



Schnakenburg's
Kalender
pro
1907.



Jurjew (Dorpat)
Schnakenburg's Druck und Verlag.
1906.

VERSICHERUNGS - GESELLSCHAFT „ROSSIJA“.

St. Petersburg, Morskaja, Nr. 37.

Grund- u. Reserve-Kapitalien 58,000,000 Rubel.

Die Gesellschaft schliesst zu vortheilhaften Bedingungen :

Lebens-Versicherungen, d. h. Versicherungen von Kapitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie und des eigenen Alters :

Unfall-Versicherungen, einzelner Personen, Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und Passagier-Versicherungen ;

Feuer-Versicherungen aller Art beweglichen und unbeweglichen Eigenthums ;

Transport - Versicherungen von See-, Fluss- und Landtransporten, sowie von Schiffskörpern ;

Glas - Versicherungen gegen Beschädigung durch Bruch und Zerspringen.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37). Durch dem Agenten B. Pedder, in Jurjew (Pleskauer Commerzbank Jurjewer Filiale, und Küter-Strasse Nr. 14) und durch die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reiches.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

Ehrenpreis

auf der Gewerbe-Ausstellung in Jurjew (Dorpat) 1883, als höchster Preis.

Goldene Medaille auf der Gewerbe-Ausstellung in Jurjew (Dorpat) 1893,
Große gold. Med. auf der Gewerbe-Ausstellung in Jurjew (Dorpat) 1903.

Bier- & Meth-Brauerei & Destillatur

„TWOOL“

Jurjew (Dorpat).

Limonaden-, Selterswasser.

Sehnaps- & Liqueur-Fabrik.



Russische u. ausländ. Weine.

Champagner,
Cognac,
Afac, Rum.



Tabak,
Papiros und
Cigarren.

Fabrik: Techelfer-Str. 52—58. ♦ Verkauflocaal u. Contor: Johannisstr. 16.
hinter dem Rathhanse, im eigenen Hause.

Tivoli.

Tivoli.

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite
Datumzeiger für das Jahr 1907	3	dem 1 Januar 1888 in Kraft	
Die 4 astronomischen Jahreszeiten	4	getretenen Postnachnahmesen-	
Die Finsternisse im Jahre 1907	4	dungen	58
Zeit- und Kirchen-Rechnung	4	Turjewer Post- und Telegraphen-	
Auf- und Untergang der Sonne		Comptoir II. Classe	60
und des Mondes	5	Post-Stationen und deren Ent-	
Mondphasen im Jahre 1907	6	fernungen von einander	61
Israelitische Feiertage im Jahre		Eisenbahnfahrten und Nachrichten	62
1907	7	Tarif für die internationale Tele-	
Tabelle der beweglichen Feste für		graphen-Correspondenz mit den	
1907—1925	7	europäischen Staaten	66
Monatskalender	8—31	Kirchspiele und Güter im nörd-	
Verzeichniß d. Kirchen- u. Staats-		lichen Livland	70
feste	32	A. Im Turjewschen Kreise	70
Zeitunterschiede	32	B. Im Werroschen Kreise	72
Evangelien und Episteln für alle		C. Im Fellinschen Kreise	72
Sonn- und Festtage	33	D. Im Bernauschen Kreise	73
Russisch-Kaiserliches Haus	34	Im Gouvernement Livland beste-	
Stammtafel d. Hauses Romanow	36	hende Fahrgelegenheiten	74
Genealogie der übrigen Europä-		Die Forsteien in Livland	75
ischen Regenten	37	Die Hafelwerke u. Flecken in Livl.	76
Zeitrechnung	40	Verzeichniß d. Jahrmärkte in Livl.	76
Alphabetisches Verzeichniß der		" " " in Estland	81
Namenstage	41	" " " in Curland	82
Stempelsteuer	43	Verschied. Anordnungen u. Taren	84
Wechselordnung	44	Größen-u. Bevölkerungs-Verhält-	
Coursberechnungs-Tabelle	47	nisse des russischen Reiches	90
Berechnungs-Tabelle der Procente		Verzeichniß der Straßen u. Häu-	
eines Capitals von 100 Rbl.	48	ser Turjew's	92
Tabelle für das Wechselfpapier	49	Die höchsten und hohen Autoritäten	
Tabelle für die Actensteuer niede-		d. Livländischen Gouvernements	109
rer Kategorie	49	Personal-Verzeichniß der Kron-,	
Tabelle für die Actensteuer höhe-		Stadt- und Land-Behörden und	
rer Kategorie	49	Schulen in Livland	110
Maße	50	Bewaltung des Rigaschen Lehr-	
Vergleichende Tabelle d. haupt-		bezirks	110
sächlichsten fremden Münzen mit		Arensburg	142
dem russischen Gelde	51	Fellin	145
Post-Tarif	52	Wemsal	149
A. Gewichts-Gebühren	52	Bernau	150
B. Tare für private Postsendun-		Riga	154
gen und Collis	53	Schloß	174
C. Versicherungs-Gebühren ins		Walf	175
Ausland	55	Wenden	177
D. Gewicht der Correspondenzen	55	Werro	181
Post-Spartasse	56	Wolmar	183
Die Post geht ab	56	Kurzes Adreßbuch	187
Temporäre Regel über die mit		Geschäftsanzeigen	198

Alphabetisches Register für Jurjew.

	Seite.		Seite
Altkasse Verwaltung	132	Immobilien-Verwaltungs-Comm.	137
Adelige Vormundschaftsbehörde	131	Jurjewer Bank	140
Advokaten	130	Kaiserl. Civl. gemeinnützige und	
Ärzte	134	ökonomische Societät	141
Alexander-Asyl	126	Kais. Rif. I. Capital-Verw.-Com.	138
Alexander-Schule d. Hilfsvereins	125	Kaufhof- Wittwen = Pensions-	
Armen- u. Stetsen-Commission	137	Cassaverwaltung	139
Armenhäuser	139	Kinderbewahranstalten	126
Apotheken	135	Kirchen-Collegium	139
Bau-Commission	137	Kommissäre f. Bauernangelegenh.	131
Bauern-Rentenbank	131	Kreisdeputierte des Jurjewschen	
Censur-Verwaltung	126	Kreises	136
Diskonto-Cassa-Commission . .	138	Kreis-Gefängniß-Comité	136
Ehrenfriedensrichter	129	Kreis-Gefängniß-Damen-Comité	136
Elementar-Schule des Frl. Aid-		Kreis-Gefängniß-Verwaltung . .	136
nif für Mädchen	125	Kreis-Militär-Verwaltung . . .	132
Elementar-Schule des Frl. Zür-		Kreispolizei-Verwaltung	126
gens für Mädchen und Knaben	125	Kreisrente	132
Elementar-Schule d. Frl. Tesche	125	Kreypost-Abtheilung	130
Elem.-Schule des Lehrerseminars	125	Krons = Elementar = Schulen für	
Ergänzungs-friedensrichter . .	129	Knaben	125
Estnische Distr.-Direkt. des Civl.		Krous-Stadtschule	121
Credit-Vereins	131	Landeskultur-Bureau	142
Evangelischer Jünglingsverein .	126	Leihcassa-Commission	138
Faureische Privat-Klinif	135	Leih- u. Spargesellschaft des St.	
Freiwillige Feuerwehr	141	Antoni-Gilde	139
Friedensrichter-Plenum	128	Civl. Feuer-Assicuranz-Verein .	141
Friedensrichter d. Jurj.-Werr. Kr.	129	Civl. Hagel-Assicuranz-Verein .	141
Fuhrmannsgewerbe Commission	133	Civl. Hausfleiß-Verein	142
Gasanstalts-Commission	137	Civl. Stadt-Hypotheken-Verein .	140
Gegenseitiger Credit-Verein . .	141	Civl. Ver. zur Beförd. d. Landw.	142
Gegenseitiger Feuer = Versiche-		Massage und Heilgymnastik . .	135
rungs-Verein	141	Mädchen-Elementar-Schule des	
Gehilfe d. Chefs d. Civl.-Gouv.=		Frl. Wieckberg	125
Gensdarmarie-Verwaltung . . .	133	Mädchen = Gymnasium A. S.	
Gehilfen des Procureuren des		Puschkin	123
Rizischen Bezirksgerichts . . .	128	Markt-Commission	139
Geistlichkeit	120	Medizinalwesen	133
Gelehrte Estnische Gesellschaft .	119	Militär-Quartier-Commission .	137
Gerichts-Pris-tave	130	Naturforscher-Gesellschaft . . .	119
Gewerbe-Commission	137	Nikolai-Stiftungs-Verwaltung .	139
Gymnasium	120	Notariats-Revision	138
Handels- u. Revisions-Commission	137	Notarius publ.	131
Hebammen	135	Obernauern-Gerichte	131
Hilfsverein für Forstbeamte . .	142	Pädagogisches-Conseil	139
Immobil.-Taxations-Commission	137	Pleskauer-Commerzbank	140

	Seite.
Post- und Telegraphen-Comptoir	132
Puschkinsche dreiklassige Stadt- Elementar-Schule für Mädchen	122
Private dreiklassige Elementar- Schule für Knaben und Mäd- chen des Hilfsvereins	124
Privat-Elementar-Schule d. Frä. Zoosar, f. Knaben u. Mädchen	124
Privat-Mädchen-Schule d. Herrn P. Drg	125
Privat-Schulen des Deutschen Vereins	122
Privat-Töchter Schule I. Kateg. d. Frä. E. Horn	124
Privat-Töchter Schule I. Kategorie des Herrn Oberlehrer Graß	123
Privat-Töchter Schule I Kategorie des Frä. Salomon	123
Private Vorbereitungs-Schule f. Knaben und Mädchen	125
Promenaden u. Anlagen-Comm.	137
Realschule	121
Realschul-Collegium	138
Reichenberg-Mellinsche Heilanst.	134
Reichsbank-Sparcasse	131
Reichs-Quartier-Steuer-Behörde	138
Revisions-Commission	138
Ros- Cantone	138
Russisches Lehrer-Seminar	121
Russische St.-Georgs dreiklassige Kirchenschule	125
Russische II.-klass. Mädchen-Schule des russ. Wohlthätigkeitsverein	124
Sanitäts-Commission	137

	Seite.
St. Antoni oder kleinen Bilden- Vorstand	139
St. Johannis-Kirchen-Schule	124
St. Marien- oder großen Gilde den-Vorstand	139
Schamajew-Stift.-Verw.-Comité	138
Schänkerie-Cassa-Commission	138
Schlachthaus-Commission	138
Schutzblattern-Impfungs-Comité	135
Stab d. 18. Armee-Corps	132
Stab des Krasnojarskischen In- fanterie-Regiments	132
Stadtamt	136
Stadt-Elementar-Schulen	122
Stadt-Güter-Commission	137
Stadthospital	133
Stadtpolizei-Verwaltung	128
Stadt-Schulcollegium	138
Stadtverordnete	136
Städtisches Waisengericht	137
Steuer-Verwaltung	140
Telephon-Centrale	132
Treffner's Privat-Knabenanstalt	122
Universität	110
Untersuchungsrichter	130
Veterinär-Institut	119
Wehrpflichts-Abt. d. Stadtamts	137
Wehrpflichts-Commission	135
Weibliche Handelsschule des Herrn cand. Margens	124
Wissenschaftliche Anstalten	116
Zahnärzte	135
Zeddelmann'sche Privat-Knaben- anstalt	122
Zwangsarbeitshaus - Commission	138

Stadtelephon-Abonnenten.

Teleph.-N.

54. Anderson, J., Buchhandlung.
91. Arndt, Bohnen-Str. Nr. 4.
90. Ausstellungsgebäude, Petersbgrstr.
39. Bahnhof, Stationschef.
7. Banf, Jurjemer.
36. " Pleskau.
69. Bergmann, G., Buchh. u. Wohn.
20. Besnossow, N. P., Handlung
und Petroleum-Niederlage.
44. Besnossow, N. P., Wohnung.
22. Bokownen, P., Handlung.
43. Brocker, H. v., Ver.-Rechtsanw.
24. Brock, Gebr., Handlung.
31. Brosse, Eugen.
53. Bürgermüsse.
115. Chirurgische und med. Klinik.

Teleph.-N.

25. Daugull, J.
123. Daugull, W., Kolonial- u. Weinh.
76. Deutscher Verein.
57. Dehio, Prof.
37. Faure, F. G., Handlung.
11. Faure, Dr. J., Klinik und Pri-
vatwohnung.
50. Fabrik-Inspektor Katschkow.
52. Feuerwehr, Spritzenhaus.
103. Feuerversicherung, Livländische.
72. Frederking, A.
23. Frederking, B.
47. Gasanstalt und Wohnung des
Direktors.
3. Gas-Wächterhaus.
122. Gabai, S., Gesellschaft.

Teleph.-N.

82. Gefängnis, Kreis-
56. Genßdarmerte-Chef.
85. Ed. Graeff.
45. Grohs, Elmar.
93. Grüner, Handlung.
96. Glas und Tefsefon.
119. Grohmann, Stadtrat.
35. Handwerkerverein.
110. Herrmann, Johanna.
28. Hospital, Stadt-
29. Hospital, Abteil., Alleeſtr. 85.
58. Hübbe.
6. Hypothekenverein, Pivl. Stadt-
97. Haubner, Fabrik.
101. Hofrichter.
7. Surjewer Bank.
118. Surjewer gegenf. Kreditverein.
89. Kaplan & Preßf.
112. Kahn, Wohnung und Fabrik.
106. Kanzlei des 95. Krasnojarskischen Infanterie-Regiments.
14. Kieferichth, S. v., Drogenhdlg.
61. Kirchhof, alter.
108. Klompus, Kaufhof.
21. Koch, Joach. Chrift.
9. Kommerzklub u. Auderſon's Woh.
86. Koch, Direktor d. Pleßk. Bank.
55. Kommiſſionsbur., Pleßk. Str. 4.
8. Kredit-Sozietät, Adelige Güter-.
88. Kreis-Chef, Carloma.
87. Kreis-Chef-Gehilfe.
113. Kreis-Militärchef.
60. Krüger, J. G., Buchhandlung und Wohnung.
63. Kudrätzem, „Hotel Bellevue“.
27. Laafmann, H.
79. Lezius, Paſtor, Stadtmiſſionsh.
18. Lieben, G., Vereid. Rechtsanw.
34. Lipping, G., Handl. u. Privatw.
103. Pivl. gegenf. Feueraſſecuranz-Ver.
95. Lellep, Nurf, u. Ko., Victual.-M.
- Rigaſche Str. u. Wohnung Nurf.
10. Mattieſen's Buchdruckerei, G.
42. Meyer, Dr. J., Klinik. u. Privatw.
30. Oekonomiſche Sozietät.
38. Ottho, Jr., Sekr. u. Krepoſt-Abt.
51. Piſtioklörſ, Dr. H. v., Forbuſhof.
117. Petrifirchen-Paſtorat.
36. Pleßkauer Commerzbank.
114. Porier, Restaurant.
4. Polizeimeifter, Privatwohnung.

Teleph.-N.

12. Polizei-Verwaltung. Stadt-
12. Polizei-Priftav I. St. Kanzlei.
15. " " II. " "
16. " " III.
33. Poſt, J., (Gefefabrik u. GutZama.
80. „Poſtimees“Redakt. u. Gärtnerei.
59. Poſt-Kontor.
62. Poſt- und Telegraphencheſ.
94. Pferde-Poſtſtation, (Kreis-Zentr.)
26. Pſychiatriſche Klinik.
83. Rathſhof.
74. Rektor der Univerſität, Privatw.
49. Rentei.
2. Reſſource.
73. Reaſſchule.
19. Riif, Georg, Wohnung u. Mühle.
77. Roſenkrantz, Promenadenſtr. 7.
104. v. Roth, Tefchelferſche Str. 3.
70. Reſow.
67. Samenbau-Verband.
98. Sander, Handlung u. Fabrik.
71. Schlachthaus, Städtiſches.
120. Schmidt, Stadt-Sekr. (Priv.-M.)
78. Schwarz, Paſtor.
116. Seidlitz.
109. Stab des 18. Arme-Corps.
5. Stadamt.
107. Stadthaupt, Privatwohnung.
121. Stepanow, Oberſt.
48. Ströhmberg, Dr. Chr.
40. Telegraphen-Kontor.
64. Telephon-Chef.
81. Tefchelfer.
102. v. Tiedeöhhl, Adlig. Waiſengericht.
32. „Tivoli“-Brauerei u. Deſtillatur.
1. Univerſität.
100. Uſhwanſki.
41. Veterinär-Inſtitut.
111. Volk, Vereid. Rechtsanwalt.
92. Warenſtation.
124. „Walschlöſchen“, Niederlage.
66. „Wanemuine“, Eſtn. Geſellſchaft.
46. Werg (Bernſtein).
105. Weſtenberg.
31. Whiſham & Ko., N. H.
75. Wittrock, Oberpaſtor.
84. Wulffſche Sägem. (Bot. Str. 78.)
13. Zoegel v. Mauteuffel, Profeſſor.
99. Zeitler, Apotheke.
65. Zolt, Alexanderſtr. 33, (Simona-den-Fabrik).

Nr. 4.

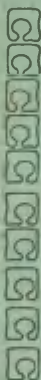
Maschinenfabrik, Eisengiesserei & Kesselschmiede

„Franzenshütte“

Jurjew (Dorpat), Holmstrasse Nr. 4.

Spezialfabrikationen:

Landwirtschaftliche Maschinen, Lokomobilen, Dampfdreschmaschinen, Dampfkessel, Dampfmaschinen, Mahlmühlen, Brennereimaschinen, Brauereimaschinen, Sägereimaschinen, sämtliche Reparaturen.



Abteilungen:

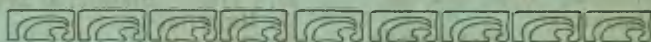
Franzenshütter

Draht-Industrie.

Eiserne & hölzerne Reformbetten aus verzinktem und galvanisirtem Federdraht, Drahtgitter, Drahtfussmatten, etc.

Dampf-Sägemühle:

Balken, Brussen, Bretter, Latten, Planken u s w.



C. F. Faure.

Eisen- & Stahlwaren - Handlung

Jurjew, Kaufhof Nr. 21.

Grosses Lager in Eisen- und Stahlwaren, Baumaterialien, Lacke, Oele, Farben, Fensterglas, Zement, Beschlägen, Draht, Nägel, Nieten, Küchen- und Haushaltungsgeräten. etc. etc.

Handelshaus **W. Laatsch**

Dorpat
Alexanderstr.
Nr. 9.

Grösstes Lager von

Nähmaschinen bester Fabriken. **Gratis-**Unterricht in der Kunststickerei.

Strickmaschinen, eingeführt in den meisten hiesigen Strickereien. Alle gangb. Nummern auf Lager.

Fahrräder, Dürkopp's „Diana“, für Herren, Damen und Kinder.

Milch-Centrifugen neuster und bester Constructionen.

Sämtliche Maschinen werden auch zu äusserst bequemen **Ratenzahlungen** geliefert.

Ersatzteile zu allen Maschinen.

Grösstes **Tapeten-Lager** am Platze.

Steter Eingang von Neuheiten!

Infolge grössten Umsatzes **billigste Preise!**

Telegraphen-, Telephon-,
Licht-Gasbeleuchtungs-
und Blitzableiter-

Anlagen.

Einrichtungen

von Haustelephon-
Leitungen, Wasser-
leitungen, Bade u
Closet-Anlagen.

Lager sämtlicher

**electrischer
Bedarfsartikel.**

Mechanische und
electrotechnische

**Reparatur-
Werkstatt.**

Handelshaus **W. LAATSCH**, Dorpat, Alexanderstr. 9.

Dampf-Färberei
und
chem. Waschanstalt
von
A. Danziger,
Riga.

Grösstes Etablissement dieser Branche in Russland.
**Vollkommenste Bearbeitung von Wand- und
Halbwand, als Färben, Walken, Rauhen,
Sekeeren, Pressen, Dekatieren etc.**

Sämmtliche Herren- und Damenkleider,
Gardinen, Möbelstoffe, Bänder, Spitzen,
Tücher, etc., etc., werden auf das Vorzüg-
lichste chemisch gereinigt oder gefärbt.

**Aueh werden jeder Art Stoffe nach neuster Methode
imprägnirt d. h. vollständig wasserdicht gemacht.**

Nichts braucht getrennt zu werden.

Kein Stoff springt ein oder bekommt beim Tra-
gen Regenflecke.

Einmal entfernte Flecke treten nicht mehr hervor.

!!! Billigete Preise !!!

Annahmestellen:

für **Jurjew** bei **Bd. Friedrich**, Rigasche Str. 2;
und **Rathaus-Str.** Nr. 16. für **Reval** bei **Wera
Dehio**, Lang-Strasse 48; für **Fellin** bei **Eugen
Schwalm**; für **Werro** bei **Chr. Saretok**; für
Walk bei **W. Nenmann**; für **Nustago** bei **K.
Treiel**; für **Törwa** bei **C. Ahder**.

Tägliche Bearbeitung circa 4000 Ellen.

Gegründet
1847.



Gegründet
1847.

J. G. Faure,

Jurjew, Holmstrasse Nr. 14. (Dorpat).

Telegramme: Faure, Jurjew. Telephon Nr. 37. Postfach Nr. 22.

Lager und Lieferungs-geschäft für sämtliche Bedarfs-
artikel der Landwirtschaft und Industrie.

Eisen- und Stahlwaren-
Geschäft,

Holmstrasse Nr. 14.

Grosses Lager:

Eisen und Stahlwaren, T.-Träger
Baumaterialien, landwirtschaftl.
Maschinen und Geräte, Treibrie-
men, Saaten Düngemittel, Portland-
Zement, Oele, Lacke, Schiessgew.,
Pulver, Schiessbedarfsartikel etc.

Jurjewer

Dampf-Mahlmühle

für

Getreide, Grütze, Gips.

AAAAAAAAAAAA

Mehl- und Getreide-Handlungen

Viktualienmarkt Nr. 5. u.
Kaufhof Nr. 21b.

Kommission und Spedition.

Agenturen: Feuerversicherungs-Gesellschaft „**Wolga**“ — „**Moskau**“, — Lebensversicherungs-Gesellschaft „**New-York**“, — Portland Zement-Fabrik „**Port-Runda**“ — **McCormick** Erntemaschinen — Akt.-Ges. „**Lux-Licht**“, Stockholm — Akt.-Ges. Burmeister & Wain, „**Perfekt**“ — Separator, Kopenhagen. — „**Rube-roid**“, das Ideal-Dach. — Aktiebolaget „**Baltic**“, Separator, Stockholm Separator Aktiebolaget „**Westa**“, Stockholm B. Winner. Akt. Ges. St. Petersburg, **Pulvertabriken**.

W. Reinartz

Ritter-Str. Nr. 9.

Tuchhandlung und ****
Herrengarderoben-
Maass-Geschäft.

Wohl assortirtes Lager

von

engl. und inl. Tricots,
Baletostoffen,
schw. Tuchen n. Satinen,
farbigen Besatztüchern,
Westenstoffen in Wolle,
Seide und Pique,
Billardtuchen, Manches-
tern & Reisedecken,



Herren Lein-Hemden,
Chemisetten,
Kragen und Manchetten,
Cravattes, Cachenezzen,
Tragbändern,
Kleiderbügeln, Union',
besten Zuthaten zu
Herrengarderoben.

W. Reinartz

Schneidermeister.

Dorpat **Commerz-Hôtel.**

Rigische Straße Nr. 39.



Hiermit dem geehrten Publikum die Anzeige, daß ich obiges Hotel übernommen habe und empfehle Zimmern mit gutem Tisch, muftergültiger Bedienung und vollkommene Ruhe, ausschließlich für Reisende. Um geneigten Zuspruch bittet


hochachtungsvoll

L. Drokmann.

Geschäft I. Ranges.



K. Stahlberg



Jurjew
Neumarkt-
Strasse 7.

Gegründet 1862.

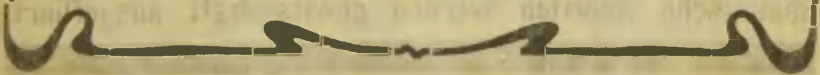
Hut-, Uniformmützen-, Mützen-
und Pelzwaaren-Handlung. * * *

Damenhut-Geschäft,

Neumarktstr. 7, part. Eingang durch das Herrenhut-Geschäft.

Verkauf en-gros und en-détail.

Feste billige Preise!





H. Tillemann

vorm. Ed. Kiwastik.



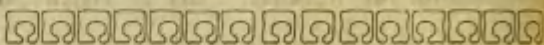
Uhrenhandlung u. Reparatur-Werkstatt

Dorpat, Promenaden-Str. Nr. 11.



Grösstes Lager aller Art Taschen-, Wand- und Tischuhren-, insbesondere der bestrenomirten „Omega“, Borel u. Union-Präcisions-

Ankeruhren.



Garantie. für gewissenhafte und schnelle Ausführung aller Reparaturen in der Uhren-Branche.



Gold. Med.
1903.

Johann Sarak,

Amts-Töpfermeister.



Gold. Med.
1903.

Jurjew, Stein- und Lange-Strassen Ecke Nr. 40.
Vormals Töpfermeister Jürgenson.

Ausführung

von den einfachsten bis zu den feinsten Topfer-Arbeiten. Kochherde eigener Konstruktion. Einmauerung von Dampfkesseln und Trockendarren. Vollführt alle in das Töpferfach schlagende Reparaturen. Anfertigung von feuerfesten und einfachen Thon-Geschirren aller Art; Blumen-Vasen werden auf Bestellung nach der gegebenen Zeichnung angefertigt.

Sämmtliche Arbeiten werden gewissenhaft ausgeführt.



R. Tergan

Dorpat, Kühn-Str. Nr. 6.



Manufactur-, Tuch-, Lein- und Weisswaaren-Handlung

empfehl't sein reichhaltiges Lager

in modernen
Damenkleider- u.
Blousenstoffen
in Seide, Wolle n. Baumwolle,
sowie

Ball- und Trauerstoffen.

Auslän-
dischen **Velvetine**

zu Kleidern und Blousen.

Leinen zu Leib-, Tisch-
und Bettwäsche

und diverse andere Weisswaren
in grosser Auswahl.

In- und ausländische
Schweizer-Tüll-Gardinen
und **Stores.**

Wollene-,
Peluche- und Pipe- **Bettdecken.**

Wollene und Atlas
Steppdecken in allen
Farben.

Weisse und
farbige fertige **Rouleaux.**

Grosses Lager in Peluche-
Sofa- und Bettteppichen.
Grösstes Wollstoff-Lager
am Platze Fortwährend Ein-
gang von Nouveautés. Speci-
alität: **Moderne Damen-
Kleiderstoffe.**

Dorpat,
Kühn-Str. Nr. 6.

R. Tergan.





Joh. Eschscholtz

Jurjew.



Magazin von goldenen und silbernen Gegenständen und Werkstatt

Neumarkt-Strasse Nr. 10.

Gegenüber der Bürgermusse.

== Grosse Auswahl von geschmackvollen, soliden ==

Gold- und Silber-Gegenständen.

Tafel-Geräthe, Bestecke, Bijouterien, etc.

Grosses Lager von allen Edel- und

Halbedelsteinen, Monatssteinen, Imitationen.

Meichior-, Alfenide- und Alpacca-Waaren.

Vergoldungen u. Versilberungen.

Werkstatt

für alle **Präge- und Stanz-Arbeiten**, wie: **Wappen, Kronen, Livréeknöpfe, Monogramme, Contremarken, Medaillen, Ehrenzeichen, Jetons**, etc etc. Massenfabrication wie auch stückweise in allen Metallen.

●● **Blitzableiter mit goldener Spitze.** ●●

Bestellungen werden sauber und geschmackvoll ausgeführt.

Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

Kauft Gold und Silber zum Tageseurse.



Die Uhrenhandlung u. Reparaturwerkstätte
von

Agardius Miehéll

vorm. O. Franz, gegründet 1877

Dorpat, Grosser Markt Nr. 8,

vis-à-vis dem Rathause

empfiehlt sein grosses, reichhaltiges
Lager der berühmten

**Schweizer
Taschenuhren**

in Gold-, Silber-, Stahl-, oxidiert und
Nickel-Gebäusen, von den billigsten bis
zu den feinsten Qualitäten, mit Präzisi-

ons-Regulierung. — Grosse Auswahl in **Regulatoren, Wand-
und Wekenuhren, Tischuhren mit Musik, Uhrketten, Hals-
ketten** in Gold, Silber, Goldplaque und Stahl oxidiert, **Chatelaine**
in Silber, Goldplaque, Stahl oxidiert und Nickel. **Westenketten** in
Gold, Silber, Goldplaque, Weissmetall und Stahl oxidiert. **Breloques**
in Silber und Goldplaque. Der Verkauf der Uhren sowie die Ausführung
der Reparaturen findet unter Garantie statt.



Russische

Feuer-Versicherungs-Gesellschaft.

Brund-Capital 2,500,000 Rubel.

(Baar-Einschuss 5,000,000 Rubel).

Versichert Immobilien, Mobilien und Waaren jeder
Art durch ihren Agenten

Eduard Friedrich

Jurjew.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende

in der

1885 gegründeten

**Russischen Gesellschaft
zur Versicherung von Capitalien und Renten.**

Mit Allerhöchster Genehmigung hat die Gesellschaft das Recht, ihre eigenen Actien anzukauten und aus dem Verkehr zu nehmen, so dass dieselbe allmählig in eine Gegenseitigkeits-Gesellschaft umgewandelt wird.

Gesamt-Capital über 20,000,000 Rbl.

Dividende der Versicherten 1906/1907 = 12%.

Eduard Friedrich

Agent für Jurjew und die angrenzenden Kreise.



Grosze
Silberne Medaille 1903.

M. Mauer

Schuhmachermeister



Grosze
Silberne Medaille 1903.

Jurjew, Grosser Markt Nr. 4.

Empfehle mein selbst angefertigtes Lager von

Stiefeln und Schuhen jeglicher Art

ferner

Ballschuhen, Reit- und Wasserstiefeln.

Führe Bestellungen und Reparaturen schnell und gewissenhaft aus

Stets auf Lager:

Vorzügliche Wasserstiefel-Schmiere und Schuh-Creme

Russisch - Amerikanische Gummi - Galoschen prima Qualität.



Sattler-, Wagen- u.

Tapezierarbeiten

werden rasch und prompt ausgeführt.

Lager von

Reise- u. Jagd-Utensilien, engl.

Geschirren, Brief- u. Damentaschen,

Tragbändern, Schulranzen, etc.

Übernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten,
sowie alle Reparaturen in diesem Fach.



I. Preis
Silberne
Medaille
1903.



J. Moritz



Dorpat, **Wallgraben № 1.**
am Barklal-Platz.

Flügel und Pianoforte.

Samenhandlung

Fr. Lassmann,

Blga, Alexander-Boulevard Nr. 1.

Empfiehl und versendet gegen Nachnahme div. Blumen-, Gemüse- und ökonomische Samen, 1-a Qual, keimfähig und echt „Utica-“, „Climax-“, „Pomona-“ und Weinbergs-Spritzen, unentbehrlich im Kampfe gegen Gartenschädlinge Brumataleim, Schwefelkali gegen Stachelbeerkrankheit, Giftgeiste und amerikanische Fallen für Mäuse und Ratten. Deutsche und amerikanische Garteninstrumente. Cataloge stehen auf gefl. Anfrage gratis und franco zu Diensten.

P. Bokownew

Jurjew, Grosser Markt Nr. 12.

Telephon Nr. 22.

Wohl assortirtes Lager

in Stangen- und Platteneisen, Stahl, Kupfer, Messing und anderen Metallen, bestem belgischen Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel-, u. Polster-Leinen, Wachs- und Leder-Tuch, schwed. und engl. Drehsteinen, Korn-, Hen- und Stranch-Sensen, etc. — Draht, Ketten und Tanwerk, Farben, Oelen und diversen Lacken, Spiegeln und Spiegelgläsern, Fensterglas aus der Fabrik zu Fenstern, jeglichen Handwerkzeugen, emallirten, verzinnnten und kupfernen Küchen- und Hausgeräthen, sowie in allen zu Bauten erforderlichen Beschlügen, als: Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben, etc. — Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Wagen, Leder-, Hanf- und Gummi-Treibriemen, sämtliche Jagd-Utensilien, Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot- und Schrot-Flaschen, Pflüge und Pflugtheile, etc. etc.

Moskowische

Feuer - Assecuranz - Compagnie

Grundkapital Rbl. 2,000,000.

Reservekapital über „ 7,000,000.

Agent

Const. Bokownew,

Grosser Markt Nr. 12, Telephon 22.



Gewerbe-Ausstellung in Riga 1901.
Silberne Medaille.



Gewerbe-Ausstellung in Jurjew 1893.
Ehrenpreis der Stadt Riga,
als höchster Preis.



Goldene Medaillen 1886, 1898 u. 1903.



Wagenbauerei Georg Fischer

Inhaber: Johannes Fischer.

Stellmaehermeister und Wagenbauer
in Jurjew, Petersburger-Str. Nr. 12-16,
empfiehlt sich zur Anfertigung von
Sommer- und Winterequipagen
nach modernsten Mustern, sowie zu allen
Stellmacher-, Schmiede- und Sattler-Arbeiten und Reparaturen
Bestes Material und reelle Bedienung zusichernd.



F. Hampf

Rigasche Str. 3

Dorpat,

im eigen. Hause.

Vorrath und Anfertigung jeder Art

Schuhwaaren eigener Arbeit

wie auch

Ballarbeiten.

Solide Arbeit, reelle Bedienung.

Gummigalosen

★ ★ ★ der Russisch-Amerikanischen Gummifabrik. ★ ★ ★

A. Oberleitner

Dorpat, Kühn-Strasse Nr. 4.

Tuch-Handlung und Anfertigung
von Herren-Garderoben.

Agentur der St. Petersburger Versicherungs-Gesellschaft.

Die Kachel- und Thonwaaren-Fabrik

von

Friedrich Petseh

== Jurjew, Fischmarkt Nr. 7 ==

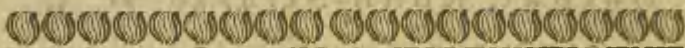
liefert: **geschliffene, glasierte u. unglasierte Ofenkacheln, Kamine, runde Oefen, altdeutsche in Terracotta, Aufsätze, Medaillons, Badewannen, Beet-Einfassungen, Tischplatten. Blumen-Ampeln und Vasen in verschiedenen**
Formen etc. etc.

Uebernimmt zugleich das Setzen jeder Art Oefen und die Reparaturen derselben.

Maschinenbetrieb und Glasure-Fabrikation.

A. N. Bogdanoff & Co. St. Petersburg.

Grösste Tabaks-Fabrik der Welt.



Niederlage in Jurjew



I. Filiale: Reval.



II. Filiale: Pleskau.

O. Willmann & Co.



Eigene mechanische
Schütt- und Maschi-



nenhülsen Fabrik in
Jurjew.

im Rathhause.



E. Näck

vormals J. P. Bahrs.

Kürselnermeister



in Jurjew, **Neumarkt-Str. Nr. 24.** Haus Bahrs,
empfiehlt dem geehrten Publicum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservierung** angenommen.

Schnakenburg's
Kalender

für das Jahr

1907.



Jurjew (Dorpat).
Schnakenburg's Druck und Verlag.
1906.

Энциклопедия

Энциклопедия

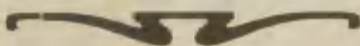
Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 20 Іюня 1906 года.



Юрьевъ
1906

Datumzeiger für das Jahr 1907.

Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonabend.	Sonntag.	Montag.	Dienstag.	Mittwoch.	Donnerstag.	Freitag.	Sonabend.
Januar.							Mai.							September.						
—	1	2	3	4	5	6	—	—	1	2	3	4	5	—	—	—	—	—	1	—
7	8	9	10	11	12	13	6	7	8	9	10	11	12	2	3	4	5	6	7	8
14	15	16	17	18	19	20	13	14	15	16	17	18	19	9	10	11	12	13	14	15
21	22	23	24	25	26	27	20	21	22	23	24	25	26	16	17	18	19	20	21	22
28	29	30	31	—	—	—	27	28	29	30	31	—	—	23	24	25	26	27	28	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—
Februar.							Juni.							Oktober.						
—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	1	2	—	—	1	2	3	4	5	6
4	5	6	7	8	9	10	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
11	12	13	14	15	16	17	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
18	19	20	21	22	23	24	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
25	26	27	28	—	—	—	24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
März.							Juli.							November.						
—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—
4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17	8	9	10	11	12	13	14	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	22	23	24	25	26	27	28	25	26	27	28	29	30	—
—	—	—	—	—	—	—	29	30	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
April.							August.							Dezember.						
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	4	—	—	—	—	—	—	1
1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8
8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15
15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22
22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	29	30	31	—	23	24	25	26	27	28	29
29	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	31	—	—	—	—	—



Die vier astronomischen Jahreszeiten

haben im Jahre 1907 ihren Anfang nach altem Styl und mittlerer Petersburger Zeit:

- 1) Der Frühling am 8. März um 8 Uhr abends,
- 2) Der Sommer am 9. Juni um 4 Uhr nachmittags,
- 3) Der Herbst am 11. September um 7 Uhr morgens,
- 4) Der Winter am 10. Dezember um 2 Uhr nachts.

Die Finsternisse im Jahre 1907.

Das Jahr 1907 hat 3 Sonnen- und 2 Mondfinsternisse, die in Dorpat unsichtbar sind:

1. Totale Sonnenfinsterniß am 1. Januar.
2. Partielle Mondfinsterniß am 16. Januar.
3. Ringförmige Sonnenfinsterniß am 27. Juni.
4. Partielle Mondfinsterniß am 12. Juli.
5. Totale Sonnenfinsterniß am 21—22. Dezember.

Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Das Jahr 1907 entspricht dem
Jahr 6620 der Julianischen Periode, dem
Jahr 7415—7416 der Byzantinischen Ära und dem
Jahr 5857 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Gregorianischer Kalender.	Julianischer Kalender.
Guldene Zahl	8.	8.
Epacten	XXVIII.	XVI.
Sonnenzeichen	12.	12.
Römer-Zinszahl	2.	5.
Sonntags-Buchstabe	G.	F.
Septuagesimae	18. Februar	27. Januar
I. Quatember	14. März	20. Februar
Ostersonntag	22. April	31. März
Himmelfahrt	31. Mai	9. Mai
Pfingstsonntag	10. Juni	19. Mai
II. Quatember	13.	22.
III. Quatember	19. September	18. September
I. Advent	2. Dezember	1. Dezember
IV. Quatember	19. "	18. Dezember

NB. Aschermittwoch hat keine Bedeutung, übrigens immer eine Woche vor dem I. Quatember.

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1907.	Auf- gang der Sonne		Unter- gang der Sonne		Tages- länge.	Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.	
	u.	m.	u.	m.		Min.	Sec.	u.	m.
Januar . . .	1	8 39	3 39	6 59	+	8	53	8 35 B.	4 9 N.
"	6	8 32	3 49	7 17	+	10	37	10 51 B.	10 56 N.
"	11	8 23	4 0	7 37	+	12	3	12 16 N.	3 48 B.
"	16	8 14	4 12	7 58	+	13	9	4 8 N.	8 13 B.
"	21	8 4	4 24	8 21	+	13	54	10 31 N.	9 54 B.
"	26	7 52	4 37	8 45	+	14	19	4 1 B.	11 51 B.
"	31	7 39	4 50	9 10	+	14	25	8 18 B.	5 46 N.
Februar . .	5	7 26	5 1	9 35	+	14	12	9 41 B.	—
"	10	7 14	5 12	9 59	+	13	41	12 2 N.	4 41 B.
"	15	7 0	5 25	10 25	+	12	53	5 35 N.	7 29 B.
"	20	6 46	5 37	10 50	+	11	53	—	8 54 B.
"	25	6 33	5 48	11 15	+	10	41	5 4 B.	12 38 N.
März	2	6 19	5 59	11 40	+	9	21	7 16 B.	7 26 N.
"	7	6 4	6 11	12 7	+	7	55	8 44 B.	12 27 B.
"	12	5 49	6 23	12 33	+	6	24	12 43 N.	4 44 B.
"	17	5 35	6 34	12 58	+	4	52	7 20 N.	6 23 B.
"	22	5 21	6 45	13 24	+	3	21	12 56 B.	8 29 B.
"	27	5 7	6 56	13 49	+	1	54	4 38 B.	2 24 N.
April	1	4 53	7 8	14 15	+	0	32	6 4 B.	8 57 N.
"	6	4 39	7 19	14 40	—	0	39	8 30 B.	1 18 B.
"	11	4 25	7 31	15 6	—	1	42	2 6 N.	3 58 B.
"	16	4 12	7 42	15 30	—	2	34	9 16 N.	5 20 B.
"	21	3 59	7 53	15 54	—	3	13	1 52 B.	9 28 B.
"	26	3 47	8 5	16 18	—	3	38	3 45 B.	4 9 N.
Mai	1	3 36	8 16	16 40	—	3	47	5 11 B.	10 14 N.
"	6	3 26	8 27	17 1	—	3	45	9 16 B.	1 19 N.
"	11	3 16	8 37	17 20	—	3	27	3 46 N.	2 49 B.
"	16	3 8	8 45	17 38	—	2	58	10 53 N.	5 1 B.
"	21	3 1	8 53	17 53	—	2	16	1 23 B.	11 18 B.
"	26	2 56	9 0	18 4	—	1	25	2 34 B.	5 44 N.
"	31	2 53	9 6	18 13	—	0	25	5 6 B.	10 46 N.
Juni	5	2 52	9 10	18 18	+	0	38	10 41 B.	12 28 B.
"	10	2 52	9 12	18 19	+	1	43	5 38 N.	1 45 B.
"	15	2 54	9 11	18 17	+	2	46	11 2 N.	6 5 B.
"	20	2 59	9 9	18 10	+	3	36	12 17 B.	1 3 N.
"	25	3 5	9 5	17 59	+	4	39	1 46 B.	7 0 N.
"	30	3 13	8 59	17 46	+	5	23	6 4 B.	10 16 N.
Juli	5	3 21	8 51	17 30	+	5	55	12 23 N.	11 31 N.
"	10	3 30	8 42	17 12	+	6	14	7 16 N.	1 22 B.
"	15	3 40	8 33	16 52	+	6	18	10 9 N.	7 57 B.
"	20	3 51	8 22	16 31	+	6	8	11 26 N.	2 34 N.
"	25	4 2	8 11	16 9	+	5	43	1 49 B.	7 24 N.
"	30	4 12	7 59	15 46	+	5	4	7 34 B.	9 12 N.
August . . .	4	4 24	7 46	15 22	+	4	10	2 17 N.	10 37 N.
"	9	4 35	7 32	14 57	+	3	2	7 25 N.	2 25 B.
"	14	4 46	7 18	14 33	+	1	43	8 56 N.	9 42 B.
"	19	4 57	7 5	14 7	+	0	15	10 55 N.	3 44 N.
"	24	5 8	6 51	13 43	—	1	21	2 50 B.	4 47 N.
"	29	5 19	6 36	13 18	—	3	3	9 18 B.	8 0 N.
September .	3	5 30	6 22	12 52	—	4	48	3 50 N.	10 53 N.
"	8	5 40	6 7	12 27	—	6	34	6 33 N.	4 21 B.

1907.	Aufgang der Sonne.		Untergang. der Sonne.		Tages- länge.	Zeit- gleichung.		Aufgang des Mondes.	
	u.	M.	u.	M.	u. Min.	Min.	Sec.	u. Min.	u. Min.
September .	13	5 51	5 53	12 1	— 8	19		7 51 N.	11 29 B.
"	18	6 3	5 38	11 36	— 9	59		11 26 N.	4 0 N.
"	23	6 14	5 24	11 10	— 11	33		4 20 B.	5 41 N.
"	28	6 25	5 10	10 45	— 12	57		11 16 B.	7 11 N.
Oktober . .	3	6 36	4 56	10 20	— 14	9		3 59 N.	—
"	8	6 48	4 43	9 55	— 15	8		5 19 N.	6 13 B.
"	13	7 0	4 30	9 30	— 15	51		7 24 N.	12 23 N.
"	18	7 12	4 17	9 5	— 16	16		—	3 18 N.
"	23	7 24	4 5	8 41	— 16	21		6 2 B.	4 28 N.
"	28	7 35	3 54	8 18	— 16	5		12 42 N.	7 38 N.
November .	2	7 47	3 43	7 56	— 15	29		3 2 N.	1 7 B.
"	7	7 58	3 34	7 36	— 14	31		4 15 N.	7 52 B.
"	12	8 9	3 25	7 17	— 13	14		7 59 N.	12 36 B.
"	17	8 18	3 18	7 0	— 11	37		12 50 B.	2 7 N.
"	22	8 28	3 13	6 45	— 9	42		7 55 B.	3 40 N.
"	27	8 36	3 10	6 34	— 6	33		12 36 N.	9 26 N.
Dezember . .	2	8 42	3 8	6 26	— 5	14		1 48 N.	3 0 B.
"	7	8 46	3 8	6 21	— 2	47		3 56 N.	9 3 B.
"	12	8 49	3 10	6 21	— 0	18		9 17 N.	11 49 B.
"	17	8 50	3 14	6 25	+	10		2 26 B.	12 52 N.
"	22	8 48	3 21	6 33	+	4	33	9 21 B.	3 58 N.
"	27	8 44	3 29	6 44	+	6	47	11 34 B.	11 24 N.

Mondphasen im Jahre 1907.

(Mittlere Petersburger Zeit.)

	Uhr Min.				Uhr Min.		
Jan.	1. 7 58 B.	Neumond.	Juli	5. 3 13 N.	Erstes Viertel.		
	8. 10 43 B.	Erstes Viertel		12. 6 31 B.	Vollmond.		
	16. 3 46 N.	Vollmond.		19. 4 27 B.	Letztes Viertel.		
	24. 2 53 B.	Letztes Viertel.		27. 8 38 B.	Neumond.		
	30. 7 44 N.	Neumond.	Aug.	3. 11 7 N.	Erstes Viertel.		
Febr.	7. 6 36 B.	Erstes Viertel.		10. 2 16 N.	Vollmond.		
	15. 8 24 B.	Vollmond.		17. 7 29 N.	Letztes Viertel.		
	22. 10 43 B.	Letztes Viertel.		25. 11 5 N.	Neumond.		
März	1. 8 6 B.	Neumond.	Sept.	2. 5 41 B.	Erstes Viertel.		
	9. 3 11 B.	Erstes Viertel.		8. 11 35 N.	Vollmond.		
	16. 9 46 N.	Vollmond.		16. 1 38 N.	Letztes Viertel.		
	23. 5 22 N.	Letztes Viertel.		24. 12 22 N.	Neumond.		
	30. 9 7 N.	Neumond.	Okt.	1. 12 3 N.	Erstes Viertel.		
April	7. 10 39 N.	Erstes Viertel.		8. 11 18 B.	Vollmond.		
	15. 8 6 B.	Vollmond.		16. 9 53 B.	Letztes Viertel.		
	21. 11 55 N.	Letztes Viertel.		24. 12 40 B.	Neumond.		
	29. 11 1 B.	Neumond.		30. 7 16 N.	Erstes Viertel.		
Mai	7. 3 29 N.	Erstes Viertel.	Nov.	7. 2 6 B.	Vollmond.		
	14. 4 19 N.	Vollmond.		15. 6 22 B.	Letztes Viertel.		
	21. 7 21 B.	Letztes Viertel.		22. 12 24 N.	Neumond.		
	29. 1 51 B.	Neumond.		29. 4 17 B.	Erstes Viertel.		
Juni	6. 4 56 B.	Erstes Viertel.	Dez.	6. 7 56 N.	Vollmond.		
	12. 11 28 N.	Vollmond.		15. 1 12 B.	Letztes Viertel.		
	19. 4 35 N.	Letztes Viertel.		21. 11 45 N.	Neumond.		
	27. 5 18 N.	Neumond.		28. 3 54 N.	Erstes Viertel.		

Israelitische Feiertage im Jahre 1907.

5667. Purim: 26. Februar.
 Passah-Anfang: 28. März.
 Passah-Ende: 4. April.
 Wochenfest oder Pfingsten: 17. Mai.
 Fasten, Eroberung Jerusalems: 27. Juni.
 Fasten, Tempelverbrennung: 18. Juli.

5667. Neujahr: 7. September.
 Versöhnungsfest: 16. September.
 Laubbüttenfest-Anf.: 21. September.
 Palmenfest: 27. September.
 Laubbüttenfest-Ende: 28. September.
 Gesetzesfreude: 29. September.
 Tempelweihe: 29. November.
 Belagerung Jerusalems: 14. Dezember.

Bei den Muhamedauern beginnt am 23. Februar 1907 alten Stils der
 1. Moharr em (Neujahr) 1323 nach der Hebräa.

Tabelle der beweglichen Feste für die Jahre 1907 bis 1925.

(Die Schaltjahre sind mit einem Stern bezeichnet.)

In welchen Jahren.	Januar.	Septua- gesimae.	Fuß- und Bettag.	Palm- Sonntag.	Char- freitag.	Oster- sonntag.	Himmel- fahrtsfest.	Pfingst- sonntag.	Trinita- tistfest.	Erntefest.	Zoothe- fest.	Erster Ab- vents sonnt.									
	Januar.	Februar.	Februar.	März.	März.	April.	März.	April.	April.	Mai.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Sept.	Oktbr.	Novbr.	Novbr.	Debr.		
1907	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	—	31	—	10	—	17	30	—	25	—	2
1908*	—	10	—	5	—	6	—	11	—	13	—	22	—	1	—	8	—	5	23	30	—
1909	25	—	18	—	22	—	27	—	29	—	—	7	17	—	24	—	—	4	22	29	—
1910	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	—	27	—	6	—	13	—	3	21	28	—
1911	—	6	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	20	27	—
1912*	22	—	15	—	18	—	23	—	25	—	—	3	13	—	20	—	30	—	25	—	2
1913	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	24	—	1
1914	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	23	30	—
1915	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	10	—	17	—	30	—	—	4	22	29	—
1916*	—	7	—	2	—	3	—	8	—	10	—	19	29	—	—	5	—	2	20	27	—
1917	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	—	11	21	—	28	—	—	1	26	—	3
1918	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	—	31	—	10	—	17	30	—	25	—	2
1919	—	3	27	—	31	—	—	5	—	7	—	16	26	—	—	2	—	6	24	—	1
1920*	26	—	19	—	22	—	27	—	29	—	—	7	17	—	24	—	—	4	22	29	—
1921	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	—	27	—	6	—	13	—	3	21	28	—
1922	30	—	23	—	27	—	—	1	—	3	—	12	22	—	29	—	—	2	20	27	—
1923	22	—	15	—	19	—	24	—	26	—	—	4	14	—	21	—	—	1	26	—	3
1924*	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	—	23	—	2	—	9	—	6	24	—	1
1925	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	—	15	25	—	—	1	—	5	23	30	—
1926	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	—	4	22	29	—

Januar



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	*1	Neujahr	Christi Beschneidung	14	
D.	2	Abel u. Seth	Papst Sylvester	15	
M.	3	Enoch	Propb. Maleachi	16	
D.	4	Methusala	Gedächtnisfest der 70 Ap.	17	
F.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone	18	
S.	*6	Christi Erschein.	Göttl. Erschein. Christi	19	
S.	7	1. S. n. Epiph.	Fest Johannis d. Täufers	20	2. S. n. Epiph.
M.	8	Erhard	Georg Chosevita	21	
D.	9	Kaspar	M. Polheukt, M. Philipp	22	
M.	10	Paul d. Eins.	Gregor v. Nyssa	23	
D.	11	Hyginus	Theodosius	24	
F.	12	Reinhold	Mrt. Tatiana	25	Pauli Bekehrung
S.	13	Hilarius	M. Hermiplos	26	
S.	14	2. S. n. Epiph.	In Sinai getöt. Väter	27	Septuagesimae
M.	15	Felix	Paul von Theben	28	
D.	16	Erdmann	Petri Kettenverehrung	29	
M.	17	Anton	Antonius d. Große	30	
D.	18	Ephraim	Athanasios u. Kyrrill	31	
F.	19	Sara	Makar v. Egypten	1	Februar
S.	20	Fabian Sebastian	Euthimios d. Gr.	2	Mar. Reinigung
S.	21	3. S. n. Epiph.	Maximus	3	Sexagesimae
M.	22	Vinzens	Ap. Timotheus	4	
D.	23	Emerentia	M. Klemens	5	
M.	24	Timotheus	Kenia	6	
D.	25	Pauli Bekehrung	Gregor d. Theologe	7	
F.	26	Hans	Kenophon u. Maria	8	
S.	27	Chrysostomus	Johann Chrysostomus	9	
S.	28	4. S. n. Epiph.	Ephraim der Syrier	10	Estomihl
M.	29	Samuel	M. Ignatius	11	
D.	30	Ludovika	3 Hohenpriester	12	Fastnacht
M.	31	Virgilius	Kyros u. Johannes	13	Aschermittwoch

7. Melchior. — 14. Robert. — 21. Agnes. — 28. Karl.

Notizen.

Notizen.

Februar



28 Tage.

Wochentage.	Monatstage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Brigitte	Märt. Tryphon	14	
F.	*2	Maria Rein.	Christi Empf. im Tempel	15	
S.	3	Vlasius	Simeon u. Anna	16	
S.	4	5. S. n. Epiph.	Zsibor	17	Invocavit
M.	5	Agathe	M. Agathe	18	
D.	6	Dorothea	Bukolos v. Smhrna	19	
M.	7	Richard	Porthenios u. Lukas	20	1. Quatember
D.	8	Salomo	Gr. M. Theodor Stratel.	21	
F.	9	Apollonia	M. Nikephor	22	
S.	10	Pauline	M. Charalampios	23	
S.	11	6. S. n. Epiph.	M. Blasios	24	Reminiscere
M.	12	Karoline	Meletios u. Alexei	25	
D.	13	Boh	Martinian	26	
M.	14	Valentin	Argentios	27	
D.	15	Gottthilf	Ap. Onesimos	28	
F.	16	Juliane	M. Pamphilius	1	März
S.	17	Constantia	Gr. M. Theodor Thron	2	
S.	18	Septuagesimae	Papst Leo	3	Oculi
M.	19	Eufanne	Ap. Archippos	4	
D.	20	Eucharis	Leo v. Catana	5	
M.	21	Eleonore	Timotheus	6	
D.	22	Petri Stuhlfeß.	Mrt. Eugenia	7	
F.	23	Johst	M. Polykarp	8	
S.	24	Ap. Matthäus	1. u. 2. Auff. d. Haupt. Joh.	9	
S.	25	Sexagesimae	Tarasios, Erzb.	10	Lätare
M.	26	Nestor	Poriphros, Erzb. v. Gaza	11	
D.	27	Claudius	Prokop	12	
M.	28	Iustus	Vasilios	13	

4. Veronica. — 11. Euphrosine. — 18. Concordia. — 25. Victor.



Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Albinus	Märt. Eudokia	14	
F.	*2		Märt. Theodotos	15	
S.	*3	Butterwoche.	Märt. Eutropios	16	
S.	4	Estomihi	Märt. Gerassimos	17	Judica
M.	5	Aurora	Märt. Ronon	18	
D.	6	Fastnacht	42 Märt. in Amorion	19	
M.	7	Aschermittwoch	Märt. Basileos	20	
D.	8	Cyprian	Theophylakt	21	
F.	9	Prudentius	40 Märt. in Sebastia	22	
S.	10	Jenny	Märt. Kobrat	23	
S.	11	Invocavit	Patriarch Sophronios	24	Palmarum
M.	12	Gregor	Theophanes	25	
D.	13	Ernst	Batr. Nikophor	26	
M.	*14	Duß. u. Bettag	Benedikt	27	
D.	15	Longinus	Märt. Agapios	28	Gründonnerstag
F.	16	Gabriel	Märt. Sabinus	29	Charfreitag
S.	17	Gertrud	Alexios u. Makarios	30	
S.	18	Neminefcere	Khrill v. Jerusalem	31	Ostersonntag
M.	19	Josef	Märt. Ehrhsanthos u. Daria	1	Ostern. April
D.	20	Rupert	Ehrt. getödete Väter	2	
M.	21	Benedikt	Jakob, Bischof	3	
D.	22	Rafael	Märt. Basilios	4	
F.	23	Theodorich	Märt. Nikon	5	
S.	24	Rafimir	Zacharias	6	
S.	*25	Maria Verk. Oculi	Maria Verkündigung	7	Quasimodogeniti
M.	26	Emmanuel	Erzengel Gabriel	8	
D.	27	Gustav	Madrona v. Tefsalonich	9	
M.	28	Eugente	Hilarion	10	
D.	29	Philippine	Martus v. Arethusa	11	
F.	30	Aboniz	Johann Klimak	12	
S.	31	Detlaus	Bischof Hipatios	13	

2. Luise. — 3. Kunigunde. — 4. Adrian. — 6. Gottfried. 7. — Perpedua. —
11. Constantin. — 14. Mathilde. — 18. Patricius.

Notizen.

Notizen.

A p r i l

30 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nur	Gregorianischer Kalender.
G.	1	Katare	Maria v. Egypten	14	Mif. Domini
M.	2	Irmgard	Titus	15	
D.	3	Ferdinand	Niketas	16	
M.	4	Ambrosius	Chrw. Josef	17	
D.	5	Maginus	Märt. Theobulos	18	
G.	6	Sigis	Eutichios	19	
G.	7	Aaron	Georg v. Nphylene	20	
G.	8	Jubica	Ap. Herodion	21	Jubilare
M.	9	Vogislaus	Märt. Euphichios	22	
D.	10	Ezechiel	Märt. Terentius	23	Ev. Markus
M.	11	Hermann	Märt. Antipas	24	
D.	12	Julius	Basilios v. Paros	25	
G.	13	Justinus	Märt. Artemon	26	
G.	14	Tiberius	Papst Martin	27	
G.	15	Palmsonntag	Ap. Aristarch	28	Cantate
M.	16	Charisius	Märt. Agapia	29	
D.	17	Rudolf	Simeon	30	Mai
M.	18	Valerian	Chrw. Johannes	1	
D.	19	Gründonnerstag	Johannes, Althölenbew.	2	
G.	20	Charfreitag	Theodor Trichinas	3	
G.	21	Fortunat	Wasserweihe	4	
G.	*22	Ostersonntag	Theodor	5	Rogate
M.	*23	Osterson. Kaiserin	Georg u. Alexandra	6	
D.	*24	Albrecht Namensf.	Märt. Sabas	7	Chr. Himmelf.
M.	*25	Ev. Markus	Ap. u. Ev. Markus	8	
D.	*26	Ezechias	Märt. Basileos v. Amasia	9	
G.	*27	Anastasius	Märt. Simeon	10	
G.	28	Therese	Ap. Jason u. Sospater	11	
G.	29	Quasimodogen.	6 Märt. in Rhytkos	12	Exaudi
M.	30	Ap. Jakob	Ap. Jakob	13	

1. Theodora. — 8. Liborius. — 15. Obadias. — 19. Timon. — 20. Sulpicius. — 22. Cajus. — 23. Georg. — 24. Albrecht. — 29. Raimund.

22 a i



31 Tage.

Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Philipp u. Jakob	Proph. Jeremias	14	
M.	2	Sigismund	Athanasius der Große	15	
D.	3	+ Erfindung	M. Tim. Theob. d. Höhlb.	16	
F.	4	Florentine	Märt. Pelagia	17	
G.	5	Gothard	Märt. Irene	18	
G.	*6	Mis. Domini	Job d. Schmerzensreiche	19	Pfingstsonntag
M.	7	[Gebf. d. Kais.]	Zeichen des himml. Kreuzes	20	Pfingstmontag
D.	8	Stanislaus	Ab. u. Ev. Joh. d. Theol.	21	
M.	*9	St. Nikolaus	Nikolaus d. Wunderth.	22	2. Quatember.
D.	10	Gordian	Ap. Simeon Zelotes	23	
F.	11	Pankratius	Wasserweihe	24	
G.	12	Nero	Epiphanius	25	
G.	13	Jubilate	Märt. Glykeria	26	Trinitatis.
M.	*14	Christian. ☺ Krö.	Märt. Isidor	27	
D.	15	Sophie [nungsfeft]	Pachomios d. Gr.	28	
M.	16	Peregrin	Theodor	29	
D.	17	Herbert	Ap. Andronicos	30	
F.	18	Erich	Märt. Theodot. v. Anthra	31	
G.	19	Philipp	Märt. Patritios	1	Juni
G.	20	Cantate	Märt. Thalesios u. Alesei	2	1. S. n. Trin.
M.	21	Erneftine	Konst. u. Hel.; M. G v. W.	3	
D.	22	Emilie	Märt. Basilist	4	
M.	23	Leontine	Michael, Leontios	5	
D.	24	Ether	Simeon u. Nikita	6	
F.	*25	Gebf. d. Kaiserin	3. Auff. d. Haupt. Joh.	7	
G.	26	Eduard	Ap. Karpos	8	Medardus
G.	27	Mogate	Märt. Therapon	9	2. S. n. Trin.
M.	28	Wilhelm	Nikitas u. Ignatius	10	
D.	29	Maximilian	Märt. Theodosia u. Joh.	11	
M.	30	Wigand	Isaak v. Dalmatien	12	
D.	*31	Christi Himmelf.	Ap. Hermas	13	

6. Dietrich. — 7. Henriette. — 13. Servatius — 20. Schille. — 25. Urbanus.

27 Frohnleichnam. — 31. Alibe.

Notizen.

Notizen.

S u n n e



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
F.	1	Gottschall	Märt. Justinus. Dionysios	14	
S.	2	Emma	Nicephor v. Konstantinopel	15	
S.	3	Graubi	Märt. Lukilian	16	3. S. n. Trin.
M.	4	Friederike	Metrophan v. Konstantinop.	17	
D.	5	Bonifacius	Märt. Dorotheus	18	
M.	6	Artemius	Bessarion	19	
D.	7	Lucretia	Märt. Theodot	20	
F.	8	Medardus	Gr. W. Theodor Stratelat	21	
S.	9	Barnimus	Kyrill v. Alexandrien	22	
S.	*10	Pfingstsonntag	Märt. Thimotheus	23	4. S. n. Trin.
M.	*11	Pfingstmontag	Ap. Bartholom. u. Barnab.	24	Joh. d. Täufer
D.	12	Blandina	Onophrios d. Große	25	
M.	13	Tobias	Märt. Milina	26	
D.	14	Josefine	Pr. Elisa	27	Siebenschläfer
F.	15	Amilbe	Proph. Amos. Metr. Jona	28	
S.	16	Frohnleichnam	Thychon v. Amathus	29	Peter u. Paul
S.	17	Trinitatis	Märt. Immanuel	30	5. S. n. Trin.
M.	18	Homer	Märt. Leontios	1	Juli
D.	19	Gervasius	Ap. Judas, Christi Brud.	2	Mariä Heims.
M.	20	Florian	Märt. Methodios	3	
D.	21	Emil	Märt. Julian	4	
F.	22	Agathus	M. Eusebius v. Samosota	5	
S.	23	Agel	Märt. Agrippina	6	
S.	*24	Joh. d. Täufer. 1. S.	Geb. Johannes d. Täufer	7	6. S. n. Trin.
M.	25	Febronia [n. Trinit.	Märt. Febronia	8	
D.	26	Jeremias	David v. Tessaionich	9	
M.	27	Siebenschläfer	Ehrem. Simson	10	7 Brüder
D.	28	Josua	Kyros u. Johannes	11	
F.	*29	Peter u. Paul	Ap. Peter u. Paul	12	
S.	30	Pauli Geb.	Geb.-Fest d. 12 Apostel	13	

3. Erasmus — 10. Flavius. — 11. Barnabas. — 17. Arthur.

Juli



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalendar.	Russischer Kalendar.	Neuer St.	Gregorianischer Kalendar.
S.	1	2. S. n. Trinit.	Kosmos u. Tannan	14	7. S. n. Trin.
M.	2	Maria Heimsuchung	Ausl. d. Gewand. d. M. G.	15	Ap. Theil.
D.	3	Cornelius	Märt. Hyacinth.	16	
M.	4	Ulrich	Andreas v. Kreta	17	
D.	5	Anselm	Athanasios v. Athos	18	
F.	6	Hektor	Sifoes d. Große	19	
S.	7	Demetrius	Thomas u. Afasios	20	
S.	8	3. S. n. Trinit.	Gr.-Märt. Prokop	21	8. S. n. Trin.
M.	9	Kyrill	Märt. Pankratios	22	Maria Magdal.
D.	10	7 Brüder	Ausl. d. Gewand. Christi	23	
M.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	24	
D.	12	Heinrich	Märt. Proklos	25	Jakobus
F.	13	Margarethe	Erzengel Gabriel	26	Anna
S.	14	Bonavent	Apost. Athlas	27	
S.	15	4. S. n. Trinit.	Kerig u. Julietta	28	9. S. n. Trin.
M.	16	Hermine	Märt. Athenogenas	29	
D.	17	Allegius	G.-M. Marina	30	
M.	18	Rosine	Märt. Hyacinth.	31	
D.	19	Harald	Mafrine u. Dios	1	August
F.	20	Elias	Proph. Elias	2	
S.	21	Daniel	Simeon Surobiwh	3	
S.	*22	Kais. M. Namf.	Maria Magdolena	4	10. S. n. Trin.
M.	23	[5. S. n. Trinit.	Märt. Trophin	5	
D.	24	Christine	M. Christina Boris u. Gleb	6	Christi Verkl.
M.	25	Jakob	Entschlaf d. h. Anna	7	
D.	26	Anna	Märt. Hermolaos	8	
F.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	9	
S.	28	Caecilie. Pantaleon	Apost. Prochor u. Nifanor	10	Laurentius
S.	29	6. S. n. Trinit.	Märt. Kallistos	11	11. S. n. Trin.
M.	*30	Thrf. Gebf.	Apost. Silas u. Silvan	12	
D.	31	Germanus	Eudokimos	13	

1. Theobald. — 7. Kilian. — 15. Apost. Theil. — 22. Maria Magdalena. —
23. Adelsheid. — 29. Eduard. Beatrix — 30. Rosalie.

Notizen.

Notizen.

August



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Petri Kettenfest	Austr. d. Kreuzes Christi	14	
D.	2	Hannibal	Chrw. Märt. Stephanos	15	Mar. Himmelf.
F.	3	August	Isaak u. Antonius d. Röm.	16	
S.	4	Dominik	7 Jünglinge v. Ephesus	17	
S.	5	7. S. n. Trinit.	Märt. Eufignius	18	12. S. n. Trin.
M.	6	Chr. Verkl.	Verklärung Christi	19	
D.	7	Donatus	Märt. Dometios	20	
M.	8	Gottlieb	Emilian v. Rhizos	21	
D.	9	Romanus	Ap. Matthias	22	
F.	10	Laurentius	Märt. Laurentius	23	
S.	11	Olga	Märt. Euplus	24	
S.	12	8. S. n. Trinit.	Märt. Photius	25	13. S. n. Trin.
M.	13	Hilbert	Maximus	26	
D.	14	Eusepius	Prophet Micha	27	
M.	*15	Maria Himmelf.	Himmelfahrt d. M. Gottes	28	
D.	16	Isaak	Überbr. des Christusbildes	29	Joh. Enthaupt.
F.	17	Adele	Märt. Myron	30	
S.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	31	
S.	19	9. S. n. Trinit.	Märt. Andreas Stratelates	1	September
M.	20	Bernhard	Prophet Samuel	2	[14. S. n. Trin]
D.	21	Ruth	Apostel Thaddäus	3	
M.	22	Philibert	M. Agathonik	4	
D.	23	Zacharias	Märt. Lupus	5	
F.	24	Bartholomäus	Märt. Euthchios	6	
S.	25	Ludwig	Ap. Bartholomäus	7	
S.	26	10. S. n. Trinit.	M. Hadrian u. Nathalia	8	15. S. n. Trin.
M.	27	Gebhard	Boimen	9	[Mariä Geburt]
D.	28	Auguste	Moses a. Mohrenland	10	
M.	*29	Joh. Enthauptung	Joh. Enthauptung	11	
D.	*30	Alexander New.	Fürst Alexander Newski	12	
F.	31	Rebekka	Gürtel d. M. Gottes	13	

5. Desalb. — 12. Clara. — 19. Sebalb. — 26. Natalie. — 30. Edwin.

September



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	№	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Aggebius	Simeon u. Martha	14	† Erhöhung
S.	2	11. S. n. Trinit. ☾	Märt. Mamas	15	16. S. n. Trin.
M.	3	Bertha	Märt. Anthimos	16	
D.	4	Atbelwina	Märt. Babbias	17	
M.	5	Rathanael	Zacharias u. Elisabeth	18	
D.	6	Ragnus	Erzengel Michael	19	3. Quatember
F.	7	Regina	Märt. Sozon	20	Gew. Matth.
S.	*8	Mariä Geburt ☾	Mariä Geburt	21	
S.	9	12. S. n. Trinit.	Joachim u. Anna	22	17. S. n. Trin.
M.	10	Albertine	Märt. Menodora	23	
D.	11	Gerhard	Theodora	24	
M.	12	Ehrus	Märt. Autonomus	25	
D.	13	Amatus	Ern. d. Tempels	26	Joh. Empf.
F.	*14	† Erhöhung	Kreuzes Erhöhung	27	
S.	15	Nikodemus	Gr.-Märt. Niketas	28	
S.	16	13. S. n. Trin. ☾	Gr.-Märt. Euphemia	29	18. S. n. Trin.
M.	17	Lambert	Sophie, Vera, Nadesbda	30	
D.	18	Amalie	Eumenios, Bisch. v. Gortyn	1	
M.	19	Werner	Märt. Trophimos	2	
D.	20	Marianne	Gr.-Märt. Eustach	3	[Michael Oktober
F.	21	Gew. Matthäus	Ap. Rodr. u. Dem. v. Rost.	4	
S.	22	Moriz	Märt. Phokas	5	
S.	23	14. S. n. Trinit.	Johannis Empf.	6	19. S. n. Trin.
M.	24	Joh. Empf. ☾	Erst.-Märtirerin Thella	7	
D.	25	Kleophas	Euphrosine u. Thella	8	
M.	*26	Joh. d. Theologe	Ap. Johannes Theol.	9	
D.	27	Adolf	Märt. Kallistrat	10	
F.	28	Wenzeslaus	Chariton	11	
S.	29	Michael	Phriatos, Anachoret	12	
S.	30	15. S. n. Tr. Erntef.	Märt. Gregor	13	20. S. n. Trin.
2. Elise. — 9. Bruno. — 16. Jakobine. — 23. Hoseas. — 30 Hieronymus.					

Notizen.

Notizen.

Oktober

31 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	*1	Mar. Sch. u. F. ☾	Maria Schutz u. Fürbitte	14	
D.	2	Vollrad	Märt. Kyprian	15	
M.	3	Jairus	M. Dionysios Areopagita	16	
D.	4	Franziskus	Märt. Hierotheos	17	
F.	*5	Thronf. Amstg.	Peter. Alexei u. Jonas	18	Ev. Lukas
S.	6	Fides	Ap. Thomas	19	
S.	7	16. S. n. Trinit. ☾	Märt. Sergei u. Baschos	20	21. S. n. Trin.
M.	8	Samuela ☾	Pelagia	21	
D.	9	Friedbert	Ap. Jakob, Alphei Sohn	22	
M.	10	Arbed	Märt. Eulampios	23	
D.	11	Burchard	Ap. Philipp	24	
F.	12	Walfried	Übertr. d. Reliq. n. Gatschina	25	
S.	13	Angelus	Märt. Karpos	26	
S.	14	17. S. n. Trinit. ☾	Märt. Rozarios	27	22. S. n. Trin.
M.	15	Hedwig	Euphemios u. Lufian	28	
D.	16	Gallus ☾	M. Longinus d. Centurio	29	
M.	*17	Vorkitag	Br. Hosea	30	
D.	*18	Reformationsfest	Ap. u. Ev. Lukas	31	Reformationsfest
F.	19	Lucius	Br. Joel	1	Nov. All. Heil.
S.	20	Benedelin	Gr. Märt. Arthemios	2	Aller Seelen
S.	*21	18. S. n. Trin.	Hilarion	3	23. S. n. Trin.
M.	22	[Fest d. Thronfest. M. G. z. ☾	M. G. Bild zu Kasan.	4	
D.	23	Severin [M. G. z. ☾	Ap. Jakob, Christi Brd.	5	
M.	24	Fortensia ☾ Kasan	Märt. Arethas	6	
D.	25	Crispin	Märt. Marrian	7	
F.	26	Amandus	Gr. Märt. Terentius	8	
S.	27	Capitolin	Märt. Nestor	9	
S.	28	19. S. n. Trinit.	Märt. Terentius	10	24. S. n. Trin.
M.	29	Engelhard	M. Anastasia u. Abramios	11	[Martin Luther
D.	30	Abfalon	M. Zenobius u. Zenobia	12	[Martin Bischof
M.	31	Wolfgang ☾	Ap. Stachys u. Amplius	13	

5. Amalie. — 7. Caritas. — 14. Wilhelmine. — 17. Florentine. — 18. Ev. Lukas. —
21. Ursula. — 22. Cordula. — 28. Simeon Judas.

November



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Aller Heiligen	Kosmos u. Damian	14	
F.	2	Aller Seelen	Märt. Alindynos	15	
S.	3	Tielemann	Märt. Alexsimas	16	
S.	4	20. S. n. Trinit.	Koannikos	17	25 S. n. Trin.
M.	5	Charlotte	Märt. Galakteon	18	
D.	6	Leonhard	Paul der Bekenner	19	
M.	7	Engelbert ☺	Hieron u. Lazarus	20	Allg. Btg. Bußt.
D.	8	Alexandra	Erzengel Michael	21	Mariä Opfer.
F.	9	Theodor	Märt. Onesiphor	22	
S.	10	Martin Luther	Ap. Erastos u. Olympas	23	
S.	11	21. S. n. Trinit.	M. Menas u. Stephanias	24	26. S. n. Trin.
M.	12	Zonas	Johann der Barmherzige	25	[Totenfest]
D.	13	Eugen	Johann Chrysostomus	26	
M.	14	Kais. M. Gebf.	Ap. Philipp	27	
D.	15	Leopold ☾	M. Gurias, Samon u. Abibos	28	
F.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	29	
S.	17	Hugo	Gregor v. Neucaesarea	30	Ap. Andreas
S.	18	22. S. n. Trin.	Märt. Platon	1	Dezember
M.	19	Elisabeth	Pr. Obadja	2	[1. Advent]
D.	20	Amos	Mariä Eing. in d. Temp.	3	
M.	21	Mariä Opfer	Mariä Opfer	4	
D.	22	Alphons ☼	Ap. Philemon	5	
F.	23	Clemens	Amphilochius	6	Nikolaus
S.	24	Leberecht	Gr.-Märt. Katharina	7	
S.	25	23. S. n. Trinit.	Märt. Klemens	8	2. Advent
M.	26	Konrad [Totenfest]	Märt. Jakob	9	[Maria Empf.]
D.	27	Buffo	Märt. Jakob v. Persien	10	
M.	28	Günther	Erst. Märt. Stephan	11	
D.	29	Eberhard ☾	Märt. Paramon	12	
F.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas d. Erstberuf.	13	

4. Otto. — 11. Martin Bischof. — 14. Friedrich. — 18. Alexander. — 25. Katharina.




Notizen.

Notizen.

Dezember



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Arnold	Prophet Nahum	14	
S.	2	1. Advent	Prophet Habakuk	15	3. Advent
M.	3	Agricola	Prophet Zephania	16	
D.	4	Barbara	Gr.-Märt. Barbara	17	
M.	5	Sabine	Chr. Sabas	18	4. Quatember.
D.	*6	Kaisers Namf. 	Nikolaus d. Wunderth.	19	
F.	7	Antonie	Ambrosius v. Mailand	20	
S.	8	Maria Empf.	Patapios	21	Ap. Thomas
S.	9	2. Advent	Empf. d. h. Anna	22	4. Advent
M.	10	Judith	M. Menas u. Eupraphos	23	
D.	11	Woldemar	Daniel	24	Adam und Eva
M.	12	Ottilie	Spiridon v. Tremithus	25	Weihnachten
D.	13	Lucie	Märt. Eustratios	26	2. Weihnachtsfest
F.	14	Nicasius	Märt. Thyrjos	27	Ev. Johannes
S.	15	Johanna 	Märt. Euletherios	28	Unsch. Kindl.
S.	16	3. Advent	Pr. Haggai	29	S. n. Weihnacht.
M.	17	Ignatius	Pr. Daniel	30	
D.	18	Christof	Märt. Sebastian	31	Sylvester
M.	19	Loth	Märt. Bonifacius	1	Januar 1908
D.	20	Abraham	Märt. Ignatius	2	
F.	21	Ap. Thomas	Märt. Juliane	3	
S.	22	Beata	Gr.-Märt. Anastasia	4	
S.	23	4. Advent	10 Märt. auf Kreta	5	
M.	24	Adam	Märt. Eugenia	6	Heil. 3 Könige ;
D.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	7	
M.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	8	
D.	*27	Ev. Johannes	Ap. Stephanus	9	
F.	28	Unschuld. Kindl. 	20,000 Märt. in Nikomebia	10	Paul d. Einsf.
S.	29	Noah	14,000 in Betleh. gem. K.	11	
S.	30	S. n. Weihnachten	Märt. Anisia	12	
M.	31	Sylvester	Melanie v. Rom.	13	1. S. n. Epiph.

2. Candibus. — 6. St. Nicolaus. — 9. Joachim. — 16. Alwine. —
23. Victoria. — 24. Adam u. Eva. — 30. David.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzungen gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

Januar 1. Neujahr. **6.** Christi Erscheinung. Epiphania.

Februar 2. Mariä Reinigung. **19.** Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland.

März 2. und **3.** Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche. **14.** Buß- und Bettag. **25.** Mariä Verkündigung.

April 15. Palmsonntag. **19.** Gründonnerstag. **20.** Charfreitag. **22.** Ostersonntag. **22—28.** Osterwoche. **23.** Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Mai 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch, Selbstherrschers aller Rußen. **9.** St. Nikolaus. **14.** Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin. **25.** Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna. **31.** Himmelfahrt.

Juni 10. Pfingstsonntag. **11.** Pfingstmontag. **24.** Johannes der Täufer. **29.** Fest der Apostel Petrus u. Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **30.** Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit d. Thronfolgers Cäsarewitsch Alexei Nikolajewitsch.

August 6. Christi Verklärung. **15.** Mariä Himmelfahrt. **29.** Johannes Enthauptung. **30.** Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newsky.

September 8. Mariä Geburt. **14.** Kreuzes-Erhöhung. **26.** Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen. **30.** Erntefest.

Oktober 1. Mariä Schutz u. Fürbitte. **5.** Namensfest Seiner Kaiserlichen Hoheit d. Thronf. Alexei Nikolajewitsch. **17.** Gedächtnistag der wunderbaren Errettung der Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki. **18.** Reformationsfest. **21.** Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch. **22.** Fest des wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes zu Kasan.

November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **21.** Mariä Opfer. **25.** Todtenfest.

Dezember 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus u. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai II. **25.—27.** Fest der Geburt Christi.

Zeitunterschiede.

Wenn es in Jurjew, nach Petersburger oder osteuropäischer Zeit 12 Uhr mittags ist, so hat man

nach mitteleuropäischer Zeit (Skandinavien, Deutschl., Oesterreich, Schweiz, Italien)	11 Uhr	0 Min.	0 Sec.	vormittags.
nach Pariser Zeit (Frankreich)	10	"	9	"
" westeuropäischer Zeit (England, Holland, Belgien)	10	"	0	"
nach Madrider Zeit (Spanien)	9	"	45	"
" Lissaboner Zeit (Portugal)	9	"	23	"
" Ostzeit (New-York u. Ostküste d. V. St.)	5	"	0	"
Rio Janeiro	7	"	7	"
Moßkau	12	"	30	"
Peking	5	"	46	"
Japan	7	"	0	"

nachmittags.

Evangelien und Episteln.

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1907.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
6. "	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
7. "	1. S. n. Epiphan.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
14. "	2. S. n. Epiphan.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
21. "	3. S. n. Epiphan.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
28. "	4. S. n. Epiphan.	Matth. 8, 23—27	Röm. 13, 8—10
4. Februar	5. S. n. Epiphan.	Matth. 13, 24—30	Coloss. 3, 12—17
11. "	6. S. n. Epiphan.	Matth. 17, 1—9.	2. Petr. 1, 16—21
18. "	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
25. "	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
4. März	Quomih	Luc. 18, 31—43	1. Cor. 13
11. "	Invocabit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
14. "	Buktag	* * *	* * *
18. "	Reminiscere	Matth. 15, 21—28	1. Thess. 4, 1—7
25. "	Oculi	Luc. 11, 14—28	Ephef. 5, 1—9
25. "	Maria Verk.	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
1. April	Lätare	Joh. 6, 1—15.	Gal. 4, 21—31
8. "	Judica	Joh. 8, 46—59	Hebr. 9, 11—15
15. "	Palmarum	Matth. 21, 1—9	Philipp. 2, 5—11
19. "	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	1. Cor. 11, 23—32
20. "	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
22. "	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
23. "	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
24. "	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
29. "	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1. Joh. 5, 4—10
6. Mai	Miser. Domini	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
13. "	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2, 11—20
20. "	Cantate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
27. "	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
31. "	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
3. Juni	Exaudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
10. "	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
11. "	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
17. "	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
24. "	1. S. n. Tr.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—21
24. "	Johanni	Luc. 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
1. Juli	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
8. "	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
15. "	4. S. n. Trinit.	Luc. 16, 36—42	Röm. 8, 18—23
22. "	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1—11	1. Petr. 3, 8—15
29. "	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
5. August	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
12. "	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
19. "	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1—9	1. Cor. 10, 6—13
26. "	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41—48	1. Cor. 12, 1—11
2. Septbr.	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9—14	1. Cor. 15, 1—10
9. "	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
16. "	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
23. "	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
30. "	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
7. Oktober	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11—17	Ephef. 3, 13—21
14. "	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1—11	Ephef. 4, 1—6
18. "	Reformationsfest	Matth. 11, 12—15	Off. 14, 6—7
21. "	18. S. n. Trinit.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9
28. "	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1—8	Ephef. 4, 22—28
4. Novbr.	20. S. n. Trinit.	Matth. 22, 1—14	Ephef. 5, 15—21
11. "	21. S. n. Trinit.	Joh. 4, 47—54	Ephef. 6, 10—17
18. "	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
25. "	23. S. n. Trinit.	Matth. 22, 15—22	Phil. 3, 17—21
2. Dezbr	I. Advent	Matth. 21, 1—9	Röm. 13, 11—14
9. "	II. Advent	Luc. 21, 25—36	Röm. 15, 4—13
16. "	III. Advent	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
23. "	IV. Advent	Joh. 1, 19—28	Phil. 4, 4—7
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
26. "	II. Weihnachtstag	Luc. 2, 15—20	Tit. 3, 4—7
27. "	III. Weihnachtstag	Joh. 1, 1—14	Sir. 15, 1—8
30. "	S. n. Weihnachten	Luc. 2, 25—40	Gal. 4, 1—7.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät der Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch** Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1868 den 6. Mai (Namenstag den 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. 1847 den 14. November (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III (gestorben 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Majestät die Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. 25. Mai 1872 (Mt. 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und Seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserl. Hoheit der Thronfolger **Cäzarewitsch** und Großfürst **Aleksei Nikolajewitsch**, geb. 1904 d. 30. Juli (Mt. 5. October).

Die Erhabenen Töchter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 3. November 1895 (Mt. 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. 29. Mai 1897 (Mt. 12. Januar).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. 14. Juni 1899 (Mt. 22. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Anastasia Nikolajewna**, geb. 5. Juni 1901 (Mt. 22. Dezember).

Der Erlauchte Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst **Michail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. November (Mt. 22. November).

Erlauchte Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni (Mt. 11. Juli); vermählt seit dem 27. Juli 1901 mit Seiner Hoheit, Prinz **Peter Alexandrowitsch**, Herzog von Oldenburg.

Erlauchte Onkel und Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, den 10. April (Mt. 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1854, den 2. Mai (Mt. 22. Juli). Deren Kinder, Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Khrill Wladimirowitsch**

geb. 1876 den 30. September (Mt. 11. Mai). Großfürst Boris Wladimiro-witsch, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai). Großfürst Andrei Wladimi-rowitsch, geb. 1879 den 2. Mai (Mt. 30. November). Großfürstin Helena Wladimirowna, geb. 1882 den 17. Jan. (Mt. 21. Mai). Vermählt seit dem 16. August 1902 mit Sr. Königl. Hoheit, Prinz Nicolai Georgijewitsch von Griechenland.

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 1850 den 2. Januar (Mt. 20. Mai).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Elisabeth Feodorowna, geb. 1864 den 20. Oktober (Mt. 5. September); war vermählt mit Sr. Kaiserlichen Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, (gest. 4. Februar 1905).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 1860 den 21. September (Mt. 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Georgijewna (gest. am 12. September 1891). Deren Kinder: Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geb. 1891 den 6. September (Mt. 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1890 den 6. April (Namenstag 22. Juli).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. Oktober (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Jofesowna, geb. 1830 den 26. Juni (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch (gest. am 13. Januar 1892).

Deren Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 den 2. Februar (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1858 den 10. August (Mt. 21. Mai). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Mawrikijewna, geb. 1865 den 13. Januar (Mt. 5. September). Deren Kinder, Ihre Hoheiten: Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. 1886 den 23. Juni (Mt. 24. Juni). Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. 1887 den 3. Juli (Mt. 13. Juli). Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1890 den 20. Dezember (Mt. 21. Mai). Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. 1892 den 15. November (Mt. 20. September). Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. 1894, den 29. Mai (Mt. 5. Juni). Fürst Georg Konstantinowitsch, geb. 1903 den 23. April (Mt. 23. April). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. 1890 den 11. Januar (Mt. 12. Januar). Fürstin Wera Konstantinowna, geb. 1906 den 11. April (Mt. 17. Sept.).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geb. 1860 den 1. Juni (Mt. 21. September).

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 den 22. August (Mt. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 den 4. Februar (Mt. 17. September); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1856 den 6. November (Mt. 27. Juli).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 1864 den 10. Januar (Mt. 29. Juni); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, die Großfürstin Miliza Nikolajewna, geb. 1866 den 14. Juli (Mt. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 1896 den 5. Oktober (Mt. 19. Juli). Fürstin Marina Petrowna, geb. 1892 den 28. Februar (Mt. 28. Februar). Fürstin Nadeschda Petrowna, geb. 1898 den 3. März (Mt. 17. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober (Mt. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna (gest. am 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 den 14. April (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 1861 den 4. Oktober (Mt. 8. November).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geb. 1863 den 11. August (Mt. 26. November). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Maria Georgijewna, geb. 1876 den 20. Februar (Mt. 22. Juli); Deren Töchter: Ihre Hoheit, Fürstin Nina Georgijewna, geb. 1901 den 7. Juni (Mt. 14. Januar); Ihre Hoheit, Fürstin Xenia Georgijewna, geb. 1903 den 9. August (Mt. 24. Januar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. 1866 den 1. April (Mt. 30. August); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 1875 den 25. März (Mt. 24. Januar); Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 1897 den 12. Januar (Mt. 30. November); Fürst Feodor Alexandrowitsch, geb. 1898 den 11. Dezember (Mt. 16. Mai); Fürst Nikita Alexandrowitsch, geb. 1900 den 4. Januar (Mt. 24. Juni); Fürst Dimitri Alexandrowitsch, geb. 2. August 1901. (Mt. 26. Oktober). Fürst Robislaw Alexandrowitsch, geb. 1902 den 11. November (Mt. 14. März). Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Mt. 5. Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Ssergei Michailowitsch, geb. 1869 den 25. September (Mt. 25. September).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli (Mt. 22. Dez.); war vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613—45.

2. Alegei Michailowitsch, 1645—76.

3. Feodor 1676—82.	4. Joann V. 1682—89.	Sophia verm. a) mit Kapuchin; b) mit (6) Katharina L., 1725—27.	5. Peter d. Gr., 1682—1725,
-----------------------	-------------------------	--	-----------------------------

Katharina, verm. an Herzog Karl Leopold von Mecklenburg-Schwerin	8. Anna verm. an Herzog Friedrich Wilh. von Kurland; Kaiserin von 1730—40.	Alegei 1727—30.	Anna verm. an Carl Friedrich Herzog von Holstein- Gottorp.	10. Elisabeth 1741—61.
--	--	--------------------	--	---------------------------

Anna (Leopoldowna)
verm. an Herzog Anton Ulrich
von Braunschweig.

9. Joann VI. (Antonowitsch)
1740—41.

11. Peter III., verm. (12) mit Katharina II.
1761—62. gewesener Prinzessin von
Anhalt-Berbst; Kaiserin
von 1762—96.

13. Paul
1796—1801.

14. Alexander I.
1801—25.

Constantin.

15. Nikolai
1825—55.

16. Alexander II.
1855—81.

17. Alexander III.
1881—1894.

18. Nikolai II.
reg. seit 1894.

Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. Herzog Friedrich, geboren 19. August 1856.

Baden. Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. Sept. 1826, folgte seinem Vater, dem Großherzoge Leopold, an Stelle seines Bruders am 24. April 1852 in der Regierung; verm. den 20. Sept. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tante des Deutschen Kaisers und Königs von Preußen, geb. 3. Dez. 1838. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857, Erbgroßherzog.

Bayern. König Otto I., Wilhelm Euitpold Adalbert Waldemar, geb. 27. April 1848. Für diesen Regent, reg. seit 13. Juni 1886: Prinz Euitpold, geb. 12. März 1821.

Belgien. König Leopold II. Ludwig Phil. Maria Victor, geb. 9. April 1835, reg. seit 10. Dez. 1865.

Brasilien. Präsident Francisco de Paula Rodriguez Alves v. 1902—1908.

Braunschweig. Prinz Albrecht von Preußen, geb. den 8. Mai 1837. Regent seit 21. Okt. 1885.

Bulgarien. Fürst Prinz Ferdinand von Coburg, geb. 26. Februar 1861, reg. seit 7. Juli 1887.

Dänemark. König Friedrich VIII., geb. 3. Juni 1843, vermählt mit Louise von Schweden, geb. 31. Oktober 1851. — Christian Karl, Kronprinz, geb. 26. September 1870.

Frankreich. Republik seit 1870. Präsident: Clement Armand Fallieres.

Griechenland. Georg I., König der Hellenen, aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, geboren 24. Dezember 1845, regiert seit 5. Juni 1863.

Großbritannien und Irland. König (Albert) Edward VII., Kaiser von Indien, geb. 9. Nov. 1841. (Sohn des am 14. Dez. 1861 verst. Prince Consort u. der am 22. Jan. 1901 verst. Königin und Kaiserin Victoria) verm. am 10. März 1863 mit Prinzessin Alexandra von Dänemark, geb. 1. Dez. 1844. Thronfolger: Prinz Georg (Friedrich Ernst Albert), Prinz von Wales und Graf von Chester, geb. 3. Juni 1865.

Hessen. Großherzog Ernst Ludwig, geb. 25. November 1868, reg. seit 13. März 1892.

Hohenzollern-Sigmaringen. Fürst Leopold, geb. 22. Sept. 1835.

Italien. König Victor Emanuel II., geb. 11. Nov. 1869, verm. 24. Okt. 1896 mit Prinzessin Helene von Montenegro, geb. 8. Januar 1873.

Nechtenstein. Fürst Johann II., geboren am 5. Oktober 1840, reg. seit 12. November 1858.

Fürstenthum Lippe. Fürst Leopold zur Lippe-Biesterfeld, geboren am 30. Mai 1871, reg. seit 26. September 1904.

Lippe-Schaumburg. Fürst Stephan Albrecht Georg, geb. 10. Oktober 1846, regiert seit 8. Mai 1893.

Luxemburg. Großherzog Wilhelm Alexander, Herzog zu Nassau, geb. 22. April 1852, reg. seit 18. November 1905.

Mecklenburg. Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882, reg. seit 10. April 1897.

Mecklenburg-Strelitz Großherzog Adolph Friedrich, geboren 22. Juli 1848, verm. 17. April 1877 mit Elisabeth Prinzessin v. Anhalt, geb. 7. Sept. 1857, regiert seit 30. Mai 1904.

Monaco. Fürst Albert, geb. 13. Nov. 1848, reg. seit 10. Septbr. 1889.

Montenegro. Fürst Nikolaus I Petrowitsch, geb. 7. Okt. 1841, reg. seit 14. August 1860.

Niederlande. Königin Wilhelmine Helene Pauline Marie, geb. 31. Aug. 1880, reg. seit 23. Nov. 1890, verm. 7. Febr. 1901 mit Herzog Heinrich v. Mecklenburg.

Norwegen. König Hakon VII., geb. 3. August 1872, verm. mit Prinzessin Maud von Großbritannien, regiert seit November 1905.

Oesterreich. Kaiser Franz Joseph I., Karl, König von Ungarn, geb. 18. Aug. 1830, reg. seit 2. Dez. 1848, Wittwer v. Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximil. Joseph in Bayern, geb. 24. Dezember 1837, gest. 10. September 1898. — Präsumt. Thronf.: Erzherzog Franz Ferdinand, geb. 18. Dezember 1863.

Oldenburg. Großherzog Friedrich August, geb. 16. Nov. 1852, regiert seit 13. Juni 1900.

Portugal. König Karl I. Ferdinand, geb. 28. September 1863, reg. seit 19. Oktober 1889.

Preußen. Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Januar 1859. Vermählt am 27. Februar 1881 mit Augusta Viktoria Friederike Luise Feodora Jenny, geboren 22. Oktober 1858, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein. Söhne: a) Friedrich Wilhelm Viktor August Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882, verm. mit Herzogin Cecile von Mecklenburg-Schwerin, b) Wilhelm Gisel-Friedrich Christian Carl, geb. 7. Juli 1883, verm. mit Luise von Oldenburg, c) Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884, d) August Wilhelm Heinrich Günther Viktor, geb. 29. Januar 1887, e) Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888, f) Joachim, Franz Humbert, geb. 17. Dezember 1890, g) Tochter Victoria Luise Adelheid Mathilde Charlotte, geb. 13. September 1892. Geschwister des Kaisers: 1) Victoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, Gemahlin des Erbprinzen Bernhard von Sachsen-Meiningen. 2) Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. Aug. 1862, Admiral; Admiral d. österr.-ungar. Marine, General d. Infanterie, Chef des Füsilier-Regts. Prinz Heinrich v. Preußen (Brandenburg) Nr. 35, à la suite des 1. Garde-Regiments zu Fuß, des großherzoglich hessischen Feld-Artillerie-Regiment Nr. 25 und des Garde-Füsilier-Infanterie-Regiments, Ehren-Doktor Ing. Vermählt mit Irene, Prinzessin v. Hessen. Kinder: a) Prinz Waldemar, geb. 20. März 1889, b) Prinz Sigismund, geb. 17. November 1896. 3) Friederike Amalie Wilhelmine Viktoria, geboren am 12. April 1866, Gemahlin des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe. 4) Sophie Dorothea Ulrike Alice, geb. 14. Juni 1870, Gemahlin des Kronprinzen Konstantin v. Griechenland. 5) Margarethe Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, Gemahlin des Prinzen Friedrich Karl Ludwig von Hessen. — Tante des Kaisers und Königs: Luise Marie Elisabeth, geb. 3. Dezember 1838, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden. — Des am 15. Juni 1885 verstorbenen Prinzen Friedrich Karl Wittve Maria Anna, Tochter des verstorbenen Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, geb. 14. Sept. 1837, Chef des zweiten brandenburgischen Dragonerregiments Nr. 12. Kinder: a) Luise Margarethe Alexandra Viktoria Agnes, geb. 25. Juli 1860, Gemahlin des Prinzen Arthur von Großbritannien, Herzogs von Connaught. b) Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. Nov. 1865, Gen. der Kavall., Chef d. Schlesw.-Holst.-Reg. Nr. 15, à la suite d. 1. Garde-Reg. zu Fuß u. des 1. Leib-Fusaren-Regiments. 2) Marie Louise Anna, geb. 1. März 1829. 3) Die Wittve des Landgrafen Friedrich Wilhelm Georg Adolph von Hessen. — Des am 14. Oktober 1872 verstorbenen Prinzen Friedrich Heinrich Albrecht, Großsohn des Kaisers, und seiner am 28. März 1849 von ihm geschiedenen, am 29. Mai 1883 gestorbenen Gemahlin Wilhelmine Friederike Louise Charlotte Marianne, Tochter des verstorbenen Königs Wilhelm I. der Niederlande, Kinder: 1) Friedrich Wilhelm Nikolaus Albrecht, geb. 8. Mai 1837, Regent von Braunschweig, General-Feldmarschall und General-Inspection, Präses der

Vandes-Verth.-Comm. Chef des hannov. Füßiller-Reg. Nr. 73 und des ersten brandenb. Dragoner-Reg. Nr. 2 und zweiter Chef des dritten Garde-Landwehr-Regiments, a la suite des ersten Garde-Dragoner-Regiments; König v. Großbritannien und Irland u. des Dragoner-Regiments Prinz Albrecht v. Preußen, Pitt. Nr. 1, Wittwer seit 8. Oktober 1898 von Prinzessin Marie Friederike, geb. 2. August 1854, Tochter des regierenden Herzogs Ernst von Sachsen-Altenburg. — Söhne: a) Wilhelm Ernst Alexander Friedrich Heinrich Albrecht, geboren 15. Juli 1874. b) Wilhelm Friedrich Carl Ernst Joachim Albrecht, geboren 27. Sept. 1876. c) Friedrich Wilhelm Viktor Karl Ernst Alexander Heinrich, geboren 12. Juli 1880. 2) Die Wittve des Herzogs Nikolaus Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin.

Reuß-Greiz. Fürst Heinrich XXIV., geb. 20. März 1878, reg. seit 20. April 1902. Regent Fürst Heinrich XIV. von Reuß-Gera.

Reuß-Schleiz-Gera. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832, reg. seit 11. Juli 1867.

Rumänien. König Carl I., geb. 20. April 1839, reg. seit 21. April 1866.

Königreich Sachsen. König Friedrich August Johann Ludwig Carl Gustav Gregor Philipp, geb. 25. Mai 1865, folgte seinem Vater in der Regierung am 15. Oktober 1904. Geschwister des Königs: 1) Mathilde Marie Auguste Viktoria Leopoldine Karoline Louise Franziska Josepha, geb. 19. März 1863. 2) Maria Josepha, Gemahlin des Erzherzogs Otto von Oesterreich, geb. 31. Mai 1867. 3) Johann Georg Pius Carl Leopold Maria Januarius Anacletus, geb. 10. Juli 1869, Chef des 8. Inf.-Reg. Nr. 7, à la suite d. königl. sächs. Garde-Reit.-Reg., Major im Schützen-Reg. Nr. 108. 4) Max Wilhelm August Albert Carl Gregor Odo, geb. 17. Novbr. 1870, Doktor juris et theol., Pfarrer der kathol. Kirche. — Königin Wittve Carola Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. Aug. 1833 vermählt am 18. Juni 1853. — Tante des Königs: Elisabeth, Wittve des Prinzen Ferdinand von Sardinien Herzogs von Genua.

Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Wilhelm Ernst geb. 10. Juni 1876.

Sachsen-Meiningen. Herzog Georg II., geb. 2. April 1826, reg. seit 20. September 1866.

Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Friedrich Paul Georg Nikolaus, geb. 16. September 1826, reg. seit 3. August 1853.

Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog Carl Eduard, geb. 19. Juli 1884, reg. seit 30. Juli 1900.

Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Viktor Günther, geb. 21. Aug. 1852, reg. seit 19. Jan. 1890.

Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Carl Günther, geb. 7. Aug. 1830, reg. seit 17. Juli 1880.

Schweden. König Oscar II., Friedrich, geb. 21. Januar 1829, reg. seit 18. Sept. 1872. Kronprinz Oskar Gustav Adolph, geboren 16. Juni 1858.

Schweiz, Republik. Bundes-Präsident für 1906 Dr. Ludwig Forrer.

Serbien. König Peter I., geboren 1846, reg. seit 15. Juni 1903.

Spanien. König Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886. Königin-Mutter Maria Christine, geb. 21. Juni 1858.

Türkei. Großsultan Abdul-Hamid II., geb. 22. Sept. 1842, reg. seit 1. Sept. 1876.

Vereinigte Staaten von Amerika. Präsident Theodor Roosevelt, seit 1901.

Walden. Fürst Friedrich, geb. 20. Jan. 1865, reg. seit 12. Mai 1893.

Württemberg. König Wilhelm II., geb. 25. Febr. 1848. Zum zweiten Male vermählt am 8. April 1886 mit Charlotte, geb. 10. Oktbr. 1864, Tochter des Prinzen Wilhelm zu Schaumburg-Lippe, reg. seit 6. Oktober 1891.

Das Jahr 1907 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera	7415—7416
das	6614
Von der Julianischen Periode das	5856
Von der Erschaffung der Welt nach Calvisius das	5667—5668
Nach der Jahresrechnung der Juden das	1824—1825
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1045
Von der Gründung des russischen Reiches das	919
Von der Einführung des Christlichen Glaubens in Rußland das	877
Von der Erbauung der Stadt Jurjew das	760
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	748
Von der Ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	706
Von der Gründung der Stadt Riga das	662
Von der Erbauung der Stadt Pernau	527
Von der Erfindung des Pulvers das	466
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	426
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III das	424
Von der Geburt Martin Luthers das	415
Von der Entdeckung Amerikas das	390
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	383
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	346
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	345
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	343
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	325
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	294
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	282
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	277
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Jurjew	275
Von der Gründung der ersten Universität in Jurjew das	262
Von der Prägung der ersten Silbermünze das	235
Von der Geburt Peter I. das	204
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	197
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	197
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	186
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten des russischen Monarchen das	132
Von der Zerstörung des größten Theiles von Jurjew durch Feuerbrunst das	105
Von der Gründung der jetzigen Universität in Jurjew das	98
Von der Eroberung Finnlands das	95
Von der Einnahme Moskaus durch die Franzosen das	91
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	88
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	54
Vom Krim'schen Kriege das	46
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	34
Von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das	30
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	21
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts in der russ. Sprache das	18
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Bauern- behörden in den Baltischen Gouvernements	12
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Ni- kolai II. das	11
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten des Kaisers Nikolai II und Seiner Gemahlin das	

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. Dezember.
 Absalon, 30. Oktober.
 Adam, 24. Dezember.
 Adelaide, 8. Juli.
 Adelheid, 23. Juli.
 Adele, 17. August.
 Adolph, 27. September.
 Adonis, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathus, 22. Juli.
 Agidius, 1. September.
 Agnes, 21. Januar.
 Agricola, 3. Dezember.
 Albert, 18. Juni.
 Albertine, 10. Sept.
 Albina, 16. Dezember.
 Albinus, 1. März.
 Albrecht, 24. April [Nov.
 Alexander, 30. Aug. u. 18.
 Alexandra, 8. November.
 Alexius, 17. Juli.
 Alice, 4. März.
 Aline, 7. Juli.
 Alma, 25. Februar.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonus, 22. Nov.
 Amalie, 5. Oktober.
 Amandus, 26. Oktober.
 Amatus, 13. September.
 Ambrosius, 4. April.
 Amide, 15. Juni.
 Amos, 20. November.
 Anastasius, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angelus, 13. Oktober.
 Anna, 26. Juli.
 Anselm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. Dezember.
 Apollonia, 19. Februar.
 Armin, 4. Januar.
 Arnold, 1. Dezember.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. Oktober.
 Aethelwina, 4. Septbr.
 August, 3. August.
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Axel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Dezember.

Barnabas, 11. Juni.
 Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. Aug.
 Beata, 22. Dezember.
 Beatriz, 29. Juli.
 Beatrice, 25. Oktober.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.
 Bertha, 3. September.
 Berthold, 5. April.
 Blandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni.
 Boh, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burghard, 11. Oktober.
 Busso, 27. November.
 Cajus, 22. April.
 Camilla, 19. Juli.
 Candidus, 2. Dezember.
 Capitolin, 27. Oktober.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Cäcilie, 28. Juli.
 Charisius, 16. April.
 Charitas, 7. Oktober.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christina, 24. Juli.
 Christoph, 18. Dezember.
 Chrysostomus, 27. Jan.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. Oktober.
 Cornelia, 12. November.
 Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. Oktober.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrillus, 9. Juli.
 Dagmar, 8. März.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. Dezember.
 Demetrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.

Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.
 Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Eberhard, 29. Nov.
 Edgar, 8. April.
 Edith, 5. Juli.
 Edmund, 29. Juli.
 Eduard, 26. Mai.
 Edwin, 16. Mai.
 Ella, 7. März.
 Ellen, 18. Januar.
 Ellis, 26. April.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elfriede, 25. Mai.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Elmire, 3. Januar.
 Elsa, 3. Oktober.
 Emericia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 23. Mai.
 Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. Oktober.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Eraftus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erika, 12. September.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Esther, 24. Mai.
 Eucharis, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. Dezember.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Fanny, 19. April.
 Febronius, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fibiis, 5. Oktober.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. Oktober.

Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.
 Franz, 4. Oktober.
 Franziska, 11. Januar.
 Friedebert, 9. Oktober.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Fribolin, 8. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. Oktober.
 Gebhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. September.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervasius, 19. Juni.
 Ginevra, 10. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gotthlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustav, 27. März.
 Hannibal, 2. August.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Harry, 10. August.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. Oktober.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 15. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hertha, 6. April.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hilbert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. Oktober.
 Hoses, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Jairo, 3. Oktober.
 Ida, 2. Februar.
 Jenny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Ignatius, 17. Dezember.
 Immanuel, 26. März.
 Immar, 21. April.

Joachim, 9. Dezember.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. Dezember.
 Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 John, 18. Juli.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Jsaak, 16. August.
 Judith, 10. Dezember.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 12. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Clementine, 27. April.
 Kleophas, 25. Sept.
 Kunigunde, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laura, 27. October.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. November.
 Leonie, 11. Februar.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Lilly, 30. April.
 Longinus, 15. März.
 LOTH, 19. Dezember.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. Dezember.
 Lucius, 19. Oktober.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludmilla, 22. Juni.
 Rudolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Mamertus, 11. Mai.
 Malwine, 23. Juni.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Sept.
 Mariha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Mary, 20. März.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Mebarus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Meta, 2. Dezember.

Methusalem, 4. Januar.
 Milli, 25. Juni.
 Michael, 29. September.
 Moritz, 26. September.
 Natalie, 26. August.
 Nathanael, 5. Sept.
 Nellie, 13. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicafias, 14. Dezember.
 Nicodemus, 15. Sept.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nikolaus, 6. Dezember.
 Noah, 29. Dezember.
 Obabias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oscar, 14. Juli.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. Dezember.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Panteleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raoul, 1. Juni.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Roman, 4. August.
 Romanus, 9. August.
 Rolf, 1. September.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolf, 17. April.
 Rubert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. Dezember.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. Oktober.
 Sara, 19. Januar.
 Sebaldu, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.

Seth, 2. Januar.
 Severin, 29. Oktober.
 Sigismund, 2. Mai.
 Simeon 5. Januar.
 Sirtus, 6. April.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. Dezember.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. Dezember.
 Thruß, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.

Theodosia, 2. April.
 Therese, 28. April.
 Thella, 31. Januar.
 Thomas, 21. Dezember.
 Thushelba, 9. Januar.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Ulrike, 15. März.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. Oktober.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Valeska, 9. Juni.
 Veronica, 4. Februar.

Victor, 25. Februar.
 Victoria, 23. Dezember.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Volrab, 2. Oktober.
 Wallfried, 12. Oktober.
 Wenzeslaus, 28. Sept.
 Wendelin, 20. Oktober.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. Okt.
 Wilma, 31. August.
 Woldegar, 11. Dezbr.
 Wolfgang, 31. Oktober.
 Zacharias, 23. August.

Stempelsteuer.

Stempelsteuer nennt man die Steuer, die Privatpersonen oder Privatstiftungen in verschiedener Höhe dem Staate entrichten, wenn sie in öffentlichen Angelegenheiten an irgend eine Verwaltungsbehörde oder einen Beamten schriftlich ein Anliegen haben oder unter sich einen Vertrag schließen. Bei einem schriftlichen Besuch an eine Verwaltungsbehörde oder einen Beamten entrichtet man die Stempelsteuer durch Stempelmarken, die auf die schriftliche Verhandlung geklebt werden, bei Verträgen aber dadurch, daß man sie entweder auf Stempelpapier schreibt, oder zu diesem Zweck gewöhnliches Schreibpapier verwendet und dieses dann mit Marken versieht; Wechsel müssen damit sie ihren vollen Wert beibehalten, stets auf dem zu diesem Zwecke angefertigten Wechelpapier ausgestellt werden; Marken sind in diesem Falle nicht nötig.

Wechelpapier verwendet man zu Wecheln und anderen Schuldscheinen; das minderwertige Stempelpapier wird zu Besteuerung des bürgerlichen Verkehrs, das höherwertige zu den meisten größeren Verträgen angewendet.

Stempelmarken giebt es à 1 Rbl. und à 75, 60, 40, 15, 10 und 5 Kop

Man braucht Stempelmarken:

à 1 Rbl.: bei Gesuchen um Gewährung der Rechte des Adels, des Ehrenbürger- und Kaufmannsstandes; bei Gesuchen um Concession zur Eröffnung von Fabriken und Werkstätten und zur Umgestaltung ihrer Einrichtung; bei Apellationsklagen an den Gerichtshof und an den Senat, in Civilsachen; bei Executionscheinen und Testamenten, bei Copien von Vollmachten, wenn dieselben mit 1 Rbl. Marken bezahlt sind.

à 60 Kop.: bei Bittschriften, Erklärungen, Eingaben und bei allen anderen schriftlichen Verhandlungen, welche an eine Behörde oder einen Beamten gerichtet sind; ferner bei Copien, Zeugnissen und Bekanntmachungen, die seitens einer Behörde oder eines Beamten ausgefertigt werden.

à 15 Kop.: bei Copien von Contracten, Verpflichtungen und Abmachungen, welche in das Actenbuch des Gemeindegerechts der Ostseeprovinzen eingetragen sind, wenn das Verhandlungsobject an Wert sich nicht auf 50 Rbl. beläuft,

über 50 aber nicht über 100 Rbl. — 5 Kop., von 100 Rbl. aber nicht über 200 Rbl. — 10 Kop. und über 200 Rbl. — 15 Kop. für jeden Bogen; bei Copien von Bittschriften, Erklärungen, und anderen Belegen, welche ins Bezirksgericht und Senat eingereicht werden. In sonstigen Fällen ist die Zahlung für eine Copie ebenso hoch, wie fürs Original.

a 10 Kop.: bei Acten und Documenten wenn das Verhandlungsobject an Werth sich nicht auf 50 Rbl. beläuft.

a 5 Kop.: bei Quittungen über den Empfang von Geld, Waaren oder anderen Objecten.

Bei Vollmachten gilt für gewöhnlich als Regel, daß für jeden Bogen die Stempelsteuer von 1 Rubel zu erlegen ist. Auf Vollmachten zum Empfang von Sagen, Pensions- oder Unterstützungsgeldern von mehr als 5 Rbl. ist eine Marke à 10 Kop. zu kleben. Vollmachten zur Vertretung beim Friedens- und Oberbauerngericht, so wie zum Empfang von Briefen sind steuerfrei.

Wechselordnung.

Vom 1. Januar 1903 trat im ganzen Russischen Reich — ausgen. unnen Finland und Polen — das neue Wechselgesetz in Kraft. An Betreff der Wechseln, welche vor dem 1. Januar 1903 ausgestellt worden, verblieb das alte Wechselgesetz bestehen. Wechsel kann Jeder, der gesetzlich berechtigt ist, Schuldverbindlichkeiten einzugehen, ausstellen, außer: 1) Gliedern des geistlichen Standes aller Confectionen: 2) Bauern, welche kein unbewegliches Vermögen besitzen und welche keinen Gewerbeschein ge'öst haben; 3) in der Ehe befindlichen Personen weiblichen Geschlechts ohne Erlaubniß ihrer Männer und unverheiratheten (auch volljährigen) ohne Erlaubniß ihrer Eltern, wenn sie nicht getrennt leben. Der Wechsel wird auf das vorschriftmäßige Wechselblankett geschrieben. Zum Bezahlen der Summe kann nur ein Termin angesetzt werden d. h. wenn die Schuld in Theilen zu bezahlen ist, so muß für jeden Theil ein besonderer Wechsel ausgestellt werden. Als Ort der Wechselzahlung gilt der Ausstellungsort, wenn im Text des Wechsels vor der Unterschrift kein anderer Ort bestimmt worden ist. Wenn der Wechsellaussteller aus manchem Grunde nicht selbst unterschreiben kann, so kann mit seiner Erlaubniß Jemand anders nur mit der notariellen Bestätigung für ihn unterzeichnen.

Der Inhaber eines Wechsels kann denselben auch einem Andern weitergeben der Andere einem Dritten u. s. w. muß aber auf der Rückseite des Wechsels diesbezügliche Notizen machen. Der Inhaber eines unbezahlten Wechsels ist berechtigt Bezahlung auch von den früheren Wechselinhabern zu verlangen wenn diese bei der Weitergabe nicht die diesbezügliche Aufschrift „без оборота на меня“ (sans retour) auf den Wechsel gemacht haben.

Der Wechsellaussteller oder der Inhaber des Wechsels kann durch eine diesbezügliche Notiz die Weitergabe verbieten. Der Inhaber des Wechsels muß am Termintage den Wechsel zur Bezahlung präsentiren, ist aber kein Termin bestimmt, so nicht später als nach 12 Monaten, gerechnet vom Ausstellungstage. Wenn der Wechsellaussteller bei der Präsentation dem Wechselinhaber einen Theil als Zahlung anbietet, so hat der letztere kein Recht dieses zurückzuweisen; den bezahlten Betrag notirt der Zahlende auf dem Wechsel, welchen letzteren der Inhaber behält. Wenn aber die ganze Summe bezahlt wird, so giebt der Wechselinhaber den Wechsel zurück. Wenn der Wechsel zur Bezahlung nicht präsentirt worden, so kann der Wechsellaussteller nach dem Termin die schuldige oder von ihm angebotene Summe dem am Zahlungsort befindlichen Gericht auf Verantwortung und Kosten des Wechselinhabers zur Aufbewahrung einzahlen.

Ist ein Wechsel bei der Präsentation nicht eingelöst worden, dann muß er protestirt werden, weil sonst die Giranten, welche den Wechsel gehabt haben, von der Verantwortung befreit werden und als einziger Verantwortler der Wechsellaussteller nachbleibt. Den Protest vollführt der Notarius oder sein gesetzlicher Stellvertreter auf diesbezügliches Verlangen hin. Zu diesem Behuf muß der Inhaber den Wechsel am Zahlungstermin dem Notarius vorstellig machen, welcher hiervon den Wechsellaussteller benachrichtigt und im Falle der Nichtzahlung den Wechsel protestirt.

Eine gerichtliche Forderung auf den Wechsel hin kann gegen den Wechsellaussteller binnen 5 Jahren, gegen die Caventen und Giranten dagegen binnen 1 Jahr, vom Protesttage an gerechnet, eingeleitet werden. Der Girant welcher den Wechsel bezahlt hat, kann innerhalb 6 Monaten, vom Tage der Bezahlung gerechnet, gegen die vorhergehenden Giranten eine gerichtliche Forderung einreichen. Wenn drei Jahre vom Tage des Zahlungstermins verstrichen sind, ist ein Einreichen von gerichtlichen Forderungen zwischen Giranten und Caventen nicht mehr gestattet.

Wenn ein Wechsel verloren geht, kann der Verlierende das Gericht des Zahlungsortes ersuchen, daß dem Wechsellaussteller oder einem anderen Zahlenden verboten wird, auf einen solchen Wechsel Zahlung zu leisten. — Außer den einfachen Wechseln giebt es noch Tratten — über beide ertheilt nähere Auskünfte das neue Wechselgesetz „Новый уставъ о нексельяхъ,“ Preis 30 Kopeken.

Wechselformen.

Wechsel können in jeder Sprache geschrieben werden, doch ist es wünschenswerth, sie in russischer Sprache auszufüllen, dann ist bei den Gerichtsbehörden kein Translat erforderlich.

a) Form des einfachen Wechsels mit genauem Zahlungstermin:

C.-Петербургъ, 24 ноября 19 . . года. Вексель на 2000 рублей.

2 января . . года по сему векселю повиненъ я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

Смоленскій купецъ Сергѣй Ивановичъ Петровъ.

Im Deutschen:

St. Petersburg, 24. November 19 . . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Am 2. Januar 19 . . zahle ich gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Johann Peters Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

Smolensker Kaufmann Sergei Johannes Sohn Petrow.

b) Form des einfachen Wechsels mit dem Zahlungstermin nach Sicht:

C.-Петербургъ, 24 ноября 19 . . года. Вексель на 2000 рублей.

По предъявленію сего векселя повиненъ я заплатить московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

С.-Петербургскій купецъ Иванъ Сергѣевичъ Степановъ.

Im Deutschen:

St. Petersburg, 24. November 19 . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Nach Sicht zahle ich gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Peter Johannes Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

St.-Petersburger Kaufmann Johann Sergeis Sohn Stepanow.

c) Form einer Tratte mit bestimmtem Zahlungstermin:

Юрьевъ, 8. ноября 19 . . года. Вексель на 2000 рублей.

2. января 19 . . года по сему векселю заплатите московскому купцу Петру Ивановичу Васильеву двѣ тысячи рублей.

Смоленскій купецъ Стѣргей Ивановичъ Петровъ,
Московскому купцу Александру Ивановичу Серебрякову,
Москва, Верхіе ряды, № 19.

Im Deutschen:

Jurjew, 8. November 19 . . . Wechsel auf 2000 Rbl.

Am 2. Januar 19 . . zahlen Sie gegen diesen Wechsel dem Moskauer Kaufmann Peter Iwans Sohn Wasiljew Zweitausend Rbl.

Smolenskischer Kaufmann Sergei Iwans Sohn Petrow,
Dem Moskauer Kaufmann Alexander Iwans Sohn Serebrakow,
in Moskau Obere Reihen № 19.

Form der Caventauffchrift:

За купца Андрея Петровича Остроумова ручаюсь.
Крѣпостатскій мѣщанинъ Карлъ Сидоровичъ Васильевъ.

Im Deutschen:

Für den Kaufmann Andrei Peters Sohn Ostrumow cavire ich
Kronstädtischer Bürger Karp Sidors Sohn Wasiljew.

u. s. w. u. s. w. u. s. w.

Zahlungen für den Wechselprotest.

1) Stempelsteuer; 2) zum Besten des Notarius und 3) zum Besten der Stadt.

1) Stempelsteuer: Für jede 100 Rbl. 15 Kop. bis 600 Rbl.; von 700 Rbl. an 1 Rbl.

2) Zum Besten des Notarius: Für den Wechsel bis 500 Rbl. — 50 Kop.; über 500 Rbl. — 1 Rbl. und außerdem $\frac{1}{10}\%$ von der Summe des zu protestirenden Wechsels.

3) Zum Besten der Stadt 15 Kop. von jedem 100 Rbl.

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150—250 Mark 100 Rbl.

1 Reichsmark ist gleich:

Rurs	Rop.	Rurs	Rop.	Rurs	Rop.	Rurs	Rop.	Rurs	Rop.
150	66 ₆	170 1/2	58 ₇	191	52 ₄	211 1/2	47 ₃	232	43 ₁
150 1/2	66 ₄	171	58 ₅	191 1/2	52 ₂	212	47 ₂	232 1/2	43 ₀
151	66 ₂	171 1/2	58 ₃	192	52 ₀	212 1/2	47 ₀	233	42 ₉
151 1/2	66 ₀	172	58 ₁	192 1/2	51 ₉	213	46 ₉	233 1/2	42 ₈
152	65 ₈	172 1/2	58	193	51 ₈	213 1/2	46 ₈	234	42 ₇
152 1/2	65 ₆	173	57 ₆	193 1/2	51 ₇	214	46 ₇	234 1/2	42 ₆
153	65 ₄	173 1/2	57 ₅	194	51 ₅	214 1/2	46 ₆	235	42 ₅
153 1/2	65 ₁	174	57 ₅	194 1/2	51 ₄	215	46 ₅	235 1/2	42 ₅
154	64 ₉	174 1/2	57 ₄	195	51 ₃	215 1/2	46 ₄	236	42 ₄
154 1/2	64 ₇	175	57 ₁	195 1/2	51 ₂	216	46 ₃	236 1/2	42 ₃
155	64 ₅	175 1/2	56 ₉	196	51	216 1/2	46 ₂	237	42 ₂
155 1/2	64 ₃	176	56 ₈	196 1/2	50 ₉	217	46 ₁	237 1/2	42 ₁
156	64 ₁	176 1/2	56 ₆	197	50 ₈	217 1/2	45 ₉	238	42 ₀
156 1/2	63 ₉	177	56 ₅	197 1/2	50 ₆	218	45 ₉	238 1/2	41 ₉
157	63 ₇	177 1/2	56 ₃	198	50 ₅	218 1/2	45 ₈	239	41 ₈
157 1/2	63 ₅	178	56 ₂	198 1/2	50 ₄	219	45 ₇	239 1/2	41 ₇
158	63 ₃	178 1/2	56 ₀	199	50 ₃	219 1/2	45 ₆	240	41 ₇
158 1/2	63 ₁	179	55 ₉	199 1/2	50 ₁	220	45 ₄	240 1/2	41 ₆
159	62 ₉	179 1/2	55 ₇	200	50	220 1/2	45 ₃	241	41 ₅
159 1/2	62 ₇	180	55 ₅	200 1/2	49 ₉	221	45 ₂	241 1/2	41 ₄
160	62 ₅	180 1/2	55 ₃	201	49 ₇	221 1/2	45 ₁	242	41 ₃
160 1/2	62 ₃	181	55 ₂	201 1/2	49 ₆	222	45 ₀	242 1/2	41 ₂
161	62 ₁	181 1/2	55 ₀	202	49 ₅	222 1/2	44 ₉	243	41 ₁
161 1/2	61 ₉	182	54 ₉	202 1/2	49 ₄	223	44 ₈	243 1/2	41 ₀
162	61 ₇	182 1/2	54 ₈	203	49 ₃	223 1/2	44 ₇	244	40 ₉
162 1/2	61 ₅	183	54 ₆	203 1/2	49 ₁	224	44 ₆	244 1/2	40 ₉
163	61 ₃	183 1/2	54 ₅	204	49 ₀	224 1/2	44 ₅	245	40 ₈
163 1/2	61 ₂	184	54 ₃	204 1/2	48 ₉	225	44 ₄	245 1/2	40 ₇
164	61	184 1/2	54 ₂	205	48 ₈	225 1/2	44 ₃	246	40 ₆
164 1/2	60 ₈	185	54 ₀	205 1/2	48 ₇	226	44 ₂	246 1/2	40 ₆
165	60 ₆	185 1/2	53 ₉	206	48 ₅	226 1/2	44 ₁	247	40 ₅
165 1/2	60 ₄	186	53 ₇	206 1/2	48 ₄	227	44 ₀	247 1/2	40 ₄
166	60 ₂	186 1/2	53 ₆	207	48 ₃	227 1/2	43 ₉	248	40 ₃
166 1/2	60	187	53 ₅	207 1/2	48 ₁	228	43 ₉	248 1/2	40 ₂
167	59 ₉	187 1/2	53 ₃	208	48 ₀	228 1/2	43 ₈	249	40 ₁
167 1/2	59 ₇	188	53 ₁	208 1/2	47 ₉	229	43 ₇	249 1/2	40 ₀
168	59 ₅	188 1/2	53 ₀	209	47 ₈	229 1/2	43 ₆	250	40 ₀
168 1/2	59 ₃	189	52 ₉	209 1/2	47 ₇	230	43 ₅		
169	59 ₂	189 1/2	52 ₇	210	47 ₆	230 1/2	43 ₄		
169 1/2	59	190	52 ₆	210 1/2	47 ₅	231	43 ₃		
170	58 ₈	190 1/2	52 ₅	211	47 ₄	231 1/2	43 ₂		

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rbl.

	3%		3½%		4%		4½%		5%		5½%		6%		7%	
	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.
1 Tag.	—	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,80
2 "	—	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,61
3 "	—	2,50	—	2,91	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5	—	5,42
4 "	—	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,22
5 "	—	4,16	—	4,86	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,02
6 "	—	5,	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10	—	10,83
7 "	—	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	12,63
8 "	—	6,66	—	7,77	—	8,88	—	10	—	11,11	—	12,22	—	13,33	—	14,44
9 "	—	7,50	—	8,75	—	10	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15	—	16,25
10 "	—	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	18,05
11 "	—	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	19,86
12 "	—	10,	—	11,66	—	13,33	—	15	—	16,66	—	18,33	—	20	—	22,00
13 "	—	10,83	—	12,63	—	14,44	—	16,25	—	18,05	—	19,86	—	21,66	—	23,67
14 "	—	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	25,42
15 "	—	12,50	—	14,68	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,91	—	25	—	27,50
16 "	—	13,83	—	15,55	—	17,77	—	20	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	29,00
17 "	—	14,16	—	16,52	—	18,66	—	21,25	—	23,61	—	25,97	—	28,33	—	30,83
18 "	—	15,	—	17,30	—	20	—	22,50	—	25	—	27,50	—	30	—	33
19 "	—	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	34,67
20 "	—	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	36,66
21 "	—	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35	—	38,83
22 "	—	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,65	—	33,61	—	36,66	—	40,00
23 "	—	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	42,17
24 "	—	20,	—	23,33	—	26,66	—	30	—	33,33	—	36,66	—	40	—	44,44
25 "	—	20,83	—	24,30	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,19	—	41,66	—	46,67
26 "	—	21,66	—	25,27	—	28,88	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	49,00
27 "	—	22,50	—	26,25	—	30	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45	—	51,67
28 "	—	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35	—	38,88	—	42,77	—	46,66	—	54,44
29 "	—	24,16	—	28,19	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,33	—	57,00
30 "	—	25,	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50	—	59,83
2 Mt.	—	50,	—	58,33	—	66,66	—	75	—	83,33	—	91,66	—	100	—	110
3 "	—	75,	—	87,50	—	100	—	112,50	—	125	—	137,50	—	150	—	166,67
4 "	1	—	1	10,66	1	33,33	1	50	1	66,66	1	83,33	1	100	2	33,33
5 "	1	25,	1	45,83	1	66,66	1	87,50	2	08,33	2	29,16	2	50	2	91,66
6 "	1	50,	1	75	2	—	2	25	2	50	2	75	3	—	3	50
7 "	1	75,	2	4,16	2	33,33	2	62,50	2	97,66	3	20,83	3	50	4	08,33
8 "	2	—	2	33,33	2	66,66	3	—	3	33,33	3	67,66	4	—	4	66,66
9 "	2	25,	2	62,49	3	—	3	37,50	3	75	4	13,10	4	50	5	25
10 "	2	50,	2	91,66	3	33,33	3	75	4	16,66	4	59,33	5	—	5	83,33
11 "	2	75,	3	20,83	3	66,66	4	12,50	4	58,33	5	05,16	5	50	6	14,66
12 "	3	—	3	50	4	—	4	50	5	—	5	50	6	—	7	—

Auf Grund des am 5. Mai 1892 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens und der am 20. August 1892 bestätigten Verordnungen über die Erhebung einer Steuer von öffentlichen Schauspielen und Vergnügungen, wird von allen Billeten eine Ergänzungssteuer zum Besten der Anstalten der Kaiserin Maria erhoben, welche durch Marken derselben zu erlegen ist. Für Billete bis 50 Kop.: 2 Kop.; bis 1 Rbl.: 5 Kop.; 1 Rbl. und mehr: 10 Kop. — Billete ohne Marke sind ungültig.

Tabelle für das Wechselepapier.

S u m m e.				Preis pro Bogen.	
				Rbl.	R.
Bis	50	bis	50 Rbl.	—	10
von	100	bis	100	—	15
"	200	"	200	—	30
"	300	"	300	—	45
"	400	"	400	—	60
"	500	"	500	—	75
"	600	"	600	—	90
"	700	"	700	1	5
"	800	"	800	1	20
"	900	"	900	1	35
"	1000	"	1000	1	50
"	1100	"	1100	1	65
"	1200	"	1200	1	80
"	1300	"	1300	1	95
"	1400	"	1400	2	10
"	1500	"	1500	2	25

etc. jedes 100 × 15 Kop.

Tabelle für die Actensteuer niederer Kategorie.

S u m m e.				Preis pro Bogen.	
				Rbl.	R.
Bis	50 Rbl.	(10 Kop. in			
		Marken).			
Von	50	bis	1000 Rbl.	—	40
"	1000	"	2000	—	80
"	2000	"	3000	1	20
"	3000	"	4000	1	60
"	4000	"	5000	2	—
"	5000	"	6000	2	40
"	6000	"	7000	2	80
"	7000	"	8000	3	20
"	8000	"	9000	3	60
"	9000	"	10000	4	—

etc. jedes 1000 × 40 Kop.

Tabelle für die Actensteuer höherer Kategorie.

S u m m e.				Preis pro Bogen.	
				Rbl.	Kop.
Bis	50 Rbl.	(10 Kop. in			
		Marken).			
Von	50	bis	100 Rbl.	—	40
"	100	"	200	—	80
"	200	"	300	1	20
"	300	"	400	1	60
"	400	"	500	2	—
"	500	"	600	2	40
"	600	"	700	2	80
"	700	"	800	3	20
"	800	"	900	3	60
"	900	"	1000	4	—
"	1900	"	2000	8	—
"	2900	"	3000	12	—
"	3900	"	4000	16	—
"	4900	"	5000	20	—
"	5900	"	6000	24	—
"	6900	"	7000	28	—
"	7900	"	8000	32	—
"	8900	"	9000	36	—
"	9900	"	10000	40	—
"	10000	"	11000	44	—
"	11000	"	12000	48	—
"	12000	"	13000	52	—
"	13000	"	14000	56	—
"	14000	"	15000	60	—
"	19000	"	20000	80	—

a) **M a ß e.****1. Längenmaße.**

- 1 Arschin = 16 Verschof = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).
 1 Fuß russ. = 0,30 Meter.
 1 Werst = 1066,80 Meter.
 1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß) = 3,23 Fuß russ. = 1,41 Arschin.
 1000 Meter (= 1 Kilom.; 7,42 Kilom. = 1 geogr. M.) = 0,94 Werst.

2. Flächenmaße.

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werst = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. = 10,000 □ Meter = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Liv. Koffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Liv. Koffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Liv. Koffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3. Getreide- und Schüttwaaren-Maße.

- 1 Tschetwerik = 0,38 Rigaer Eof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Tschetwerik (oder 8,13 Eimer russ. = 1,45 Rig. Eof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Eof (= 6 Külmit = 54 Stof) = 2,62 Tschetwerik = 0,69 Hektol.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Eof) = 5,25 Tschetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Eimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Eof (= 3 Külmit = 36 Stof) = 1,61 Tschetwerik = 0,42 Hektol.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Eof) = 116,28 Tschetwerik = 30,52 Hektoliter.

4. Hohl- und Flüssigkeits-Maße.

- 1 Eimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Rig. Stof) = 12,44 Eimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Orhoft = 1½ Ohm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Rig. Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Eimer russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Rig. Stof) = 0,21 Eimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Brantwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 150 Stof;
 1 Bouteille = ¾ Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Eim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Eim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = ¾ Stof.

b) G e w i c h t e.

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden Zuläßen:
 ½ Kilogr. oder 500 Gr. heißt das Pfund. 50 Kilogr. oder 100 Pf. heißt der Centner. 1000 Kilogr. oder 2000 Pf. heißt die Tonne.

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogrmm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligrm.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est- und Kurland:

- 1 Schiffpfund = 20 Piespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn.
 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Revalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund
 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund
 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Ex bibl. univ. Tall.

Vergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Werth in Silber.			Werth in Silber.	
	Rbl.	Gop.		Rbl.	Gop.
Belgien			Niederlande.		
wie in Frankreich	—	37,30	1 holländ. Ducaten . . .	2	94 ³ / ₄
Dänemark.			1 Thaler	1	31
1 Krone 100 Öre	—	52	1 Gulden zu 100 Centz .	—	52 ¹ / ₂
Deutschland.			Nordamerikanische		
1 Mark 100 Pfennige . .	—	46,20	Freistaaten.		
England.			1 Dollar zu 100 Centz . .	1	94 ¹ / ₄
1 Sovereign (1 Pfund Ster-			Oesterreich.		
ling) zu 20 Schilling . .	9	45 ³ / ₄	1 Gulden zu 100 Kreuzer	—	61 ³ / ₄
1 Crown zu 5 Schilling . .	2	36 ¹ / ₂	Portugal.		
1 Schilling zu 12 Pence . .	—	47 ¹ / ₅	1 Mil (1000) Reis . . .	2	12 ¹ / ₄
1 Penny	—	4	Schweden.		
Finnland.			1 Krone zu 100 Öre . . .	—	52
1 Mark zu 100 Penni . .	—	25	Schweiz		
Frankreich.			wie in Frankreich	—	37,50
1 Franc zu 100 Centimes			Spanien.		
(oder 20 Souz).	—	37,50	1 Doblon zu 100 Realen .	6	44
Griechenland.			1 Duro zu 20 Realen . .	1	31 ¹ / ₂
1 Drachme zu 100 Lepta .	—	37,50	1 Real	—	6 ¹ / ₂
Italien.			Türkei.		
1 Scudo zu 5 Lire oder			1 Piafter	—	9
Franchi	1	87 ¹ / ₂			
1 Lire zu 100 Centesimi .	—	37 ¹ / ₂			

Post = Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

Kop.

- | | |
|--|----|
| 1) Für banderolirte Sendungen mit Drucksachen ins In- und Ausland à 4 Loth | 2 |
| mit Waarenproben: | |
| a. im Inlande bis 4 Loth mindestens | 3 |
| dann für jede weitere 4 Loth oder Theile derselben | 2 |
| b. ins Ausland für bis 50 Gramm (nicht volle 4 Loth) | 4 |
| über 50 Gramm und jede weitere 50 Gramm | 2 |
| 2) Für Actenpapier und Manuscript ins Inland bis zu 12 Loth | 7 |
| über 12 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 |
| Fürs Ausland bis 20 Loth | 10 |
| über 20 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 |

Anmerk. Banderole mit Drucksachen, Actenpapier und Manuscript dürfen fürs Inland nur 4 Pfund schwer sein, fürs Ausland 4 Pfund 28 Loth, mit Waarenproben fürs Inland 20 Loth, fürs Ausland nur 19½ Loth.

- | | |
|--|---|
| 3) Für eine Correspondenzkarte ins Inland | 3 |
| Ins Ausland | 4 |
| Privatpostkarten sind zulässig, dürfen aber das Format, welches für die officiellen Postkarten bestimmt sind, nicht überschreiten. | |

- | | |
|---|----|
| 4) Für einen geschlossenen Brief: | |
| mit der Stadtpost bis 1 Pfund | 3 |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth | 10 |
| Für alle oben angeführten Sendungen, die nicht frankirt sind oder nur zum Theil frankirt sind, wird das fehlende Porto doppelt erhoben. | |
| Unfrankirte Banderole sendungen werden nicht expedirt; zum Theil frankirte sind zulässig. | |

- | | |
|--|----|
| 5) Für die Recommandirung „заказное“ jeder der unter 1, 2 und 3 angeführten Correspondenzen ins Inland | 7 |
| ins Ausland | 10 |
| 6) Für Geldbriefe und Werthpäckete: | |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| ins Ausland für je 15 Gramm = 1⅙ Loth | 10 |
| für die Recommandirung ins Inland | 7 |
| ins Ausland | 10 |

Localer Postversand.

- | | |
|--|--------|
| 1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht | 1 Kop. |
| von mehr als 1 Loth bis 8 Loth | 2 |
| Für jede weitere 8 Loth oder Theile derselben | 2 |
| 2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren bis zu 1 Pfd. | 3 |
| Für Waarenproben bis 4 Loth | 3 |
| über 4 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 |

Das Gewicht einer localen Kreuzbandsendung für Drucksachen und geschäftliche Papiere ist auf 128 Loth (4 Pfund) und für Waarenproben auf 20 Loth beschränkt.

Gratulationskarten in verklebten Couverts mit abgeschnittenen Ecken werden expedirt, wenn dieselben wie geschlossene Briefe frankirt sind.

B. Taxe für private Postsendungen und Collis.

Laut Verfügung des Ministers des Innern tritt vom 1. Juli 1904 folgende, bedeutend ermäßigte Posttaxe für inländische Päckchen- sendungen in Kraft. Der sogenannte Zonentarif teilt das ganze russische Reich in drei Zonen, u. z. gehört zur

I. Zone: das europäische Rußland und Transkaukasien;

II. Zone: West-Sibirien und Turkestan, das Transkaspiische und Turgai-Gebiet;

III. Zone: Ost-Sibirien, die Gouvernements Jenissei und Irkutsk, das Amurgebiet, das Gebiet Jakutsk, das Küstengebiet (приморская область) und Sachalin, das Kwatungebiet und die Mandschurei.

Die Gewichtsgebühr beträgt:

	Innerhalb der I. Zone.	Aus der I. zur II. Zone.	Aus der I. zur III. Zone.
Für Päckchen an Gewicht nicht über 2 Pfund	25 Kopeken	45 Kopeken	65 Kopeken
Für Päckchen von 2 bis 7 Pfund . .	45 "	85 "	125 "
Für Päckchen von 7 bis 12 Pfund . .	65 "	125 "	185 "
Ueber 12 Pfund — für jedes weitere Pfund oder Teil eines Pfundes . .	5 "	10 "	15, 20 "

und so weiter, — je nach der Entfernung. Die Tabellen mit den Wertbezeichnungen sind in allen Comptoiren ausgehängt.

Außer der Gewichtsgebühr wird für jedes inländische Päckchen mit deklariertem Werth die Versicherungsgebühr erhoben, im selben Maße, wie solches für Geld- oder Wertpäckete geschieht und 3 Kop. Plombengebühr. Seit dem 1. April 1904 sind für Päckchen- sendungen besondere Karten (Begleitadressen) eingeführt, welche außer der Adresse des Empfängers und derjenigen des Absenders auch briefliche Mittheilungen enthalten dürfen. Diese Begleit-Adresskarten (сопроводительный адресъ) sind für Päckchen mit Wert (rosa) und für Päckchen ohne Wert (weiß) in jeder Postanstalt für $\frac{1}{2}$ Kop. das Stück zu haben. Die Begleichung sämtlicher Postgebühren hat mittelst Postmarken zu geschehen, mit welchen die Adresskarte im vollen, den Gebühren entsprechenden Betrage zu bekleben ist.

Vom 1. Juli 1904 sind sämtliche Postgebühren für Geld und Wertpäckete desgleichen durch Aufkleben von Postmarken in entsprechendem Betrage zu begleichen. Die Postmarken müssen auf der obern rechten Ecke der Adressseite des Geld- oder Wertpäcketes aufgeklebt

werden u. z. nicht ganz dicht neben einander, sondern in kleinen Abständen, wobei der Rand des Couverts nicht beklebt werden darf. Die bei Geld- und Wertpaketen in Betracht kommenden Postgebühren sind folgende: A) die Gewichtsgebühr: 7 Kop. pro Loth; B) die Versicherungsgeldgebühr: für Baarbeträge bis 10 Rbl. = 10 Kop.; von 11 Rbl. bis 100 Rbl. = 25 Kop. und über 100 Rbl. — für jede 100 Rbl. 15 Kop.

Anmerk. Von Postsendungen mit auferlegter Nachnahme wird eine Kommissionsgebühr von 2 Kop. vom Rubel des nachzunehmenden Betrages erhoben, wobei das Minimum dieser Gebühr auf 10 Kop. festgesetzt ist.

Packen ohne Werth oder im Werthe von nicht über 10 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfund können dem Adressaten gegen Zahlung von 10 Kop. ins Haus getragen werden (in Petersburg im Werthe von nicht über 50 Rbl. und nicht schwerer als 15 Pfund, zu 20 Kop. In Moskau im Werthe von 50 Rbl. und nicht schwerer als 15 Pfund, die Zahlung für die Zustellung bleibt 20 Kop.), dann muß auf dem Packen bemerkt stehen „доставка на домъ уплочена“, Werthpacken müssen die Aufschrift „цѣнная“ tragen und der Werth muß in vollen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet stehen. Päckchen ohne Werth, müssen die Aufschrift: „безъ цѣны“ tragen und vom Absender selbst versiegelt werden.

Den Empfängern von Postanzeigen auf Päckchen, die nicht schwerer wie 5 Pfund und nicht höher wie für 10 Rbl. versichert sind, ist es gestattet, auf der Anzeige die Bemerkung zu machen: „Bitte ins Haus zuzustellen“ (прошу доставить на домъ), und können dann die Anzeige in einen beliebigen Postkasten hineinwerfen, worauf sie dann das Päckchen, d. h. für eine Zahlung von 10 Kop., welche bei Empfang der Quittung zu erlegen ist, ins Haus zugestellt erhalten.

Postanweisungen sind im Inlande auf allen Stationen zulässig. Es wird erhoben: für Ueberweisungen von Beträgen bis 25 Rbl. incl. = 15 Kop.; von 25 bis 100 Rbl. = 25 Kop.; von 100 bis 125 Rbl. = 40 Kop.; von 125 bis 200 Rbl. = 50 Kop.; von 200 bis 225 Rbl. = 65 Kop.; von 225 bis 300 Rbl. = 75 Kop.; von 300 bis 325 Rbl. = 90 Kop.; von 325 bis 400 Rbl. = 100 Kop.; von 400 bis 425 Rbl. = 115 Kop.; von 425 bis 500 Rbl. = 125 Kop. Mit einem Blankett können Ueberweisungen nur bis zu 500 Rbl. incl. aufgegeben werden. Für höhere Ueberweisungsbeträge ist eine der Summe entsprechende Anzahl Blanketts (für je 500 Rbl. 1 Blankett) erforderlich. Die Höhe der Geldbeträge für inländische Ueberweisungen sowohl per Post wie per Telegraph — ist unbeschränkt. Die Gebühr ist in Postmarken zu begleichen u. z. durch Aufkleben derselben auf die Blanketts nach Maßgabe der auf jedem Blankett verzeichneten Summe, entsprechend der obigen Tabe. Bei telegraphischen Ueberweisungen wird außer der

vorbezeichneten Gebühr noch die Gebühr für ein Telegramm erhoben u. z. bei Ueberweisung von Beträgen bei zu 500 Rbl. incl. — für ein 20 Worte zählendes Telegramm, bei Ueberweisung von Beträgen über 500 Rbl. — für ein Telegramm bestehend aus 25 Worten. Diese Telegrammgebühr ist mit baarem Gelde zu begleichen.

Nach Finland sind Postanweisungen nach allen Postexpeditionen I. Klasse und allen größeren Städten, zulässig. Doch ist die Summe von einer Person, an einem Tage, beim gewöhnlichem Tarife, bis auf 100 Rbl. beschränkt.

Nach Amerika (Vereinigte Staaten) sind Postanweisungen zulässig; doch darf die Summe nicht 100 Dollar = 194 Rbl. 33 Kop. übersteigen; die Zahlung geschieht in Marken und zwar für jede 20 Rbl. = 20 Kop. Außerdem sind Postanweisungen gestattet nach: Deutschland, Oesterreich, Frankreich, Belgien, Schweiz, Bulgarien und Algier. — Die gedruckten Blanquette, werden in allen Postcomptoiren gratis verabfolgt.

Laut Verfügung der Haupt-Postverwaltung werden vom 1 März 1904 an, alle Geldsendungen bis 500 Rubel direct ins Haus zugestellt — wogegen die Adressaten eine Gebühr von 10 Kop. per Sendung zu entrichten haben. Diejenigen Adressaten denen solche Zustellung nicht erwünscht ist, haben an die örtlichen Postverwaltungen unentgeltlich schriftliche Eingaben einzureichen.

Ausländische Päckchen können nicht ins Haus zugestellt werden.

C. Versicherungs-Gebühren ins Ausland.

II. Für die Versicherung eines Geldbriefes in die an Rußland grenzenden Länder, für jede 112 Rbl. 50 Kop. oder Theile derselben 4 Kop; für die nicht an Rußland grenzenden Länder, welche noch ein anderes Reich passiren, für jede 112 Rbl. 50 Kop., oder Theile derselben 10 Kop.

D. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1) Für eine banderolirte Sendung | |
| mit Drucksachen: | mit der Stadtpost 4 Pfd. |
| | im Inlande . . 4 " |
| | ins Ausland . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth |
| mit Actenpapieren u. Manuscript: | im Inlande 4 Pfd. |
| | ins Ausland . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth. |

mit Waarenproben: im Inlande . . . 20 Loth.
 ins Ausland . . . 250 Gramm = 19½ Loth.

- 2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost 1 Pfd., ins Ausland und Inland bis 5 Pfund.
- 3) Für ein Wertpaket,
 welches geschlossen aufgegeben wird 10 Pfd.
 welches offen aufgegeben wird 20 "
- 4) Für eine Geldsendung,
 die nicht in Lederbeuteln verpackt ist 20 Pfd.
 die in Lederbeuteln verpackt ist 60 "
- 5) Für ein Päckchen 3 Pud.

Post-Sparkasse.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 999 Rubel 75 Kop. angenommen mit 4% Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rubel angewachsen, so trägt es keine Procente mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt von 8 Uhr morgens bis 2 u. von 5—7 Uhr nachmittags. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Die Post geht ab:

Von Surjew nach Pernau, Jellin und Rujen 2 mal täglich um 9 Uhr morgens und mit dem Schnellzuge in der Nacht.

Von Surjew nach Rostak u jeden Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 9 Uhr morgens.

Von Surjew nach Oberpahlen 6 mal in der Woche mit Ausnahme des Montags.

Gewöhnliche Correspondenz von Surjew nach Ischora Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Päckchen und Geldbriefe nur Dienstag und Freitag.

Vom 20. März (1. April) 1886 an find in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. Dezember 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Lissabon abgeschlossenen Ergänzungstractes der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Versendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blankette bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., fürs Ausland 4 Kop., für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse vermittelt eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen anderen Druck zu vermerken.

3) Den Absendern beagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite der für die Antwort bestimmten Karte ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem sie stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte als nnfrankirt betrachtet und von dem Empfänger das doppelte Porto erhoben.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Taxe befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börsenberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen aller Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche vermittelt handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichung oder Unterstreichung des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich darauf beziehend, beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Vermerke hinsichtlich des Gewichts, des Maßes und Umfanges der Waare, sowie auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders der Muster steht, zu machen, außerdem kann die Unterschrift des Absenders mit seiner vollständigen Adresse in oder auf jede Banderole notirt sein.

8) Kreuzbandsendungen mit Waarenproben dürfen nach keiner Richtung, d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Werischof für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle 10 1/2 Werischof) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabsolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpäckete, Päckchen ic.) nicht zulässig.

10) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Aus-

land abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuches hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört. d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

In ähnlichen Fällen wird für die Correspondenz im Reiche über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden ist, 14 Kop. erhoben.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getretenen Postnachnahme-Sendungen.

1) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokalen und außerstädtischen, auch nach Finland adressirter) gestattet; recommandirte, geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzbandsendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen ins Ausland sind nicht gestattet.

Der Absender einer Post-Nachnahmesendung ist verpflichtet: a) auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „съ ~~платежемъ~~ **платежемъ** на — руб. — коп.“ „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b) auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

2) Die Summe der Postnachnahme darf fünfhundert Rubel nicht übersteigen. Für Finland nur bis 100 Rubel.

3) Für Nachnahmesendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von zwei Kopelen von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopelen per Auftrag erhoben.

Anmerk. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets für alle Sendungen mit Marken zu leisten, durch Aufkleben auf die Couverts oder die Begleitadresse.

4) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene eingeschlossen) werden in die Anstalten des Post- und Telegraphen-Resort selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkästen gelegt werden.

Anmerk. Dem Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

5) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs-Talon verabfolgt.

6) Nachnahmesendungen können dem Adressaten auf Wunsch ins Haus zugestellt werden für eine Zahlung von 10 Kop. pro Sendung, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt. Theilzahlungen sind nicht zulässig.

Anmerk. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift: „mit Zustellung“ unter Postnachnahme befördert werden.

7) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer Postanweisung zu.

8) Nach Eintreffen der Postanweisung am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird das Geld dem Adressat zugestellt, oder wenn er solches nicht wünscht, die Anzeige.

9) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält die auf ihren Namen adressirte Postanweisung gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

10) Das Post- und Telegraphenresort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

11) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechtigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auftrag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

12) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

13) Die Nachnahme kann aufgehoben werden, falls der Absender darüber bei der Aufgabestation ein Gesuch einreicht.

14) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmeseudungen die allgemeinen Bestimmungen.

Surjewer Post- und Telegraphen-Comptoir II. Classe.

Das Bureau ist an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends geöffnet*).

Die **Annahme** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags statt. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Die **Ausgabe** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachm. statt. Sonntags nur von 8—11 Uhr.

Anmerk. Die einfache und recommandirte Correspondenz wird außerdem an den Wochentagen auch von 5—7 Uhr nachmittags aus gegeben und angenommen.

Der **Verkauf** von **Postmarken**, **Converts** etc. findet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends statt. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, außer **Polen** u. den Gouvernements **Smolensk**, **Mohilew**, **Tschernigow** u. **Minjsk** u. Stationen an der Baltischen Bahn von **Surjew** bis **Petersburg**, gehen alle an demselben Abend ab.

Zugleich ist in Surjew mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 17 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind: Nr. 1 vor dem Postgebäude, Nr. 2 am Großen Markt, Haus Sturm, Nr. 3 bei der Steinbrücke, (Compt. Dlewit,) Nr. 4 an der Realschule, Nr. 5 Ecke der Teich- und Peplerstraße, Nr. 6 Neumarktsstraße, Haus Moß, Nr. 7, Ecke der Pferde- und Petersburger Straße, Nr. 8 an dem Veterinärinstitut, Nr. 9 Jacobsstraße Nr. 2, Nr. 10 an der Frauenklinik, Nr. 11 Mühlenstraße 30, Nr. 12 Erbsenstraße Nr. 1, Nr. 13 Ecke der Sand- u. Alleestraße, Nr. 14 Ecke der Längen- u. Rathhausstraße Nr. 15 Alexanderstraße, Haus Tids, Nr. 16 bei der Poststation u. Nr. 17 Ecke der Kastanien-Allee und Nagaschen Straße. Briefe die in denselben hineingelegt, werden um 7 Uhr morgens und um 4 Uhr nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthaus wird dagegen jede Stunde bis 9 Uhr abends entleert und die Correspondenz an demselben Abend expedirt.

*) Laut dem Circular des Ministers des Inneren, vom 14. Juni 1903 Nr. 48 ist das Postcomptoir geschlossen: am 1. Oster-, und 1. Weihnachtsfeiertage. 2 Stunden geöffnet von 9—11 Uhr Morgens an folgenden Feiertagen: 1. Januar, 25. März, Charfreitag und Sonnabend vor Ostern, am 2. Osterfeiertage, an den Namensfesten Sr. M. des Kaisers und der Kaiserin, sowie der Kaiserin Mutter. — Die Annahme und Ausgabe der Correspondenz wird 3 Stunden täglich, an folgenden Feiertagen bewerkstelligt: an allen Sonntagen, am 6. Januar, am 2. Februar, 6. und 15. August, 8—14. September, 1. October, 21. November 2. Himmelfahrts-, 2. Pfingst- und am 2. Weihnachtsfeiertage.

Die Kirchspielsposten werden an folgenden Tagen expedirt:

Jurjewisches Kirchspiel Montag früh.

Gambi Montag und Donnerstag früh.

Rüggen Montag und Donnerstag früh.

Odenpäh, das Kirchspiel muß über Mustaku adressirt werden, weil seit 1. August 1895 dort eine Poststation eröffnet ist.

Wendan Montag, Mittwoch und Freitag.

Gäs Mittwoch und Sonnabend früh.

Koddajer Dienstag und Freitag früh.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.

Von Riga	Werst.
bis Olai	19 $\frac{1}{4}$
„ Mitau, Gv.-Stadt	19 $\frac{1}{2}$ 38 $\frac{3}{4}$
„ Ellei.	20
„ Janischki	23
„ Meischkuzi	20 $\frac{1}{2}$
„ Schaulen, Stadt.	18 $\frac{1}{2}$ 82
„ Bubje	13 $\frac{3}{4}$
„ Wilowidowa	20 $\frac{1}{4}$
„ Jarizhn	18
„ Keskutichna	22
„ Tauroggen	22 96
	216 $\frac{3}{4}$

2. Pernau-Arensburgsche Straße.

Von Pernau	Werst.
bis Raja	26 $\frac{3}{4}$
„ Leal.	28 $\frac{3}{4}$
„ Werder.	24
über den großen Sund	
bis Ruinast	10
„ Tachina	19
über den kleinen Sund	
bis Drrijaar	3
„ Neu-Löwel	29
„ Arensburg, Stadt	26
	165 $\frac{1}{2}$

3. Wolmar-Fellinsche Straße.

Von Wolmar	Werst.
bis Moiseküß	21 $\frac{1}{4}$
„ Rabi	17 $\frac{1}{4}$
„ Fellin, Stadt	24 $\frac{3}{4}$
	63 $\frac{1}{2}$

4. Wolmar-Pernausche Straße.

Von Wolmar	Werst
bis Ranzan	23 $\frac{1}{4}$
„ Rujen	22
„ Moiseküß	21 $\frac{1}{2}$
„ Quellenstein	15 $\frac{1}{2}$
„ Rurkund	8 $\frac{1}{4}$
„ Surri	19 $\frac{1}{4}$
„ Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{3}$
	128 $\frac{1}{4}$

5. Riga-Pernau-Revalsche Straße.

Von Riga	Werst.
bis Wolmar.	113 $\frac{1}{4}$
„ Ranzan.	23 $\frac{1}{4}$
„ Rujen	22
„ Moiseküß	21 $\frac{1}{2}$
„ Rurkund	23 $\frac{3}{4}$
„ Surry	19 $\frac{1}{4}$
„ Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{2}$
	241 $\frac{1}{2}$
Von Pernau	
bis Gallit	25
„ Jeddeser (Güland).	17 $\frac{3}{4}$
„ Setfüß	19 $\frac{1}{2}$
„ Runnafer	25
„ Friedrichshof.	28 $\frac{1}{2}$
„ Reval, Stadt	19 $\frac{1}{4}$ 135
	376 $\frac{1}{2}$

Der Winterweg von Jurjew nach Fellin über den Würziärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instructionen sind veränderlich.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I., II. und III. Classe auf der Baltischen Bahn $\frac{1}{4}$ des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Billette haben nur für den Zug Geltung für den sie gelöst sind, was schon daraus ersichtlich ist, daß auf jedem Billet nicht nur Jahr, Monat und Datum der Ausgabe des Billets, sondern auch die Nummer des betreffenden Zuges vermerkt ist. Verläßt der Passagier aus irgend einem Grunde den bezeichneten Zug, so hat er, um die Giltigkeit des Billets zu wahren, dieses dem Stationschef vorzuweisen, der es in entsprechender Weise auf der Rückseite abstempelt. Hierbei ist jedoch der Passagier verpflichtet, das in obiger Weise gestempelte Billet vor der Abfahrt abermals an der Billetcasse zur Abstempelung vorzuweisen. Zu bemerken ist noch, daß die Giltigkeitsdauer nicht verlängert wird und diese von Mitternacht des Tages beginnt, an welchem das Billet erworben worden ist.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund auf die Entfernung bis 300 Werst je 0,0575 Kop. pro Werst, in der ersten Zone von 301—325 Werst, in der Höhe der Zahlung für 300 Werst — 17,25 Kop. und für jede folgende Zone mit einem Zuschlag zu der Zahlung für 325 Werst, 17,25 Kop., zu 15 Kop. erhoben.

Das Ummwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für 1 Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Für Equipagen, Vote und andere größere Sachen ist 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei und dagegen für Bagage und Gilgut nur 24 Stunden. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud und für Bagage 2 Kop. pro Colli, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Vote, Velocipede u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Beim Transport von Särgen mit Leichen in Passagier- und Passagier-Waarenzügen wird für das Porto 11,5 Kop. pro Werst und Waggon berechnet.

Beim Transport von Hunden und Geflügel in Käfigen, Körben, Kisten u. s. w. wird das Porto für das volle Gewicht von 10–40 Pfund berechnet, dagegen für den Transport einzelner, unverpackter Hunde, wie für ein Bagage-Pud.

Für ein- oder zweisitzige unverpackte Velocipede wird für das Porto $\frac{1}{4}$ Kop. pro Stück und Werst berechnet; für unverpackte drei- und mehrsitzige $\frac{1}{2}$ Kop. pro Stück und Werst.

Die Bagage- und Billet-Kassen werden eine Stunde vor Abgang des Zuges geöffnet. Geschlossen wird die Billet-Kasse nach dem zweiten Glockenschlage, die Bagage-Kasse zehn Minuten vor Abgang des Zuges.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt:

	In Eilzügen.	In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Waggon u. Werst.
Für Pferde, Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	4 $\frac{1}{2}$ Kop.	3 Kop.	18 Kop.
Füllen, jünger als 1 Jahr	1 $\frac{1}{2}$ " "	1 " "	12 " "
Ochsen, Kühe u. c.	4 $\frac{1}{2}$ " "	1 $\frac{1}{4}$ " "	12 " "
Kälber und Schweine	1 $\frac{1}{2}$ " "	1 $\frac{1}{2}$ " "	12 " "
Hammel, Schafe, Lämmer und Ziegen	1 " "	1 $\frac{1}{2}$ " "	10 " "

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Eisenbahn-Fahrtarif Surjew-Reval.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Surjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Zaps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Lechts	113	4	5	2	43	1	62
Charlottenhof	126	4	55	2	73	1	82
Redder	142	5	13	3	8	2	5
Rasik	151	5	45	3	26	2	17
Laast	165	5	28	3	53	2	35
Reval (Buffet)	179	6	18	3	71	2	47

Surjew-Pleskau.

Stationen und Halbstationen.	Werst.	1. Cl.	2. Cl.	3. Cl.
Karolen (Halbstation)	—	—	—	—
Anzen	106	3	83	2
Sommerpahlen (Halbstation)	134	—	—	—
Werro (Buffet)	151	4	83	2
Neuhausen	169	5	43	3
Petschur (Buffet)	100	5	95	3
Isborst	211	6	43	3
Pleskau II	—	—	—	—
Pleskau I (Buffet)	212	6	93	4

Jurjew-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Jurjew nach:							
	Enfern- Weit.	Fahrpreis.						
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.		
		R.	R.	R.	R.	R.	R.	
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	Ermaßigter Tarif.	
Labbiser	21	—	53	—	32	—		21
Kersel (Halbstation)	32	1	13	—	68	—		—
Paisholm (Buffet)	45	1	13	—	68	—		45
Pedja (Halbstation)	54	1	65	1	—	—		65
W ä g g e m a	63	1	65	1	—	—		65
Rakke	72	2	60	1	56	1		4
Uß	83	3	—	1	80	1		20
Tamsal	92	3	30	1	98	1		32
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1		53
Catharinen	119	4	28	2	57	1		71
Wesenberg (Buffet)	131	4	73	2	84	1		89
Waisüll (Halbstation)	—	—	—	—	—	—		—
Kappel	148	5	33	3	20	2		13
Sonda	158	5	70	3	42	2		28
Tsenhof	168	5	93	3	56	2		37
Kochtel	177	6	13	3	68	2		45
Sompe (Halbstation)	—	—	—	—	—	—		—
Tewe (Buffet)	190	6	43	3	86	2		57
Orro (Halbstation)	—	—	—	—	—	—		—
Waimara	207	6	80	4	8	2		72
Korff	215	7	—	4	20	2		80
Narva (Buffet)	230	7	33	4	40	2		93
Sala	242	7	60	4	56	3		4
Zamburg	252	7	83	4	70	3		13
Lifopis (Afst) (Halbstation)	—	—	—	—	—	—		—
Weimarn	265	8	13	4	88	3		25
Moloskowizi	277	8	38	5	3	3		35
Lisenhausen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—		—
Brnda	289	8	65	5	19	3		46
Wolosowo (Buffet)	300	8	90	5	34	3	56	
Riferino	308	9	50	5	70	3	80	
Felisawetino	316	9	50	5	70	3	80	
Woiskowizi	327	10	—	6	—	4	—	
Tošno (Buffet)	377	11	—	6	60	4	40	
Vissino	359	10	50	6	30	4	20	
Wladimirskaja	349	10	—	6	—	4	—	
Gatschina (Buffet)	337	10	—	6	—	4	—	
Marienburg (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—	

Ermäßigter Tarif.

Stationen und Halbstationen.	Entfern. Werst.	Von Jurjew nach:					
		Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Taishyn	349	10	—	6	—	4	—
Krasnoje-Selo (Buffet)	456	10	50	6	30	4	20
Dranienbaum	392	11	—	6	90	4	40
Alt-Peterhof	385	11	—	6	60	4	40
Neu-Peterhof	382	11	—	6	68	4	40
Strelua	376	11	—	6	60	4	40
Sergiewskaja pustyn	372	10	50	6	30	4	20
Ligowo (Buffet)	367	10	50	6	30	4	20
St. Petersburg (Buffet)	380	11	—	6	60	4	40

Jurjew-Riga.

Stationen	Entfern.	1. Cl.	2. Cl.	3. Cl.	4. Cl.	5. Cl.	6. Cl.
Rüggen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Elwa	24	—	60	—	36	—	24
Widdendorf (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Bockenhof	45	1	13	—	68	—	45
Renen (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Sagnitz	66	1	65	1	00	—	65
Walf (Buffet)	78	2	83	1	70	1	13
Saulek (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Stäckeln	104	3	75	2	25	1	50
Wolmar (Buffet)	123	4	43	2	66	1	77
Lode (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Wenden (Buffet)	149	5	35	3	21	2	14
Ramogky	167	5	90	3	54	2	36
Ligat	176	6	10	3	66	2	44
Segewold (Buffet)	186	6	33	3	80	2	53
Hinzenberg	198	6	60	3	96	2	64
Radenpois	214	6	98	4	19	2	79
Jegel (Halbstation)	—	—	—	—	—	—	—
Riga (Waarenstation)	230	7	33	4	40	2	93
„ Alexanderspforte	232	7	38	4	43	2	95
„ Bahnhof	236	7	45	4	47	2	98

Ermäßigter Tarif.

Anmerkung 1. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billets nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen.

Anmerkung 2. Ermäßigter Tarif-Billets werden nur von Jurjew bis Tabbiser, Laisholm, Wäggewa, Elwa, Bockenhof und Sagnitz ausgegeben. Diese Billets haben jedoch nur Gültigkeit für eine und dieselbe Person und nur für den Zug, für welchen sie ausgestellt sind.

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen
Tarifs für die internationale Telegraphen=Correspondenz
mit den europäischen Staaten.

Die Surjewische Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen ins Innere des Reichs, als auch ins Ausland. Telegramme in den baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahntelegraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station ist geöffnet Tag und Nacht.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen, zc. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen=Blanquete selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Aufgeber des Telegrammes beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen solches ihnen angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeu-

tende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in:

- a. Die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und
- b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (по-

словная плата).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

- a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.;
- b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny 12½ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

- a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.;
- b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.;
- c. Von der Stadteorrespondenz pro Wort 1 Kop.;
- d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2½ Kop. Metall;
- e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, müssen die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben werden.

4) Vom Tage der Inkräftsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahntelegraphenstationen befördert werden, sollen zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet werden:

- a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und
- b. von der Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Tare für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfsstationen und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche mit den unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben;

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufzieht; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegrammes unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben;

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt;

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Taxe für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen in gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme ins Ausland, welcher mit dem 19. Juni (11. Juli) 1897 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn pr. Wort 11 Kop.			Nach Malta pro Wort 26 Kop.		
" Belgien	" 17	"	" Norwegen	" 16	"
" Bulgarien	" 15	"	" Portugal	" 23	"
" Bosnien u. Herzegowina	" 17	"	" Rumänien	" 8	"
" Großbritannien	" 22	"	" Serbien	" 15	"
" Deutschland	" 11	"	" der Türkei	" 26	"
" Griechenland	" 26	"	" Frankreich	" 15	"
" Dänemark	" 15	"	" Schweiz	" 17	"
" Spanien	" 21	"	" Schweden	" 14	"
" Italien	" 18	"	" England	" 22	"
" Luxemburg	" 17	"	" Gibraltar	" 23	"
" den Niederlanden	" 14	"	" Montenegro	" 17	"

Nach Australien pro Wort.			Nach Arabien, Aßen pro Wort 186 Kop.		
a) Port Darwin	393	Kop.	" Afghanistan	180	"
b) Süd-Australien	450	"	" Montenegro	18	"
c) Tasmanien	431	"	" Birma	198	"
d) Neu-Seeland	511	"	" Buchara	25	"
" Algier und Tunis	19	"	" Cap der guten Hoffnung	444	"

	pro Wort		pro Wort
Nach China	289 Kop.	Nach Kanarische Inseln	84 Kop.
" Canton Macao	309 "	" Korsika	19 "
" China Fung-Hwang-Ting	409 "	" Madeira (Insel)	92 "
" Newchwang	353 "	" Orange (Republik)	444 "
" Durban: Port Natal	436 "	" Persien	39 "
" Gibraltar	24 "	" Singapur (Insel)	303 "
" Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	" Sumatra	317 "
" Helgoland	30 "	" Tonkin	313 "
" Indien (Ost)	180 "	" Transvaal	444 "
" Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	" West-Indien: via Ja-	
" Java	317 "	maika	537 "
" Nord-Amerika: New-York	57 "	" Cuba: Havanna	145 "
" Californien	83 "	" Guatanamo	215 "
" Neu-Mexiko	83 "	" Jamaika	325 "
" Britisch-Columbia	95 "	" Porto Rico, Amerika	483 "
" Japan	323 "	" Tampico und Mexiko	111 "

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch Striche (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen werden nicht gerechnet. — Ein jeder einzelnstehende oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennte Buchstabe (z. B. l' oder 's) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt, desgleichen ein Wort in Klammern () und ein Wort zwischen Anführungszeichen („ "). — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, für poste-restante wird keine Zahlung erhoben.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Expres ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland, sowie im übrigen Rußland 10 Kop. zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expres nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden, außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Bervielfältigungsgebühr von 20 Kop. für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den **Eisenbahn-Stationen** folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Ubo-Tammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige nach Jurjew (auch deutsch).
 Bastunshager Bahn.
 Bender-Galaz.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Grasewo.
 Charkow-Nikolajew.
 Dünaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem Zweige nach Lawastehus.
 Grjäsfi-Zarihn.
 Gangöer Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Zassy.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Lambow.
 Koslow-Woronesch.
 Kowrow-Muromer Bahn.
 Kursk-Charkow-Msow.
 Kursk-Kiew.
 Libau-Romnher Bahn.
 Liwneher Bahn.
 Lobzer Fabrikbahn.
 Losowo-Sewastopol.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morschanst-Schjran.
 Moskau-Bred.
 Moskau-Karoslaw.
 Moskau-Kursk.
 Moskau-Nischni-Nowgorob.

Moskau-Näsan.
 Nicolai-Bahn.
 Nowgorober Bahn.
 Nowotorischoker Bahn.
 Obeßaer Eisenbahn mit dem Zweige nach Kischinew und Unghehi.
 Drel-Grjäsfi.
 Drel-Witebsk.
 Drenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Putilower Bahn.
 Pleßkau-Riga.
 Riga-Wolderaa (auch deutsch).
 Riga-Dwinsk (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Näsan-Kröslow.
 Njäschesk-Morschanst.
 Njäschesk-Wjäsma mit dem Zweige nach Gruschem.
 Rostow-Wladikawkas.
 Rybinsk-Bologoe.
 Schuja-Iwanow.
 Lambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Uraher Bergwerks-Bahn.
 Warschau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Terespol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woronesch-Rostow.
 Zarskoje-Selo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Jurjewischen Kreise.

- Kirchspiel St. Marien (Jurjew):** (Postcomptoir Jurjew).
 Anrepshof. Bischofshof. Kabbina. Karlowa mit Ruhenenthal.
 Carlsberg. Forbusshof. Gaakhof. Marrama. Jama mit Engeser
 Imazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pilsken. Rathshof.
 Ropkoy mit Kenningshof. Lammist. Uellenorm. Wassnla.
 Weßlershof mit Hawa.
- Kirchspiel Torma-Lohusu:** (Postcomptoir Tschorna).
 Condo. Toifser. Repshof. Somel. Terrastfer. Tormahof.
 Amwinorm. Pastorat Torma-Lohusu.

3. **Kirchspiel Vais:** (Eisenbahn=Station Vaisholm). Gardis. Flemmingshof mit Wottigfer. Ribbijerw mit Morra. Schloß Vais. Pastorat Vais. Vaisholm mit Pakkast. Vedis. Restfer. Waimastfer mit Rippoka.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn=Station Vaisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassinorm. Jensef mit Woitfer. Immoser. Kersel. Enhdenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Eisenb.=Stat. Vaisholm). Herjanorm. Saddoküll. Talkhof. Pastorat Talkhof. Laiwa.
6. **Kirchspiel Marien = Magdalenen:** (Postcomptoir Jurjew). Jägel. Kayafer. Kudding. Pastorat Marien=Magdalenen. Saa-renhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gäs. Ellistfer mit Mähof. Falkenau. Fehthof. Kerrafer. Kudulin. Marrama. Sadjerw. Sotaga. Labbifer. Wissist.
8. **Kirchspiel Roddafer:** (Postcomptoir Jurjew). Allagkiwwi. Hallik. Hohensee. Kockora. Pastorat Roddafer. Palla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Jurjew). Pastorat Gamby. Groß-Gamby mit Maydelshof. Neu-Gamby. Duckershof. Haselau. Gothensee. Krüdnershof. Alt-Kusthof. Mühlenhof. Neuhof. Alt-Brangelschhof mit Nen=Kewold. Kewold=Ucht. Nen=Brangelschhof. Carlberg.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Jurjew). Aya. Brinkenhof. Gaster. Heidhof. Kawershof. Ridjäw. Kurrista. Neu-Kusthof. Märhof. Kasin. Sarrafus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Nüggen:** (Postcomptoir Jurjew). Arrohof. Kerimois. Eugden. Meiershof. Pastorat Nüggen. Alt-Nüggen. Neu-Nüggen. Spankau. Tschelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Camelecht:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Camelecht. Camelecht. Groß=Congota. Klein=Congota. Uhlfeldt. Uula.
13. **Kirchspiel Randen:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Ayakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß = Ringen. Klein-Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Ruzlago). Arrol. Bremen-hof. Castolag. Friedrichshof. Heiligensee. Ilmjärw. Knippels-hof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theal=Jölk:** (Eisenbahnstat. Boddenhof). Bodden-hof. Brinkenhof. Löwenhof. Wahlenhof. (Eisenbahnstation Sagnitz): Schloß Sagnitz. Jölk. Teilitz. Pastorat Theal. Unniküll. Rösthof. Rönhof. Charlottenthal.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bölwe:** (Postcomtoir Werro). Alexandershof. Appelsee. Heimadra. Rioma. Alt-Koiküll. Neu-Koiküll. Klein-Koiküll. Moisekag. Parzimois. Perriß. Pastorat Bölwe. Saarerw. Tilsit. Tödwenshof. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Postcomtoir Werro). Rappin. Raktowa. Meekß. Ballamois. Paulenhof. Tolama. Friedholm. Pastorat Rappin.
3. **Kirchspiel Neuhausen:** (Postcomptoir Werro). Neuhausen. Braunsberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck. Pastorat Neuhausen.
4. **Kirchspiel Rauge:** (Postcomtoir Werro). Bentenhof. Alt- und Neu-Casseriß. Fierenhof. Hahnhof. Hohenheide. Koffe. Löweküll. Rogosinsky. Alt-Nurfi. Neu-Nurfi. Rauge. Rosenhof. Salishof. Schönan gern. Lugin. Quellenhof. Semmen. Waldbhof. Pastorat Rauge.
5. **Kirchspiel Harjel:** (Postcomptoir Walf). Pastorat Harjel. Absel-Koiküll. Lennemeß. Taiwola mit Didriküll. Menzen. Saara.
6. **Kirchspiel Karoten:** (Postcomptoir Walf). Korolen mit Langensee. Igast. Kawershof. Pastorat Karolen.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urß. Uelzen. Vinnamaggi. Sommerpahlen. Koik mit Annenhof. Pastorat Anzen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomtoir Werro). Weissensee. Samern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu Pigand. Serrist. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Köllig. Korast. Karrast. Errestfer. Böllß. Hurmi.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomtoir Fellin). Schloß-Fellin. Groß-Köppo. Klein-Köppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-Tennafilm. Neu-Tennafilm. Wälfeda. Wirag. Alt-Boidoma. Neu-Boidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomtoir Fellin). Aimel. Enge. Jäskamois. Pastorat Gr. St. Johannis. Rahmus. Vehowa: Rawwast. Ollustfer. Taifer. Wastemois. Weibstfer. Surgefer.
3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Obergpahlen). Woisek. Sotar. Bajusby. Pastorat Klein St. Johannis.
4. **Kirchspiel Obergpahlen:** (Poststation Obergpahlen). Addafer. Kawershof. Lustifer. Neu-Obergpahlen. Schloß-Obergpahlen. Bajus. Ruttikfer. Tappif. Aber Kurrista und Kawa per (Poststation Laisholm).

5. **Kirchspiel Billistfer:** (Poststation Oberpahlen). Arrofsaar. Cabbal. Sigistfer. Hermannshof. Immofer. Laimetz mit Jallamez. Loper. Wolmarshof. Ollepäh. Pastorat Billistfer.
6. **Kirchspiel Paistel:** (Postcomptoir Fellin oder Guseküll). Aidenhof. Guseküll. Heimthal. Holstfershof. Kersel. Mornell. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. **Kirchspiel Larmast:** (Postcomptoir Fellin). Kurefsaar. Saaremois. Alt-Suizlep. Neu-Suizlep. Schloß Larmast. Worrofüll.
8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walf). Abentat. Affikas. Beckhof. Helmet. Hummelschhof. Kerstenhof. Korküll. Lauenhof. Morsel. Hollershof. Owerlack. Ropenhof. Wagenküll. Murrikag. Aber Kerstenhof und Morsel per Fellin.

D. Im Bernauschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sauck. Samwasaar. Surri. Lammist. Uhla.
2. **Kirchspiel Audern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Audern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Rastna. Testama. Podis. Rühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Börring. Rosenkan. Rõima. Friedenthal. Aber zum Pastorat St. Michaelis per Station Leal.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parraşma mit Sõrik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Railas. Raizma. Kerkau mit Rõnno. Börrafer. Sallentack. Wähhenorm. Wildenau. Pastorat St. Jakoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt-Jennern. Neu-Jennern. Kerro. Velle.
7. **Kirchspiel Torgel:** (Postcomptoir Bernau). Torgel. Suick. Zintenhof. Staelenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Lackerort. Drrenhof (Poststation Kurfund).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Quellenstein). Kurfund. Laikfaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tigniz mit Kersel. Freyhof.
10. **Kirchspiel Hallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt-Bornhusen. Neu-Bornhusen. Felix. Alt-Karrishof. Neu-Karrishof. Friedrichsheim. Bennetküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. **Kirchspiel Karkus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß-Karkus. Pastorat Karkus. Pollenhof. Lühhalane.

Im Gouvernement Livland bestehende Fahrgelegenheiten

und deren Entfernung von einander.

I. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit **Friedrichstadt**:

1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt $4\frac{1}{2}$ Werst

II. Verbindung der Eisenbahnstation **Römershof** mit den umliegenden Gütern:

2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.

III. Verbindung der Eisenbahnstation **Rokenhufen m. d. Stadt Wenden**:

3. Rokenhufen bis Hirschenhof 24 Werst.

4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "

5. Hohenbergen bis Röttenshof 21 "

6. Serben bis Wesselschhof $14\frac{1}{2}$ "

7. Wesselschhof bis Wenden 15 "

IV. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der Stadt **Wenden**:

8. Stockmannshof bis Neu=Galzenan 21 Werst.

9. Neu=Galzenan bis Marzen 15 "

10. Marzen bis Vibbien 23 "

11. Vibbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "

V. Verbindung der Eisenbahnstation **Stockmannshof** mit der Stadt **Riga, Pleskauer Chaussee** resp. Berro:

Stockmannshof bis Vibbien (siehe IV).

12. Vibbien bis Neu=Schwanenburg 27 Werst.

13. Neu=Schwanenburg bis Alt=Schwanenburg 16 "

14. Alt=Schwanenburg bis Seltinghof $24\frac{1}{2}$ "

15. Seltinghof bis Romeskahn 28 "

16. Seltinghof bis Abfel 24 "

17. Romeskahn bis Poststation Sennen 26 "

VI. Verbindung der Stadt **Riga** mit der Stadt **Pleskau** auf der Chaussee:

18. Poststation Ramogky bis Wesselschhof $21\frac{3}{4}$ Werst.

19. Wesselschhof bis Launekahn $21\frac{1}{4}$ "

20. Launekahn bis Mehrhof $19\frac{3}{4}$ "

21. Mehrhof bis Abfel $22\frac{3}{4}$ "

22. Abfel bis Romeskahn $24\frac{1}{4}$ "

23. Romeskahn bis 19 Wisso $22\frac{1}{2}$ "

VII. Verbindung der Stadt **Lemsal** mit **Salisburg** und der **Wolmar-Pernauschen Straße**:

24. Lemsal bis Lappier 24 Werst.

25. Lappier bis Salisburg 28 "

26. Salisburg bis Poststation Rujen 25 "

- VIII. Verbindung der Stadt Walk mit der Wolmar-Pernanschen Straße:
 27. Poststation Walk bis Neu-Karkell 28 $\frac{1}{2}$ Werst.
 28. Neu-Karkell bis Poststation Rujen 22 $\frac{1}{2}$ "
- IX. Verbindung der Stadt Pernau (über Torgel) mit Weissenstein:
 29. Poststation Pernau bis Torgel 25 Werst.
 30. Torgel bis Alt-Jennern 26 "
 31. Alt-Jennern bis Lehowa 42 "
 32. Lehowa bis Paja 22 "
- X. Verbindung der Stadt Fellin mit Eiland und der Tapsz-Turjewer Eisenbahn:
 33. Lehowa 27 Werst.
 34. Kerstenhof 33 "
 35. Tarmast 25 "
 Station Sangla zwischen Turjew und Fellin:
 36. Poststation Turjew bis Sangla 35 "
 37. Sangla bis Fellin 42 "
- Im Flecken Törwe, Kirchspiel Helmet ist eine Poststation Owerlack eröffnet worden.

Die Forsteien in Livland.

Alasch. Anrepshof (unter Vennewarden). Dreilingsbusch. Eroloug (unter Neubornhusen). Albato (Kronsf.). Immofer. Joopera (u. Metz). Jungfernhof. Rõndo (u. Rathshof). Riehle (Kronsf.). Karjalasma (Krf.). Karkus. Kauri. (u. Altbornhusen). Kawast-Kothenberg. Kersel (u. Tignitz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiuzsul (unter Smilten). Kohsenhof (Krf.). Kolberg. (Krf.). Laiksaar (Krf.). Laudohn. Vemsal. Villi (u. Pollenhof). Massi (Kronsunterforstei). Melber (unter Odsen). Metty (unter Rojelt). Moroskneek (u. Lubahn). Oger (u. Borkowitz). Ohlinp (u. Wolmars-hof). Olai. Pajus. Palla (u. Samhof). Palla (u. Palloper). Pitteuhof. Ploddina (u. Kachkowa). Praulen. Purrih (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Guseküll). Ramwa (u. Schloß Sagnitz). Rodenpois. Rosenhof (u. Kersel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewitz Kurwiarro (Kronsunterf.). Schloß Vais (Kronsunterf.). Schloß Vemsal (Rig. Stadtf.). Sadjärm (Trupi.). Saikowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.). Selli (u. Kawershof). Serdau (u. Neu-Kalzenan.). Sillebrenz (u. Fehkeln). Sonni (u. Kawershof). Soutak. Sõõra (u. Jägel). Enschenhof (u. Schloß Neuermühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Toudi (u. Hallif). Trikatén. Tuigo (u. Haselan.). Walnheim (unter Salisburg und Neu-Karkell). Warrol (Forstei Alajõe). Wälgi (u. Ellistfer). Wottigser Kronsf. (u. Cabbal, Vaisholm). Walguta. Werrohof (Krf.). Wiezemhof. Willofer (Peru. Stadtf.). Wõlla (Krf.).

Die Sakelwerke und Flecken in Livland.

Ahof pbl. (per Werro u. Alt-Schwaneburg). Bolderaa (per Bol-
deraa). Dünamünde (per Mühlgraben). Fennern (per Bernau). Krašnagor
(per Jurjew). Viagard (unter Laudohn per Stocmannshof per Wenden).
Marienburg (per Stadt Marienburg). Oberpahlen (per Oberpahlen).
Neu-Odenpäh oder Rustago (per Jurjew). Quellenstein (per Stat. Quel-
lenstein). Rappin (per Werro) Römershof (per Stat. Römershof).
Rujeu (per Stat. Rujen). Salisburg (per Stat. Rujen). Salismünde
(per Lemsal). Siffegal (per Stat. Römershof). Smilten (per Stat.
Smilten). Stocmannshof (per Stat. Stocmannshof). Törwa (per
Stat. Dwerlack und Fellin). Torgel (per Bernau). Tschorna (auf
Flemminghoff'schem Grunde, per Stat. Laisholm). Uexfüll (per Stat.
Uexfüll und Riga). Wöbs (Handelsflecken unter Rappin, per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend,
Sonntag oder Festtag abgehalten werden, sondern wird derselbe auf den nächst
folgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Jurjew, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T., Hopfenm.
- 7—9. Werro, Flachsm.
8. Herrmannshof, Walk-
scher Kreis.
- 10—11. Gut Rafin.
10. u. 11. Gahnasch, Wol-
marscher Kreis.
15. u. 22. Riga, Pferde-
u. Jahrm. (Paulsm.).
17. Wohlfahrtslinde,
Walkscher Kreis.
22. u. 23. Wenden, Vieh,
Pferde u. Krammarkt.
- Bernau, am letzten
Mittw. u. Donnerstags
dieses Monats.
- 25—27. Fellin.
- 27.—28. Wefenberg.
- 30.—31. Wolmar, allgem.
Markt.

Februar.

2. Schloß Smilten, Walk-
scher Kreis.
3. Fellin, dauert 8 Tage.
3. Freudenberg, Wenden-
scher Kreis.
4. Werro, Vieh-, Pferde-
und Victualienmarkt.

4. u. 5. Jurjew, Flachsm.
5. Audern. (Freitag vor
Fastnacht) Pern. Kr.
Pferde- u. Krammarkt.
- 6.—9. Rörwa 4 Tage.
8. u. 9. Walk, Jahrm.
9. Laudohn, Wendenscher
Kreis.
- 12.—20. Arensb. Jahrm.
15. Dorf Roß, Gemeinde
Wagkrowi.
- 15.—16. Wenden, Flach-
markt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Lubahn, Wend. Kr.
22. Werro, 8 T. Kramm.
22. Hohenstein.
23. Tomel.
24. Alt-Schwaneburg,
Walkscher Kreis.
- 27.—28. Lemsal, Flach-
markt.

März.

1. Palmhof, Wolmarsch.
Kreis, Pferde-, Vieh-,
Flach- und Kramm.
1. Schloß Birkeln, Wol-
marscher Kr., Pferderr.
1. Waimastfer, Kirchspiel
Lais.

- 1 (Wanas Käjukonnas)?
Kirchspiel Billistfer.
1. Gothensee, Jurjewsch.
Kr., Kirchspiel Cambh,
Pferde-, Kram- und
Flachmarkt.
3. Schloß Randen, beim
Kruge Kulli.
5. Dikeln, Wolm. Kreis.
5. Krašnagor (Kirchspiel
Kobdaser).
10. Rujen-Großhof, Wol-
marscher Kreis, mit
Nadenhof und Tornei
abwechselnd.
11. Karmel.
11. Gut Mörra, Esp. Lais.
12. Gut Uhsfelbt.
12. Gut Tabbifer.
13. Kergel, Pferde- und
Viehmarkt.
13. Alt-Wrangelschhof,
Pferde- u. Viehmarkt.
15. Kellamaggi (Desel),
Viehmarkt.
15. Walguta, Jurjewsch.
Kreis.
17. Neuwohlfahrt, Walk-
scher Kreis.
20. Alt-Anzen, Pferde-,
Vieh- und Krammarkt.

20. u. 21. Serrist, Wer-
roscher Kreis.
23. Gut Rosenhof, Wer-
roscher Kreis.
30. Rausenhof, Walk-
scher Kreis.
31. Saussen, Wendenscher
Kreis, Pferdemarkt.
— Walguta, Jurjewscher
Kr., Woche vor Grün-
donnerstag.

April.

1. Neu-Wrangelschhof.
1. Dorf Pitnurm, Gut
Saddoküll.
— Fellin, 8 Tage nach
Gründonnerstag.
2. Lizen, Wolm. Kreis.
5. Winkelmannshof.
6. Rittergut Luginit, Wer-
roscher Kreis.
8.—11. Riga Pferdemarkt.
10. Ramtau, Wend. Kr.
10. Rujen-Großhof, Wol-
mar. Kr., Pferdemarkt.
10. Wassula, Jurjewscher
Kreis, (beim Krüge
Kojasib).
10.—11. Werro, Vieh-
und Victualienmarkt.
12. Blumenhof, Walksch-
Kreis, Vieh-, Pferde-
und Krammarkt.
14. Treppenhof, Walksch.
Kreis, Vieh-, Pferde-
und Krammarkt.
15. Krüdnershof, Jurjew-
scher Kreis.
15. Stockmannshof, Riga-
scher Kr. (Plawin-Krug),
Pferde- und Viehm.
15. Etsch, Kirchs. Kre-
mon, Rigascher Kreis.
16. Dorf Rosa, Gemeinde
Aha, Wendensch. Krsp.
16. Schloß Serben, Wen-
denscher. Kr., Pferdemarkt.
16. u. 17. Lemsal, Pfer-
demarkt.
16. u. 17. Walk, Pferdemarkt.
17. Raipen, Rig. Kreis,
Vieh- u. Pferdemarkt.
17. u. 18. Neu-Nüggen,
Jurjewscher Kreis.

18. Neu-Bewershof, Ri-
gascher Kreis.
18. Neu = Bilkenshof,
Walk. Kr., Pferdemarkt.
18. Vershof, Kirchspiel
Jürgensburg.
18. und 19. Poikern auf
der Hoflage Luhbin,
Wolmar. Kr., Pferde-
und Viehmarkt.
19. Törwa, Hafelwert,
Fellinscher Kreis.
19. u. 20. Wenden, Vieh-
Pferde- u. Krammarkt.
19. Rölliz, Werroscher
Kr., Kirsp. Kannapäh.
20. Rujen-Torneh, Wol-
marscher Kreis.
20. Roseneck, Walksch. Kr.
20. u. 21. Ringmundshof,
Rigascher Kreis, Vieh-
und Pferdemarkt.
20. Insel Desel.
20. Ohfshof, Wend. Kr.
20. u. 21. Rustago, Fl.
im Odenpähchen Kirsp.
21. Rosa, Gem. Kawast.
21. u. 22. Wolmar, Vieh-
und Pferdemarkt.
21. u. 22. Hafelwert Ru-
jen, Pferde-, Vieh- u.
Krammarkt.
— Bernau, am Mittwoch
und Donnerstag vor
St. Georg. Pferde-,
Vieh-, Flachs-, Getrei-
de- und Krammarkt.
23. Laudohn, Wend. Kr.
23. Wollmarshof, Fellin-
scher Kreis.
25. Alt-Sadenhof, Walk-
scher Kreis.
25. Wiesenberg, 2. Tage.
25. Schöneck, Kirsp. Mi-
tau, Pferde-, Vieh- u.
Krammarkt.
25. Gut Fierenhof, Wer-
rosch. Kr., Krsp. Rauge.
26. u. 27. Gutmannsbach,
Pernauscher Kreis.
27. Turkaln, Rig. Kreis,
Vieh- und Krammarkt.
28. Gut Riwold, beim
Mühlten-Krüge.

29. Gotthardberg, Wen-
denscher Kreis.
29. u. 30. Gut Rahafer, b.
Pattastkrüge, Jurj. Kr.
30. Fjanden, auf der Hof-
lage Stambach oder
Wolkowa.

Mai.

1. Kerstenpehm, Wenden-
scher Kreis.
1. Groß-Koop, Wolmar-
scher Kreis.
1.—2. Karrilag, (Hei-
madra = Krug), Werro-
scher Kreis.
3. Erlaa, Wend. Kreis.
5. Schloß Sagniz, Jur-
jewscher Kreis.
9. Wöbs, Werroscher Kr.

Juni.

1. Gut Neu-Kusthof.
1. Ohfshof im Kirchs.
Linden, Wendensch. Kr.
10. Hafelwert Tschorna,
Jurjewscher Kreis.
11.—22. Wenden, Kram-
markt.
16. Wiesenberg, 2 Tage.
17. Odensee, Kr. Wenden.
18.—19. Walk, Vieh-,
Pferde- u. Victualienm.
20.—10. Juli, Riga, Jahr-
markt.
20. Werro, Vieh- und
Victualienmarkt.
— Jurjew, St. Johans-
nism.,
20.—21. Weissenstein.
20.—1. Juli, Reval, 12 T.
22.—23. Fellin.
22.—23. Pajamois, auf
der Insel Desel, Vieh-
und Pferdemarkt.
24. Ramtau, Wend. Kr.
25. Bersohn, Wend. Kr.
25. Lemsal.
26. Lohdenhof, Kirchspiel
Schujen, Wendenscher
Kreis.
27. Gut Tarwast.
29. Fehltten, im Kirchs.
Kalsenau, Kr. Wenden.
29. Schloß Tritaten,
Walkscher Kreis.

30. Krefschau, Riga'scher Kreis, Viehmarkt.

Juli.

1. Neu-Schwanenburg.
- Pernau, am ersten Mittwoch dieses Monats und dem darauf folgenden Tage, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- u. Krammarkt.
2. Schloß Karkus, Pernauscher Kreis.
2. Festen, Wendensch. Kr.
2. Schloß Smilten, Walfischer Kreis.
10. Ogershof, Wend. Kr.
- 10.—12. Arensburg, Krammarkt.
12. Schloß, 8 Tage.
13. Kroppenhof, Walfischer Kreis.
16. Wefenberg, 2 Tage.
- 20.—10. August, Pernau, ausschließlich für Manufactur- u. Kurzwaaren und dergleichen.
- 20.—22. Riga Wolm.
22. Erlaa, Kr. Wenden.
25. Siltingshof, Walfischer Kreis.
25. Sehwegen, Wendensch. Kreis.
26. Ermes-Neuhof, Walfischer Kreis.
26. Balzmar, Walf. Kr.
26. Wolmar.
29. Ruffen, Wendensch. Kreis.

August.

- 1.—3. Olbrück, Desel, Kirchspiel Jama.
9. Hohenbergen, Wendensch. Kreis.
9. Abfel-Koiküll, Werroscher Kreis.
10. Festen, Kr. Wenden.
10. Foffenberg, Riga. Kr.
10. Gologowsky, Walfischer Kreis.
10. Kronenberg.
10. Lemsal.
10. Mosahn, Wolm. Kr.
10. Lagen-Neuhof, Walfischer Kreis.

10. Walf.

10. Moisekag.

15. Marienburg, Walfischer Kreis.

15. Schujen, Kr. Wenden.

15. Sehwegen, Wendensch. Kreis.

15. Schloß Smilten, Walfischer Kreis.

16. Sausen, Wendensch. Kreis, Viehmarkt.

18.—19. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis.

18.—19. Schloß Helmet, Fellinscher Kreis.

24. u. 25. Neu-Rüggen, Jurjewischer Kreis.

24. Erlaa, Kr. Wenden.

24. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Radenhof und Torney abwechselnd.

24. Segewold, Riga. Kr.

24. Regeln, Kirchsp. Papendorf, Kr. Wolmar.

24.—25. Waitemois, Fellinscher Kreis.

24. Werro.

26. Moisekag, Pferde- u. Viehmarkt.

28. Kurlund, Pern. Kr.

28.—29. Lelle, Pernauscher Kreis, Kirchspiel Kennern.

29. Kortvenhof, Kr. Walf.

29. Toltenhof, Wendensch. Kreis, Vieh- und Flachsmarkt.

29. Schloß Tirschen, Walfischer Kreis.

29. Nawanurm, 3 Tage.

September.

1. Ohjelschhof, Wendensch. Kreis.

1.—2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.

1.—3. Torkenhof, (Insel Desel).

1. Gut Jisaku, 2 Tage.

2.—3. Abia, Kr. Fellin.

2. Lammist, Pern. Kr.

4.—5. Rappin, Werr. Kr.

4.—5. Neu-Lennasilm bei Fellin, Pferde-

Vieh- u. Flachsmarkt.

5. Finaden, Kr. Walf.

5.—6. Effenhof, Riga'scher Kreis.

5. Piffjärm.

5. Jintenhof, Pernauscher Kreis.

5. Schloß Sagnitz, beim Kirchenkrüge, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.

6. Festen, Wend. Kreis.

8. Schloß Absel, Walfischer Kreis.

8. Stodmannshof, Riga'scher Kreis.

8. Rohsenhof, Wendensch. Kreis.

8. Kronenberg.

8. Laudoohn, Wendensch. Kreis.

8. Pastorat Bölowe, Werroscher Kreis.

8. Pastorat Rauge, Werroscher Kreis.

8. Alt-Schwanenburg, Walfischer Kreis.

9. Kastna, Pernausch. Kr.

9.—12. Riga, Pferdemarkt.

10. Jurjem.

10. Lohdenhof, Riga. Kr.

10. Wolberaa, Riga. Kr.

10. Alt-Drostenhof, Wendensch. Kreis.

10.—11. Pollershof, Fellinscher Kreis.

10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.

10.—11. Surgefer, Fellinscher Kreis.

10.—13. Mohn-Großhof, Deselscher Kreis.

11. Laizen-Neuhof, Walfischer Kreis.

12. Peudenhof, Deselscher Kreis.

12.—13. Wiezemhof, Walfischer Kreis.

12.—13. Alt-Angen, Werroscher Kreis.

13. Pörrafer, Pern. Kr.

13. Seltingshof, Walfischer Kreis.

13. Koid, Desel, Kirchsp. Peude.

- 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
15. Erßüll, Wolm. Kr.
15. Kortenhof, Kr. Walk.
15. Salisburg, Wolmar-scher Kreis.
15. u. 16. Torgel, Per-nauscher Kreis.
15. u. 16. Oberpahlen, Fellinscher Kreis.
15. Kortenhof u. Salis, Walk'scher Kreis.
16. u. 17. Kirrumpäh, 16. Rutherford, Wolm. Kr. Jurjew'scher Kreis.
17. Röttenshof, Kirchs-p. Serben, Kr. Wenden.
17. Sunzeln, Riga'sch. Kr.
17. u. 18. Audern, Per-nauscher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
18. Lubahn, Wendenscher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
18. u. 19. Poikern, Wen-denscher Kreis, auf der Postlage Lubbin, Vieh- und Krammarkt.
- 18.—19. Gut Rasin, Wen-densches Kirchspiel.
19. Wiskum.
19. Uerßüll, Rig. Kreis.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchs-p. Papendorf, Wolm. Kreis.
20. u. 21. Alt-Jennern, Bernauscher Kreis.
20. u. 21. Hahnasch, Wol-mar'scher Kr. Kram- u. Viehmarkt (Marien.).
20. Beim Rosa - Krüge, Gemeinde Rawaft.
20. Gut Rönhof.
20. Wenden.
20. Lannemets, Kirchs-p. Harsel, Werrosch. Kr.
21. Lobenstein, Wer. Kr.
21. Abjamünde, Rig. Kr.
21. Bahnuß, Kirchspiel Smitten, Walk'sch. Kr.
21. Golgowitsch, Walk'sch. Kreis.
21. Hohenbergen Wen-denscher Kreis.
21. Neußall, Wolm. Kr.
21. Praulen, Wendens-ch. Kreis.
21. Sennen, Werroscher Kreis.
21. Wolmar, Matthäi-jahrmarkt.
21. Bauenhof, Kirchspiel St. Matthäi.
21. Jürgensburg.
21. Gut Newold, beim Mühlen-Krüge.
- Bernau, am Mittwoch und Donnerstag vor St. Michael, Pferde-, Flach-, Getrei-de- und Krammarkt.
23. Stolben, Wolmar'sch. Kreis.
- 23.—24. Gut Rapafer, beim Pattast Krüge, Jurjew'scher Kreis.
24. Loubohn, Wendens-ch. Kreis.
24. Ramkau, Wendens-ch. Kreis.
24. u. 25. Wilkenhof, Rigaer Stadtgut.
- 24.—25. Fellin, Michae-lismesse.
- 24.—25. Wilkenhof, Wolmar'scher Kreis.
25. Burtneck, Wolmar'sch. Kreis.
25. Gut Kardiß, beim Ronna-Krüge.
25. u. 26. Gut Arrol.
26. Neu-Bewershof, Ri-ga'scher Kreis.
- 26.—27. Dickeln, Wol-mar'scher Kreis.
26. Arensburg, Desel.
27. Werro.
27. Dgershof, Wenden-scher Kreis.
29. Jurjew, 2 Tage.
29. Alßwig, Walk'sch. Kr.
29. Fossenberg, Rig. Kr.
29. Kokenhusen, Rig. Kr.
29. Neuhausen, Werrosch. Kreis.
29. Schloß Pürkeln, Wolmar'scher Kreis.
29. Klein - Koop, Wol-mar'scher Kreis.
29. Seßwegen, Wenden-scher Kreis.
29. Sudben, Rig. Kreis.
29. Waldau, Kirchspiel Papendorf.
29. u. 30. Walk. Vieh-, Pferde- u. Victualien-markt.
29. Rawwanurm, 3 Tage.

Oktober.

1. Errestfer, Ritsib-Krug, Werroscher Kreis.

1. Arensburg, beim Sau-gu-Krüge, Viehm.

1. Schloß Trifaten, Walk-scher Kreis.

1. Alt-Kalzenau, Riga-scher Kreis,

1. Loobes, bei Arensburg.

2. Injeem, Brasleikrug.

2. Nitau, Riga'sch. Kreis.

2. Schloß Randen, beim Kull-Krüge.

3. Ronneberg, Wenden-scher Kreis.

3. Turkaln, Riga'scher Kreis, Vieh- u. Kram-markt.

3. Sinohlen, Walk'scher Kreis.

3. und 4. Saliskünde, auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Flach-, Getreide- und Krammarkt.

4. Zimmerdehn, Wenden-scher Kreis.

4. Rausenhof, Walk'scher Kreis.

4.—5. Neu-Odenpäh oder Rustago, Jurjew'sch. Kr.

5. Wöbs, Werroscher Kr.

5. Melur, Wendenscher Kreis, an der Riga-Pleßtauer Chaussee.

5. Winkelmanshof.

5. Lohhofu (Anwinorm), Jurjew'scher Kreis.

6. Zehteln, Kr. Wenden.

6. Larwaft, Fellinscher Kreis.

6. Modohn, Kr. Wenden.

6. Gut Luznik, Werro-scher Kreis.

6. Neu-Billenhof, Walfscher Kreis.
6. Versehof, Kirchspiel Zürjensburg, Rig. Kr.
- 6.—7. Würken, Wolmarscher Kreis.
7. Zögenhof, Rigascher Kreis.
- 7.—8. Alt - Drostenhof, Wendenscher Kreis.
7. Gut Hurme.
- 8.—9. Rembat, Rigasch. Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
9. Hoppenhof, Walfscher Kreis.
9. Altenwoga, Rig. Kr.
- 9.—10. Lemsal, Flachsm.
9. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
- 9.—10. Staelen Hof Pernauscher Kreis.
10. Wassula, Zurj. Kreis (beim Krüge Roijasilb).
- 10.—12. Wolnorschof im Kirchspiel Pillistfer.
- 10.—11. Moisekag, Werroscher Kreis.
11. Grothusen Hof, Wendenscher Kreis.
11. u. 12. Föll, Zurjewischer Kr., Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
13. Marzen, Wenden. Kr.
13. Alt-Röllik, Werrosch. Kreis.
14. Lubeu, Kirchspiel Löfjern, Wendenscher Kr.
14. Schloß Tirsen, Walfscher Kreis.
15. Gilaich, Rigasch. Kr.
15. Saussen, Wendensch. Kr., Vieh- u. Flachsm.
- 15.—16. Mühlenhof, Zurjewischer Kreis.
- 15.—17. Saddoküll, Dorf Pitnum, Rsp. Talt Hof, Zurjewischer Kreis.
15. Wagenküll, Tellinsch. Kreis.
16. und 17. Dorf Kosa, Gut Ahja, Zurjew. Kr.
18. Lübern, Wendenscher Kreis.
18. Mengen, Kr. Werro.

18. Zintenhof, Pernausch. Kreis.
- Reisen, Walfscher Kr., 3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
- Alt-Wohlfahrt, Walfscher Kr., den 3. Montag nach Michaelis.
20. Rahenhof, Wend. Kr.
20. u. 21. Neu-Fennern, Carlshof, Pernauscher Kreis.
20. Gut Mörra, Rsp. Laiz.
20. Lobenstein, Werrosch. Kreis, Kirchspiel Neuhäusen.
21. Alt-Sadenhof, Walfscher Kreis.
21. Malup, Walfsch. Kr., Vieh- u. Flachsmarkt.
21. Serbigall, Walfscher Kreis.
21. Praulen, Wend. Kr.
23. Annenhof, im Kirchsp. Nitau, Rigascher Kr., Pferde-, Vieh- und Flachsmarkt.
23. Schloß Serben, Wendenscher Kreis.
23. Alt-Anzen.
23. Neu Hof Zurjewischer Kreis, Kirchsp. Cambh.
24. Nahof, Rig. Kreis, Kirsp. Schwanenburg.
24. Stodmannshof Rigascher Kreis, (Plawingkrug.)
24. Kassinum.
25. Mehrhof, im Kirchsp. Palzmar, Walfsch. Kr., Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Walf.
28. Kerstenbehm, Kirchsp. Sehwegen, Wend. Kr.
28. Lottiger, Rigascher Kreis, Vieh-, Flach- und Krammarkt.
- 28.—30. Wolmar, Sim. Judä-Jahrmarkt.
28. Laizholm.
30. Odensee, Wendensch. Kreis.

November.

1. Kürbis, Wolmar. Kr.
1. Ruffen, Wenden. Kr.
1. Zurjem, Flachsmarkt.
- 1.—2. Gut Kerro, Pernauscher Kreis.
3. Krehschau, Rigascher Kr., Vieh- u. Flachsmarkt.
4. Blumenhof, Kirchsp. Smitten, Walfsch. Kr.
5. Seltingshof, Walfsch. Kr., Kram-, Vieh- u. Flachsmarkt.
6. Paltenhof, Pernauscher Kreis, Flachsm.
6. Erlaa, Wendenscher Kreis.
8. Ulpisch, Wolmar. Kr.
10. Nurmins, Rig. Kreis.
10. Grundsahl, im Rrip. Abfel, Walfscher Kr.
10. Groß-Roop, Wolmarscher Kreis.
10. u. 11. Lemberg, Rigascher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Nadenhof.
10. u. 11. Rujen-Torneh.
10. u. 11. Werro.
10. Flemmingshof, im Dorfe Tschorna.
10. Neu - Schwanenburg.
11. Fehsen, Wenden. Kr.
13. Langensee, Werr. Kr.
14. Laudoohn, Wendensch. Kreis. (Martinimarkt)
15. Tiegnik, im Saaraschen Kirchspiele, Pernauscher Kr., Vieh- u. Krammarkt.
15. Cassinorm. Zurjewisch. Kreis.
20. u. 21. Walf, Flachsm.
- 25.—27. Tellin, Flachsm.
25. Wolmar, allgemeiner Markt.
24. Pörrafer, Pernauscher Kreis.
29. Alt-Fennern, Pernauscher Kreis.
30. Lautensee, Wendenscher Kreis.
30. Serbigal, Walfscher Kreis, Flachsmarkt.

Dezember.

- 1.—8. Jakobstadt, und vom Freitag der letzten Woche vor den großen Fasten, 8 L. Flachsm.
 3. Palmhof, Wolmar'sch. Kreis, Pferde-, Vieh-, Flachs- und Kramm.
 6. Hadelwert Rappin mit Wöbs, Werroscher Kr.

10. Rujen - Tornehsches Hadelw., Flachsmarkt.
 10. bis 10. Jan. Riga, Christmarkt.
 10. u. 11. Wenden, Flachsmarkt.
 10. Krüdnershof, Krug Sullaoja, Jurjem. Kr.
 13.—15. Werro, Flachsm.

- Pernau, am Mittwoch und Donnerstag nach dem 3. Advent-Sonntag. Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide-, u. Krammarkt.
 20.—21. Gut Mühlenhof, Jurjew'scher Kreis.
 27. bis 5. Januar Walk'scher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Curland

in alphabetischer Reihenfolge.

In Estland.

- Allo und Rappel, am 3. Freitag nach Neujahr, am 1. Montag im März und am 1. Freitag nach Michaelis.
 Annia, Kirchspiel St. Johannis in Harrien 20. und 21. April, Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Baltischport, 2.—3. Febr., 22.—23. Sept. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
 Jegesfeuer Krug, Kirchsp. St. Johannis in Harrien, 26.—27. Februar.
 Alt-Fickel (Stein-) Kirchsp. gleich. Namens 15.—16. Nov. Flachsmarkt.
 Pagers, am 23. Februar und am 25. September.
 Papsal, 10.—11. Januar und 8.—9. Oktober.
 Jegesleht, Kirchspiel gl. N., 11. u. 12. Jan. und 8 Tage nach Michaelis.
 Jerwekant, Kirchsp. Rappel, am 23. u. 25. April und 10. und 11. September.
 Jerwe, Kirchsp. gleich. N., 17. u. 18. Febr., 4. u. 5. Oktob. Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

- Jluka, Wierland (Wesenberg'scher Kreis), am 20. u. 21. März, 20. und 21. November.
 Kehlas, Kirchsp. St. Michaelis, 26.—27. Jan. (Flachsm.) und 29. u. 30. September.
 Regel, Kirchspiel gl. N., 23. Juni u. 29. Sept.
 Kullina, Kirchsp. St. Jacob, 4. Febr., 19. u. 20. Oktober.
 Labigfer, Kirchsp. St. Simonis, 9. u. 10. März u. 9 und 10. Oktober.
 Leal, 1.—3. Februar, Woche vor Ostern und den 25. u. 26. Sept.
 Lechtigal, Groß-, Kirchsp. St. Martens, 4.—5. Febr. und 2.—3. Okt.
 Lobbe (Schloß), Kirchsp. Goldenbeck 17.—18. Jan. u. 4.—5. Oktober.
 Merjama, Kirchsp. gleich. N., bei der Kirche, 11.—13. Dez. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.
 Narva, 6.—10. Februar und 20.—23. Septemb. (Viehmarkt).

- Neuenhof, in Südharrten beim Kuivajöggischen Krüge, am 4. April u. 3. Dienstag und Mittwoch im September.
 Niäsi, Harrien'scher Kreis, 22.—23. Oktober.
 Oiso, Gut, Kirchsp. Turgel, am 20.—21. Febr. Pferde- und Flachsmarkt und 1.—2. September, Viehmarkt.
 Palms, beim Witnafruge, Mittwoch nach Ostern, 20.—22. Juni und 22. bis 24. September.
 Rakkamois, Kirchsp. Ampel, 3.—4. März und 22.—23. November.
 Rappel, Kirchspiel gl. N., 1. Montag im März und 1. Freitag und Sonnabend nach Michaelis.
 Reval, 20. Juni bis 1. Juli, 27. Juni bis 3. Juli (Wollmarkt) und 26.—28. Sept. (Viehmarkt).
 Rosenthal, Kirchsp. Merjama, 7.—8. Jan. und 18.—19. Sept. Kram-, Vieh- u. Pferdemarkt.

Siz, Kirchspiel Marien-
Magdalenen, am 5.—6.
April und am 7. u. 8.
Oktober.
Seinitz, Kirchspiel Gol-
denbeck, 12. April und
12. Oktober.
Sutlem, Kirchspiel Hag-
gers, beim Hagerschen
Kruge, 23. u. 24. Fe-
bruar, 25. u. 26. Sept.
Wattel, Kirchspiel Karu-

sen, am 10.—11. April
und 17.—18. Oktober.
Fällt der Markt auf die
Charwoche, so wird der-
selbe abgehalten am
Freitag u. Sonnabend
vor Palmsonntag.
Weissenstein, 6. und 7.
Febr., 15. u. 16. März
Osternmarkt, 20. Juni,
10.—11. Sept. (Kram-
u. Viehmarkt), 10. und

11. Nov., 16. u. 17. Dez.
(Flachsmarkt).
Wesenberg, 28.—29. Jan.,
am Montag u. Dien-
stag nach Ostern, 17.
u. 18. Juni, 28.—30.
Sept. (Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt).
Wichtisbi (Sirenitz),
Kirchsp. Maiwara, 10.
bis 11. März u. 1.—3.
Dezember.

In C u r l a n d.

Alt - Abgusden (Doblen),
3. Oktober.
Alt-Muz (Tudum), 4. Fe-
bruar und 11. Oktob.
Annenburg (Kronsgut)
(Doblen), am Montag
nach dem 25. Juli.
Annenhof, Privatg. (Tu-
dum), 1. August.
Angern (Tals. Kronsgut),
15. September.
Altschwängen, Kronsgut
(Hasenpöth), 16. Okt.
Ambothen, Privg. (Hasen-
pöth), Donnerstag vor
Fasnacht, Donnerstag
v. Pfingsten u. Don-
nerstag v. d. 17. Sept.
Auermünde, 22. Aug. u.
11. September.
Barben, Kronsg. (Baus-
ke), Freitag n. Himmel-
fahrt, 1 Tag nach Alt-
Johanni (24. Juni).
Bauske, Stadt, 24. Febr.,
2. Donnerstag nach d.
8. Sept. (Mar. Geb.)
oder am 1. Donnerstag
nach dem Mitauischen
Mar.-Markte, 3 Tage.
1. Montag nach dem
hebräischen Michaelis-
Feiertage (Francisci-
Markt) 5 Tage.
Bergfried, Neu - Jaun-
Swirlaul, am Montag
v. Alt-Jacobi im Juli.

Bersen, Groß-, Privatg.
(Doblen) 17. Sept. u.
15. Oktober.
Bershof, Kronsg. (Dob-
len), 24. August.
Buschhof, Kronsg. (Fried-
richstadt), 30. Septemb.,
Birten Privg. (Tudum)
10. Juli.
Sandau, Flecken (Talsen),
15. April, 27. August
und 29. September.
Sandau, Kronsg. (Tal-
sen), 17. Juni.
Dahmel, Groß-, Privatg.,
15. April u. 15. Sept.
Doblen, Fleck., 24. April,
18. Juni, 30. Sept. u.
16. Oktober.
Doblen, Amt-, 28.—29.
August u. 28. Oktober.
Dondangen, Privatgut
(Windau), 9. Sept.
Dselben, Groß-, am letz-
ten Montag vor d. 15.
Mai, am letzten Mon-
tag vor d. 15. Oktob.
Durben, Flecken (Grobin),
12. und 13. April,
Montag und Dienstag
nach d. 1. Sept.
Eckau, Groß-, Privatgut
(Bauske), 10. August u.
1. September.
Eckengraf, Priv. (Friedr.),
25. Juli u. 25. Sept.

Edwahlen, Privg. (Win-
dau), 14. Oktober.
Etern, Krg. (Friedr.), am
Montag v. Neu-Jacobi,
am Montag vor Alt-
Bartholomäi, am Mon-
tag vor dem 9. Sept.
und am dritten Stern-
feiertage.
Etern, Groß-, Privatg.,
26. u. 27. September.
Frauenburg, Fl. (Gold.),
10. April, 15. Juli, 20.
Okt., 18. u. 19. Dez.
Frauenburg, Krg. (Gold.),
Mittwoch nach Pfing-
sten und am 31. Aug.
Friedrichstadt, Stadt,
Montag vor dem 23.
April und am Montag
nach dem 24. August.
Garsen, Privg. (Muri),
am 1., 7. u. 11. Mon-
tag nach dem 29. Juni.
Gemauerthof, 1. Sept.
Goldingen, Stadt, am
letzten Montag vor
Pfingsten und 17. Sep-
tember (Neu - Michae-
lis) 3 Tage.
Goldingen-Amt, Kronsg-
ut, 15. September.
Grafenthal, (Bauske),
Montag nach dem 23.
April.

Grendsen, Rittergut (Tudum), 10. Aug. (Lau-
 renti) u. 21. Sept.
 Griede, Feden (August),
 15. Febr. u. 15. Aug.,
 14 Tage.
 Groesen, Privatg., Ha-
 senpöthcher Kreis, den
 13. Juli und 22. Sep-
 tember.
 Grobin, Stadt, 10. Sept.
 und 10. November.
 Grobin - Amt, Kronsgut,
 21. September. 3 T.
 Grünhof, Privg. (Dobl.),
 21. Septemb., 3 Tage.
 Golben, Privg. (August)
 am 1. Montag und 8.
 Montag nach Alt-Ja-
 cobi.
 Hasenpoth, Stadt, 24.
 April, 13. Juni und
 28. Oktober (Simonis-
 Judä).
 Hasenpoth-Kloster, Krsg.
 29. Septemb., 2 Tage.
 Hofjumberge, Privatgut
 (Dobien), 29. Juli.
 Jacobstadt, Stadt, 7. Ja-
 nuar, 3. Februar, 9.
 Sept., 1. Dez. und am
 Freitag in d. Butterm.
 Flachsmarkt, 8 Tage.
 Jhlen, Privatg., 1. Aug.
 August, Flecken, 7. und
 8. Jan., 3. u. 4. Febr.,
 Montag nach dem 8.
 September, 2 Tage.
 Jlsenberg, Privg. (Fried-
 richstadt), am Mittwoch
 vor Himmelfahrt, am
 Montag nach dem 12.
 Juli, 24. August und
 9. September.
 Jtrumünde, Privatgut
 (Bauske), 1. Montag
 im Oktobr.
 Kabillen, Privatg. (Talsen),
 18. April und 6.
 Oktober.
 Kaltenbrunn, Privg. (H-
 lurt), 11. Juli, 22. Au-
 gust u. 19. September.
 Kewelsu, Privg. (Tudum),
 4. Oktober.

Kogeln. Privg. (Talsen),
 11. Oktober.
 Kurfieren, Krsg. (Goldin-
 gen), 24. September.
 Libau, Stadt, 1. Don-
 nerstag nach dem 14.
 Juli, 8 Tage.
 Linden, Privatg. (Fried-
 richstadt), 27. Oktober.
 Memelhof, Krsg. (Baus-
 ke), am 1. Wochentag
 nach dem 1. Oktober.
 Memelhof, Groß-, am
 23. September.
 Mißhof, Privg. (Bauske),
 am 2. Montag nach d.
 1. September.
 Mitau, Stadt, 8. Febr.
 u. 15. April (Pferde-
 markt), Donnerstag n.
 d. 8. u. 29. Sept. und
 20. Oktober, 3 Tage.
 Nerst, Privg. (Friedrsth.),
 Mittwoch v. d. Geor-
 gentage, Vieh- u. Pfer-
 demarkt, auf den 1.
 Dienstag nach Pfingst-
 sonntag, Mittwoch vor
 dem 24. Juni, 13. Au-
 gust, 3. und 24. Sept.
 und 15. Oktober.
 Neuenburg, Privg. (Tu-
 dum), 19. August und
 29. September.
 Neuguth, Krsg. (Bauske).
 Montag nach dem 28.
 September.
 Neusorgen, Krsg. (Bauske)
 1. Donnerstag im Nov.
 Rogallen, Privg. (Talsen),
 24. September, 2 Tage.
 Rurmhusen, Privatgut
 (Talsen), 24 April.
 Rewiden, Privg. (Hasen-
 poth), 6. Oktober.
 Pfalzgrafen beim Beckers-
 frug, am Mittwoch n.
 den Ostersiertagen u.
 am 1. Montag nach d.
 Mitauischen Marien-
 Markt u. am Montag
 nach dem 1. Oktober.
 Pilsen, Stadt, 2. Febr.
 (Nichtmef u. 29. Sept.
 (Alt-Michaelis), 2 Tage.

Platers Annenhof (H-
 lurt), Pfingstienstag u.
 29. August.
 Polangen, Fl., 2. Jan.,
 1. April, 2. Juli und
 2. Oktober.
 Poopen, Privatg. (Win-
 dau), 5. September.
 Pashden, Alt-, Privatgut,
 im Aug., 2 Tage nach
 d. Schönbergischen Ka-
 napeen-Markt.
 Reggen (Gold.), 2. Okt.
 Renten, Privg. (Talsen),
 15. Septemb., 2 Tage.
 Rönnen, Klein-, (Gold.),
 9. September.
 Rubenthal, Prg. Bauske,
 1. Wochentag nach d.
 29. Juni (Peter-Pauli)
 und am 28. Okt. (Si-
 monis - Judä), 2 Tage.
 Sauten, Alt-, Kronsgut
 (Friedrichstadt), 12. Ju-
 ni und 12. September.
 Sackmaaden, Fl. (Talsen),
 3. Pfingstfeiertag, 29.
 September.
 Sawenecken (Golding.)
 am letzten Donnerstag
 im September.
 Scheded, Privtg. (Gold.),
 20. April u. 2. Oktob.
 Schrunden, Krsg. (Gold-
 ding.), am letzten Mon-
 tag im September.
 Schönberg, Fl. (Bauske),
 an den Montagen: nach
 dem 21. Januar, nach
 dem 4. Fastnachts-
 Sonntage, am 13. Apr.,
 an d. Montagen: nach
 dem 5. Sonntag nach
 Oitern, nach dem Tri-
 nitatis-Sonntage, nach
 dem 17. Sept., am 21.
 Okt., am Montage nach
 dem 2. Nov., 2 Tage,
 nach dem 1. Sonntage
 im Aug. (Kanapeenm.)
 Schwanden, Alt-, Kronsg.
 (Goleingen), 8 Tage
 nach dem 23. April u.
 am 4. August, 2 Tage.
 24. Nov. (Neu-Nicolai).

Selburg, Alt-, Kronsgut (Friedr.), am 1. Montag n. Christi Himmelfahrt u. am 28. Sept., 2 Tage.

Sessau, Groß- (Doblen), am Montag nach dem 21. September.

Sessilien, Privg. (Gold.), 3. Oktober.

Sezzen, Krg. (Friedrichst.), am Dienstag nach dem Pfingstmontag, 24. August u. 25. Oktober.

Spirgen, Privg. (Tuckum), 20. Oktober.

Stabben, Privg. (Friedr.), 15. Juni, 25. Juli und 22. September.

Stalgen, Privg. (Mitau), 22. August.

Stelphenhof, Krg. (Stau), am Donnerstag v. Alt-Georgi, am 1. Donnerstag im Oktober.

Strasßen, Privatg. (Talsen), am Tage vor Christi Himmelfahrt.

Sturhof, Privatg. (Tuckum), 23. September.

Szagarren, Neu-, Neujahr, 25. Januar, Fastnacht und Aschermittw.,

Kreuz-Erfind. (3. Mai), Peter und Paul (29. Juni), 8. Sept., Allerheilig. (1. Nov.), 8. November u. 4. Dezember.

Subbath, Alt-, Fl., Montag nach Mariä Verk., Montag nach Palmsonntag, Montag nach d. Ostermontag, Montag nach Pfingsten, Montag vor Peter u. Pauli, Montag nach Michaelis, Montag n. Martini, Montag nach Weihnachten.

Talsen, Flecken, 21. April und 7. September.

Talsen-Amt, Krgg. (Tals.), 15. Aug. u. 17. Sept.

Tuckum, Stadt, Montag vor Chr. Himmelfahrt, am Montag nach dem 1. August, 1. September und 1. Oktober.

Ugahlen, Privatg. (Windau), 17. September.

Waddag, Privg. (Tuckum), 5. Februar und 12. Oktober.

Wahrenbrock (Friedr.), 5. Juni, 10. August u. 21. September.

Walhof (Friedrichst.), Donnerstag n. Georg, Donnerst. nach † Erh., Montag nach Martini.

Weezen, Privg. (Friedrichst.), 27. August.

Wibingen, Privg., am 2. Mittwoch im April; am 1. Mittwoch nach Pfingsten.

Wierze, Privg. (Bauske) am 1. Montag n. d. 13. Okt. u. 10. Nov.

Wolmen (Goldingen), 16. April u. 4. Okt.

Windau, Stadt, im Juni am Donnerstag nach Alt-Trinitatis und am 5. Oktobr. (Francisci).

Wurzau, Groß-, Montag nach Maria Geburtstag.

Zabeln, Flecken (Tals.) d. 2. Donnerstag nach d. 2. Febr., d. 1. Mai, den 24. Aug. und den 2. Donnerstag n. dem 10. Nov., 2 Tage.

Zejern, Privatg., Beigut von Broden (Goldingen), 3. September.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten Telephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 18, Haus Moock. Erbsen-Str. Nr. 40, in der Badestube. Compagnie-Str., Polizei-Gebäude (Hauptwache). Dom, in der großen Klinik.

II. Stadttheil: Rigasche Str. 16, in der Polizei-Abtheilung. Carlowa-Str. Nr. 82, im Dangull'schen Garten. Pastorat-Str., im kleinen Spritzenhause. Rigasche Str., Poststation. Alexander-Str. Nr. 40, Haus Frederking. Fischer-Str. Nr. 49, Haus Hofrichter. Victualien-Markt Nr. 2, im Spritzenhause.

III. Stadttheil: Petersburger Str. Nr. 14, Haus Fischer. Jamasche Str. Nr. 46, Haus Dangull. Jamasche Straße Nr. 27, Haus Becker. Rathhaus-Str. Nr. 52, Haus Paldrock. Allee-Str. Nr. 70, Petri-Pastorat. Malzmühlen-Str. Nr. 46, Haus Mittel. Redalsche Str.

Nr. 44, Irrenanstalt. Revalsche Straße Nr. 30, Haus Stamm Lauge-Str. Nr. 58, in der Hefefabrik.

Beim erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet, zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feuegewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt, unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., sowie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferi in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gefausten und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verhindern, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege vertheilt durch Herrn Oberpastor Wittrock gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Blechschilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Miethsleute, ankommenden Fremden, sowie überhaupt über jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Paflose in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu achten, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Pässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen beurlaubten Untermilitärs namentlich, seien sie Dienstleute oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter direkte Controle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadtheils-Prisfavs, auf Verlangen, für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl. Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadtheils-Prisfav Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadttheils-Pristavs liefern Hausbücher für 20 Kop. und übernehmen auf Ersuchen die Führung derselben.

Für Bereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern, namentlich für Abführung des Uraths aus letzteren, haben die Hausbesitzer zu sorgen.

Beim Regen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen.

Beim Aufreisen der Straßen darf Urath und Auskehricht aller Art nur auf die von den Stadttheils-Pristaven zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden.

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätsmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden, abzuhefen.

Die Einrichtung neuer Defen und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede, durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuergefährdungen verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt, ausgegeben; dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. Dezember jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Turgew vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Bollwerk.

Für große Bodjen sind zu zahlen	4 Rbl.
„ mittlere „ und Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratsaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Tage für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuhrer wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuhrer, welches ohne Aufenthalt auf- und abgeladen werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20	Kop.
für ein Fuhrer Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns Tonne und Wasserrwagen	20 bis 25	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers Tonne und Wasserrwagen	15 bis 20	"
für die Anfuhr eines Fadens Holz	30 bis 40	"
Alle Fuhren, deren Auf- und Abladen mehr Zeit erfordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Kehrriht von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April bis zum 30. Sept. für eine Stunde	25	"
für einen Tag	1 Rbl. 70	"
Vom 1. Oktober bis zum 31. März für eine Stunde	— Rbl. 30	"
für einen Tag	1 " 30	"
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen, im Sommer für eine Stunde	25	"
für einen Tag	2 " —	"
Im Winter für eine Stunde	— " 30	"
für einen Tag	1 " 50	"

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil, bis zur Gensdarmen- und Invalidenkaserne, bis zum Petersburger Berge (Haus Frost), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Hefefabrik. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstage für Einspänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 Person	10	Kop.
2. " " " " " " " " 2 Personen	15	"
3. Für Fahrten in der Stadt mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{4}$ Stunde	15	"
" $\frac{1}{2}$ "	20	"
" $\frac{3}{4}$ "	30	"
" 1 "	40	"

u. s. w., für jede folgende $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 10 Kop. ein.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. 30 Kop.

Für die Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

5. Die Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	30	"
" $\frac{3}{4}$ "	40	"
" 1 "	50	"

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhrmannstaxe für Zweispänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 oder 2 Personen 20 Kop

2. " " " " " " 3 oder 4 25 "

3. Für Fahrten in der Stadt mit 1—4 Personen mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{2}$ Stunde 30 "

" $\frac{3}{4}$ " 45 "

" 1 " 60 "

u. s. w., für jede weitere Viertelstunde 15 Kop. mehr, wobei jede angefangene Viertelstunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 15 Kop. hinzu, wobei es gleich ist ob die Droschke von 1 oder 4 Personen benutzt wird.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. 50 "

Für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 35 Kop.

5. Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	50	"
" $\frac{3}{4}$ "	75	"
" 1 "	1	Rbl

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Dienstmannstage.

(Dienstmann-Institut „Ezpreß“, Kühnstr. 1).

A. Für einen Gang (Bestellung, Dienstleistung) mit Gepäck:

	bis 20 Pfd. (od. ohne Gepäck) Kop.	20–100 Pfd. Kop.	über 100 Pfd. Kop.
Im I. Rayon	5	10	15
aus dem I. in den II. Rayon	10	15	20
zum Bahnhof oder zu den Kirchhöfen	15	20	25

Der erste Rayon wird begrenzt von der Bodsen-, Quer-, Lang-, Rosen-, Breit-, Schloß- und Altstraße; der zweite Rayon von der Pleßtauer-, Flachs-, Weiden-, Allee-, Sand-, Neu-, Mühlen- und Rigaschen Straße.

B. Für schwere Dienstleistung (Möbel- und Waaren-Transport, Auf-, Ab- und Umladen etc.):

a) von 6 Uhr morgens bis 8 Uhr abends
pro Mann für $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop.

" " " $\frac{1}{2}$ " 15 "

" " " 1 " 20 "

" " " jede folg. St. 10 "

b) nach 8 Uhr abends wird die Tage um die Hälfte erhöht.

Für Klaviertransport 15 Kop. pro $\frac{1}{2}$ St., 20 Kop. pro 1 St. und Mann.

C. Für Benutzung von Möbelwagen und Pferden:

a) in der Stadt:

	pro Stunde.
1) 1 kleiner offener Möbelwagen ohne Bespannung . . .	10 Kop
2) 1 " " mit 1 Pferde besp. . .	30 "
3) 1 mittelgr. " " 2 Pferden " . .	60 "
4) 1 großer " " 2 " " . .	80 "
5) 1 " verdeckter " 2 " " . .	80 "

Derfelbe falls er weniger als 4 Stunden benutzt wird 300 "

Benutzung der Emballage frei.

b) außerhalb der Stadt:

	pro Tag.
1) 1 kleiner offener Möbelwagen ohne Bespannung . . .	2 Rbl.
2) 1 großer " " " " . . .	3 "
3) 1 " verdeckter " " " " . . .	5 "
4) 1 kleiner offener " mit 1 Pferde besp. . .	3 "
5) 1 mittelgr. " " 1 " " " . . .	4 "
6) 1 " " " 2 Pferden " " . . .	6 "
7) 1 großer " " 4 " " " . . .	12 "
8) 1 " verdeckter " 4 " " " . . .	12 "
9) 1 " " " 6 " " " . . .	18 "

Benutzung der Emballage frei.

Bei Möbelwagen mit Bespannung wird der Tag für eine Tour, die hin und zurück 40 Werst nicht übersteigt, berechnet.

Möbelwagen ohne Bespannung, sowie Möbelwagen mit Bespannung, die hin und zurück beladen gehen, werden nach verbrauchter Zeit berechnet.

Chausséegelder, Brückenzölle und Brähmgelder sind vom Auftragegeber zu vergüten.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

- 1) Für einen Schornstein
(8 bis 12 mal im Jahre) durch eine Etage 1 Rbl. 20 Kop
- 2) " " " durch zwei Etagen 1 " 50 "
- 3) " " " durch drei Etagen 1 " 72 "

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger:

Brandmeister Carl Deberg, Botanische Str. Nr. 34.

Brandmeisters Wittwe Eifenschmidt, Alexander-Str. Nr. 39.

Brandmeisters Wittwe Jacobson, Stein-Str. Nr. 18.

Brandmeister Ernst Andersohn, Fortuna-Str. Nr. 16.

Größen- und Bevölkerungsverhältnisse des russischen Reiches.

Das russische Reich umfaßt nach den neueren Aufnahmen einen Flächenraum von 19,488,564 □ Werst = 22,216,963 □ Kilometer und hat eine Bevölkerung von 123,864,090, es reicht vom 17° 15' bis 90° 16' östl. Länge und vom 89° bis zum 78° 4' nörd. Breite.

Europäisches Rußland . □ Werst □ Kilometer. Einwohner.

(ohne Asowsches Meer

37,605 qkm.

mit Nowaja Semlia

91,814 qkm.) 4,288,659 = 4,889,062 91,212,888

Polen 111,875 = 127,319 8,982,253

Finnland 327,722 = 373,604 2,454,262

Asien (ohne Kaspißes

Meer = 438,688 □ Klm.

und Aralsee

= 67,769 " " 14,528,027 = 16,561,951 19,264,687.

Vasallenstaaten:

(Chiwa = 700,000 Bew.

Buchara = 1,250,000 ") 235,965 = 265,000 1,950,000.

Rußland hat eine Armee auf Friedensfuß von ca. 856,574 Mann

und 153,558 Pferde; auf Kriegsfuß ca. 2,542,438 Mann und 494,829 Pferde. Finnland Friedensf. ca. 6256; Kriegsf. ca. 24,662 Mann.

Die russische Kriegsflotte betrug vor dem russisch-japanischen Kriege ca. 374 Fahrzeuge und 1797 Kanonen, davon waren 52 Panzerschiffe mit 1192 Kanonen.

Die russische Handelsflotte: 2431 Seeschiffe mit 604,444 Tonnen, davon Dampfer: 326 mit 156,668 Tonnen. Finnland: Seeschiffe mit ca. 260,951 Tonnen, davon 216 Dampfer mit 26,299 Tonnen.

Länge der Eisenbahnschienen in Rußland: ca. 33,492 Kilometer. Finnland: 2275, Sibirien: 1618, Centralasien: 1433, Buchara ca. 300 Telegraphendrahtlänge: 126,273 Kilometer incl. Finnland und Buchara mit 180 Kilometer.

Petersburg . 1000 Taus. Einw.

Moskau . . . 1000 " "

Warschau . . 600 " "

Odessa . . . 410 " "

Charkow . . . 200 " "

Kijew 200 " "

Riga 300 " "

Lodz 325 " "

Kasau 140 " "

Saratow . . . 130 " "

Kischinew . . 120 " "

Wilna 115 " "

Astrahan . . . 100 " "

Samara 100 " "

Verditschew . 100 " "

Drel 90 " "

Nikolajew . . 85 " "

Nischny-Nowg. 80 " "

Dwinsk 75 " "

Tula 90 " "

Woronesch . . 60 " "

Reval 60 " "

Taganrog . . . 50 " "

Kronstadt . . . 60 " "

Cherson 125 " "

Jurjew, Rivl. 45 Taus. Einw.

Archangelsk . . 18 " "

(Finnland) : " "

Helsingfors . . 69 " "

Abo 33 " "

Tammerfors . . 23 " "

Wiborg 22 " "

(Asien):

Tiflis 147 " "

Taschkent . . . 121 " "

Baku 112 " "

Omisk 55 " "

Kokand 54 " "

Irkutsk 50 " "

Wladikawkas . 46 " "

Tomsk 42 " "

Samarkand . . . 33 " "

Andidschan . . 33 " "

Alexandropol . . 24 " "

Tobolsk 21 " "

Chiwa 6 " "

Neunurgentsch . 3 " "

Buchara 70 " "

Rostow a/Don 180 " "

Die Ostseeprovinzen umfassen:

	□Werst	□Kilometer.	Einwohner.
Livland	41,325	= 47,029	1,319,796.
Estland	17,792	= 20,247	395,979.
Kurland	23,977	= 27,286	693,421.

	Deutsche,	Letten,	Esten,	Luther.,	Russen,	Orthod.,	Israel.,	Kath.
Rivl. 7,87%	42,72%	41,49%	81,6%	4,71%	13,4%	2,4%	1 %	
Estl. 5,8%		87,6 %	92,1%	4 6 %	7 %	0,5%	0,3%	
Kurl. 8,2%	75%		82,8%	3,5 %	6,8%	8 %	0,7%	

Verzeichniss

der

Straßen und Häuser Dorpats

in alphabetischer Reihenfolge.

(Revidirt und ergänzt am 1. August 1906.)

Александровская улица.

Alexander-Str. (Aleksandri-uulits.) (II. Stadttheil).

C. Braun's Erb. . . 2	Pabo's Erb. . . 1
Ljubimow . . . 4	Jacobson . . . 3
Bergmann's E. 6, 8	Södt, R. . . 5
John . . . 10	Steinmann, A. 7
v. Brodhusen . 12	Bedt, R. . . 9
Paris, R. . . 14	Bärtels, W. . 11
Lohse . . . 16	Semenow, J. 13, 15
Bohlmann, R. . 18	Meyti's Erb. . 17
Grüner, Th. . 20	Nömmik, J. . 19
v. Brasch . . . 22	Simeon, J. 21, 23
Reimann . . 24, 26	Lawing . . . 25
Lindenkampf's E. 28	Stamm, J. . . 27
Müller . . . 30, 32	Eisenschmidt, M. 29
Sudakow, Nic. 34	Koslow, M. 31, 33
v. Ströf's E. 36, 38	. . . 35
Frederking, A. 40	Eller, G. . . 37, 39
. . . 42	Laas, A. . . 41
Raub J., . . . 44	Fischer's Erb. 41a
Otto's Erb. . 46, 48	Rahn . . . 41b
Anderson, R. . 50	Kenn, Jüri 41c 43a
Glaß, Maler 52, 54	Loggin, D. . . 43
Lerk, Hans . 56, 58	Truus, J. . . 45, 47
Laas, Michel 60, 62	Mäetois, L. . 49
Kangus's E. 64, 66	Linno . . . 51, 53
. . . 68	Westenstein 55, 57
Lille, G. . . 70, 72	Uhlfeld . . . 59
Fischer, J. . 74, 76	Jnn, Hans . 61, 63
Tammes . . . 78	Reino, J. . . 65, 67
Jürgenson . . 80	Palm . . . 69
Wint 82	Truus, M. 71, 73, 75
Kull, Hans . . 84	Anderson . . 77
Gasanstalt 86, 88	Truus . . . 79, 81
. . . 90, 92	Ballod, R. . . 83
Rust J. . . . 94, 96	Räb 85
Roots. . . . 98	Ballod, R. . . 87
Räb 100	Riff, P. . . . 89
Priks 102	Selge, R. . . . 91
Peetus D. . . 104	Prakson . . . 93, 95
	Engelhardt, H. 97

Алейная улица.

Allee-Straße. (Puistee-uulits.) (III. Stadttheil.)

Radsfahrrerbahn . 2	Irrenhaus . . . 1
Schwalbe . . . 4	Andresen, E. 3, 5, 7
Putsa . 6, 8, 10	Mullik, P. . . 9, 11
Runa 12	Post, G. 13, 15, 17
Riff, A. . . . 14	Tarri 19, 21
Rust u. Kanna . 16	Kommissar 23, 25
Sillaots . 18, 20 27
Armenh. 22, 24, 26	Leppik 29
Pikkandb . 28, 30	Ubel 31, 33
Teichmann . . 32	Reinwaldt, A. 33a
Tilsen, Michel. 34 33b
Ilbad 36	Wöhrmann 35, 37
v. Stern, Ewald 38 39, 41
Laas . 42, 44, 46	Ausstellungs- Gebäude . . 43
Schröder 48, 50, 52	Mädchenschule des Hilfsvereins . 45
Pür 54	Knabenschule des Hilfsvereins 47, 49
Raub 56, 58	Kangro, J. 51, 53, 55
Stern. 60, 62, 64	Sommer . . . 57
Johanniskirchen- schule . 66, 68	Reimann . . . 59
Petri-Gemeinde	Berg 61
Pastorat 70, 72	Milittfer 63, 65, 67
Pääfuke . . . 74	Tiisler, H. . . 69
III. Stadt-Element. Knabensch. 76, 78	Tippo 71
Siechenhaus. 80, 82	Villefeldt . . 73
Klaman . . . 84	Lucht, Karl . . 75
Bedet 86	Kortnobl . . 75a
Blom, Mart. . 86a	Grün, P. . . . 77
Lääne, J. . 88, 90	Perajärvi . 79, 81
	Lampel 83
Dangull, J. . 92	Krankenhaus 85, 87
Kasernen.	Kofla, R. . . . 89
	Mälo 91
Gut Jama.	Zonas Erb. 97, 99

Anmerkung: Die Linien zwischen den Häusernamen zeigen die Querstraßen an

Старая улица. Alt-Strasse (Wana-uulits).

(II. Stadttheil.)

v. Stahl-Holstein 2	Mattiesen, E. . . 1
Nepkow's Erb. 4	v. Bock . . . 3, 5
Reiß . . . 6	Mühlenthal's E. 7, 9
Kwaastit . . . 8	Beckmann 11, 13, 15
	Schulz Erb. . . 17

Анненгофская улица. Annenhofische Str. (Annowi-uulits).

(III. Stadttheil.)

Rosta . . . 2, 4	Birk 1
Rostor. . . . 6	Kaio 3, 5
Priius 8	Bloom, Märt . . 7
Birk 10	Ansp, A. . . . 9
Räbin 12	Rangro 11
Paurson . . . 14	Semmel . . . 13, 15
Fuchs, Karl . 16	Albert 17
Nou 18	Sorksep . . . 19, 21
Unt 20, 22	Muna 23
Brett 24	Rangro 25
Kriesja, Amalie. 26	Saarepera . . . 27
	Tedder 29
	Tuusti . . . 31, 33
	Rangro 35
	Morgen 37
	Reinwald . . . 37a
	Marx 39
	Pulles 41

Вокзальная (Товарная) улица. Bahnhof- (Waaren-) Strasse. (Wakfali-uulits.) (II. Stadttheil.)

Bahnhofkörper . . .	J. Kaup . . . 1, 3, 5
Waarenstation . . .	Bluhm 7, 9
Bahnhof	Lipping 11, 13, 15
	Moor 17
	Grüner, Th. . . 19

Ягодная (бывш. Новая) улица. Beeren- (früher Neu-) Strasse. (Marja (enne uus-) uulits.) (I. Stadttheil.)

Korst, M. 2	Rogger 1, 1a
Rehder 4, 6	Rästa's, Michel. 3
Kurs, M. 8, 10	Wanaase, J. . . 5
Wilipus, P. . . 12	Holjschmidt . . 7, 9
Kirs 14	Piirioja, Jaan . . 11
Rebber, J. . . . 16	Part's, R. u. L. . 13
Willins 18	Pären, J. . . . 15
Piirioja 20	Paul, P. 17
Rästa, J. . . . 20a	Lude 17a
Djfoling 22	Raag, M. 19
Jakobson . . . 24	Post, P. 19a
Tennen 26	Thje 21
Rochmanom . . 28	

Горная улица. Berg-Strasse (Mäe-uulits).

(III. Stadttheil.)

Grinkin, D. . . . 2	Paris, Jaan . . . 1
Winter, A. . . 4, 6, 8	Meos, Marie . . 3, 5
Sibbul 10	Boom, Jaan . . . 9
Loob 12	Kull 11
Kembach 14, 16, 18	Weber, Arth. 13, 15
Neumann . . . 20, 22	Zirtel 17, 19
Siedel's E. . . 24, 26	Abel 21
Sellist 28	Kerge, M. . . . 23
Tideberg . . . 30, 32	Kallas 25, 27
Andrejewstaja 34	Reisemann . . 29, 31
	Hilfsverein . . . 33
Januschka 40, 42	Lustus 35
Platz 44	Nesta 37
Audum 48	Jürgens 39
Laitus, E. . . 50, 52	Suup 41
Kofroi, J. . . . 54	Manus, R. . . . 43
	Mitt 45
	Ammas . . . 47, 49

Березовая улица. Birken-Strasse (Käse uulits).

(III. Stadttheil.)

Daugull, J. . . . 2	Kaferne 1
---------------------	-------------------

Блумовская улица. Blum-Strasse (Lille uulits). (Улица В. А. Жукоевскэро.) (Schulow'sky-Str.) (Schulow'ski-uul.) (II. Stadttheil.)

Stillmart's E. . . 2	v. Dettingen's E. . 1
Hilfsverein . . . 4, 6	Hesse, Wilhelmine. 3
Rogolsb 8, 10	Raaf's E. . . . 5, 7, 9
Gieseke's Erb. 12, 14	v. Kugelgen 11, 13
Fischmann, R. 16, 18	Hermann's E. 15, 17
Prof. Schmidt's E. 20	Rusik, J. 19
Lange, Karl. . . 22	
Entson, A. . . 24, 26	

Бобован улица. Bohnen-Strasse (Da-uulits).

(I. Stadttheil.)

Glück 2	Kübar 1, 3, 5
Arndt 4, 6	Lecht, A. 7
Adams, Th. 8, 10, 12	
Jürgens 12a	
Roßländer 14, 14a	
Uint, A. 16, 18	
Kull 20	
Roßländer, A. . 22	
Mandel 24, 26	

Ботаническая улица.

Botanische Str. (Kroonuaia-uulits.)
(I. Stadttheil.)

Schölfin . . . 2, 4, 6	Frehnmuth, Adele 1
Büß . . . 6a 8	" " 3, 5, 7
Reinschüssel 10—14	Duderoweth, Fr. 9
Schneider . . . 16	Müller . . . 11, 13
Dr. Jaesche . . . 18	Blumberg 15, 17
Moks . . . 20	Ritow . . . 19, 21
Leppit 22, 24, 26	Paeren . . . 23
Proßt, M. 28, 30	Cartschenko, W. 25
Marien-Küsterat 32	Rhlius 27, 29, 31
Deberg . . . 34, 36	Older . . . 33
Sauer . . . 38, 40	b. Knorring 35, 37
Ader, M. . . . 42	
Adon . . . 44, 46	
Schiffer . . . 48	
Bergmann 50, 52	
Luig's Erb. 54, 56	
Epro . . . 58, 60	
Paling's Erb. . 62	
Glück . . . 64 66	
Glück . . . 68	
b. Wulff, E. 70—78	

Широкан улица.

Breit-Straße (Kai-uulits.)
(I. Stadttheil.)

Kronsgebäude . 2	Grenzstein . . . 1
Schlüter's E. . . 4	Kamarowski . . 3
Kafarinow . . . 6	Masik . . . 5, 7
b. Walter . . . 8, 10	Diafonat der
b. Karpinsky 12—18	Brüdergemeinde 9
Fahlberg . . . 20	Lezius, Adele . . 11
Kinast's E. 22, 24	Lezius, Aug. 13, 15
Seminar 26, 28	Sinten's . . . 17, 19
b. Liphart 30, 32	Stelling's E. 21, 23
b. Knorring, A. 34	Duchholz's Erb. 25
" . . . 36	Rentei . . . 27
Botanischer Garten	Turnhalle . . . 29
38, 40	Welikow, Dmitri 31

Лавочная улица.

Buden-Straße (Woodi-uulits.)
(I. Stadttheil.)

Sturm, H. . . . 1	Kaufhof:
Bežnosow . . . 2	1, 2. Rosenthal, Gl.
R. Umblija's Erb. 3	3. Redlich, Roman
b. Stiernhilm 4, 5	4. Rosenthal's E.
Brock, R. . . . 6, 7	5. Makuschew, M.
Ressource . . . 8	6, 7. Tschernoff, R.
Popow . . . 9, 10, 11	8, 9, 10. Tschernoff, A.
	11. Töpffer's Erb.
	12, 13. Bulgatow

14. Bokownew, W.
15. Pawlow, A.
16. Knochenfierns E.
17. Rešwolv, Iwan
18. Emmerich, J.
19. Lenzner, Schen.
20. Lillemann, A.
21. Faure, Fr.
22. Fiedler, Julie
23. Lipping, Karl
24, 25, 26. Möttus
27. Lipping, Karl
28. Grüner, A.
29. Grüner, Th.
30. Brettschneider
31. Rešwolv, Iwan
32. Vogel, Lina
33. Lipping, Karl
34. Negorow, T.
35. Kostow, Iwan
36. Tschernow, A.
37. Tschernow, R.
38. Popow, Peter
39. Nilp, Iwan
40. Rosenthal, E.

Карловская улица.

Carlowa-Straße (Karlowa-uulits.)
(II. Stadttheil.)

b. Brasch-Nha 2, 4	Realschule . . . 1
Dr. Ströhmberg 6, 8	Weiner . . . 3, 5
Hilfsverein 10, 12	Sild, Abo . . . 7
Eisenschmidt, M. 14	b. Dettingen . . 9
Graf Berg . . . 16, 18	Stillmark's Erb. 11
Rahn, Jzig . . . 20	Vahrs, A. . . . 13
Zmigrobsky 22, 24	" . . . 15, 17
Kenn, Jürri . . . 26	Vahrs, P. . . . 19, 21
b. Stadelberg . . 28	Treffner, G. . . 23
Konimus . . . 30, 32	Thomson . . . 25
Hansen . . . 34, 36	Krause 27
Tamm . . . 38, 40	Torm 29
A. Ungern-Stern-	Zmigrobsky . . 31
berg 42, 44, 46	" 33
Hilfsverein . . . 48	" 35
Mägger 50	" 37
Leppit 52	" 39
Brigajew . . . 54, 56	" 41
Kapler, R. . . . 58, 60	Dolf, P. . . . 43, 45, 47
Beloussow 62, 64, 66	Ghrlich 49, 51
Palu, Chr. . . . 68, 70	Ahmus 53, 55
Mirka 72	Jürgenson . . . 57
Maria 74, 76	Ljntow 59, 61
Maksim 78, 80	Gut Carlowa.
Daugull, W. . . . 82	
Stübing u. Kersten 84	
Kersten, F. . . . 86, 88	

Компанейская улица. Compagnie-Str. (Kompani-uulits.) (I. Stadttheil.)

Marien-Gilde . . . 2	Röhler's Erb. . . 1
Lehnbaun . . . 4	Kredit-System 3, 5
Pödder . . . 4a	
Pöfsteigebäude	
Kasumets . . . 6	

Пароходная улица. Dampfer-Str. (Murulaewa-uulits.) (II. Stadttheil.)

Embach.	Schumann . . . 1
	Goldmann . . . 2
	Freiberg . . . 3
	Ußwanst, G.M. 4, 5
	Stadtgebäude . . 6
	Paap 7

Дубовая улица. Eichen-Strasse (Zamme uulits.) (II. Stadttheil.)

Koppel . . . 2, 4, 6	Koppel . . . 1, 3, 5
----------------------	----------------------

Эмбаховская улица. Embach-Strasse (Emajõe-uulits.) (I. Stadttheil.)

Embach.	Aber 1, 2
	Platz 3, 4, 5
	Willmann, D. 6, 7, 8
	Birk's Erb. 9, 10, 11
	Delschlägel's Erb. 12, 13, 14

Гороховая улица. Erbsen-Strasse (Erne-uulits.) (I. Stadttheil.)

Dnni, Karl . . . 2, 4	Bergmann . . . 1
Birkel 6	Beckmann 3, 5, 7, 9
Deberg 8, 10	Stamm, G. . . . 11
Kuiv 12	Freidank 13, 15, 17
Pölder 14	Rik 19
Reinwaldt . 16, 18	Waltmann . . . 21
Nusta, Joh. . 20	Blumenthal . . 23
Tampel, A. 22, 24, 26	Plohm 25
Kraan, A. . . 28, 30	Kraan, A. . . . 27, 29
Rosenberg, Jaan. 32	Manning 31
Peterfon, M. u. J. 34	Möldre 33
Treffner . . . 36, 38	Maide 35, 37
Penia 40	Ungerfon . . . 37a
Linsmayer . 42, 44	Mitra, Christian 39
Popow u. Piff . 46	Lude, Leena . . 39a
Kruse's Erb. . . 48	Eichenfeld . . . 41
Kerne 48a	Wedler's Erb. . 37
Rafi 50	Kirilow 45
Räppin 52	Blumenthal . . 47

Полевая улица. Feld-Strasse (Põllu-uulits.) (III. Stadttheil.)

Saarna 1

Феллинская улица. Fellinsche Str. (Wiljandi-uulits.) (II. Stadttheil.)

Convents-Quart. d.	Emneich's G. 2, 4
estn. Studirend. 1	Hübbe 6, 8
Estnischer Ausstel-	Rätsjepp 10
lungs-Garten 2, 3	
Tönisson 4	
Maurik, Fr. . . . 5, 6	
Ilthal 7, 9	

Рыбной рынокъ. Fischmarkt (Kalaturu-uulits.) (III. Stadttheil.)

Oberleitner, G. 1, 2	Embach.
Tönnisson, J. . . 3	
Petsch 4, 5, 6	
Petsch 7	
Reinhold's Erb. 8	

Рыбацкая улица. Fischer-Strasse (Kalamehe-uulits.) (II. Stadttheil.)

Kentmann . . . 2, 4	Sackenschmidt 1, 3
Reichardt's Erb. 6	Sackenschmidt . 5
Koslow 8, 10	Feldbach 7, 9
Kudrättschew, F. 12	Hospitalplatz . 11
Stadt-Hospital 14	Ober's G. 13, 15, 17
Wichmann 16, 18, 20	Sirrel 19, 21, 23
Beloussow . . . 22	Stallmeister 25, 27, 29
Rikiserow . . . 24, 26	Uetti 31, 33, 35
Bainschikow . . 28	Lätti 37, 39
Miller 30	Sosnow 41, 43
Primägin . . . 32, 34	Wienning, B. 45, 47
Umbria 36, 38	Hofrichter . . . 49
.. . . . 40, 42	Sohns 51
Kallamees, W. 44, 46	Kaplan 53
Rosenthal's G. 48	
Dufert 50	
Medwedew . . . 52	
Stadtgebäude . 54	

Линная улица. Flachs-Strasse (Lina-uulits.) (II. Stadttheil.)

Hilfsverein . . . 2	Leppif 1, 3
Armenhaus . . . 4, 6	Birk 5
	Uhlfeld 7
	Kinderbewahranst. 9

Рѣчная улица.
Fluß-Straße (Jõe-uulits).
 (II. Stadttheil.)

Alt 2	Loogi A. u. M. 1
Truus 4	Priks 3
Goldberg 6	Rusil 5
Schumann 8	Rits 5a
Ballod 10, 12	Sosaar 7, 9
	Kollecker 11

Фортунная улица.
Fortuna-Straße (Fortuna-uulits).
 (III. Stadttheil.)

Margens 2, 4	J. G. Faure 1, 3
Kreller's Erb. 6, 8	Werschoustinski 5, 7, 9, 11, 13
Matuschew 10, 12	
Brandt 14	
Fiala's Erb. 16	
Rastan 17, 18	
Russ. Mäd. Sch. 19, 20	
Riitt 21, 22, 23	
Westram 24, 25	
Neost 26, 27	
Rena, G. 28, 29	
Melder 30, 31	
Mascharow 32, 33	
Numelero 34, 35, 36	
Kuenezow 37, 38	
Peklewitsch 39, 40	
Blinow 41	
Martinson 42, 43	
Balois 44	
Saawo, A. 45, 46	
Luha 47	
Ostrat 48	
Ratmann 49	
Fadejew 50	
Meklang, G. 51, 52	
Staboserow 53	
Polin 54	
Tolm 55, 56	
Sosnow 57	

Садовая улица.
Garten-Straße (Aia-uulits).
 (II. Stadttheil.)

Rammat 2	Schulz, G. 1, 3
Wanemuine 4	Löffler 5, 7
Strömberg 6	Sanzewitsch 9, 11
Frau Liebisch 8	Prof. Hörschelmann's G. 13, 15
Prof. Dr. Schmidt's Erben 10, 12	Hasselblatt 17
Otto 14, 16	v. Knorring 23
Rathiesen 18, 20	Graf Sievers 25, 27

Kimmel, R. 22, 24	Johannson's G. 29
Schischolz, J. 24a	" 31, 33, 35, 37
v. zur Mühlen 26, 28	Kronsgedäude 39
v. Wahl 30, 32	Martinsen 41, 43
Rosenthal 34, 36	Hinrichsen 45
v. Grote 38	Laufhahn 47, 49
Kaart 38a	Kango 51, 53
Schulgebäude 38b	Sadik, D. 55, 57
Truus 40, 42	Liiv 59
Reißner 44	Redder 61, 63
Rärid 46, 46a, 46b	Skimow, R. 65
Raudkaj 48, 48a, 50	
Lauberg 52, 54	

Гильдейская улица.
Gilden-Straße (Gildi-uulits).
 (I. Stadttheil.)

v. Essen 2	Essen 1
Baron Toll u. v.	v. Magnus 3
Reuteln 4, 6	Dsa 5
Stadtgebäude 8	Lehnbaum 7, 9
" 10, 12	

Гранничная улица.
Grenz-Straße (Piiri-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Lauri 2	Nört's Erb. 1
Saag 4	Kettel, Jaan 1a
Bluhm, Jaan 4a	Nabba's Erb. 3
Räffo, Lena 6, 8	Mälo 5
Rnoll, Jaan 10	

Большой рынок.
Großer Markt (Suuretur-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Vord 2, 4	v. Rücker 1
Pharm. Institut 6	Graf Mannteuffel 3
Berent, Alma 8	Karpinsky 5
Almus 10	Umbria 7
Botownew 12	v. Stiernhilm 9
Goruschkin's G. 14	Brock 11
Marien-Gilde 16	Reffsource 13
Höbler's Erb. 18	Popow 15
Dorpatar Bank 20	Frederking 17
Putnin —	Becker —

Запечья улица.
Hasen-Straße (Jänese-uulits).
 (III. Stadttheil.)

(Rathshof Landg.)	(Stadtgrund)
Truusa 2	Viblit 1
Schazmin, M. 4	Nlechner 2, 3
Laaz 6, 6a	G. Waks 5
Rnoll, J. 8	Lill 7
Pill, J. 10, 10a	
Schubjon, P. 12, 14	

Raubjalg, D. 14a
 Reinwald, J. . 16
 Rütel, J. . . 18
 Reif, P. . . . 20
 Sabraf, J. . . 20a
 Reinhold, R. . 22
 Ronbas, A. . . 22a
 Reater, P. . . 24
 Annus, F. . . . 26
 Hermann, A. J. 26a
 Almann, F. . . 28

Генельская улица.

Hegel-Straße (Hetsli-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Kronsgebäude 1, 3 Penningson . . 2
 Köhler's Erb. . 5 Kupffer's Erb. 4, 6

Гольмская улица.

Holm-Straße (Holmi-uulits).
 (III. Stadttheil.)

Faure 2, 4, 6, 8, 10, Oberleitner . 1, 3, 5,
 12, 14, 16, 18, 20 J. Tedder 7, 9, 11
 Ose, Joh. 22, 24 Oberleitner . 13
 Tönnisson Joh. 26 Rudräschow 15, 17

Дровиная улица.

Holz-Straße (Puu-uulits).
 (II. Stadttheil.)

Goldmann . . . 2 Schlüter, Wlfg. 1
 Pawlow . . . 4, 6 Kessa M. . . 3, 5, 7
 Graf Manteuffel's Erb's Erben . 9
 Holzgarten . . . Ammon, A. . 11, 13
 Tomasow 15, 17, 19
 Dorpater Bank 19a
 Luha 21

Яковлевская улица.

Jacobs-Straße (Jakobi-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Polikinit . . . 2 Kronsgebäude . 1
 Wenzel 4 Melkow 3
 Dr. Kengsep . . 6 Schlüter's G. 5, 7
 Bröder's G. 8, 10, 12 Niomar . . . 9, 11
 Einsild 14, 16 Stadtgebäude . 13
 Graß 18 Köpp 15
 v. Koffart 20, 22 Anni 17, 19
 Vile's Erb. 24, 26 Moriz 21
 Thomson's G. 28, 30 Lehnbaum 23, 25
 Komarowski . 32 Frederking, B. 27, 29
 Sinte 34, 36 v. Rügelsen . 31,
 Ana, T. 38, 40 33, 35
 Frehmuth, A. . 42 v. Zur-Mühlen 37,
 Schneider . . . 44 39, 41
 Heinrichson 46, 48

Georgenson 50, 52
 Löffler 54
 Tschisch 56
 v. Bod's G. 58, 60, 62

Янская улица.

Jamafche Straße (Jaama-uulits).
 (III. Stadttheil.)

Lätt, A. . . . 2, 4, 6 Westberg, P. 1, 3,
 Birro 8 5, 7
 Bier-Keller . . 10 Sammel 9, 11, 13, 15
 Koibo 12 Lulif 17
 Wanemuine . . 14 Alif 19
 Fiedler, Julie . 16 Albrecht, Louise 21
 Wohlfeil 18 Koll 23, 25
 Lentin 20 Fuchs, Georg 27, 31
 Hilfsverein . 22, 24 Stodmar 33
 Buchmeister . . 26 Clement 35
 Taara-Verein . 28 Reinhold . . 37, 39
 Gluschevskaja, A. 30 Kosarevskaja 41, 43
 Blauseldt . 32, 34 Napp 45, 47, 49
 Loß 36 Burmaf 51
 Kiima, J. . . . 36a Jirt, Jaan . . . 53
 Wolmer, H. . . 38 Mäesep 55, 57
 Rogi 40 Königsfeldt . . 59
 Haubner . . . 42, 44 Epler 61
 Daugull 46, 48, 50 Anikow 63
 Daugull 52, 54, 56 Brüs 65
 Meckard 58 Rieja 67
 Kordt 60, 62 Aylf 69, 71
 Daugull 64 Kirsch, P. . . 73, 75
 Militär-Krankenb. Sell, P. 77, 79, 81
 Zell, H. 83, 85, 87
 Sepman 89
 Post, G. 91
 Koljet 93
 Endrit 95
 Piff 97
 Karjus 99
 Rosipu 101
 Soo, G. 103
 Purring . 105, 107
 Daugull 109
 Hospital-Kirche —

Ивановская улица.

Johannis-Straße (Jaani-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Schmidt . 2, 4, 6 Frau v. Stryl . 1
 Vogel 8, 10 v. Rüder . . . 3, 5
 Sahme, Eugenie 12 Rathhaus —
 Mellin, Heilanst. 14 Word —
 Tivoli, Akt.-G. 16 Rül 7
 Johansson . . 18

Deconom. Societät	20	Ungern-Sternberg	9
Poliklinik . . .	22	Sahmen . . .	11, 13
Universität —	—	Ungern-Sternberg	15
Ungern-Sternberg	24	Gymnasium	17
Bar. Nolden 26, 28		Alnt	19
Kreigefängniß . .	30	Frost	21
Schuldirectorat . .	32	Großmann, Al.	23
Müller	34		
Masing	36, 38		
Stelling's Erb.	40		

Известковая улица.

Kalk-Strasse (Kubja-uulits).

(III. Stadttheil).

Baris	2	Laas, Hendrik	1
Willo, Enno . . .	4	Rint	3
Tarka	4a, 6		
Laas	8		

Картофельная улица.

Kartoffel-Strasse (Kartuli-uulits).

(I. Stadttheil).

Бек, М.	2, 4	Lomp	1
Jels	6, 8	Prits	3, 5
Waldmann	10	Maksim	7, 9, 11
Kutt	12	Kauer, A. . . .	13
		Freymann's G.	15

Каштановая улица.

Kastanien-Allee (Kastani-uulits).

(II. Stadttheil).

Pohlmann 2, 4, 6	Lelap	1
Masing	Ottas	3, 5
Schiff	Freymuth . . .	7
Wokownew 14, 16	Jürgenson, Con-	
Günther	stanze 9, 11, 11a	
Parja	Thal	13, 15
Tarto	Ennok	17, 19
Prof. Alerejew 26, 28	Neuerdt	21
Mondson	Bruus	23
Sander	Stamm	25
Kronsgebäude	Ots	27, 29
Deinhardt, Ant. 32	Partz, R. u. M. 31,	
Deinhardt, Am. 34	33, 35	
Kuusik, J.	Pärn, A.	37, 39
Mörd, Joh. 38, 40	v. Urbanowitsch	41
Aland	Rütti, D. 43, 43a,	45
Lill	Maddison 47, 49	
Tönnisfson	Reimann 51, 53, 55	
v. Lilienfeld, D. 48, 50	Mondson	57
Lauritz	Roppel 57a, 59, 61	
Alba	Martinson 63, 63a	
Ubler		

Lort, A.	58	Asfor	65
		Wochla	67, 69
		Näpsei 71, 73, 75,	75a
		Johanson	77,
		77a, 77b	
		Redder, J. . . .	79
		Sirt, 87, 87a, 87b	
		Rähn, L.	89
		Schlachthaus . .	—

Католическая улица.

Katholische Strasse (Katoli-uulits).

(I. Stadttheil).

Dehio 1

Купеческая улица.

Kauf-Strasse (Kauba-uulits).

(II. Stadttheil).

Kaufhof.	J. Braun's Erb.	1
	R. Polst	3, 5,
	7, 9	
	Limann	11
	A. Freischmut's Erb.	
	13, 15	
	Haubold's Erb.	17

Малый переулок.

Kleine Strasse (Wäike-uulits).

(III. Stadttheil).

Penfa	2	Wirkhaus	1
		Johannsohn's Erb.	3

Малая мельничная улица.

Kl. Mühlen-Str. (Wäike weski-uul)

(III. Linnaiaos).

Prüüs	1	Malzmühle . . .	—
Panow	—	Ruderclub . . .	—

Монастырская улица.

Kloster-Strasse (Klostri-uulits).

(I. Stadttheil).

Laaland's Erb. 2	Fahlberg	1
Tergan, Eugen 4	Reimomägi . . .	3, 5
Vollmer	6, 8, 10	Pruschewsky u.
Johannson 2, 14	Schindelmeiser	7
	Paeren	9

Крестовая улица.

Kreuz-Strasse (Kisti-uulits).

(III. Stadttheil)

Luz	2	Rumson	1
Krimzow	4	Musta, G. . . .	3
Luz	6, 8	Ots	5
Peider	10	Lehta, R.	7
Kösti, R.	12		

Кюповекая улица.
Rühn-Strasse (Rühni-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Parpinshy . . . 2, 4	v. Ströck . . . 1
Umbria's Erb. . . 6	Sturm, H. . . 3
Regnosow . . . 8	

Бочарная улица.
Rüter-Strasse (Rütri-uulits).
 (I. Stadttheil.)

v. Wahl's E. 2, 4	v. Stadelberg . . 1
Ungern-Sternberg 6	Werchoustinsky . 3
Kröger . . . 8	Jansen . . . 5
Stamm . . . 8a	Mannsdorf's E. . 7
Rosenthal . . . 8b	Botownew . . . 9
Blum . . . 10	Karlson's Erb. . 11
Pödder . . . 12, 14	

Длинная улица.
Lange-Strasse (Pikk-uulits).
 (III. Stadttheil.)

Rehni . . . 2	Pödder . . . 3
Kull . . . 4, 6	Poom, J. . . 5
Otsa . . . 10	Annut . . . 9, 11
Thal . . . 12	Nitta . . . 13, 15
Mägi . . . 14, 16, 18	Jürgenson's E. 17
Soposchnikow . 20	Haackenschmidt . 19
Kallas . . . 22, 24	Recherfeld . . . 21
Karru . . . 26, 28	Pluk . . . 23, 25, 27
Antonow . . . 30	Grusberg . . . 29, 31
Kondratjew . . 32	Tammann . . . 33
Reipwalts, J. . 34	Nuhs . . . 35
v. Roth, W. 36, 38	Kastan 37, 39, 41
Beselt, Karl . . 40	Gluschantow . . 43
Martinow . . . 42	Kestär . . . 45
Puus, J. . . 44, 46	Bläschin . . . 47
Belouschow . . 48	Dun . . . 49
Kreuzberg . . . 50	Raudjalg . . . 51
Alandt 52, 52a, 52b	Luhha . . . 53
Peklewitsch . . 54	Pastak, H. . . 55
Linnamägi . . . 56	Kolosow . . . 57
Post . . . 58, 60, 62	Rogger . . . 59
Erik . . . 64	Rud . . . 61
Belobrow . . . 66	
Hellamif . . . 68	
Trussow . . . 70	
Gamsin . . . 72	
Zomisshew's E. . 74, 74a	
Räär . . . 76, 78	
Oelow . . . 80	

Глиняная улица.
Lehm-Strasse (Sami-uulits).
 (I. Stadttheil.)

v. Kugelgen . . 2	Happich, D. . . 1, 3
Linde, Alw. . . 4, 6	Path. Institut. . 5

Липовая улица.
Linden-Strasse (Pärna-uulits).
 (III. Stadttheil.)

Annuschkina . . 2	Post . . . 1, 3, 5
Brussakow . . . 4, 6, 8	Sander . . . 7
Lasa, G. . . 10	Traats, P. . . 9
Moß, J. . . 12	Budaschew . . 11
Andreson, P. . 14	Bäljaots . . 13, 15
Sumjagin's E. 16, 18	Krag . . . 17
Tomit . . . 20, 22	Ruit, A. . . 19
Piwi . . . 24	Wiru . . . 21
Sepmann . . . 26	Dia, K. . . 23
Daugull . . . 28	Ilus . . . 25
	Kullmann . . 27
	Kärit . . . 29
	Moldre . . . 31
	Leppit, J. . . 33
	Kärb, A. . . 35, 37
	Laas, Grund ohne Häuser . 80—86

Лодейная улица.
Lodjen-Strasse (Lodja-uulits).
 (II. Stadttheil.)

Peters, A. . . 2	v. Brasch . . . 1
Laakmann . . . 4	Grüner . . . 3, 5
Böhning . . . 6	Mekke's Erb. 7, 9, 11
Hirschowitz . . 8	v. Brasch-Wai- mastker . . 13
Laursohn . . . 10, 12	Hermson . . . 15
Haackenschmidt, E. 14	Uibo . . . 17
Rudraschew, F. 16	Tomson, J. 19, 19a
	Feldbach's E. 21, 23
	Schumann . . 25

Магазинная улица.
Magazin-Strasse (Magasini-uulits).
 (I. Stadttheil.)

Postcomtoir . . 2	Russ. Pastorat. 1
Simon . . . 4, 6	Privat-Gymnas. 3, 5
Natbye . . . 8, 10	Turnhalle . . 7
Hirschfeldt . . 12	

Солодо мельничная улица.
Malzmühl-Str. (Meltshweski-uul.).
 (III. Stadttheil.)

Seitenberg . . . 2, 4	Lembit . . . 1, 3
Berg, E. . . 6	Stadtgebäude . 5
Malzmühle . . . 8	Kanzellei der . . 7
Panow's Erb. . 10	Kaserne . . . 9
Lipping's E. 12, 14, 16	Michelson . . 9
Origorowsky . 18	Rose's Erb. . 11

Weske's E. 20, 22, 24	Kronß-Küche . 13
Lieven, S. . . 26	Stadt-Schmiede 15
Lieven, A. . . 28	Koppel 17, 19, 21
Zwangsarbeits-	Lill . . . 23, 25, 27
haus 30, 32, 34	Tomson . . . 29
Nitom . . . 36	Schnitter . . . 31
Hamilton, G. . 38	Palial . . . 33
Fuchs . . . 40, 42	Sirel . . . 35
Muft . . . 44	Wader . . . 37, 39
Baronin Engelhardt	Taska, M. . 43, 45
46, 48	Abder . . . 47
Tibbar . . . 50, 52	Kopli . . . 49
Eller . . . 54, 56	Loha . . . 51
Koll, C. . . 58, 60	Reinert . . . 53
Lude . . . 62, 64	Zrennanstalts-
Jegorowa . . . 66	Bumpenhaus 55
Jam, J. . . 68, 70	
Belstaja . . . 72, 74	
Jnn, Hans . . . 76	
Koppel, A. . . 78	
Abgebrannt	
Raag . . . 86a	
Kool, M. . . 88, 90	
Jnn, Jaan . . . 92	
Lorenz . . . 94	
Totwer . . . 96	
Aria's Erb. . . 98	

Марингофская улица.

Marienth. Str. (Maarjamõisa-uulits).

(II. Stadttheil.)	(I. Stadttheil.)
Wächter-Haus .	Augenklinik . 1, 3
St. Marienkirche 2	v. Bradke . 5, 7
Meybaum . . . 4	Ischisch 9, 11, 13
Frank . . . 6	Emmerich 15, 17
Söört . . . 8, 10	Hübbe . . . 19
Gordon . . . 12, 14	Beznosow . . 21
Krefß, R. 16, 18, 20	Sule . . . 28
Bedmann 22, 24	Rosenthal . . —
v. Rügclgen . 26	Kronßplatz
Noruff, J. 28, 30, 32	
Lellep . . . 34	
Obraszow's E. 36, 38	
Teas . . . 40, 42	
Sachsenthal 44, 46, 48	
Teas . . . 50	
Riwastik . . . 52, 54	
Mütti, D. . . 56	
Spiel 58, 60, 62	
Malock . . . 64	

Маринскій рынокъ.

Marientmarkt (Maarjaturu-uulits).

(III. Stadttheil.)

Jakobsohn . . 1, 3
Raubsepp, J. . 5
Saar . . . 9, 11
Weber, P. . . 13
Nemberg, J. . 15

Маринская улица.

Marient-Straße (Maarja-uulits).

(III. Stadttheil.)

Rattasep . . . 2, 4	Brink, A. . . 1
Prost . . . 6	Rosenberg . . 3
Tenz . . . 8	Rutta . . . 11
Klaos . . . 10	Tomberg . . . 13
Kool . . . 12	Lesta . . . 21, 23
Lufitas . . . 14	Rassa . . . 25, 27
Linno, J. . . 16	Päim, R. . . 29
Aubum . . . 18	Müller's Erb. . 31
Treier . . . 24	Roster . . . 33
Zantra . . . 32	Siber . . . 35
Zirk . . . 34, 36	Tomson . . . 37
Kool . . . 38	Jacobsohn's Erb. 39
Tarkus, J. . . 40	Staden . . . 41
Dorbest, Peter. 42	Zetterman . . 43
Pantsepp . . . 44	Grewingk, von 45
Laigastüla . 46, 48	Henrichsohn . 47
Rippasto . 52, 54	Saal . . . 51
Rose . . . 56, 58	Rattasep . . . 53
	Tornius . . . 63
	Rull . . . 65

Рыночная улица.

Markt-Straße (Zuru-uulits).

(II. Stadttheil.)

Mathiesen, 2, 4, 6,	Moss's Erb. 1, 3, 5
8, 10, 12	Girschowiz . . 7
Tomson, D. . 14,	Nibo, J. . . . 9
16, 18, 20	Müller . . . 11
Ehrenpreis u. Jwa-	Schermann's Erb.
now . . . 22, 24	13, 15, 17
Hensel . . . 26	Ottas . . . 19, 21, 23
Zirk . . . 28	Tann, S. . . 25
Thomasson . 30, 32	Masing, R. . 27, 29
Stahlberg . . 34	Malifow 31, 33, 33
Reinberg . . 36, 38	Leber, P. . . 37, 35
Wilbe . . . 40, 42	Moikow . . 41, 43
Simson . . . 44	Ralf . . . 45
Jürgens . . 46, 48	Jugar, M. . 47, 49
Quit . . . 50	Org, Marie . . 51
Girt, Otto . 52, 54	Saar 53

Dsip, J.	. 56, 58
Kulberg	. 60, 62
Umbria	. . . 64
Grünberg	. 66, 68
Tasso, R.	. . . 70
Jak, J.	. 72, 74
Eber, Jaan	. 76, 78
Botšharow	. 80, 82
Korotkin	. . . 84
Niščkow	. 86, 88
Mällo	. 90, 92
Relberg	. . . 94
Kutš	. . 96, 98
Antšip	. 100, 102
Kahn	. . . 104
Armenhaus	. . 106
Tomafow	. . 108
Alt	. . . 110
Luft	. . . 112

Дамная улица.

Melonen-Straße (Meloni-uulits).
(I. Stadttheil.)

Parš, P.	. . . 2	Simeon	. . . 1
Masing	. . . 4	Petti	. . . 3, 5
Mürk, J.	. 6, 8	Soome, Eb.	. . . 7
Tomback, Jaan	. 10	Rächni, Adam	. . . 9
Suuremäe	. . 12	Enno	. . . 11
Tennen	. . . 14	Pann	. . . 13, 15
Nariš	. . . 16	Bangsepp	. 17, 19
Weber	. 18, 20	Taber	. . . 21
Kerk	. . . 22	Sula, P.	. . . 23
Mandel, J.	. . 24	Mattfelb	. . . 25
Trošdow	. . 26	Soo	. . . 27
Hinrichson	. . 28		

Монополия улица.

Monopol-Straße (Monopoli-uulits).
(II. Stadttheil.)

Räpsei	. . . 1
Koppel, R.	. . . 2

Монашеская улица.

Mönch-Straße (Munga-uulits).
(I. Stadttheil.)

Kronsgedäude	. 2	Universitätsgeb.	—
Walter	. . . 4, 6	Nolden	. . . 1
Ungern-Sternberg	. 8	Ungern-Sternberg	. 3
Gymnasium	. . 10	Freischmuth	. 5, 7
Postcomtoir	. . 12	Rasumets	. . . 9
Fleisch-Scharren	. 14	Polizeiplatz	

Мельничная улица.

Mühlen-Straße (Westi-uulits).
(I. Stadttheil.)

Schrent, von	. . . 2	Kathol. Pastorat	. 1
Andrusow	. . . 4	Fride	. . . 3
v. Götte	. . . 6	Tafa, A.	. . . 5
Lenz's Erb.	. 8, 10, 12	Baron B. Ram-	
v. Schröder	. 14, 16	penhausen	. . 7
v. Kugelgen's		Rosenberg, Joh.	. 9
Erb.	. 18, 20	Popow	. . . 11
Happich, C.	. . 22	Andrejew	. . . 13
Kurtšinsk	. 24, 26	Dr. Hermann	. 15, 17
Sohnwaldt	. . . 28	Hermannsohn's	. 19
Hirsch	. . . 30		. 21, 23
Friedensgerichts-		Jakobsohn	. . 25
Plenum	. . . 32	Paul	. 27, 29, 31
Arresthaus	. . . 34	Hübbe	. . . 31a
Röhler's	. 36, 38, 40	v. Feddelmann	. 33, 35
		Lud, A. Dr.	. 37, 39, 41
		Pešap, J.	. . 43, 45
		Bornwasser	. . 47
		Peiffer	. . . 49
		Schmidt u. Koffart	. 51, 53
		Tšifšič	. . . 55

Ново-рыночная улица.

Neumarkt-Straße (Nueturu-uulits).
(II. Stadttheil.)

Beč, R.	. . . 2, 4	C. Friedrich's	. 1
v. Brochusen	. 6, 8	Arrosohn	. . 3, 5
Čičškolz's	. 10, 12	Stahlberg	. . . 7
Thiemann	. 14, 16	Bärtele, Fr.	. . . 9
Glück	. 18, 20, 22	Paris	. . . 11
Bährs	. . 24, 26	Pohlmann, R.	. . 13
		Bürgermusse	. 15, 17
		Bogel's Erb.	. 19, 22
		Böhning	. 23, 25, 27
		Moš's Erb.	. . . 29
		Mathiesen	. . . 31
		Turn	. . . 33
		Hadenschmidt	. 35, 37, 39
		Kentmann, C.	. . 41

Новая улица.

Neue-Straße (Nuš-uulits).
(III. Stadttheil.)

Hango	. . . 2	Tomit	. . . 1
Looga	. . . 4, 6	Aland	. . . 3
Rafen	. . . 8	Nariš, H.	. . . 5
Riggolz, A.	. 10, 12	Raudsepp	. . . 7
Rubja	. . . 14	Luif	. . . 9
Koor	. . . 16	Bern, J.	. . . 11
Turro	. . . 18	Andrejon	. . 13

Saaler, Jaan . 20	Timust, P. . . 15
Blum . . . 22	Karro, Kurri 17, 19
Jakobi . . . 24, 26	Rufit, A. . . 21
Wasiljew 28, 30	Sebach . . . 23, 25
Laurik . . . 32	Dannenberg . 27
Rufit, J. . . 34, 36	Glas 29
Belokrow . 38, 40	Anfip 31
Lomp 42	Kääril, J. . . 33
Kornischew . . 44	Paurson . . . 35
Albert 46	Lufmaschew 37, 39
Warres 48	Pipping's E. 41, 43
Mikko, P. . . 50	Kuust, A. . . 45
	Otto, Jaan 45a
	Ulas 47, 49
	Laurik 51

Насторатская улица.

Pastorat-Strasse (Opetaja-uulits).

(II. Stadttheil.)

Tecks, A. J. 2, 4	Blumberg's Erb. 1
Mattiesen 6, 8, 10	Pastorat St. Ma-
Rosenthal . . 12	rien . . . 3, 5
Pohlmann . . 14	Kannow . . . 7
	Sander, P. . . 9
	Eisenschmidt . 11
	Sprißenhaus . 13

Неплерская улица.

Nepler-Strasse (Nepleri-uulits).

(II. Stadttheil.)

v. Wahl . . . 2, 4	Dr. Kelterborn 1, 3, 5
Tennisson . . 4a	Kiima 7
Zarewski . . 6, 8	Jürgensohn 9, 11
Brehm 10	Buschkin-Gymna-
Thomberg 12, 14, 16	sium 13
Bulgakow . 18, 20	Blumberg's E. . 15
Polatske . . 22, 24	Dahn 17, 19
Glaß, A. . . 26, 28	Heinrichsen . 21
Martinsen . . 30	Otto, Reinhard 23
Moscharsky . 32	Otto, Dr. . . . 25
Wernamasing 34, 36	Loß, Wilh. . 27, 29

Петербургская улица.

Petersburg. Str. (Peterburi-uulits).

(III. Stadttheil.)

Parz 2, 4	Thiemann . . 1
Kramer, A. u. E. 6	Bruli, Jaan . . 3
Freh, P. . . . 8, 10	Uin, S. . . . 5, 7
Fischer, G. 12, 14, 16	Arrat, E. . . 9, 11
Schmus 18, 20, 22	Roort, Karl 13, 15
Mohr 24	Bergmann . . 17
Schwarz's E. 26, 28	Nhländer . 19, 21,
Blumberg, G. 30, 32	23, 25, 27, 29
Goldberg, P. 34, 36	Bidder, R. . 31, 33
Dheim's Erb. . 38	Sirchsohn . 35, 37

Pensa 40
Wirkhaus . 42, 44
Lulif 46
Bandelier . . 48
Klein's E. 50, 52, 54
Lad 56
Niemand, Joh. 58
Kramer's, Carl E.
60, 62, 64, 66, 68, 70

Emmerich 72, 74, 76

Pfaff, Dr. . . . 78

Ausstellungsgeb. 80

Petri-Kirche

Ilwes. . . . 82

Ticks 84

Jakobson. . . 86

Treher 88

Ziehr's Erb. . 90

Blumberg . . 94

Kato 96

Rütt, Ernst . 39, 41

Paris, Jaan. 43, 45

Mitt 47, 49

Griffin . . . 51, 53

v. Briskorn, u. oph. 55

Eibbul 57, 59, 61, 63

Lunin, D. . . 65, 67

Nariß . . . 69, 71, 73

Rehni 75, 77, 79

Frühling . . 81, 83

Sollberg 85, 87, 89,

91

Russische Knaben-

Schule . . . 93

Pastorat der St.

Georg-Kirche 95

Westberg, P. 97, 99

Frost . . . 101, 103

Kiima 105, 107, 109,

111

Reißner . 113, 115

Matto . . . 117

Müllverstedt 119,

121, 123

Schwarz . . 125

Hilfsverein

Wälf 129

v. Raupach 131, 133

Vimjarvi, R. 135, 137

Komoruschenko,

W. A. . . . 139

Zirk, J. . . . 141

Staben . 143, 145

Palsa Jr. 147, 149

Kurruß, P. 151, 153,

155

Петровская улица.

Petri-Strasse (Petri-uulits).

(III. Stadttheil.)

Pastel 7	Muttif 9
Kurs, T. . . . 2	Kirt, J. . . . 9
Kiwastik . . . 6, 8	Michelson's E. . 11
Kannik 10	Tarri 13
Jugar 12	Diz 15
Beckmann 14, 16, 18	Schmidt . . . 17
Abarikow . 18a	Toots . . . 23, 25
Beifer 20	Mäsepp . . . 27
Reinhold . . . 24	Geißler, Karl . 29
Leßta, E. . . 26	Saar 31
Rütt, M. . . . 28	Wallberg . . . 33
Knoll 30, 32, 34, 36	Kull, K. . . . 35
Turp, J. . . . 40	Reier'i pär. 37, 39
Fuchs, D. . 42, 44	Bartel's E. 41, 43, 45
Kuust 46, 48, 50, 52	

Karrin, C. . .	54
Kupstb, D. . .	56, 58
Kirt, P. . .	60, 62
Kallamees's C. . .	64, 66
Küllerjohn . .	68, 70
Kirt . . .	72, 74
Debius . . .	76, 78
Schwalbe . . .	82, 84
Geisler, R. . .	

Петровский рынокъ.**Petri-Markt-Str. (Petrituru-uulits).**

(III. Stadttheil.)

Leppik, Anna . .	2	Kull, Wilh. . .	1
Drehsen . . .	—	Warmann . . .	3
Rästa . . .	—		

Конная улица.**Pferde-Straße (Hobuse-uulits).**

(III. Stadttheil.)

Dressner, H. . .	2, 4	Kattmann 1, 3, 5, 7	
Kramer . . .	6	Parz, W. . .	9

Философская улица.**Philosophen-Straße (Wilosofi-uulits).**

(II. Stadttheil.)

Kersten, Fr. . .	2, 4	Koch	1
Loom . . .	6, 8	Monopol . . .	3
Stamm . . .	10, 12	Schwarz . . .	5
Schilling . .	14, 16	Janzen . . .	7, 9
v. Detingen .	18	Sihle, Conv.-D. .	11
Kunzit . . .	20, 20a	Janzen's Erb. .	13
		Wisl . . . 15, 15a	
		Tolmash . . .	17, 19
		Leote . . .	21, 23
		Tork	25

Цековская улица.**Pleskau-Str.**

(Pihkwa-uulits.)

(II. Stadttheil.)

Entson, A. . .	2
Napf's Erb. . .	4, 6
Grünberg . .	8, 10, 12
Ramm's Erb. .	14
Landgrund:	
Kaart . . .	16, 18, 20
Hannow . . .	22
Lidemann . .	24
Markert . . .	26
Andersson . .	28
Rontor, J. . .	30
Napf . . .	32
Nabritson . .	34
Tamm . . .	36
Mossin, J. . .	38

Веррокая улица.**Werrosche Str.**

(Wöru-uulits.)

(II. Stadttheil.)

Hermuth . . .	1, 3, 5
Mahlstein, L. .	7, 9
Mahlstein, J. .	11
Kersten, J. . .	13, 15, 17
Wilbe.	19
Laas	21
Kunja	23
Kaviz	25
Lindenberg . .	27
Kusit 29, 31, 33, 35	
Rähn, Jaan 37, 39	
Kill	41, 43
Meher	45, 47
Jaska	49

Gutmann . . .	40	Schwarz . . .	51
Rebbane, P. . .	40, 40a		
Truus	42		
Drese, J.	44		

Променадная улица.**Promenaden-Str. (Promenadi-uulits).**

(II. Stadttheil.)

Pabo	2	v. Stael-Holstein 1, 3	
Jacobson . . .	4	Meyfow . . .	5
Sööt	6	Reie	7, 9
Soukoffsky's Erb. 8,		Kiwassit . . .	11
	10, 12		
Jürgenson, M. .	14		

Надилья улица.**Quappen-Straße (Lutsu-uulits).**

(I. Stadttheil.)

v. Stern, Caroline 2		Kronsg Gebäude . .	1
v. Stern, Karl u. . .		Bahrs, P. . .	3, 5
Friedrich	4	Kronsg Gebäude . .	7
Weirich's Erb. 6, 8		Gymnasium . . .	
Droß	10, 12		
Lehrerwohnhaus. 14			
Mint, C.	16		
Johan.-Küsterat 18			
Kohl, R.	20, 22		

Поверечная улица.**Quer-Straße (Pöik-uulits).**

(III. Stadttheil.)

Enni, M.	2	Kengsep . . .	1, 3
Kuruf	4, 6	Lutsow	5
Pärtelpoeg . . .	8	Marie Blächin . .	7
Bethaus d. Altgl. 10		Wöhrmann . . .	9, 11
Protin	12	Sudist	13
Blächin	14	Ubel	15
Jip	16	Kena	17

Ратушная улица.**Rathhaus-Straße (Raatus-e-uulits).**

(III. Stadttheil.)

Rudrjämzew . . .	2	Sülf	1
Sachter	4	Gasanst. gehörig 3	
Mäsnitow, J. . .	6,	Oberleitner . . .	5, 7
	8, 10, 12, 14	Faure	9
Thiemann, G. . .	16	Pachfel 11, 13, 15	
Bernstein C. 18, 20		Daugul, J., L. 17, 19	
Pusit	22, 24, 26	Beth. d. Brüderg. 21	
Haak, J.	28	Leppik	23
Manning 30 32 34 36		Kengsep	25
Koch, C.	38, 40	Enni, M.	27
Juriado	42	Mirfepp	29, 31
Karro	44, 46, 48	Wiira, S. 33, 35, 37,	
Muchin	50		39

Palbrod 52, 54, 56	Rammul . . 41, 43
Antonow . . 58, 60	Kruusberg . . 45
Ammos's Erb. 62	Rondratjew's E. 47
Stamm, G. 64, 66	Laar . . . 49
Blaufelbt . 68, 70	Tönno . . . 51
Mahlstein, J. 72, 74	Pern. Karl . 53, 55
Pagarew . . 76, 78	Soobla . . 57, 59
Michelson, J. 80, 82	Rusil . . . 61, 63
Mürsepp . . . 84	Elmil, J. . 65, 67
Mint, H. . . . 86	Peiw . . . 69, 71
Tailer J. . 88, 90	Borotkin . . 73
Sorksep . . . 92	Albert . . . 75
Andersson's Erb.	Miff . . . 77, 79
94, 96, 98	Lombad . . . 81
Laats, P. . . 100	Mehsing . . 83 85
	Roots . . 87, 89, 91
	Laar's Erb. 93, 95
	Arck, J. . . 97, 99
	Prüß . . . 101

Ревельская улица.

Revalsche Straße (Tallinna-uulits).

(III. Stadttheil.)

Emmerich . . . 2	Pfaff, Dr. . . 1, 3
Veterinair-Schmiede	Steinberg . . 7, 9
4	Stadtgebäude . 13
Fischzucht, d. Stadt	Ruch 15, 17, 19, 21
gehörig . . . 6	Aloe . . . 23, 25
Stadtgarten . . . 8	Paul, P. . . 27
Kaserne . . . 10, 12	Lauf . . . 29
Dinas . . . 14, 16	Riggol . . . 31
Wulf . . . 18, 20	Sepp, Abo . 33, 35
Bloßfelbt's E. . 24	Lätt, M. . . 37, 39
Glasenap's E. 26, 28	Wulf . . 41, 43, 45
Stamm . . . 30, 32	Treufelbt, Juri 47
Michelson, J. . 34	Alwing . . 49, 51
Pau, Joh. . 36, 38	Schmidt's E. 53, 59
Temmer . 40, 40a	Vanenbeck . . 57
Michelson . . 42	Bergmann . . 59
Irrenanstalt 44, 46	Ruf . . . 61
	Bluhm's E. 63, 65

Рижская улица.

Rigasche Straße (Riia-uulits).

(II. Stadttheil.)

Ed. Friedrich's Erb.	Rammat . . . 1
2, 4	Gampf . . . 3, 5
Laatzmann . . 6, 8	Koff, M. . . 7, 9
Peters . . . 10	Urberg 11, 13, 15
Realschule . . 12	Liek . . . 17, 19
v. Böhlenborff 14, 16	Raag, Marie . 21
Tenzmann 18, 20, 22	Rajander . . 23
Goldmann, G. 24,	Birkenthal, 25—31
26, 28, 30	Amor . . . 33, 35

Rusil . . . 32
Rings, J. . 34, 36
Poststation
v. Lilienselbt 38, 40,
42, 44
Rtima . . . 46, 48
v. Seibitz, E. . 50,
52, 54
Roch, J. E. 56, 58
Grünberg, M. . 60
Birk . . 62, 64, 66
Rondson 68, 70, 72

v. Engelhardt . 37
Reichenbach . . 39
Ripping 41, 43, 45,
47, 49
Krenkel . . 51, 53
Riik . . . 55, 57,
59, 61, 63
Stolzenwald 65, 67,
69, 71, 73, 75
Sell, H. . . 77, 79
v. Stryl . . 81, 83
Schlendorf . . 85
Rordt . . 87, 89, 91
Neumann . . 93
Wernamasing . 95
Räpsei . . 97, 99,
101, 103
Sommer, M. 105, 107
Stadtschule 109, 111,
113, 115
Rase, Peter . 117,
119, 121
Ruschlin's Gym-
nasium . . 121a
Kaserne . . 123, 125
Girard de Soucan-
ton . . 127, 129
Trumm . . 131
Mänbil, H. . 133
Terwe . . 135, 137
Beznosow's Petro-
leum Niederlage.

Рыцарская улица.

Ritter-Straße (Rüütli-uulits).

(I. Stadttheil.)

Pharm. Institut 2	Verens . . . 1
Rehling's Erb. 4	Akmus's Erb. 3
Werhoustinskij, D. 6	Wannsdorf . . 5
Stamm's E. 8, 10	Zansen, Ed. . 7
Dfs . . . 12	Rosenthal . . 7a
Bar. Toll u.	Lehnbaum . . 9
v. Reuteln . 14	Stadtgebäude . 11
Rosenberg 16, 18	Frishmuth . . 13
Gymnasium	Postcomtoir . 15
Johannis-Pastorat	Simon . . 17, 19
20	Rathle . . 21, 23
Johanson . 22, 24	Rentei

Розовая улица.

Rosen-Straße (Roosi-uulits).

(III. Stadttheil.)

Rhländer . . . 2	Bergmann . . 1
Obermann . 4, 6, 8	Otter, E. . 3, 5

Bachmann, G. . . 10	Lang 7
Jürgens . . 12, 14	Männi 9
Roppel, J. u. R. 16,	Raba 11, 13
18, 20, 22	Urm 15, 17
Karropuu . . 24	Rämfon . . . 19
Bedet . . . 24a	Robba 21
Sturm, S. 26, 28, 30	Mällo, J. . 23, 25
	Rootslane . . 27
	Mäetalla . . . 29

Thomson . 36, 38
Int 40

Mäsing, J. . . 42
Kirchhofshaus der
Allgäubigen 44
Kirchhofshaus der
Juden . . . 46
Söder, R. . . 48

Русская улица.

Русische-Straße (Wene-uulits).

(III. Stadttheil.)

Deberg . . . 2	Vandelier . . . 1
Martna . . . 4	Estn. Handwerker
Seitenberg . 6, 8	Hilfsverein . . 3
Kembit, M. . . 10	Ballon . . . 5, 7, 9
Elfen . . . 12, 14, 16	Schönberg 11, 13, 15
Veterin.-Inst. 18, 20,	
22, 24, 26, 28, 30, 32	

Соляная улица.

Salz-Straße (Soola-uulits).

(II. Stadttheil.)

Pabot . . . 2	Hilfsverein . . 1
Menje . . . 4	Wohlfeil . . . 3, 5
Stamm . . . 6	Karneol . . . 7, 9
Müller . . . 8	Reinberg . . . 11
Walge . . . 10	Raudheidning, ohne
Joseph . . . 12, 14	Häuser . . . 13, 15
Tann . . . 16	Starkow . . . 17
Stahlberg . 18, 20	Nikiserow . . 19
Windt, M. . . 22	Zell 21, 23, 25, 27
Belousow . . 24	Graf Manteuffel 29
Lillemägi 26, 28, 30	Hackenschmidt 31
Lipping . . . 32	Waschhaus der
Paap . . . 34, 36	Klinik . . . 33

Песочная улица.

Sand-Straße (Kiiva-uulits).

(III. Stadttheil.)

Rusik, G. . . 2	Arbusow, A. 1, 3
Siska . . . 4, 6, 8	Bachmann . . 3a
Puu's Erb. . . 10	Lill 5, 7

Birk 12	Mütel 9
Eller 14	Stadtgebäude . 11
Penja's Erb. . 16	Paggi . . . 11a
Hesse 18	Leppik . . . 13
Treufelbt. . . 20	Reinhold . . . 15
Sawakiwi . . 24	Resta
Armenhaus 26, 28	
Grünwaldt, M. 30	
Ostrill . . . 32, 34	
Solba 36	
Ruff 38, 40	

Масничья улица.

Scharren-Straße (Lihapoodi-uulits).

(I. Stadttheil.)

Jerm, A. . . . 1	Stadtpark.
Redlin's Erb. 2, 3, 4	
Lange 5, 6	
Hübbe 7, 8, 9, 10,	
11, 12	

Замковая улица.

Schloß-Straße (Koski-uulits).

(I. Stadttheil.)

Johannsen . . 2	Defonom. Societät
v. Dettingen 4, 6, 8, 10	1, 3, 5, 7
Bergmann . . 12	v. Schmidt 9, 11
Dr. Meyer . . 14, 16	v. Besserer . . 13
Klattenberg 18, 20,	Cump, J. . . 15
22	
Ruhs, S. 24, 26, 28	
Hilfsverein . . 30	

Узкая улица.

Schmal-Straße (Kitsas-uulits).

(II. Stadttheil.)

v. Villebois . 2, 4	Schlüsselberg 1, 3, 5
Rusik 6, 8	Beznosow . . 7, 9
	Frey . . . 11, 13, 15

Амбарная улица.

Speicher-Straße (Mida-uulits).

(II. Stadttheil.)

Schulz 2	Ernik 1
Mauer, Martin. 4	Parmakow . . 3
Briggal . . . 6	Seiggisi, Mai . 5
Escherepaskin. 8	Otter 7
Ronbach . . . 10	Birk 9
Zimmermann 10a	Jöts 11
Rešküllä . . . 12	
Hermann's G. 14, 16	

Складочная улица.

Stapel-Straße (Ladumise-uulits).

(II. Stadttheil.)

Laas, A. . . . 2	Fischer . . . 1, 3
------------------	--------------------

Otto 4	Anderson, R. . 5, 7
Solowjew . . . 6, 8	Rebbane 9
Allen 10	Kerk's Erb. . 11, 13
Rink 12	Brett, R. 15, 17, 19
Limblia's Erb. 14, 16	Spckow 21, 23
Nordt 18	Ustinow's Erb. 25
Hirsch, F. . . . 20	Wint, R. 27, 29
Schms 22	Klaf, Feige . . . 31
	Jürgens, G. 33, 35
	Fedulajew . . . 37, 39
	Radchow 41
	Raplan 43, 45
	Andrejew . . . 47, 49
	Raplan 51

Каменная улица.

Stein-Straße (Kimi-uulits).

(III. Stadttheil.)

Linn, S. . . 2, 4, 6, 8, 10, 12	Prull, Jaan . . . 1
Abler's Erb. 14, 16	Staden, W. . . . 3
Jacobson . . 18, 20	Pärn 5, 7
Univer 22, 24	Schröder 9, 11, 13, 15
Tellmann . . 26, 28	Loos, Joh. 17, 19
Blum 30, 32, 34	Luik, Abo 21, 21a
Wichmann . . 36, 38	Jakobson, G. 23, 25
Jürgenson's Erb. 40	Loob 27, 29
Graf D'Hourk's	Holzmann . . . 31, 33
Erb. 42, 44	Kangro 35, 37, 39
Lauf 46	Tedder 41, 43, 45
Müllersson . . 48, 50	Blumberg . . . 47, 49
Nsthal 52, 54	Haackenschmidt . 51
Stolker 56	Thal 53
Adamson, J. . 58	Winkler 55, 57, 59
Schmidt, A. u. R.	Buhre, W. 61, 63, 65
. 60, 62	Füllgraf 67
Schmidt, M. 64, 66	Riethöfer . . . 69, 71
Marquis 68	Fuchs, M. . . . 73
	Kurg 75, 77

Звёздная улица.

Stern-Straße (Zähe-uulits).

(II. Stadttheil.)

v. Samson, D. . 2	v. Freymann . . . 1
Kümmel 4	v. Rohland, W. 3
Strömberg . . . 6, 8	Hasselblatt, M. . 5
Dr. v. Engelhardt	Frau Liebisch 7, 9
. 10, 12, 14	Luhfing 11, 13
Goldmann . . . 16	Reichenbach . . 15, 17
Hermann's Erb. 18	Lauge, Karl . 19, 21
Schmidt's E. 20, 22	v. Gohart . . . 23, 25
Grimm, M. 24, 26	Wendelbrück, D. 27
Kinderbewahr:	Landgrb. Carlotta.
Instalt 28	Conventsquartier
Stuckebhe . . . 30	der Estonia . 29
Riethöfer . . . 32, 34	Herschmann, F. 31

Hoppe 36, 38
Lange 40

Техелвверская улица.

Tschelfer-Straße (Zäthner-uulits).

(I. Stadttheil.)

Moritz's Erb. . . 2	Hampf 1
Lehnbaum . . . 4	v. Bod, G. 3
Lebedeff . . . 6, 8, 10	Lezius, D. 5
v. Sivers 12	v. Kummel 7
Bedmann 14, 16, 18	Truhl 9
Luffert 20, 22	Treffner 11, 13, 15
Liliefeldt 24, 26, 28	Ville 17, 19
Thomson 30, 32	Ein 21
Zirk 32a	Eller 23
Sell, Minna 34, 36	Bergmann . . . 25, 27
Schabert, E. 38, 40	Riggul 29, 31, 33
Tennisson, J. . 42	Sunzel 35, 37, 39
Lujaaar, M. 44, 46	Reiw, P. 41, 43, 45
Riggul 48, 50	Klaos 47
Aktien-Ges. 'Tivoli'	Otja 49, 51
. 52, 54, 56, 58	Solmann 53
Jakson 60, 62	Karro 55
Reglas 64	Schwalbe . . . 57, 59
Grünbach, M. 66, 68	Temmer, G. . . 61
Müllersson . . . 70	Rosipu, Jenny . 63
Kaltlauer . . . 72, 74	

Прудовая улица.

Teich-Straße (Tiggi-uulits).

(II. Stadttheil.)

v. Freymann . . 2	Wulfius 1, 3
Waldbmann . . 4, 6	v. Dettingen, G. 5, 7
Dr. Hartge . . . 8, 10	Dr. Jaesche 9, 11
v. Numers . . . 12, 14	Kapp, Emma . . 13
Dejso, G. 16, 18	v. Dettingen, M. 15
Großwald . . . 20, 22	v. Moller 17, 19
Born, Marie 24, 26	Brehm 21, 23
Freje's Erb. . . 28	Kiima 25
Dr. Jannsen 30, 32	v. J. Mühlen, R. . 27, 29
Thomberg, J. . 34	Dankmann 31, 33
Jürgenson . . . 36, 38	Stahl, L. 35
Braun 40, 42, 44	Grünberg 37
v. Michwiz 46, 48, 50	Gordon 39, 41, 43
Rosenthal . . . 52	Koiwa 45, 47, 49
Pohlmann . . . 54	Pohlmann 51, 53, 55
Handwerkerverein	Tschernow . . . 57, 59
. 56, 58	Riit's Erb. 61
Johannsen 60, 62, 64	Saar, P. 63, 65
Klein 66	Gübbe 67
Schiff, M. . . . 68, 70	
G. Riit's Erb. . 72	
Okimow, Nic. . 74	
Kurf, R. 76, 78	
Räffa 80, 80a	
Palusson 80b, 80c	

Набережная улица.

Ufer-Straße (Kaldanulits).

(III. Stadttheil.)

Rudrjanzew . . . 1	Embach.
Rattmann . . . —	
Treffner, Hugo . . . 2	
Bollmer, Herbert 3, 4	
Böhmus . . . 5, 6	
Roorik . . . 7	
Blumberg's Erb. 8	
Goldberg, S. 9, 10	
Dheim's E. 11—14	
Bandelier . . . 15, 16	
Deberg . . . 17, 18	
Austa, P. 19, 20, 21, 22	
Pris 23, 24, 25, 26	

Съветной рынокъ.

Victualienmarkt (Kaubaturg).

(I. Stadttheil.)

Popow . . . 4	Stadtpark.
Frederking . . . 5	
Credit-Societät 6, 7	

Съветной рынокъ.

Victualienmarkt (Kaubaturg).

(II. Stadttheil.)

Embach.	Bährs . . . 1
	Sprißenhaus . . . 2
	Haubold . . . 3

Обводная улица.

Wallgraben (Wallkraam).

(II. Stadttheil.)

Mattiesen, E. 2, 4
Kurig . . . 6
Dr. Faure . . . 8, 10
Andersson . . . 12
Schröder, D. . . 14
Behrens, A. . . 16
Joerge v. Mantuffel . . . 18
Dettingen . . . 20, 22

(I. Stadttheil.)

Schmidt, E. . . 1
Babin, G. . . 3, 5
Gold, Ad. . . 7, 9
Behlich . . . 11
Wahrmann . . . 13
Marie Stein 15, 17
Prof. Engelmann . . . 19, 21, 23
Universitäts-Pastorat 25, 27
Augenklinik.

Новая улица.

Weiden-Straße (Paju-nulits).

(III. Stadttheil.)

Peier . . . 2	Reinwald . . . 1
Grün, J. . . 4	Nästas, G. . . 3
Otto . . . 6	Jak, Joh. . . 5
Tower, J. . . 8	Nuter . . . 7
	Polin . . . 9

Луговая улица.

Wiesen-Straße (Luga-nulits).

(III. Stadttheil.)

Tamm, Peter . . . 1
Urri, J. . . 2, 3
Normann . . . 4
Sabrat, E. . . 5, 6
Wuks, Rimm 7, 8

Nachtrag zum Straßenverzeichnis.

Выставочная улица.

Ausstellungs-Str. (Mätruse-nul.)

(Tschelferscher Landgrund).

Michelson, Anna 2	Redder, Jakob . . . 1
Wachtik, Karl 4, 6	Eiff, Gustav . . . 3
Vinnamaggi, J. 8	
Matsin, Johann 10	
Pintmann's E. 14	

Березовая улица.

Birken-Str. (Kase-nul.)

(Nahe dem Schlachthause II. Stadttheil.)

Lufke, Jaan 1, 3, 5

Екатеринская улица.

Katharina-Str (Katarina-nulits).

(Carlowscher Landgrund.)

Hirt, Johann . . . 2	Tür . . . 1
Hirt, Peter . . . 4	Palaw, Gustav 1a
Laurson . . . 6	Johannson, J. . . 3
Pett, Johann . . . 8	Napp, Peter . . . 5
Pabel, Gustav . . . 10	Leppik, Jaan . . . 7
Peljo, Mart . . . 12	Tilman, Vict. . . 9
Proft, Jacob . . . 14	
Pabel Jaan . . . 16	

Новая Кампановая улица.

Neue Kast.-Allee. (Uus Kastani uul.)

(Tscheferscher Landgrund.)

Konv. Neobaltia 1

Sternfeldt . 4, 4a

Lanson o. Häuser 6

Wender, Oscar. 8

Pallu, Chr. I A. B.

Olew, Jaan I A.

Нековская улица.

Pleskausche Straße. (Pihlwa-uulits.)

(Carlowscher Landgrund.)

Schasmin, Karl 46

Sahl, Otto . 46a

Päsoke . . . 48

Willem, Jaan . 50

Rosenberg, Joh. 52

Kerner, Karl . 54

Ilp, Hans . 54a

Kerowoi, Minna 56

Laurson, Jaan 58

Vellep, Hans. . 60

Loschowa, Marie 62

Tebder, Peter . 64

Laas, Ad. 66, 66a

Torrop, Chr. . 68

Wahrman 68a

Juff, Peter . . 70

Rehrmann, P. . 76

Pruli, Peter . 78

Lutter, Jürri . 80

Schüz, Marie . 82

Kruse, Michel . 84

Muhli, Christian 86

Звёздная улица.

Stern-Straße. (Tähe-uulits.)

(Carlowscher Landgrund.)

Bärn, Michel . 33

Kops, Karl . 33a

Lippur, Hans . 35

Mandelbaum 35a

Möy, Gustav . 37

Linde, Karl . . 39

Roit 41

Niedel 43

Zernalt G. . . 45

Tüür 47

Sogenblik, Jaan 49

Lund, Jakob . 51

Leimann . . . 53

Segnik, Carl . 55

Sackeus, H. . 57

Die höchsten und hohen Autoritäten

des Livländischen Gouvernements.

Temporärer Baltiseher Generalgouverneur

Generalleutnant

Wassily Ustinowitsch Sollogub.

Riga im Schloss.

Kanzlei des Generalgouverneurs.

Lokal im Schloss 1, Tr. Nr. 8.
Kanzlei-Direktor, Mitglied des Ministerrats des Ministeriums des Innern, Wirklicher Staatsrat Peter Michailowitsch Koschkin.

Bei Sr. Exzellenz stehende Beamte zu besonderen Aufträgen:

Kammerjunker des Hofes Seiner Majestät Hofrat A. G. Tschaplinski.
Fürst N. D. Kropotkin.

Chef der Militärabteilung der Kanzlei des Generalgouverneurs.

Obristleutnant des Generalstabs D. E. Njemow, sein Gehilfe Stabsrittmeister W. W. Heimann.

Geschäftsführer: Hofrat J. N. Nossowitsch, Hofr. S. S. Djatschenko, Tit.-R. A. K. Jakimow, Rossinewitsch.

Registrator: Koll.-Reg. J. N. Iwanow.

Gouverneur von Livland

Se. Exzellenz Geheimrat und hoher Orden Ritter

Nikolai Alexandrowitsch Sweginzow

Riga im Schloss.

Vizegouverneur von Livland

Se. Bzz. Wirkl. Staatsr. u. Ritter

J. D. Bologowskoi.

Kanzleidirektor des Gouverneurs.

Lokal im Schloss 2 Tr. Nr. 17.
Kanzleidirektor: Koll.-Ass. K. I. Iljinski, Aelterer Kanzleidirektorsgehilfe: K. I. Iljaschenko, Jüngere Gehilfen: Tit.-Rat u. Ritter H. P. Bielitzky, Tit.-Rat u. Ritter B. K. Reichberg, Tit.-Rat u. Ritter A. W. Kusnezow, Registrator: Koll.-Skr. J. J. Klimowitsch.

Bei Sr. Exzellenz stehende Beamten zu besonderen Aufträgen.

Aelterer etatmäss. Tit.-Rat. N. v. Gersdorff. Jüngerer ausser-etatmäss. A. v. Scherfer. Jüngerer Baron N. von Dracheufels.

Kanzleibeamte.

A. Kundrat, P. Bielitzki, W. Kuschner, P. Andrejew, E. Jakobson, K. Kouoplew, F. Krauklis, J. Laban.

Personalverzeichnis

der Krons-, Stadt- und Landbehörden und Schulen in den
Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Rigaschen

Lehrbezirks.

Sitz in Riga.

Lokal Schlossplatz Nr. 2

Kurator des Lehrbezirks.

Dmitri Michailowitsch Lewschin.

Kanzlei des Kurators.

Schloss-Platz Nr. 2.

Kanzleidirektor Hof-R. W. E. Jastremski. Tischvorsteher: Hof-R. A. W. Sentschenko, Hof-R. N. P. Scheiko, Koll.-Schr. N. J. Sawitzki. Tischvorstehergehilfen: Gouv.-Schr. P. P. Smirnow, Gouv.-Schr. A. W. Kusnezow, Gouv.-Schr. A. O. Stepanik. Buchhalter: Koll.-Ass. W. G. Rjabko. Architekt: Koll.-Ass. A. P. Kieselbasch. Journalist und Archivar Koll.-Schr. O. W. Nowitzki. Kanzlisten: Koll.-Reg. A. Woronko, W. W. Nowitzki, K. Bredichin, A. I. Muschtschinin, Lydia N. Janewitsch.

Bezirks-Inspektoren.

Direktoren d. Volksschulen St.-R. A. Wiljew in Riga, St.-R. u. R. R. Pawlow in Mitau u. St. u. Ritter P. Pränzew in Reval.

Die Schulen der Stadt Riga stehen unter den Volksschuleninspektoren, St.-R. u. Ritter F. Treuland und Uspensky.

- 1) für Riga St.-R. A. N. Tolmatschew, St.-R. Fomin, St.-R. M. W. Popow, St.-R. W. Prawdin. Für Rigasche Kreise Koll.-Ass. Dewkozin.
- 2) „ Dorpat St.-R. N. Bjedunin u. St.-R. P. N. Swetschnikow.
- 3) „ Pernau I. W. Momot.
- 4) „ Arensburg Koll.-R. D. P. Sawarenski.
- 5) „ Walk St.-R. u. Ritter M. J. Sass.
- 6) „ Wenden St.-R. u. Ritter O. Bolotow.
- 7) „ Fellin St.-R. u. Ritter W. G. Lafin.

- 8) für Werro Hof-R. Wassiljew.
- 9) „ Reval und Hapsal St.-R. u. Ritter A. Winogradow u. Hof-R. M. Hanser.
- 10) „ Wesenberg St.-R. Bylow.
- 11) „ Weissenstein H.-R. Arbatski.
- 12) „ Mitau St.-R. Schatalow.
- 13) „ Libau St.-R. u. Ritter P. Wember.
- 14) „ Bauske vakant.
- 15) „ Goldingen St.-R. u. Ritter W. Klebnikow.
- 16) „ Windau Hof-R. Talantow.

Universität.

Rektor.

Mag. Ewgeny (Eugen) Wiatsheslawowitsch Passek, stellv. ordentlicher Professor des römischen Rechts, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III., Stadth. II, Karlowastr. 41, Haus Zmigrodzki. Sprechst. in der Univ. v. 3—4 Nm.

Prof. der orthodox-griechischen Theologie.

Mag. Arseni Simeonowitsch Zarewsky, Prothierei, Coll.-Rath u. Ritt, Med. Alexander III., Brustkr. Stadth. II, Kastanien-Alle Nr. 54, Haus Alba. Spr. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Fakultäten.

1. Theologische Fakultät.

Dr. Alfred Seeberg, ordentl. Professor der exegetischen Theologie, Decan, St.-R. und Ritter; Med. Alex. III., Stadth. II, Gartenstr. Nr. 34, Haus Rosenthal. Sprechst. Montag u. Dienstag von 6—7 Uhr Nm. und täglich um 12 Uhr mittags im Lesezimmer der Universität.

Dr. Johannes Kvascala, ordentl. Prof. der historischen Theologie, Ritter, Med. Alexander III., Stadth. I, Mühlenstr. 30, Haus Hirsch.

Spr. Montag u. Donnerstag von 3—4 Nm.

Mag. Alexander v. Bulmerincq, ausserord. Prof. der semitischen Sprachen. Stadth. II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt, Spr. nach den Vorlesungen in der Universität u. täglich v. 3—3½ zu Hause.

Mag. Wilhelm Bergmann, ausserordentl. Prof. d. praktischen Theologie, Ritter, Stadth. I, Hetzelstr. Nr. 5, Haus Köhler. Spr. nach den Vorles. in der Universität u. am Montag und Donnerst. v. 3—4 Nm. zu Hause.

Mag. Alexander Berendts, Docent d. historischen Theologie. St.-R. u. Ritt., Stadth. II, Sternstr. 10, Haus von Engelhardt. Spr. 12—1 Nm.

Mag. Johannes Frey, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth. II, Schmalstr. 6, Haus Kusik. Spr. täglich v. 2—3 Nm.

Dr. Otto Seesemann, Privatdocent der semitischen Sprachen, Stadth. III, Revalsehe Str. Nr. 59, Haus Bergmann. Spr. nach den Vorl. in der Universität.

Mag. Konrad Grass, Privatdoc. d. exegetischen Theologie. Stadth. II, Sternstr. Nr. 33, Haus Pärn. Spr. am Dienstag u. Donnerstag v. 5—6 Nm. zu Hause.

Mag. Traugott Hahn, Privatdocent der systematischen Theologie und Pastor der Universitäts-gemeinde, Stadth. II, Wallgraben, Universitäts-Pastorat. Spr. täglich v. 4—5 Nm.

Mag. Karl Girgensohn, Privatdocent der systematischen Theologie, (Organist der Universitätskirche), Stadth. II, Sternstr. 6, Haus Ströhmberg. Sprechst. tägl. von 5—6 Nm.

2. Juristische Fakultät.

Dr. Alexander Miklaschewsky, ordentl. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik, Decan, St.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 45, Haus Hinrichsen, Spr. nach den Vorles. in der Universität u. Donnerstag nach 7 Uhr zu Hause.

Dr. Peter Pustoroslew, ordentl. Prof. des Kriminalrechts, St.-R. u.

Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 107, Haus Sommer, Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Dr. Michael Krasnoschen, ord. Prof. des Kirchenrechts, St.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 19, Haus Hübbe, Sprechst. am Donnerstag u. Freitag nach den Vorles. in der Universität.

Mag. Ewgeny (Eugen) Wjatscheslawowitsch Passek, stellv. ordentl. Prof. d. römischen Rechts (siehe Rector).

Mag. Nikolai Beljowsky, stellv. ordentl. Prof. des Polizeirechts, St.-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. 15, Haus Emmerich. Spr. nach den Vorles. in der Universität.

Magstd. Adam Zatschinsky, stellv. ausserord. Prof. der Encyklopädie des Rechts, St.-R. u. Ritt. Med. Alexander III, Marienhofsche Str. 42, Haus Teas. Spr. Mittwoch von 11 Uhr Vm. in der Universität.

Magstd. C. Alexander Newsorow, stellv. ausserordentl. Prof. des Handelsrechts, St.-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Stadth. II, Karlowastr. Nr. 35, Haus Zmigrodsky. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Alexander Kriwzow, ausserordentl. Prof. des römischen Rechts, St.-R. u. Ritt., Med. Alex. III, Stadth. II, Teichstr. Nr. 74, Haus Ekimow. Spr. täglich von 2—3 Nm. zu Hause.

Mag. Wladimir Grabar, ausserordentl. Prof. des Völkerrechts, Ritt., Med. Alexander III, Stadth. I, Mönchstr. Nr. 2, Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität und am Sonnabend von 6—7 Nm. zu Hause.

Mag. Lew (Leo) Challand, ausserordentl. Prof. des Staatsrechts, Ritt., Abz. des Rothen Kreuzes, Stadth. II, Teichstrasse Nr. 68, Haus Schiff. Spr. am Mittwoch von 4—5½ Nm.

Magstd. Orest Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts, Stadth. II, Mühlenstr. Nr. 9, Haus

Brüttan. Spr. zu Hause am Montag von 4–6 Uhr Nm.

3. Medicinische Fakultät.

Dr. Fedor Jewetzky, ordentl. Prof. der Ophthalmologie und ophthalmologisch. Klinik. Decan, St.-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Krönungs-Med., Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 37, Haus Baron Engelhardt. Spr. tägl. v. 12–1 in d. Augen-Klinik.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. d. Staatsarzneikunde, Wirkl. St.-R. u. Ritt., Med. Alexander III, Abz. des Rothen Kreuzes, Volkszählungs-Med.; Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 6, Haus Frank. Spr. tägl. um 2 Uhr Nm.

Dr. August Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie, Wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Haus Teas. Spr. tägl. v. 9–10 Vm. im Anatomicum.

Dr. Karl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Katholische Str. Nr. 1, im eigenen Hause. Sprechst. tägl. von 1–2 Nm. mit Ausnahme der Sonn- u. Festt.

Dr. Wladimir Feodorowitsch Tschisch, ordentl. Prof. der Psychiatrie, Wirkl. Staatsrath u. R., Med. Alexander III; Stadth. I, Jacob-Str. Nr. 56. Sprechst. von 10–12 Vm. in der psychiatrischen Klinik.

Dr. Wjatscheslaw Afanasjew, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Wirkl. Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. 9, Haus Frau Prof. Tschisch. Sprechst. tägl. um 11 Vm. nach den Vorlesungen im pathologischen Institut.

Dr. Afanasy Ignatowsky, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Schlosstr. Nr. 15, Haus Saulit. Sprechst. nach den Vorlesungen im gerichtlichen Institut.

Dr. Wassily Kurtschinsky, ordentl. Prof. der Physiologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstrasse Nr. 26, im

eigenen Hause. Sprechst. am Dienst u. Donnerst. nach den Vorlesungen im physiologischen Institut.

Mag. Iwan Kondakow, stellv. ordentl. Prof. der Pharmacie, Staatsrath u. Ritter. Med. Alexander III, Stadth. II, Karlowa-Strasse Nr. 24, Haus Zinigródski. Sprechst. nach den Vorlesungen im pharm. Institut.

Dr. Nicolai Saweljew, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Johannisstr. Nr. 10, Haus Vogel. Sprechst. nach den Vorles. in der Poliklinik.

Dr. Werner Zooge von Mantuffel, ordentl. Prof. der Chirurgie, Ehren-Leibchirurg Seiner Majestät des Kaisers, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, im eigenen Hause. Sprechst. tägl. von 3–4 Nm.

Dr. Sergey Michnow, ordentl. Prof. der Geburtshilfe, Frauen- u. Kinderkrankheiten, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 15. Sprechst. von 10–12 in der Frauenklinik.

Dr. David Lawrow, ausserordentl. Prof. der Pharmakologie, Diätetik und Geschichte der Medicin, Stadth. II, Philosophen-Strasse Nr. 10, Haus Stamm. Sprechst. nach den Vorles. im pharmakolog. Institut.

Dr. Peter Poljakow, ausserordentl. Prof. der vergleichenden Anatomie, Embryologie und Histologie, Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadth. II, Marienhofsche Strasse Nr. 50, Haus Teas. Sprechst. nach den Vorles. nur im vergl.-anatomischen Institut.

Dr. Ewgeny (Eugen) Schepilewsky, ausserordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Colleg.-Rath, Med. Alexander III, Stadth. II, Karlowastr. Nr. 26, Haus Kenna. Sprechst. nach den Vorles. im hygien. Institut.

Dr. Michael Rostowzow, ausserordentl. Prof. der Chirurgie, Ritter, Med. Alexander III, Med. 1901–1902, Abz. des Rothen Kreuzes, Stadth. II, Karlowastr. Nr. 26, Haus Kenna. Sprechst. nach den Vorles.

Dr. Alexander Jarotzky, ausserordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Stadth. II, Mühlen-

Str. Nr. 4, Haus Andrusow. Sprst. nach den Vorlesungen.

Mag. Iwan Schindelmeyer, gelehrter Apotheker, Hofrath, Stadttheil III, Petersburger Str. Nr. 54, Haus Klein. Sprst. tagl. v. 1—2 Nm.

Dr. Hermann Adolphi, Prosektor am anatomischen Institut, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Rigasche Str. Nr. 16, Haus v. Böhlendorff. Sprechst. tagl. von 10—11 Vm. im Institut.

Dr. Georg Swirsky, Privatdocent der Pharmacologie, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Med. 1877—1878, Abz. des Roth. Kreuzes, Stadtth. II, Teichstr. Nr. 6, Haus Waldmann. Sprechst. 3—4 Nachm.

Dr. Johannes Meyer, Privatdocent der Geburtshilfe und Gynäcologie, Stadttheil I, Schlossstr. Nr. 14, im eigenen Hause. Sprechst. von 10 bis 12 Mittags.

Dr. Rothert Baron Boenninghausen-Budberg, Privatdocent der Geburtshilfe und Gynäcologie, Ritter, Stadtth. I, Grosser Markt Nr. 12, Haus Bokownew.

Dr. Iwan Georgiewsky, Privatdocent der operativen Chirurgie und topograph. Anatomie und ausserord. Assistent beim Kabinet der operativen Chirurgie, Stadttheil I, Mühlenstr. Nr. 5, Haus Tasa. Sprst. von 12—1 Mittags im Kabinet der operativen Chirurgie.

Dr. Alexander Paldrock, Privatdocent der Haut- und venerischen Krankheiten, Hof-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Kompagniestr. Nr. 1, Haus Köhler. Sprechst. von 9—11 und von 5—6 Nachm.

Dr. Heinrich Koppel, Privatdocent und Assistent (siehe Poliklinik).

4. Historisch - philologische Fakultät.

Dr. Eugen Petuchow, ordentl. Prof. der russischen Sprache, insbesondere auch der slavischen Sprachkunde im Allgemeinen, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Schukowski-Str. Nr. 13, Haus v. Kugelgen. Sprechst. nach den Vorlesungen im Lesezimmer der Universität.

Dr. Richard Mucke, ordentl. Prof.

der Geographie, Ethnographie und Statistik, Wirkl. Staatsrath u. Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Marienhofsche Str. Nr. 42a, Haus Beckmann. Sprechst. nach den Vorlesungen in der alten Universität.

Dr. Woldemar Malmberg, ordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Archäologie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Karlowastr. Nr. 17, Haus Bahrs. Sprechst. nach den Vorlesungen im Kunstmuseum.

Dr. Jacob Ohse, ordentl. Prof. der Philosophie und Pädagogik, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. III, Revalsche Str. Nr. 20, Haus Wulff. Sprechst. nach den Vorlesungen im Lesezimmer der Universität.

Dr. Michael Krascheninnikow, ordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Literaturgeschichte, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Peplerstr. Nr. 21, Haus Hinrichsen. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Anton Jassinsky, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Lehmstr. Nr. 4, Haus Linde. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Alexander Wassiljew, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Coll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Mühlenstr. Nr. 47, Haus Bornwasser. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Dr. Leonhard Masing, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Revalsohe Strasse Nr. 41, Haus Wulff. Sprechst. Donnerstag, Freitag und Sonnabend von 5—6 Nachm. zu Hause.

Mag. Dmitri Kudrjajewsky, ausserordentl. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlenstr. Nr. 4, Haus Andrusow. Sprechst. am Donnerstag von 6—7 Nachm.

Mag. Grigory Zereteli, ausserord. Prof. der altklassischen Philologie und der griechischen und römischen Alterthümer, Hofrath, Stadttheil I,

Peplerstr. Nr. 21, Haus Heinrichsen, Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. J. Lappo, ausserord. Prof. der russischen Geschichte, Koll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Magazinstr. Nr. 6, Haus Simon. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität

Mag. Nicolai Grunsky, stellv. Do-cent der russischen Sprache und Litteratur, Ritter, Stadttheil II, Pastoratstr. Nr. 7, Haus Kannow. Sprechst. am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend von 4—5 Nachm. zu Hause.

Dr. Wolfgang Schlüter, Privatdocent der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Koll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 11, Haus Popow. Sprechst. tägl. von 5—6 Nm.

Mag. Jacob Lautenbach, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und Lector der lettischen Sprache (s. Lectoren).

Mag. Iwan Endzelin, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und der slavisch-russischen Philologie, Stadth. II, Teichstr. Nr. 30, Haus Wisgaw. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Ernst Felsberg, Privatdocent der altklassischen Philologie und der griechischen und römischen Alterthümer.

Magstd. M. W. Bretschkewitsch, Privatdocent d. allgemeinen Geschichte.

4. Physiko - mathematische Fakultät.

Mag. Alex. Sadowsky, stellv. ord. Prof. der Physik, Decan, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 20, Haus v. Kügelgen. Sprechst. nach den Vorlesungen im physikal. Kabinet.

Dr. Julius von Kennel, ordentl. Prof. der Zoologie, Staatsrath und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Marienhofsche Strasse Nr. 9, Haus Frau Prof. Tschisch. Sprechst. an den 5 ersten Wochentagen von 11—12 Mitt. im zoologisch. Kabinet.

Dr. Boris Sresnewsky, ord. Prof. der physikalischen Geographie und Meteorologie, Wirkl. Staatsrath und

Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Rigasche Str. Nr. 46, Haus Kima. Sprechst. nach den Vorles. im meteorologischen Kabinet.

Dr. Grigori Lewitzky, ord. Prof. der Astronomie, Wirkl. Staatsr. und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Sternwarte. Sprechst. tägl. von 10 bin 11 in der Sternwarte.

Mag. Nicolai Kusnezow, stellv. ord. Prof. der Botanik, Staatsr. und Ritter, Stadth. I, Breitstr. Nr. 40. Sprechst. Sonnabend von 11—12 im Botanischen Garten.

Dr. Wissarion Alexejew, ord. Prof. der reinen Mathematik, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Kastanien-Allee Nr. 26, im eigenen Hause. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Platon Grave, ord. Prof. der reinen Mathematik, St.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Marienhofsche Str. Nr. 64, Haus Malock. Spr. zwischen den Vorles.

Dr. Wassily Tarasenko, ord. Prof. der Mineralogie, Hof-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Gartenstr. Nr. 55, Haus Sadik. Spr. nach den Vorlesungen im mineralog. Kabinet.

Magstd. Sergey Boguschewsky, stellv. ausserord. Prof. der Landwirtschaft und Technologie, Koll.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Mühlenstr. Nr. 5, Haus Tasa. Spr. Montag, Mittwoch und Freitag nach den Vorlesungen im agronomisch-technologischen Kabinet.

Mag. Gury Kolosow, ausserord. Prof. der angewandten Mathematik, Koll.-A., Stadth. I, Techelfer-Strasse Nr. 5, Haus Lezius. Spr. tägl. ausser Sonntag von 5—6 Nachm. zu Hause.

Dr. Konstantin Saint-Hilaire, ausserord. Prof. der Zoologie, Koll.-Ass., Stadth. II, Karlowastr. Nr. 39, Haus Zmigrodsky. Spr. am Montag, Mittwoch und Freitag von 11—12 Mitt. im zootm. Kabinet.

Mag. Lew (Leo) Pissarschewsky, ausserord. Prof. der Chemie, Koll.-Schr., Stadth. II, Karlowastr. Nr. 26, Haus Kenn. Spr. nach den Vorlesungen im chemischen Kabinet.

Mag. G. P. Michailowsky, ausserord. Prof. der Mineralogie, Koll.-Ass.,

Stadtth. II, Marienhofsche Str. Nr. 19.

Mag. Arved Thomson, Docent der Landwirthschaft, Koll.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Karlowastr. Nr. 25, Haus Thomson. Spr. tägl. von 12—1 Mitt. im öconomischen Kabinet.

Mag. Konstantin Pokrowsky, Observer, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Sternstr. Nr. 9, Haus Liebisch. Spr. nach den Vorlesungen.

Mag. Alexander Bogojawlenski, Privatdocent der Chemie und Laborant des chemischen Kabinets, Koll.-Ass., Stadtth. II, Pastoratstr. Nr. 4, Haus Ticks. Spr. von 12—2 Mitt. im chemischen Kabinet.

Mag. Georg Landesen, Privatdocent der Chemie und Gehilfe des Direktors des chemischen Kabinets, Hof-R., Med., Alexander III, Stadttheil II, Sternstr. Nr. 27, Haus Gööck. Spr. von 10—12 Mitt. im chemischen Kabinet.

Magstd. N. Kultaschew, Privatdocent der Chemie und etatm. Assistent des mineralogischen Kabinets.

Magstd. Reinhold Hollmann, Privatdocent der Chemie und ausseretatm. Assistent des chemischen Kabinets.

Magstd. Sergey Scharbe, Privatdocent der Astronomie und Assistent der Sternwarte, Koll.-Ass. und Ritter, Stadtth. I, Mühlenstr. Nr. 5, Haus Tasa.

Magstd. Boleslaw Grinewetzky, Privatdocent der Botanik und Gehilfe des Direktors des botanischen Gartens, Stadtth. I, Breitstr. Nr. 38, im botanischen Garten. Spr. tägl. von 10—11 Vm. im botanischen Kabinet.

Reinhold Guleke, Architekt und Docent der Architektur, Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Scharrenstr. Nr. 6, Haus Lange. Spr. von 9—10 Vorm.

Lectoren.

Mag. Jacob Lautenbach, Lector der lettischen Sprache und Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde, Koll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. III, Uferstr. Nr. 18, Haus Paulmann. Spr. tägl. von 11—12 Vm.

Dr. philos. der Leipziger Universität August Hermann, Lector der estnischen Sprache, Koll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. I, Mühlenstr. Nr. 15, im eigenen Hause. Spr. tägl. von 11 bis $1\frac{1}{2}$ 12 Vm.

Cand. August Saget, Lector der französischen Sprache, Hof-R., Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 10, Haus Masing. Spr. tägl. um 5 Nm.

Lehrer der Turnkunst.

Lehrer der gymnastischen Uebungen: vacant.

Kanzlei- und Verwaltungs-Beamte.

Cand. jur. Gustav Treffner, Sekretär des Conseils, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Karlowastr. Nr. 23, im eigenen Hause. Spr. tägl. von 9—10 Vm. und 5—6 Nm.

Herbert Schultz, Sekretär des Direktoriums, Tit.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil III, Rathhausstr. Nr. 18, Haus Bernstein.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach, Koll.-Ass. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Mühlenstr. Nr. 25, im eigenen Hause.

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach, Koll.-Ass. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil III, Petersburger Str. Nr. 97, Haus Emmerich.

Dr. philos. der Wiener Univers. Georg v. Szabler, Archivar, Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Kastanien-Allee Nr. 37, Haus Pärn, Spr. von 5—6 Nm.

Gordey Baranow, stellv. Exekutor, Stadtth. I, Domwirthschaft. Spr. von 11—12 Vm.

Kanzellei-Beamter des Conseils: Johannes Schwalbe, Kassier der Leih- u. Sparkasse der Universität, Erhl. Ehrenbürger, Gouv.-Secr., Med. Alexander III, Sandstrasse Nr. 11a, Haus Paggi.

Karl Reyman, Volkszählungs-Med. Stadtth. II, Pleskausche Str. Nr. 40, Haus Grünberg.

Johann Kangus, Stadttheil II, Alexanderstr. Nr. 66, Haus Kangus.

Kanzellei-Beamter des Directoriums: Magnus Windt, Gouv.-Secr., Med. Alexander III, Stadttheil II, Steinstr. Nr. 14, Haus Jacobson.

Kanzellei-Beamte des Directoriums: Eugen Stahl, Stadttheil II, Teichstr. Nr. 35, Hans Stahl.

Angust Ennoff, Stadtth. II, Bahnhofstr. Nr. 11, Haus Lipping.

Michael Kolpinsky, Diacon der Univ.-Rechtl.-Alexander-Newsky-Kirche, Stadtth. III, Petersburger Str. Nr. 17, Haus Matto.

Richard Seeberg, Stadttheil II, Wallgrabenstr. Nr. 11, Haus Beylich.

M. Sadowskaja, Stadtth. I, Küterstr. Nr. 7, Haus Mansdorf.

F. Konarzewski, Koll.-Ass. und Ritter, Stadttheil II, Karlowastr. Nr. 31, Haus Zmigrodzki.

E. Assmann, Mühlensfr. Nr. 17, Haus Hermann.

Kanzellei-Beamter der medicinischen Fakultät August Wöhrmann, Gouv.-Secr., Med. Alexander III, Stadtth. III, Alleestr. Nr. 35, im eigenen Hause.

Kanzellist J. Pawljukow, Stadttheil III, Alexanderstr. Nr. 21, Haus Simeon.

Inspection der Studierenden.

Inspector Wladimir Sokolow, Wirkl. St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadtth. II, Teichstr. Nr. 74, Haus Ekimow, Qu. 5.

Studenten-Konvict.

Verwalter des Konvikts: Gromolai Grawit, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Studenten-Konvict. Spr. tägl. von 10—12 Mitt. im Studenten-Konvict.

Gehilfen des Inspectors: Emmanuel Iwanow, Chrabrow, St.-R. u. Ritter, Med. Alexand. III, Stadtth. I, Mönchstr. Nr. 1, Universitätsgebäude.

Wassily Wosnesensky, St.-R. u. Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Teichstr. Nr. 74, Haus Ekimow, Qu. 10.

Carl Bäuerle, St.-R. n. Ritt., Med. Alexand. III, Stadtth. II, Rigasche Str. Nr. 117, Haus Besnossow.

Wladimir Karzew, Koll.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil I, Mühlenstr. Nr. 43, Haus Urbanowitsch.

Nicolai Beldjugin, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Volkszählungs-Med., Stadttheil II, Kastanien-Allee Nr. 33, Haus Kart.

Alexander Semelow, St.-R. und Ritter, Med. Alexander III, Stadttheil II, Marienhofsche Str. Nr. 50, Haus Teas.

Kanzellei der Inspection: Secretär für Angelegenheiten der Studierenden: Cand. jur. Alexander Bokownew, Koll.-Ass. und Ritter, Med. Alexand. III, Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 16, im eig. Hause.

Kanzellei-Beamte für Angelegenheiten der Studierenden: Carl Lagus, Stadtth. II, Rigasche Strasse Nr. 89, Haus Kordt. Eduard Meltzar, Stadtth. III, Malzmühlenstr. Nr. 54, Haus Eller. Ferdinand Lambert, Stadttheil II, Lodjenstr. Nr. 5, Haus Grüner.

Pedelle.

Ed. Mickin, Oberpedell, Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadttheil I, Ritterstr. Nr. 2, im alten Universitätsgebäude.

Eduard Essenson, Pedell, Med. Alexander III, Stadtth. III, Steinstr. Nr. 34, Hans Blnhm.

David Rastin, stellv. Pedell, silb. Med. „für Eifer“, Stadttheil III, Steinstr. Nr. 56, Hans Stolzer.

Iwan Ussow, stellvertr. Pedell, Stadtth. I, Ritterstr. Nr. 16, Haus Rosenberg.

August Jaeger, stellvertr. Pedell, Stadtth. III, Jamasche Str. Nr. 17, Haus Lalik.

Unterbeamte der Inspection.

Maxim Solowjew, Stadttheil III, Steinstr. Nr. 64, Haus Schmidt.

Alexey Timofejew, Stadtth. III, Langestr. Nr. 74, Hans Gamsin.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor

Bibliothekar Dr. Wolfg. Schlüter.

Bibliothekars-Geh. Mgstd. Alexander Rastorgujew, Koll.-Ass. und Ritter, Stadttheil II, Karlowastr. Nr. 33, Hans Zmigrodsky. Grad. Stud. Meinhard Hansen, Stadtth. II, Teichstr. Nr. 74, Qu. 16, Haus Ekinow.

Gehilfen: August Theol, Stadttheil II, Marienhofsche Str. Nr. 11, Haus Frau Prof. Tschisch. Karl Masing, Stadttheil II, Teichstrasse Nr. 5, Haus A. von Oettingen. Karl von Wahl, Stadttheil II, Peplerstr. Nr. 4, im eigenen Hause.

2. Kunstmuseum.

Direktor: Prof. Mag. Woldemar Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Direktor: Privat-Docent Dr. W. Schlüter.

4. Sternwarte.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Lewitzky.

Observator: Mag. Constantin Pokrowsky.

Assistent: Sergey Scharbe, Koll.-Ass. und Ritter, Stadtth. I, Dornberg, Sternwarte.

Ausseretatm. Assistent Cand. Wilhelm Abold (miethweise), Stadttheil III, Revalsche Str. Nr. 47, Haus Treufeldt. Ansseretatm. Assistent II: Alexander Orlow.

5. Mathematisches Cabinet.

Direktor: Prof. Gury Kolosow.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor: Prof. Mag. Iwan Kondakow.

Gel. Apotheker: Mag. pharm. J. Schindelmeiser, Hof-R.

Laborant: vacant.

Ausseretatm. Laboranten: Provisor Victor Skworzow, im alten Universitätsgebäude und Provisor Wladimir Dessler, ebend.

7. Chemisches Cabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Mag. L. Pissarschewsky.

Gehilfe des Direktors: Mag. Pri-

vadocent Georg Landesén, Hof-R., Med. Alexander III.

Laborant: Mgstd. Privatdocent Reinhard Hollmann. Ausseretatm. Assistent Nicolai Winogradow (miethweise).

8. Physikalisches Cabinet.

Direktor: Prof. Mag. Alexander Sadowsky.

Assistent: Cand. Nicolai Sacharow, Stadttheil I, Lehmstr. Nr. 1, Haus Happich.

9. Oeconomisches Cabinet mit Samenkontrolstation u. Laboratorium für Agrikultur-Chemie.

Direktor: Prof. Sergey Boguschewsky.

10. Mineralogisches Cabinet.

Direktor: Prof. Dr. Wassily Tarasenko.

Assistent: Mgstd. N. Kultaschew, Koll.-Ass. Stadtth. I, Jacobstrasse Nr. 4, Haus Wenzel.

11. Zoologisches Museum.

Direktor Prof. Dr. Julius von Kennel.

Stellv. Conservator Oskar von Törne.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Mag. Nicolai Kusnezow.

Gehilfe des Direktors: Mgstd. Priv.-Doc. Boleslaw Grinewetzki,

Assistent: Cand. Pawel Mitschenko, Koll.-Sec. Stadtth. I, Breit-Strasse Nr. 38, im botanischen Garten.

Gärtner: Victor Jaeger, ebend.

13. Meteorologisches Observatorium.

Direktor: Prof. Dr. Boris Ssresnewsky.

Laborant: Cand. Conrad Koch. Koll.-Ass. Stadtth. III, Petersburgerstr. Nr. 97, Haus Emmerich.

Ausseretatm. Assistent Cand. Rudolf Meyer, Stadtth. II, Teich Str. Nr. 15, Haus v. Oettingen Meteorolog. Observatorium.

14. Anatomisches Institut.
Direktor: Prof. Dr. Aug. Rauber
Prosektor: Dr. med. Herm. Adolphi, Prosektorsgehilfe: Drd. Ebler Landau
15. Vergleichend - Anatomisches Institut.
Direktor: Prof. Dr. Poljakow.
Prosektor: Dr. med. Wilhelm Schmelzer, Stadth. I. Mühlenstr. Nr. 5, Haus Tasa.
Ausseretatm Assistent:
16. Physiologisches Institut.
Direktor: Prof. Dr. Wassily Kutschinsky.
Ausseretatm Assistent: Andrey Belle, Stadth. I, Studenten-Konvikt.
17. Pathologisches Institut.
Direktor Prof. Dr. Wjatscheslaw Afanasjew.
Prosektorsgehilfe: Arzt Iwan Schirokogorow.
Stellv. Prosektorsgehilfe: Roman Adelheim (miethweise).
18. Pharmakologisches Institut.
Direktor: Professor Dr. David Lawrow.
Assistent: Arzt Wassily Woronzow.
19. Gerichtsärztliches Institut
Direktor: Prof. Dr. Afanassy Ignatowsky.
Ausseretatm. Assistent: Arzt Stanislaus Kotschalsky, stellv.
20. Hygienisches Cabinet.
Direktor: Profess. Dr. Ewgeny (Eugen) Schepilewsky.
Ausseretatm. Assistent: Magstd. Valerian Nesmelow.
Assistent: stellv. Johannes Stamm.
21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.
Direktor: Prof. Dr. Johannes Kwascala.
22. Statistisches Kabinet.
Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.
23. Kabinet der operativen Chirurgie.
Direktor: Prof. Dr. Michael Ros-towzew.
Assistent: Dr. Iwan Georgiewski, Privatdocent.
24. Geologisches Kabinet.
Direktor: Prof. Mag. Michailowsky
Assistent:
25. Sammlung geometrischer Modelle.
Direktor: Prof. Dr. Wissarion Alexejew.
26. Zootomisches Kabinet.
Direktor: Prof. Dr. Saint-Hilaire.
Laborant: vacant.
27. Klinische Anstalten
a) therapeutische Klinik.
Direktor: Prof. Dr. Karl Dehio.
Assistenten: Arzt Ernst Masing.
Arzt Konstantin Legkow. Stellv. Arzt Harry Goldberg, ebend.
b) Poliklinik.
Direktor: Prof. Dr. Nicolai Saweljew.
Assistenten: Dr. Heinrich Koppel. Koll.-Rath und Ritter, Med. Alexander III, Stadth. I, Grosser Markt Nr. 5, Haus Umbliä Sprst. v. 10 11 Vm zu Hause. Dr. med. Feodor Tjulpin, Ritter, Stadth. I, Grosser Markt Nr. 7, Haus Umbliä und Arzt Anton Schulzenberg, Ritter. Statth. I, Grosser Markt Nr. 10, Haus Assmus
c) chirurgische Klinik.
Direktor: Prof. Dr. Zoëge v. Mantuffel.
Assistent: Dr. med. H. Gurbsky.
Ausseretatmäss. Assistenten: Aerzte Nicolai Burdenko, Herbert von Haßner. Konstantin Konik, in der chirurg. Klinik.
d) ophthalmologische Klinik.
Direktor: Prof. Dr. Jewetzky.
Assistenten: Arzt Jahn Obsolin. in der Augenklinik. Ausseretatm. Assistenten: Dr. med. Johann Ottas, Hofrath Arzt Sawedey Zchwetadze, ebend.

e) geburtshilflich-gynäkologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Sergey Michnow.

Assistent Arzt Peter Kalfin, in der Klinik Ausseretatm. Assistenten: Arzt Wassily Iljinsky, Arzt Georg Michnowsky, ebend.

Hebamme Hilda Umblija, Silb. Med. „für Eifer“ am St. Annen-Bande, ebend.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistenten: Dr. med. Johann Luiga und Arzt M. Bresowsky, Stadth. III, Revalsche Strasse Nr. 46, in der Klinik. Stellv. Ass: Sigfrid Talwik, Koll.-Ass. W. Lange, ebend.

Buchhalter: Gouv. - Secr. J. Schwalbe, Erbl. Ehrenbürger, Med. Alexander III, Stadth. III, Sandstrasse Nr. 11 a, Haus Paggi.

Oberin: Fran M. Grünberg, Stadth. III, Revalsche-Str. Nr. 46, in der Klinik.

Oeconomin: A. Johanson ebend.

g) Universitäts- Abtheilung des Stadthospitals.

Direktor der therapeutischen Abtheilung: Prof. Dr. Alexander Jarotzky. Assistent: Dr. Edgar Terrepson, Stadth. II, Johannis-Str. 1. Ausseretatm. Assistent: Arzt M. Gilels. Arzt N. Lepowsky.

Direktor der chirurgischen Abtheilung: Prof. Dr. Michael Ros- towzew.

Ausseretatm. Assistent: Arzt Adam Walent, Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, Haus Zoege v. Manteuffel. Arzt N. Makewnik.

Klinische Apotheke.

Provisor der klinischen Apoth. Mag. pharm. Alexander Melkert, Stadth. I, Dom, in der Klinik.

Gehilfe: Provisor Valent. Haupt, ebend.

Mechanikus Bernhard Schultze, stellv., Stadth. I, Ritterstr. Nr. 11, Stadthaus. Chirurgischer Instru- mentenmacher: Alexander Keiss,

Stadth. I. Johannisstr. 7, Haus Nilp.

Gelehrte Gesellschaften.

Gelehrte Estnische Gesell- schaft.

Präsident: Univers.-Bibliothekar Dr. W. Schlüter.

Secretär: Oberlehr. E. Filaretow.

Schatzmeister: Oberlehr. Haller.

Conservator der Münzen und Alterthümer: E. Frey. Conser- vator der ethnograph. Sammlung: C. Masing.

Bibliothekar: Rechtsanwalt P. v. Haller.

Jurjewer Naturforscher- Gesellschaft.

Local Johannisstr. Nr. 24.

Präsident: Prof. Kusnezoff. Vice-

präsident: Prof. Saint-Hilaire, Secr.

Mag. G. Landesen. Schatzmeister

Dr. Adolphi. Conservator der mi-

neralog. Sammlung Stud. H. v. Oet-

tingen. Conservator der zoolog.

Sammlung Oberlehrer Franz Sin-

tenis. Conservator der botanisch.

Sammlung Stud. H. v. Oettingen.

Veterinär-Institut.

Direktor: ordentl. Prof. St.-R. u. Ritter Mag. Ludwig Kundsinn, Veterinär-Institut.

Ordentl. Prof. emeritus Wirkl. St.-R. und Ritter Mag. Casimir

v. Ranpach, Petersb. Str. Nr. 133.

Ordentl. Prof. emeritus Wirkl. St.-R. und Ritter Woldemar Gut-

mann, Petersburger Str. Nr. 133.

Ausserord. Prof. St.-R. u. Ritter

Mag. S. Putschkowski, Revalsche

Str. Nr. 53.

Ausseretatm. ausserordentl. Prof. St.-R. und Ritter Mag. Joh. Wald-

mann, Teichstr. Nr. 6.

Ausseretatm. ausserordentl. Prof. St.-R. und Ritter Mag. K. Happich,

Mühlenstr. Nr. 22.

Docent St.-R. und Ritter Mag. S. David. Petersb. Str. Nr. 67.

Docent Hof-R. und Ritter Mag. Leonid Spassky, Rev. Str. Nr. 51.

Ausseretatm. Docent St.-R. und

Ritter Mag. Jakow Njegotin, Pe-

ttersburger Str. Nr. 113.

Prosektor St.-R. u. Ritter Mag. Ernst Schröder, Steinstr. Nr. 13.

Prosektorgehilfe Arthur Mahlmann, Petersb. Str. Nr. 131a

Ausseretatm Prosektorgehilfe Privatdocent Koll.-Ass. Mag. Ernst Pankull, Marienhofsche Str. Nr. 19.

Lehrschmied Koll.-R. und Ritter Mag. J. Schantyr, im Institut.

Assistent beim klinischen Institut B. Hoffmann u. Carl Sarraal, im Institut

Assistent bei der bacteriolog Station Ernst Heinrich, Revalsche Str. Nr. 9.

Laborant Mgstd. pharm. Bernhard Greving, Schlossstr. Nr. 15.

Inspektor Koll.-R. u. Ritter Nicolai Leontjew, im Institut.

Schriftführer Koll.-Ass. u. Ritter Alex. v. Urbanowitsch, Sternstr. 47.

Exekutor Gustav Waldmann, im Institut.

Arzt am Institut St.-R. u. Ritter Chr. Strohmberg, Karlowastr. Nr. 6.

Kanzellei-Stunden von 12—2.

Kanzellei-Beamter E. Schmelte. Pedell P. Neideck.

Ministerial Max Allik

Geistlichkeit

An der evang.-luth. St. Johannis-Kirche Oberpastor Victor Wittrock, Ritterstr. Nr. 20. Sprechst. von 10 bis 11 Vm., am Sonnabend auch von 4—5 Nm. Pastor diac. Wilhelm Schwartz. Kantor Lehrer H. Lange. Organist Musikdirektor Rudolph Griwing.

An der evang.-luth. St. Marien-Kirche Pastor Paul Willigerode Pastoradj. vacant Küster J. Kurrik.

An der Stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde Pastor Wilhelm Eisen-schmidt. Küster Lampson.

An der evang.-luther. Universitäts-Kirche Pastor Mag. Traugott Hahn. Organist Mag. C. Girgen-sonn. Küster C. Martinson.

Stadtvikar Pastor Hermann Le-zins.

An der orthodox-griech. Kirche zu Maria-Himmelfahrt (Uspenskaja) Prothierei W. Alejew. Priester A. Brjanzew. Diakon S. Preobraschenski. Psalmsänger J. Michalew.

An der orthodox-griech. Kirche

zu St. Georg Priester R. Bess-rebrennikow. Psalmsänger J. Pell-berg und A. Luksepp.

An der Universitäts-Rechtgläubi-gen - Alexander - Newsky - Kirche Prothierei Prof. Mag. Zarewsky. Diakon M. Kolpinsky.

An der römisch-kathol. Kirche der unbefleck. Empfängniss Mariä, Abbé M. Tabensky, Mag. d. Theo-logie.

Военная церковь 95-го Красноярскаго пехотного полка Prothierei J. Bogoslewsky.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehran-stalten.

Gymnasium Alexander I. des Gesegneten,

an der Ritterstrasse.

Schulgeld 60 Rbl., in den Vor-bereitungsklassen 50 Rbl. jährlich.

Director: vacant (Johannisstr. Nr. 17. Sprechst. von 11—12 in der Kanzellei (Johannisstr. Nr. 17, I. Etage).

Inspector: St.-R. und Ritter Nik Jak. Kiprianowitsch (Quappenstr. Nr. 14).

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Konf. St.-R. und Ritter Konr. Treffner (Techel-ferstr. 13); griech.-orthodox. Konf. (auch in den Par.-Klassen) Priester Mitrophan Ossipow (Gartenstr. 38a); der russ. Sprache: J. J. Nikolsky (Breitstr.); der alten Sprachen: Insp. Nik. Kiprianowitsch (s. o.); Hot.-R. W. Petrow; der Mathemat.: St.-R. u. Ritter Dmitri Nikol. Solotarew (Jakobstr. 18), Wilh. Abold (Mühlenstr. 5); der Geschichte und Geographie: W. J. Schtschapkow; der deutschen Sprache: St.-R. und Ritt. Ch. Lundmann (Botan. Str. 56); der französ. Sprache: Aug. Saget (Kastanien-Allee 10) und Frl. E. M. Koralitschik - Sewastianowa; des Zeichnens: (auch in den Par.-Kl.) St.-R. u. Ritt. Gregor Greg. Ssumakow (Alleestr. 64); des Turnens: vacant; der Musik: Ed Wähler (Altstr. 1).

Lehrer der Parallel-Klassen: der

Religion evang.-luth. Konf. Privatdocent Otto Seesemann (Revalsche Str. 56); der alten Sprachen: St.-R. und Ritter Pawel Serafimowitsch Newsorow (Kastanien-Allee 45), St.-R. und Ritter Isidor Saw. Prodan (Peplerstr. 15), Privatdocent Joh. Endselin (Steinstr. 67); der russischen Sprache: Hof-R. Iljitsch Sacharow; d. deutsch Sprache: Oskar Kallas (Teichstr. 31); Stunden-Lehrer: der Naturgeschichte: Paul Mischtschenko; der Physik: Nicolai Sacharow (Lehmstr. 1).

Lehrer der Vorbereitungsklassen: der oheren: Iwan Alex. Troitzky (Ausstellungs-Str. 12); der unteren: Michael Georgiewitsch Awik (Pferdestr. 4). Gehilfen d. Klassenordinarien: Koll.-Assessor Nicolai Alexejewitsch Troitzky (Quappenstr. 14); Wass. Nowikow und Johann Piotrowski (Johannisstr. 32).

Arzt des Gymnasiums: St.-R. u. Ritter Dr. Ch. Ströhmberg (Karlowastr. 6),

Schrittführer: Koll.-Ass. Wass. Wass. Nowikow (Johannisstr. 32) Kanzellist: Chr. Rattasepp.

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor: Wirkl. St.-R. u. Ritter M. A. Sserkow. Religionslehrer: Priester J. J. Shilow. Religionslehrer evang.-luth. Konf. Pastor Adalb. Klaasepp. Seminarlehrer: St.-R. u. Ritter M. K. Tretjakow, Koll.-R. u. Ritter J. M. Prostakow, Koll.-R. u. Ritter M. N. Stoljarrow. Lehrer der estnischen Sprache J. A. Jurkatam. Zeichnen- u. Kalligraphielehrer W. A. Below. Gesang- u. Musiklehrer J. P. Werschschagin. Lehrer der Vorbereitungsklasse vacant. Lehrer der Uehungsschule J. Jurkatam und P. Mägraken. Seminararzt Koll.-R. Dr. W. v. Kieseritzky.

Vierklassige Krons-Stadtschule.

Rigasche Str. 109.

4 Klassen mit 7 selbständigen Abtheilungen u. 6-jährigen Kursus. Schulgeld 12—20—25 Rbl. jährlich. Hausfleiss-Unterricht unentgeltl.

Ehrenkurator Robert A. Kensch. Inspektor Hof-R. u. Ritter A. Nikonowitsch, Rig.-Str. 109. Religionslehrer Priester W. Bessrehrennikow. Petersb. Str. 95. Religionslehrer evang.-luth. Konf. P. Örg u. F. Perli Lehrer: Koll.-Ass. A. Saizew, Koll.-Ass. P. Sirotkin. A. Shusherin, J. Prosweetow, M. Roschkowsky, Hilfs- u. Gesangleh. W. Tomman, Musikleh. D. Alba. Arzt: Tit.-Rath Dr. E. Kengsepp.

B. Lehranstalten welche aus städtischen Mitteln unterhalten werden.

Realschule.

Rigasche Strasse Nr. 12.

Schulgeld 60 Rbl., in der Vorheritungskl. 50 Rbl. jährlich.

Direktor: St.-R. u. Ritt. P. J. Bjarinow, Spr. in d. Kanzlei v. 11—12.

Inspektor: Koll.-Rath u. Ritter N. W. Papilow, Spr. im Schulgebäude von 11—12.

Lehrer: der Religion luth. Konf. Cand. Mag. theol. K. Grass und Pastor A. Klaasepp; griechisch-orthod. Konf. Prothierei W. P. Alejew; der russ. Sprache: der Inspektor u. Cand. W. J. Nifoutow (Kastan. Allee 22); der deutschen Sprache: Koll.-Rath u. Ritt. Cand. A. Grass (Jakobstr. 42), Oberl. R. Feldmann (Revaler Str. 35); der franz. Sprache: Hof-Rath u. Ritter Cand. A. Saget (Kast. Alle 10); St.-R. E. I. Bastin (Kast. Alle 1a,b.); der Mathematik N. I. Dobrowolski, Koll. Ass. E. J. Smirnow (Mühlenstr. 41); Cand. N. G. Ljubimow (Kastanien Alle 30); der Geschichte: Cand. M. W. Bretschkewitsch (Kastan. Alle 1a,b.); der Physik Cand. Dobrowolski; der Naturgeschichte u. Geographie: der Direkt. u. Koll.-Rath u. Ritt. W. W. Plotnikow (Sternstr. 38); des Zeichnens und der Kalligraphie; St.-R. und Ritt. P. P. Barth (Blumenstr. 15); des Gesangs und der Musik R. I. Tobias (Ritterstr. 9), des Turuens:

Lehrer der Vorheritungsklasse u. Ordinariengehilfe: Hof-R. u. Ritter G. F. Hoppe (Sterustr. 38);

Ordinariengehilfen: D. D. Bogojawlensky und A. N. Dubinsky.
 Arzt d. Realschule: Koll.-R. u. Ritt.
 Dr. med. J. Faure (Wallgraben 10).
 Schriftf.: Tit.-R. A. N. Dubinsky.

Erste Stadt-Elementarschule für Knaben.

Johannisstrasse Nr. 16, vis-à-vis dem Rathhause.

Vorsteher und erster Lehrer: J. Koritz. Zweiter Lehrer: A. Karneol, Salzstr. 7. 70 Schüler, Schulgeld 25 Rbl. jährlich.

Zweite Stadt-Elementar-Schule.

Sonnenstr. 1.

3 Klassen. Leiter der Schule erster Lehrer K. Waher, zweiter Lehrer A. Zimbrot. Schulgeld 12 Rbl. jährlich. Zahl der Schüler 130.

Dritte (Jessinskische) Stadt-Elementarschule.

Alleestrasse Nr. 78

Vorsteher und erster Lehrer Koll.-Regist. Gustav Kima, Med. Alexander III, im Schulhause.

Zweiter Lehrer erblicher Ehrenbürger Paul Küppar.

Dritter Lehrer Anton Hermann, persönlicher Ehrenbürger.

Lehr. d. deut. Sprache: B. Hänsler. Zahl der Schüler 130. Schulgeld 8 Rbl. jährlich.

A. S. Puschkinsche dreiklassige Stadt-Elementar-Schule für Mädchen.

Alleestrasse Nr. 78.

Vorsteher u. Lehrer Ew. Steinberg. Lehrerinnen: Frau Helene Steinberg und Frä. Helsing. Schulgeld pro Semester 3 Rbl. Schül. 125.

Privatschulen des Deutschen Vereins in Livland.

Deutsche Bürgerschule für Knaben (Kreisschule) mit drei Klassen.

Johannisstrasse Nr. 15.

Schulgeld für Kinder von Mitgliedern des Deutschen Ver. 20 Rbl.,

von Nichtmitgliedern 30 Rbl. jährl.

Direktor: Th. Dienstmann: Naturgesch.: H. v. Oettingen; Zeichnen: v. zur Mühlen; Gesang: Filaretow.

Deutsche Elementarschule für Knaben und Mädchen mit dreijährigem Kursus.

Jakobstrasse Nr. 21.

Schulgeld für Kinder von Mitgliedern des Deutschen Vereins 15 Rbl.; von Nichtmitgliedern 25 R., jährlich.

Vorsteherin: Frä. Lilly Rosenberger.

R. v. Zeddelmannsche Privat-Knabenanstalt.

I. Kategorie.

Magazinstrasse Nr. 5.

Lehrerkollegium: Schulvorsteher: Oberlehrer R. v. Zeddelmann. Lehrer der Religion: Past. H. Lezius; der lat. u. griech. Spr.: Cand. phil. E. Haller, Cand. phil. E. Filaretow; der russ. Sprache: v. Zeddelmann, Cand. hist. E. v. Müller und J. Pimenow; der Mathemat.: Cand. K. Koch u. Kreisl. Th. Dienstmann; der Physik: K. Koch; der Geschichte: Cand. E. v. Müller; Cand. Georg Rathlef; der Geographie: Th. Dienstmann; der deutschen Sprache: Dr. O. Masing; der franz. Sprache: Frau M. von Müller; Frä. Alice Böttcher; Zeichenlehr. R. v. Zur-Mühlen; Naturkunde: Cand. K. v. Oettingen; Kalligraphie: J. Pimenow; Turnlehrer: A. Wagner.

Hugo Treffner's Privat-Knabenanstalt.

I. Kategorie mit dem vollen Kursus eines classischen Gymnasiums des Ministeriums der Volksanklärung, mit Vorbereitungsklassen und einer Schulpension im Treffnerschen Hause, Pferdestr. Nr. 2.

Im Jahre 1906 im I. Semester besuchten die Anstalt ca 300 Schüler und wohnten in der Pension 100 Schüler.

Vorsteher der Anstalt: cand. min. Hugo Treffner; Lehrer der Reli-

gion: gr.-orth. Priester M. Ossipow, Ev.-luth. Oberlehrer C. Treffner, Past. Klaasepp, Lehr. W. Ohmann; Lehr. I. Perly; der russ. Sprache: Oberlehr. des Gymnasiums I. Sacharow, Cand. P. Jakowenko, Oberlehrer I. Jöggewer, Stadtschullehr. P. Ssirotkin und A. Saizew, Lehr. d. Gymnas. M. Awik; der lat. u. griech. Sprache: Oberl. d. Gymnas. P. Newsorow, Privatdoc.: Mag. E. Felsberg u. Mag. I. Endzelin, Cand. G. Koskora; der deutsch. Sprache: Oberlehr. des Gymnas. Dr. O. Kallas und Oberlehr. der Realschule R. Feldmann; der franz. Sprache: Frau E. Nikitin; der estn. Sprache: Dr. K. Herrmann; der Mathematik: Privatdoc. Mag. S. Scharbe, Cand. N. Dmitrowsky, Hauslehr. K. Treffner; der Physik: Docent Mag. K. Pokrowsky; der Geschichte: cand. P. Jakowenko, Cand. G. Koskora, Lehrer A. Saizew; d. Geographie: Cand. A. Djetischtschew, Cand. P. Koskora, Hauslehr. K. Tasak; der Naturgeschichte: Cand. P. Mischtschenko, P. Sirotkin; der philos. Propädeutik: Oberlehrer des Gymnasiums Dr. I. Prodan; d. Zeichn. u. der Calligraphie: Lehr. d. Gymn. G. Sumakow; des Gesanges: R. Tobias; des Turnens: Lehr. der Vorbereitungskl.: P. Mägi, Elementarlehr. A. Zimbrot.

Jurjewer Mädchen-Gymnasium A. S. Puschkin.

Die Vorbereitungsklassen und die I., II., III. und VIII. Klasse Peplerstr. 13, die IV., V., VI. und VII. Klasse Teichstr. 74. Schulgeld 65 Rbl jährlich.

Vorsteherin: Excellenz M. N. Woskressenskaja; Vorsteher der pädagogischen Konferenz: Prof. Jassinsky; Religionslehrer gr.-orth. Konf. Priest. Schilow, Priest. Casipow, evang.-luth. Konfession estn. Sprache: Cand. Hugo Treffner; deutscher Sprache: Mag. K. J. Girgenson. Etatmäßige Lehrerinnen: russische Sprache E. Kuwitschinskaja; deutsche Sprache M. v. Müller, Frh. Wulffius; franz. Spr. M. Buess; Arithmetik M. Jankowitsch; Geographie u. Geschichte

E. Tokarskaja, E. v. Müller; Kalligraphie u. Handarbeit M. Zwetkova. Lehrerinnen der Vorbereitungsklassen: E. F. Kriwuscha; Klassendamen: L. Winogradowa, S. Ptizina, E. Kuwitschinskaja, E. Tokarskaja, M. Jankowitsch, Frh. Hartier. Stundenlehrer: russisch. Sprache u. Litteratur Prof. Pjetuchow, der Geschichte E. v. Müller, Pädagogik: Prof. N. Grunsky, Methodik der russ. Sprache M. Trotschikoff; deutsche Sprache R. Felsberg; Mathem. J. Orlow, E. Smirnow; Geographie A. Deitschew; Naturgesch. Prof. Boguschewsky; Gesang: H. Tobias. Arzt Dr. J. Meyer; Zahnarzt Frau Grinko-Uglik.

Privat-Töchtereschule

I. Kategorie und Pension des Frh. Amalie Salomon.

Magazinstr. Nr. 10.

5 Klassen n. drei Vorbereitungs-klassen. Schulgeld 24—60 Rbl jährlich, Pension bis 300 Rbl. (nach Abmachung).

Vorsteherin Frh. Amalie Salomon. Sprechst. von 5—6 Nachm. Lehrerinnen: Frh. A. Salomon, Frh. M. Lille, Frh. E. Bartelsen, Frh. H. Oja, Frh. L. Soloweitschik, Frh. W. Mjagkow, Frh. M. Baum, Frh. L. Tichomirow, Frh. E. Rings, Frh. E. Beyrot; Lehrer: Cand. der physikomathematisch. Fakultät: N. Kultaschew; Lehrer d. Naturwissensch.: Dr. W. Schmelzer; Lehrer der Geographie: Cand. A. P. Djetischtschew; Lehrer der Geschichte: J. S. Proswetow; Lehrer der russischen Sprache: M. J. Roshkowsky; Religionslehrer griech.-orth. Konf.: Priester Alex. Brjanzew; Privat-Turnlehrerin d. Aust.: Frh. Jacoby.

Privat-Töchtereschule

I. Kategorie des Oberlehrers A. Grass.

Jakobstrasse Nr. 13.

Director: Oberlehrer A. Grass. Sprechst. von 3— $\frac{1}{2}$ 4 Nachm. Religionslehrer: Priester Ossipow. Russisch: Frh. E. Tichonow, Frh. M. de la Croix. Deutsch: Ober-

lehrer A. Grass. Französisch: Frl. A. Walter und E. von Riekhoff. Mathematik: Docent K. Pokrowsky, Oberlehrer A. Koch, Frl. A. Michelson. Geschichte: Oberlehrer G. Rathlef und L. Tichonow. Geographie: Frl. L. Winkler und L. Tichonow. Physik: Oberlehrer A. Koch und Docent N. Pokrowsky. Naturgeschichte: Oberlehrer W. Plotnikow. Zeichnen: Frl. E. Winkler. Pädagogik: Oberl. A. Grass. Handarbeit: Frl. E. Luberg. Gesang: H. Lange. Turnen: Frl. E. Anton. Tanzlehrerin: Frl. E. Anton. Lehrerinnen: Frl. E. von Riekhoff, Frl. A. Eisenschmidt, Frl. E. Winkler, Frl. E. Werner, Frl. P. Wulffius. Aufsichtslehrerin: Frl. B. Redlich.

Höhere Töchterschule d. Frl. Lydia Horn.

Rigasche Strasse Nr. 37.

7 Klassen u. drei Vorbereitungs-klassen. Schulgeld 50–60 Rbl. in den unteren und 70–100 Rbl. in den oberen Klassen. Directrice: Frl. L. Horn. Sprechst. 4–5 Nm. Lehrer und Lehrerinnen: Religion: Pastor H. Lezius, Priester M. Ossipow. Deutsch: Frl. J. Behse, Frl. S. Landes, Frl. M. Lieven, Dr. O. Masing. Russisch: Frau M. Samsonowa, Frl. L. Müller, Frl. M. Dobrajaskaja. Französisch: Frl. A. Walter, Frl. P. Wulffius, Frau A. Martens. Rechnen: Frl. S. Specht, Frl. L. Horn, Cand. N. Kultaschew. Geographie: Frl. M. Lieven, Cand. A. Detitschew. Geschichte: Frl. L. Horn, Oberlehrer G. Rathlef, Frl. M. Dobrajaskaja. Naturgeschichte. Dr. W. Schmelzer. Physik: Cand. N. Sacharow. Kalligraphie: Frl. J. Behse. Zeichnen: Frl. S. v. Koskull. Handarbeit: Frl. L. Schultz. Gesang: Frl. B. Wulffius. Turnen?

Weibliche Handelsschule des cand. rer. merc. H. Margens.

Gr. Markt Nr. 14.

4 Klassen und 2 Vorbereitungs-klassen. Schulgeld: in den Vorbereitungsklassen 50 Rbl., I. u. II. Kl. 60 Rbl., III. u. IV. Kl. 80 Rbl. jährlich. Inspector H. Margens. Religionslehrer: vacant. Russische

Sprache: Frl. M. Stürmer, Frl. Jul. Sild. Französische Sprache: Frau A. Martens. Englische Sprache: Frl. J. Leidig. Deutsche Sprache: Frl. L. Niggol. Estnische Sprache: P. Org. Arithmetik: Frl. M. Stürmer, Frl. J. Sild. Geschichte: Frl. M. Stürmer. Geographie u. Naturgeschichte: Frl. J. Sild. Kalligraphie u. Handarbeit: Frl. E. Uibopu. Zeichnen: Chr. Raud. Buchführung: Cand. H. Margens. Kaufm. Rechnen: vac. Warenkunde: vac. Kaufm. Geographie: vac. Correspondenz: vac. Geometrie: vac. Musik und Gesang: R. Tobias. Deutsche, russische und französ. Stenographie: Frl. L. Schroeder und Frau L. Aule. Estnische Stenographie: J. Kurrik. Schularzt: Dr. A. Schulzenberg.

Private dreiklass. Elementar-Schule f. Knaben u. Mädchen des Hilfs-Vereins.

Jamasche Strasse Nr. 22.

Director: Pastor Eisenschmidt. Vorsteher u. Lehrer: W. Ohmann. Lehrer: H. Säga. Lehrerinnen: Frau E. Okmann, Frl. M. Soosaar. Schulgeld jährlich 6 Rbl.

Privat-Elementar-Schule des Frl. Sosaar für Knaben und Mädchen.

Kastanien-Allee Nr. 34.

Vorsteherin: Frl. Sosaar. Lehrerin: Frau Pastorin Sahlit. Schüler ca. 50.

St. Johannis-Kirchen-Schule.

Allee-Strasse Nr. 68.

Direktor: Pastor W. Schwartz. Leiter: Fr. Raudsepp. Lehrer: Pastor W. Schwartz, Lampson und Toiker. Lehrerinnen: Frau L. Raudsepp, Frl. E. Schwartz, B. Douglas, Frl. M. Soosaar.

II-klassige Mädchenschule des russ. Wohlthätigkeits-Vereins.

Fortunastr. Nr. 19 u. 20.

2 Klassen mit 2 Abtheilungen, 4-jähr. Cursus. Schulgeld von Kindern griech.-orth. Kont. 6 Rbl.

Kinder notorisch armer Eltern unentgeltlich. Circa 110 Schülerinnen. Bei der Schule Kindersyl und Handwerkklassen.

Präses: Besnossow. Lehrerinnen: L. Bogdanowa, Fr. H. Skoropostischny. Religionsl.: Brjanzew, Stolarow.

II-klassige Privat-Mädchenschule des Herrn P. Org mit 4-jährigem Cursus und 4 Abtheilungen. Schulgeld 15 Rbl semesterlich. Conversations-Sprache ist russisch, deutsch, französich und estnisch. Vorsteher u. Lehrer: P. Org. Lehrerinnen: Frau Dekanowa und Fr. Winogradowa. Russische Sackgassen-Str. Nr. 2.

Russische St. Georgs
III-klassige Kirchenschule.

Rathhaus-Str. Nr. 16.

Lehrer: Priester W. Bessrebrennikow, J. Pellberg, J. Tuppits, Fr. Moks. Schüler 150. Schulgeld per Semester 8 Rbl.

Krons-Elementar-Schule für Knaben

Garten-Strasse Nr. 38 b.

2 Klassen mit 4 Abtheilungen. Schulgeld 8 Rbl. jährl. Vorsteher und Lehrer: Mart. Reinik, Georgi Kallamis. Religionsl.: Priester W. Bessrebrennikow. Ca. 90 Schüler.

Zweite Krons-Elementar-Schule

Teichstr. Nr. 80, II. Etage.

Für Knaben und Mädchen. 2 Classen. 4 Abtheilungen. Leiter T. Tamm. Fr. A. Epler. Schulgeld 6 Rbl. An Schulkinder ca. 80.

Elementarschule des Lehrerseminars, 2 Klassen.

Petersburger Strasse Nr. 93.

Lehrer: J. A. Jurkatam u. P. M. Mägraken. Religionsl. Priester J. J. Shilow und Pastor A. Klaasepp.

Mädchen-Elem.-Schule des Fr. O. Wieckberg.

Rathhaus - Strasse Nr. 22.

1 Kl. mit 4 Abtheilungen Das Schulgeld beträgt in der ersten

Lehrerinnen.egr., in der zweiten Abtheilung 20 Rbl. jährlich. Vor- und dritten 22 Rbl. Fr. O. Wiecksteherin u. Lehrer: Fr. Claudia Jürgens, Fr. Winogradowa, Fr. Lille, Fr. Werchoustinsky, Fr. Pojarsky, Fr. Melkoff, Fr. Neumann, Fr. Lane. Griech.-orth. Religionslehrer Priester Brjanzew, luth. Religionsl. Kaart. Schülerinnen 150—160.

Priv.-Vorbereitungs-Schule für Knaben und Mädchen.

Rigasche Strasse Nr. 69.

Vorsteherin Frau Seezen. Lehrerinnen: Frau Seezen Fr. Meyer. Fr. Claudia Preobraschenskaja. Quartier Nr. 9.

Elementar-Schule des Fr. P. Jürgens.

1. Für Knaben und Mädchen. Scharrenstr. Nr. 2. 1 Kl. Schulg. 20 Rbl. jährlich. Lehrerinnen: Fr. Pauline Jürgens, Fr. Claudia Preobraschenskaja.

Elementar-Schule des Fr. M. Aidnik.

Für Mädchen. Marktstr. Nr. 12. 2 Klassen mit 4 Abtheil. Schulgeld 24 Rbl. jährlich. Lehrer: M. Keert. Lehrerinnen: Fr. M. Aidnik, Fr. A. Aidnik, Fr. A. Jürgens. Gesanglehrerin: Fr. O. Dorbeck.

Vorbereitungs-Schule d. Fr. A. v. Tesche.

Rigasche Strasse Nr. 71.

Für Knaben und Mädchen. Lehrerinnen: Fr. Alice v. Tesche und Fr. Jda v. Boehlendorf. Spr. von 2—4.

Alexander-Schule (Armen-Industrie-Schule) des Hilfs-Vereins.

Ailee-Strasse Nr. 45—49.

Für Knaben und Mädchen. Schulgeld 3 Rbl. Sem. 3 Klass. mit 4 Abtheilung. Direktor: Pastor Lezius. Vorsteher: J. Kuusik. Lehrer: H. Kutti, J. Kuusik. Lehrerin: Fr. Clauzell.

Winter-Schule (Nachmittags-Schule) bei der Alexander-Schule nur für Mädchen.

Schulgeld 3 Rbl. für den Winter. Direktor: Pastor Lezius. Vorsteher: J. Kuusik. Lehrer: J. Kuusik, P. Mägi. Lehrerin: Frä. Clauzel.

Knaben - Waisenhaus, Alexander-Asyl

Allee-Strasse Nr. 49.

Direktor: Pastor W. Schwartz.

Erste Kinderbewahr-Anstalt des Hilfsvereins.

Gestiftet 1834, Berg-Strasse Nr. 33. Direktorin: Frä. O. v. Bock, Jacobstr. Nr. 62. Vorsteherin: Frä. B. Strudel.

Marienhilfe (Waisenhaus für Mädchen).

Berg-Strasse Nr. 33.

Zweite Kinderbewahr-Anstalt.

Gestiftet 1875, Stern-Strasse Nr. 28. Direktorin: Frau Dr. Otto, Peeperstr. Nr. 25. Vorsteherin: Frä. M. Lockot.

Kindergarten und Vorbereitungsschule d. Frä. L. Glück.

Lodjen-Str. Nr. 15, II. Etage.

Evangelischer Jünglings-Verein

Carlowa-Strasse Nr. 10.

Curator: Docent Mag. theol. A. Berendts (Sternstr. Nr. 10). Präses: Pastor H. Lezius (Salzstr. Nr. 1). Sprechst. von 4—5 Nm. Schriftführer G. Haffner. Hausvater A. Schmidt (Vereinslokal).

Censur.

Abgetheilte Censur für innere und ausländische Censur Z. Babanow, St.-R. Marienhofsche Str. Nr. 48. Sprechst. tägl. (ausg. Sonn- und Festtage) von 3—4 Nm.

Dorpat-Weirrosches Ober-Kirchenvorsteher-Amt und Dorpat-Weirrosche Kreis-Landschul-Behörde.

Ober-Kirchenvorsteher Landrat A. Baron Nolcken zu Kawershof.

Assessor nobilis: Ernst v. Zurmühlen-Kao. Assess. eccles: Propst B. Sielmann zu St. Bartholomäi. Notär Cand. jur. M. von Guldenstube.

Als Kreis-Landschul-Behörde, ausser den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteher-Amtes: Dorpater weltl. Landschul-Revident G. v. Rathlet-Tammist. Dorpat geistl. Landschul-Revident Pastor Bidder zu Lais Werroscher weltl. Landschul-Revident H. von Samson-Warbus. Werroscher geistl. Landschul-Revident vacant Bäuerlich. Beisitzer: Peter Nemwalz, Adam Korjus. Mitglieder von der Regierung: die Volksschulinspektoren

Gerichte und Behörden.

Jurjewsche Kreispolizei-Verwaltung.

Sitz: Gut Carlowa, bei Jurjew. Der Jurjewsche Kreis umfasst 16 Kirchspiele und 68 Gemeinden.

Kreispolizei-Chef: Hof-R. P. A. von Dehn. Aelterer Gehilfe: Hof-R. B. A. Jaretzky. Sekretär: A. Sass. I. Tischvorst. S. Mokeew. II. Tischvorst. Ztwl. J. Lagastik. Registrar J. M. Soop. Kanzellisten: A. G. Laas, Olga Schamardina, Olga Truusa und A. M. Pock.

I. Polizei-Bezirk.

Jüngerer Kreischeffgehilfe Koll-Registr. A. J. Martinson, Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 63. 26 Gemeinden und 30 Urjädniks.

Urjädniks:

I. Bezirk, Gemeinde Talkhof. Sitz: Gut Talkhof.

II. Bezirk, Gemeinde Aya. Sitz: Hoflage Wanamoisa unter Aya.

III. Bezirk, Gemeinde Techelfer. Sitz: Gut Techelfer.

IV. Bezirk, Gemeinde Sadjerw. Sitz: Gut Tabbifer.

V. Bezirk, Gemeinde Kaster-Wendau. Sitz: Hoflage Carlsberg.

VI. Bezirk, Gemeinde Ellistfer. Sitz: Gut Ellistfer.

VII. Bezirk, Gemeinde Kawast. Sitz: Gut Kawast.

VIII. Bezirk, Gemeinde Alt-Kusthof. Sitz: Gut Alt-Kusthof.

IX. Bezirk, Gemeinde Rathshof. Sitz: Gut Rathshof.

X. Bezirk, Gemeinde Meyershof. Sitz: Gut Meyershof.

XI. Bezirk, Gemeinde Ropkoy. Sitz: Gut Bischofshof.

XII. Bezirk, Gemeinde Kersel n. Gut. Sitz: Gut Kersel.

XII. Bezirk, Gemeinde Ludenhof. Sitz: Kersel.

XIII. Bezirk, Gemeinde Haselau. Sitz: Gut Haselau.

XIV. Bezirk, Gemeinde Maexhof. Sitz: Gut Maexhof.

XV. Bezirk, Gemeinde Warrol. Sitz: Gut Warrol.

XVI. Bezirk, Dörfer Woronja Kargaja und Kenno vom Gute Kawast. Sitz: Dorf Woronja.

XVII. Bezirk, Gemeinde Neukusthof. Sitz: Gut Nen-Kusthof.

XIII. Bezirk, Teile der Stadt Jurjew auf den Techelferschen u. Rathshofschen Gutsfeldern. Sitz: Plesk. Str. Nr. 52.

XIX. Bezirk, Teile der Stadt Jurjew auf den Carlowaschen Gutsfeldern. Sitz: Plesk. Str. Nr. 52.

XX. Bezirk, Gemeinde Jensei. Sitz: Gut Immofer.

XXI. Bezirk, die Chanssee in der Umgegend Jurjews. Sitz: Plesk. Str. Nr. 52.

XXII. Bezirk, Gemeinde Rasin. Sitz: Gesinde Reola in der Rasinschen Gemeinde.

XXIII. Bezirk, Gemeinde Arrohof. Sitz: Gut Arrohof.

XXIV. Bezirk, Gemeinde Laewa. Sitz: Gut Kerrafer.

XXV. Bezirk, Gemeinde Lunia. Sitz: Gut Lunia.

XXVI. Bezirk, Gemeinde Lugden und Gut Alt-Nüggen. Sitz: Gut Lugden.

XXVII. Bezirk, Gemeinde Herjanorm und Gut Saddoküll. Sitz: Gut Saddoküll.

XXVIII. Bezirk, Gut Jensei. Sitz: Gut Jensei.

XXIX. Bezirk, Gemeinde Sotaga. Sitz: Gut Sotaga.

XXX. Bezirk, frühere Maramasche u. Wasnlasche Gem. Sitz: Gesinde Mütta unter Rathshof.

II. Polizei-Bezirk.

Jüngerer Kreischefgehilfe Stabskapitän A. P. Saikin in Tschorna. 16 Gemeinden und 18 Urjädniks.

I. Bezirk, Gemeinde Allatzkiwwi. Sitz: Gut Allatzkiwwi.

II. Bezirk, Gemeinde Kudding. Sitz: Gut Kudding.

III. Bezirk, Gemeinde Wottigfer. Sitz: Gut Toikfer.

IV. Bezirk, Gemeinde Waimaster und Laisholm. Sitz: Station Laisholm.

V. Bezirk, Gemeinde Lais. Sitz: Dorf Sotaga unter Lais.

VI. Bezirk, Gemeinde Palla. Sitz: Gut Palla.

VII. Bezirk, Gemeinde Lohnsu. Sitz: Dorf Lohusu.

VIII. Bezirk, Flecken Tschorna. Sitz: Flecken Tschorna.

IX. Bezirk, Allatzkiwwische Dörfer: Gross- und Klein-Kolk, Sofjowka, Noss. Sitz: Dorf Klein-Kolk.

X. Bezirk, Gemeinde Awwinorm. Sitz: Gut Awwinorm.

XI. Bezirk, Gemeinde Rojel. Sitz: Gut Rojel.

XII. Bezirk, Gemeinde Flemmingshof. Sitz: Dorf Sadala unter Flemmingshof.

XIII. Bezirk, Gemeinde Sarenhof. Sitz: Gut Sarenhof.

XIV. Bezirk, Gemeinde Tellerhof. Sitz: Gemeinde Tellerhof.

XV. Bezirk, Gemeinde Kasepäh. Sitz: Dorf Rajnschi.

XVI. Bezirk, Gemeinde Kockora. Sitz: Gut Kockora.

XVII. Bezirk, Dorf Krasnagor unter Kockora. Sitz: Dorf Krasnagor.

XVIII. Bezirk, Gem. Tschorna. (ohne d. Flecken Tschorna). Sitz: Flecken Tschorna.

III. Polizei-Bezirk.

Jüngerer Kreischefgehilfe Hoth Rath A. A. Karzow in Nnstago. 29 Gemeinden und 22 Urjädniks.

I. Bezirk, Gem. Schloss Sagnitz. Sitz: Gut Schloss-Sagnitz.

II. Bezirk, Gem. Camby. Sitz: Gut Gross-Camby.

III. Bezirk, Gemeinde Ullila und Kawelecht. Sitz: Gem. Kawelecht,

IV. Bezirk, Gem. Randen n. Walguta. Sitz: Gut Schloss-Randen.

V. Bezirk, Gemeinde Loewenhof. Sitz: Station Bockenhof.

VI. Bezirk, Gemeinde Heiligen-see (ohne Flecken Nustago). Sitz: Flecken Nustago.

VII. Bezirk, Flecken Nustago. Sitz: Flecken Nustago.

VIII. Bezirk, Gemeinden Hellenorm, Uddern u. Kirumpäh. Sitz: Gut Hellenorm.

IX. Bezirk, Gemeind. Fölck und Teilitz. Sitz: Gut Fölck.

X. Bezirk, Gemeinde Palloper. Sitz: Gemeinde Palloper.

XI. Bezirk, Gemeinden Gothen-see und Krüdnershof. Sitz: Gemeinde Gothensee.

XII. Bezirk, Gemeinde Ringen. Sitz: Apotheke Ringen.

XIII. Bezirk, Gemeinde Kongota. Sitz: Gemeinde Kongota.

XIV. Bezirk, Datschenort Elwa. Sitz: Gemeinde Kongota.

XV. Bezirk, Gemeinde Spankau (ohne Gut Alt-Nüggen). Sitz: Gemeinde Kongota.

XVI. Bezirk, frühere Tammenhofsche Gemeinde. Sitz: Gem. Kongota im Gesinde Kogri.

XVII. Bezirk, Gemeinde Ayakar. Sitz: Gemeinde Kongota.

XVIII. Bezirk, Gemeinden Alt-Wrangelshof n. Mühlenhof. Sitz: Gut Mühlenhof.

XIX. Bezirk, Gemeinde Könhof u. frühere Rösthofsche Gemeinde. Sitz: Gut Könhof.

XX. Bezirk, Gemeinde Samhof. Sitz: Gut Könhof.

XXI. Bezirk, Gem. Neu-Odenpäh und Pilkus. Sitz: Gemeinde Neu-Odenpäh.

XXII. Bezirk, Gem. Alt-Odenpäh. Sitz: Flecken Nustago.

Jurjewsche Stadt - Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister N. M. Sabjelin, Magazin-Strasse Nr. 3. Secr. Coll.-Secr. Grinko-Uglik, Uferstr. Nr. 16. Tischvorsteher H. K. Ptaschitzki, Anstellungs-Str. Nr. 8 u. Pristav-Gehilfe J. Parfanowitsch, Marktstrasse Nr. 7.

Kanzellisten: G. Karjus. Erbsen-

Strasse Nr. 11, Milling, Lange-Str. Nr. 11, Truns, Malzmühlen-Strasse Nr. 8 u. A. Sower, Stein-Strasse Nr. 46. Ministerial Raig, Neu-markt-Strasse Nr. 3.

Pristav des I. Districts Koll.-Ass. Edm. Siefers, Techelfer-Str. Nr. 7. Gehilfe des Pristavs A. Fuchs, Revalsche Str. Nr. 2. Revier-Aufseh. Aland, Lange-Str. Nr. 52. Pankson, Erbsen-Str. Nr. 31. J. Uemarik, Erbsen-Str. Nr. 11 und J. Jöggi, Kastanien-Allee Nr. 77.

Pristav des II. Districts Koll.-Ass. Salessky, Alexander-Strasse Nr. 41b. Gehilfe des Pristavs W. Malein, Philosophen-Str. Nr. 15. Revier-Aufseher Meksch, Lodjen-Str. Nr. 23. Stanjunas, Philosophen-Str. Nr. 23. E. Sabel, Alexander-Strasse Nr. 34.

Pristav des III. Districts Tit-R. Heyer, Jamasche Str. Nr. 27. Gehilfe des Pristavs Koll.-Reg. K. J. Kutirew, Alleestr. Nr. 25. Revier-Aufseher Plom, Sandstrasse Nr. 15. Jüngst, Revalsche Str. Nr. 2 und Pann, Jamasche Str. Nr. 36.

Kanzelleien: Der I. Pristavs-District befindet sich im Polizei-Gebäude, Kompagnie-Strasse; der II. Pristavs-District, Alexander-Str. Nr. 41b; der III. Pristavs-District, Jamasche Strasse Nr. 27, geöffnet sind die Kanzelleien von Morgens 9—2 und Abends 6—8 Uhr.

Im Ganzen sind 106 Gorodowoi.

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer Bezirksgerichts.

6. Bezirk (umfasst den Jurjewsohen 1. und 2. Untersuchungs-District rund die Stadt Jurjew), A. G. Dadaschew in Jurjew, Garten-Strasse Nr. 41.

7. Bezirk (umfasst den 3., 4. und 5. Jurjewschen Untersuchungs-District), A. S. Gubonin in Riga.

Jurjew-Werrosches Friedensrichter-Plenum.

Mühlen-Strasse Nr. 32. Präses: Wirkl. St.-R. Victor Michailowitsch Golowin, Marienhofsche Strasse Nr. 46. Kanzellei.

Sekretär: Koll.-Schr. P. J. Kase.
I. Sekretär-Gehilfe: Tönnis Saare-
pera. II. Sekretär - Gehilfe: Iwan
Petrowitsch Päh. Translateur für
die Criminal- Abtheilung: Gustav
Olander. Translateur für die Civil-
Abtheilung: Iwan Samoilow. Regi-
strator: Conrad Anilin. Kanzel-
listen: Johannes Rekker, Oscar
Linno, Hugo Tammberg, Daniel
Punning. Boten: Johann Lihlik,
Michel Pricker. Arrest-Lokal:
Mühlenstr. Nr. 84. Inspector Masik.

Ehren - Friedensrichter.

Dim. Garde-Rittmeister Nicolai
von Grote-Kawershof, St.-R. Prof.
Adam Saczinski, St.-R. A. S. Igna-
towsky, St.-R. Krassnoschen, St.-R.
A. S. Newsorow, Prof. A. S. Kriw-
zow, Wirkl. St.-R. M. A. Sserkow,
Bauern-Commissar M. L. Malama,
E. Baron Nolcken, Leo v. Si-
vers, Koll.-Schr. Wold. Lippinger-
Thedla, Prof. W. Kntschinsky,
Harry von Pistohlkors-Forbushof,
Axel Baron Taube.

Ergänzungs - Friedensrichter.

Koll.-Ass. Baron von der Osten-
Sacken.

Friedensrichter des Jurjew- Werroschen Kreises.

Des I Districts: I. Poli-
zeidistrict. St.-R. Andrei Iwano-
witsch Schmidt. Kammer: Hetzel-
str. Nr. 1, Gerichtsgebäude.

Des II. Districts: Der ganze
II. Polizeidistrict der Stadt u. d.
anliegenden Theil des III. Polizei-
districts, begrenzt durch die un-
geraden Nummern der Bathhaus-
Strasse K. N. Iwanowsky. Kam-
mer: Hetzelstr. Nr. 1.

Des III. Distr.: Der III. Poli-
zeidistrict der Stadt mit Ausnahme
desjenigen Theiles, welcher dem
II District zugetheilt ist, d. h. his
zur Rathhaus - Strasse mit Ein-
schluss der geraden Nummern u.
d. Gemeinden Aya, Wendau, Ka-
wershof, Kaster, Mecks, Neu-Kust-
hof u. Rasin. St.-R. Fedor Alexan-
drowitsch Katôbaew. Kammer:
Sandstrasse.

Des IV. Distr.: (Gem. Waimast-

fer, Warrol, Härjanorm, Laisholm,
Jensel, Kersel. Kihhjerw, Kud-
ding, Laiwa, Lais, Talkhof, Rojel,
Saarenhof, Sadjärw, Sotaga, Techel-
fer und Elistfer). N. F. Metlitzky
in Kersel (Station a. d. Bahn
Jurjew-Taps).

Des V. Distr.: (Gem. Awwi-
norm. Allatskiwwi, Wotigter Kase-
päh, Kokora, Lohosu, Palla, Teller-
hof u. Tschorna). Nikolai Fedoro-
witsch Woitschew in Tschorna.

Des VI. Distr.: (Gem. Arro-
hof, Mühlenhof, Haselau, Kawast,
Kamby, Ludenhof, Lunia, Meyers-
hof, Neu-Nüggen, Rathshof, Re-
wold, Ropkol, Alt-Kusthof, Tam-
menhof, Techelter, Gross - Ulila,
Klein-Ulila, Forbushof). Koll.-H.
Wladimir Andrejewitsch Krischa-
nowsky, Breitstr. Nr. 80

Des VII. Distr.: (Gem. Arrol,
Ayakar, Bockenhof, Walguta, Helle-
norm, Schloss Sagnitz, Ilmjerw,
Kawelecht, Kastolatz, Könhof,
Kirrumpäh, Gothensee, Gross-Con-
gota, Klein-Congota, Krüdnershof,
Theal-Fölk, Löwenhof, Palloper,
Samhof, Pilken, Heiligensee, Ran-
den, Ringen, Sontak, Spankau (mit
Ausnahme des Gutes Alt-Nüggen,
welches zum VI District gehört),
Alt-Wrangelschhof, Teilitz, Uddern,
Uniküll). A. J. Snamensky in
Nustago.

Des VIII. Distr.: (Alexander-
hof, Weissensee, Paulenhof, Werro-
hof, Heimadra, Kachkowa, Kioma,
Korast, Alt-Köllitz, Meks, Moise-
katz, Neu-Odenpäh (im hiesigen
Kreise), Pölks, Perrist, Rappin,
Alt-Koiküll, Timmofer, Tolama u.
Erraster.) Wirkl. St.-R. Nikolai
Schultz in Werro.

Des IX. Distr.: (Alt-Anzen,
Neu-Anzen, Sommerpalen, Uel-
zen, Kawershof, Karolen, Kerjell.
Krabi, Lannemetz, Linnamäggi,
Lutznik, Menzen, Nursie, Rauge,
Alt-Rosen, Urbs und Fierenhof.
G. P. Olchowsky in Werro.

Des X. Distr.: Bentenhof, Han-
hof, Kasseritz, Laswa, Lohenstein.
Misso, Schloss Neuhausen, Or-
rawa u. Salishof. Th. A. Preobra-
schensky in Werro.

Gerichts-Pristave in Jurjew.

1) Des Plenums: I. Distr. Koll.-Reg. Tolimir Bednartschik, Mühlen-Strasse Nr. 32. II. Distr. Gouv.-Schr. D. P. Belajew, Jamasche Strasse Nr. 31, Haus Becker. III. Distr. Koll.-R. J. M. Sarap, Sonnen-Strasse Nr. 7. IV. Distr. Gouv.-Schr. G. J. Taewere (in Werro).

2) Des Bezirksgerichts: J. A. Lissenko, Lodjen-Strasse Nr. 9.

I. Distr.: I. Friedensricht.-Distr. und IV. Friedensricht.-Distr. ausser der Gemeinde Warrol und V. Friedensrichter-Distr. ausser der Gemeinde Allatzkiwi

II. Distr.: III. u. VI. Friedensrichter-Distr. u. aus dem VII. Friedensrichter-Distr. die Gemeinden: Kongota, Randen, Kawelecht, Kodjerw und Alt-Wrangelshof.

III. Distr.: II. Friedensrichter-Distr. u. VII. Friedensricht.-Distr. ausser den Gemeinden: Schloss-Sagnitz, Teilitz, Fölek, Randen, Kongota, Kawelecht, Kodjerw und Alt-Wrangelshof.

IV. Distr.: Werroscher Kreis und aus dem VII. Friedensrichter-Distr. die Gemeinden: Schloss-Sagnitz, Teilitz und Fölek.

Untersuchungsrichter.

1. Bezirk: W. P. Cholostoff, Rigasche Strasse Nr. 135. Umfasst den I. Polizeidistrikt der Stadt Jurjew mit Hinschluss des Gebäudes des Friedensrichter-Plenums, die an den I. Distrikt grenzende obere Hälfte des II. Distr. bis zur Kauf-, Promenaden- und Carlowa-Strasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt greuzende Gemeinde Ropkoi.

II. Bezirk: P. S. Kakurin, Rigasche Strasse Nr. 60. Umfasst den III. Polizeidistrikt der Stadt Jurjew, die untere Hälfte des II. Polizeidistrikts. gerechnet vom Embach, der Kaut-, Promenaden- und Carlowa-Strasse als Grenzen die Mitte der Strassen gedacht und die Gemeinde Forbushof.

III. Bezirk: Sehtscherbow-Ne-

fedowitsch, Rigasche Str. Nr. 121. Umfasst die Gemeinden: Allatzkiwwi, Kokkora, Warrol, Lunia. Kawast, Kaster, Wendau, Rasin, Aya, Neu-Kusthof, Rewold, Alt-Kusthof, Meks, Kawershof, Haselan. Alt-Wrangelshof, Neu-Wrangelshof, Kambi, Krüdnershof, Mühlenhof.

IV. Bezirk: Repninsky, Teich-Strasse Nr. 74. Umfasst die Gemeinden: Randen, Tammenhof, Kawelecht, Gross- u. Klein-Ullila, Meyershof, Neu-Nüggen, Kibbi-järw, Lais, Wainastfer, Ellistfer, Saadjerw, Sotaga, Herjanorm, Laiwa, Kersel, Jegel, Flemmingshof, Talkhof, Jensei, Techelfer und die im Jurjewschen Kreise belegene Strecke der Baltischen Bahn.

V. Bezirk: D. N. Nowopaschenny, Kastanien-Allee Nr. 1 a, b. Umfasst die Gemeinden: Gotben-see, Arrol, Ilmjärw, Kastolatz, Neu-Odenpäh, Falloper, Samhof, Heiligensee, Bockenstorf, Ayakar, Sontak, Theal-Fölk, Löwenhof, Sagnitz, Teilitz, Uniküll u. Pilken und die im Jurjewschen Kreise belegene Strecke der Pleskau-Rigaer Bahn von hier bis Walk.

VI. Bezirk: Bratowzinski, Rigasche Strasse Nr. 135. Umfasst die Gemeinden: Rathshof, Kudding, Sarenhof, Rojel, Palla, Kasepäh, Tschorna, Wottigter, Awwinorm, Lohusu und Tellerhof.

Krepost-Abtheilung.

Mühlen-Strasse Nr. 32. Werktagl. v. 10—2, ausgenommen Sonnabend. Chef: Wirkl. St.-R. V. M. Golowin (zugleich Präses d. Fried.-Richt.-Plen.). Sekretär: Hof-R. Fr. Ottho. Garten-Strasse Nr. 16. Volontär: Cand. jur. Joh. Oppelt. Registrator: J. Pehap. Journalist: Aug. Palm. Kanzelleibeamte: Nikolai Birken-thal, J. Millistfer. Bote: Dan. Alba.

Advocaten

Vereidigte Rechtsanwälte: S. P. Lieven, Breitstr. 30. Sprst. 9—10 und 5—7. A. G. v. Bröcker, Jakobstr. 8. Sprst. 9—10 und 5—7. C. G. Lehbort, Monchstr. 5. Sprst.

9-10 und 4-6. W. D. Chwolson, Kanzlei, Petersburger Strasse 58. Sprst. 9-11 u. 5-6. A. F. v. Busch, Rigasche Str. 35. V. v. Landesen, Compagnie-Str. 4a. Sprst. $\frac{1}{2}$ 3- $\frac{1}{2}$ 8. E. v. Jessen, Scharren-Str. 8. N. W. Ssudakow, Scharren-Str. 12. Sprst. 9-11 u. 4-6. A. W. Volk, Wallgraben-Str. 9. Sprst. 9-10 u. 5-7. M. P. Edelhans, Ritter-Str. 23. Spr. 3-5 und 8-9 Abds

Gehilfen der vereidigten Rechtsanwält: A. Lieven, Breitstr. 30. R. O. Tarask, Altstr. 7. Sprst. 8-10 und 3-4. O. Rütli, Rathansstr. 16. Sprst. 8-10 und 4-6 Nm. L. Olesk, Ritterstr. 9.

Privat-Anwälte: J. F. Okuschko, Küterstrasse 8b. Sprst. 9-10 und 4-6. J. H. Linke, Jakobstr. 34. Sprst. 9-10 und 4-6. P. von Haller, Jakobstr. 20. Sprst. 9-10 $\frac{1}{2}$ u. 5-7. Ch. Lucha, Wallgraben 6. J. Rapsey, Petersburger Str. 24. J. E. Kärk, Bluhmstr. 26. K. M. Skwortzow, Rigasche Str. 15.

Oberbauergerichte in Jurjew.

I. Bezirk: Präses. Koll.-Ass. K. Parts. Schriftf.: K. Rüster.

II. Bezirk: Präses: Hof-R. A. Freidank. Schriftf.: H. Miljan. Kanzlei des I. Bezirks: Jurjew, Salzstrasse 2, von 10-2.

Kanzlei des II. Bezirks: Botanische Strasse 50, von 10-2.

Sitzungslokal beider Behörden. Salzstrasse 2.

Kommissare für Bauernangelegenheiten.

Für den I. Bezirk: Sliwak, Steinstr. 43.

Für den II. Bezirk: K. A. Michailow, Mühlenstr. 31a.

Comptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Ritterstr. Nr. 7a. Christisch, Küterstr. Nr. 3.

Geöffnet täglich von 9-3 Vorm. und 5-7 Nachm.

Adelige Vormundschafts-Behörde.

Mühlen-Strasse Nr. 5. Täglich geöffnet von 11-1. mit Ausnahme des Sonnabends.

Präsident: Kreisdeputirter E. v. Oettingen-Pölsk. Geschäftsführender Assessor: Br. von Samson. Assessor: W. v. Roth-Tilsit, G. v. Rathlef-Tammist. Sekretär: A. von Tidebühl.

Estnische Districts-Direction des Livländischen adeligen Credit-Vereins.

Direktor: Cand. jur. Arthnr von Wulf-Kosse. Assessore: Cand. jur. M. v. Guldenstubbbe. A. von Akermann-Gothensee, R. von Wahl-Marrama, H. von Samson-Kawa. Rendant: M. Baron Stackelberg. Sekretäre: Cand. jur. Ch. Eisen-schmidt. Cand. jur. A. von Eckesparre. I. Buchhalter n. Kassirer: A. von Müller. II. Buchhalter: R. v. Frey. Journalist u. Expedient: E. v. Zur-Mühlen. Bureaubeamter: Victor Baum. Archivar: Oscar Baron Engelhardt. Kanzellisten: Chr. Jürgens, C. Dihrik. Revisor: L. Jacobsenn. Ministeriale: Paul Parwei, Johann Saag,

Bauern-Rentenbank.

Renten-Einnahmestelle für den Jurjew-Werroschen Kreis: Estnische Districts-Direction des Livl. adeligen Güter-Credit-Vereins

Jurjewer Rentei.

Rentmeister: Tit.-R. P. Dankscha. Aelterer Buchhalter: Hof-R. H. v. Kieseritzky. Cassirer I. Classe: Hof-R. Arthnr v. Schlitter, Tit.-R. D. Gerasimtschnuck. Cassirer II. Cl.: A. Siefermann, R. Antoni. Buchhalter I. Cl.: Govv.-Schr. W. Hirschinski und Govv.-Schr. N. Dibinski. Buchhalter II. Cl.: W. Andrejew, A. Wiltshinsky u. A. Saar. Rechnungsbeamte: M. Thal und A. Sachs. Kanzellisten: K. Kaner, H. Tiit. A. Sepmann, G. Troitzky und A. Toots. Cassa-Geschworene: M. Ertz, D. Sopp, J. Unt, M. Kes-küllä, Karro und D. Lang.

Reichsbank-Sparkasse.

Rentmeister: Tit.-R. P. Daukscha. Controleur: H. v. Kieseritzky. Kassirer: A. v. Schlitter.

Bestand der IV. Bezirks- Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspector: Koll.-Sekret.
Nikolai Timonoff. Geschäftsführer:
Tit.-R. W. Rosdialowsky. Koll.-Ass.
G. Berg. Districts - Inspectore,
altere: Hof-R. J. Zarembo. Tit.-R.
Paul Haken, Koll.-Schr. Wassily
Swatkow. Districts - Inspectore,
jüngere: Koll.-Ass. R. v. Kossart,
Baron Peter v. Drachentels, Koll.-
Ass. Alexander Lewdikoff. Koll.-
Schr. B. Gerakoff, J. Kolomeeff.
Controlleure, ältere etatmäßige:
Koll.-Schr. Paul Chomitsch, Gouv.-
Schr. H. Witt. Controlleure, jün-
gere etatmäßige: Theodor Schultz.
Frommhold Immertren, P. Meyer,
Rafael Detzel, P. Owsensky, Alek-
sei Patnitzky, Carl Walter, Wi-
kenty Zäbkowsky. Controlleure,
jüngere susseretatmäßige: Th.
Glebowsky, Johann Elkjn. Sigis-
mund Antonewtsch, Johann Rod-
lischko, Alex. Bartschenko, Carl
Lydke. Accise - Aufseher: Julian
Schlager. Dmitry Smyrensky, Kon-
stantin Semenow.

Post- und Telegraphen- Comptoir.

Chef: Koll.-R. und Ritter A.
Smirnoff. Dessen Gehilfe: Koll.-R.
und Ritter F. Kötner. Beamte:
II. Kategorie: Koll.-Ass. u. Ritter
Klaas, W. M. Malein. III. Kate-
gorie: Tit.-R. Kaljo, Karlisen.
IV. Kategorie: A. Peterson, Fr.
Goldner, Tit.-R. Sarrin, Mise, Mül-
ter, Tit.-R. Krasting. V. Kategorie:
Wunk, Kärik, Fr. Thomson, Snlla,
Fuchs, Linnumägi, Dabbling, Frau
Setzen, Jürgensohn. VI. Kategorie:
Sisask, Röks, Sillaots, Koort, Kop-
lus, Pent, Sütt, Grünberg. Linien-
aufseher: älterer: Esterling; jün-
gerer: Unteroffizier Schewenkoff.
Postillone: Jürgens, Abarinkoff,
Sonn, Waschutschichin, Michelson,
Uleskin, Tiedemann. Geldträger:
Jöks, Koms, Kihn. Briefträger
im I. Stadttheil: Rässa, Milian.
II. Stadttheil: Johannson, Palt-
sar, Abel, Teder. III. Stadttheil:
Schulbach. Zärro, Timmusk. De-
peschenträger. Kanarik, Kukk,

Garbatenko. Komptoir-Kalfaktore
Pikk, Laal.

Telephon-Centrale.

Leiter: Mechaniker Brauwerk
Linienaufseher: Rächis. Beamte
VI. Kategorie: Fräulein Swenfi
(Swaigsn), Fr. Bogdanow, Fr.
Paltschewsky.

Stab des 18. Armee-Corps

Commandeur des 18. Armee
Corps: General-Lieutenant Baron
Nikolai Pawlowitsch v. Ascheberg
Stabs-Chef: General-Major Sserge
Dimitr. Tsistjakow. Stabsoffizie-
re zu besonderen Aufträgen: Obrist
Lieutenant des Generalstabs Mi-
chail Agafangolow Ssimanow. Ael-
terer Adjutant: Capitän des Gene-
ralstabs Boris Alexandr. Skibin
Adjutant: Capitän Victor Eduar-
dow. Parnickel. Persönl. Adjutant
Stabs-Capitän Nikolai Michailo-
witsch Akimenko. Corps - Arzt
Wirkl. St.-R. Dr. Nicolai Pawl
Popow. Corps-Intendant: Obrist-
lieutenant Nicolai Nicolajewitsch
Bashenow. Geschäftsführer: Hof-R.
Wladimir KärLOWITSCH Anderson
Buchhalter. vacant.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis - Militär - Chef: Obristlieut.
Alexander Fortunatowitsch Bei-
nar. Geschäftsführer: Koll.-Schr.
Koppel. Kanzlei: Malzmühlen-
Strasse Nr. 7.

Stab des Krasnojarskischen Infant. - Regiments Nr. 95.

Kanzlei: Gilden-Strasse Nr. 8
Bureaustunden von 10—3 Uhr.

Regiments-Commandeur: Obrist
Leopold Friedrichow Baron von der
Brincken

Oeconomie - Chef: Obristlieute-
nant Constantin Gawrilow Jegorow

Stabs-Offiziere f. besondere Auf-
träge: Obristlieutenants Antor
Ignatjewitsch Mascharsky, Elija
Ssergejew. Wassiljew u. Wladislaw
Eduardow. Glass.

Regiments-Adjutant: Stabs-Ca-
pitän Alexander Aristarchowitsch
Krutschinin. Geschäftsführer de

Oeconomie-Verw : Koll.-Ass. Paul Leontjewitsch Schabin

Zahlmeister : Sec.-Lieut. Nicolai Stanislaw. Narkewitsch. — Stellv. Regim.-Quartiermeister: Sec.-Lieut. Naum Nikitjewitsch Ssubbota. — Verwalter des Regim.-Lazareths: Stabs-Capit. Wladimir Herrman. Sserebrannikow. — Verwalter der Regim.-Bäckerei: Sec.-Lieut. Wassili Pawlow. Sserdobow. — Verwalter der Regim.-Schneiderei und Offiziers-Bibliothek: Prem.-Lieut. Wladimir Hermanowitsch Sserebrannikow. — Train-Chef: Stabs-Capit. Alexei Alexejewitsch Worotnikow. — Verwalter der Waffenabtheilung und Secretär des Regiments-Gerichts: Stabs-Capit. Eugen Stepanow. Ssnigorowski II. — Regiments-Aerzte: älterer: Koll.-R. Dr. Porasinsky, Sawwa; jüngerer: Dr. Lasarjew Lasowitsch-Wassojewitsch

Reg. Geistlicher: Propst Joann Bogoslawski — Schreiber-Comm.: Chef: Regim.-Adjutant Stabs-Capit. Krutschinin; älter. Schreiber: Feldwebel Sselawko. — Musikanten-Comm.: Chef: Reg.-Adjutant Stabs-Capit. Krutschinin, Kapellmeister: Ferdinand Ferd. v. Lange.

Unteroffizier-Lehr-Comm.: Chef: Stabs-Capit. Michail Stepanow. Ssnigorowski I. — Jäger-Comm.: Chef: Stabs-Capit. Ssergei Alexandrow. Awramow

1 Bataillon: Command.: Obrist Wladimir Wassiljew. Krutschkow. Adjutant: Sec.-Lieut. Alexander Pawlow. Sinowjew. — Command. d. Rotten: 1. Rotte: Capit. Nicolai Alexej. Terentjew. — 2. Rotte: Capit. Alexei Michail. Ssolowjew. — 3. Rotte: Capit. Paul Eduard. Oppenheim. — 4. Rotte: Capit. Stanislaw. Ossipow. Twardomansky.

Jüngere Offiziere: Stabs-Capit. Wladimir Wladimirow. Goldstein, Prem.-Lieut.: Alexander Nicolajew. Zeitlin, Paul Petrowitsch Grigorjew, Sec.-Lieut.: Peter Nicol. Kopanew, Nicolai Petrowitsch Alborinow, Ignati Sinowjew. Dobrowsky, Dimitri Filimonow. Miskewitsch und Fähnrich Leonid Oskarewitsch Bode.

II. Bataillon: Command.: Obrist Juri Nicol. Stepanow — Adjutant: Sec.-Lieut. Teofil Petrow. Timoschenko. — Command. der Rotten: 5. Rotte: Capit. Iwan Ossipow. Derengowsky. — 6. Rotte: Capit. Feodor Feodorow. Bogdanow. — 7. Rotte: Capit. Franz Ferd. Löffler — 8. Rotte: Capit. Iwan Nasarj. Jakowetz.

Jüngere Offiziere: Prem.-Lieut.: Alexander Constant. Kapttschenkow, Nicolai Georgjew. Krasnoschon, Alexander Jakowl. Kastirkin; Sec.-Lieut. Peter Alexandrow Sorgenfrei, Iwan Iwanow. Korewo und Paul Filimonow. Anikejenko.

Gehilfe des Chefs der
Livl. Gouv. - Gensdarmrie-
Verwaltung.

Rottmeister: Pokroschinsky,
Blumen-Strasse Nr 16.

Medicinalwesen.

Kreis-Arzt: Dr. N. Charitonowsky, Rigasche Str. Nr. 17. Discipel: älterer: Johann Tönnisson. Fischer-Str. Nr. 19; jüngerer: Theophil Malein, Philosophen-Str. Nr. 15

Stadthospital.

Fischer - Strasse Nr. 14.

Oberarzt: St.-R. Dr. Ch. Ströhmberg. Delegierter des Stadtants: R. von Zeddelmann. Inspektor: Joh. Tönnisson. Direktor der therapeutischen Universitäts-Abtheilung: Prof. Dr. Jarotzky; Assistenten: Dr. E. Terrepson, Johannis-Str. Nr. 1, Dr. D. Lewinowitsch u. Dr. N. Leporsky. Leiter der chirurgisch. Abtheil.: Prof. Dr. Rastofsew; Assistenten: Dr. Makewnin und Frl. Dr. Feldbach. Leiter d. gynakolog. Abt.: Prof. Dr. Kessler und der Arrestanten-Abt.: Dr. Lezius. Apotheke: Provisor A. Umblia u. Beamter in d. Apotheke Ed Wallin. Kanzelleibeamter: Karl Sarfels. Schwestern: Frau Emilie Reinberg (in d. therapeut. Abt.) und Frl. Emilie Brahms (in der chirurgisch. Abt.). Venerische Weiber-Abt. an der Allee-Strasse Nr. 87. Leiter: der Oberarzt; Schwester: Frl. Th. Johansen.

Freipracticirende Aerzte.

I. Stadttheil: Dr. E. Andersen, Gr. Markt 1. Sprechst. 11—12 und 5—6. P. Dammfeld, Gilden-Strasse 3. Sprst 1—2. Prof. Dr. Karl Dehio, St.-R., Katholische Str. 1, im eigenen Hause. Sprst. 1—2. E. Graubner, Johannis-Str. Nr. 13. Sprst. 10—11 und 3—4. Kengsep, Jacobstr. 6. Sprst. 10—11 und 3—4. Mittwoch und Freitag Abend v. 8—9 (nur f. Herren. Geschlechtskrankheiten spec.). Klau, Küterstr. 8b, Nervenkrankheiten. Sprst. 10—11 und 4—5. H. Koppel, Ohren-, Nasen- u. Halskrankheiten. Sprst. 9—10 und 4—5, Gr. Markt 7. Th. Lackschewitz, Augenarzt Spr. 11—12 n. 3—4, Breitstr. 15. J. Meyer, Schloss-Str. 14. Sprst. 10—11 $\frac{1}{2}$ für Fräuen. In der Ambulanz der Mellinschen Anstalt, Johannis-Str. Nr. 14, von 3—4 Nm., am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend nur für Frauen. K. Pfaff, Johannis-Str. 1. Sprst. von 9—11 und 3—4. F. W. v. Swirsky, Kühnstr. 8b. Sprst. 9—10 und 3—4. H. Truhart, St.-R., pract. Arzt und Augenarzt, Wallgraben 17. Sprst. 10—11 und 3—4. Prof. L. Kessler, St.-R., Küterstr. 2. Sprst. 10—11. A. Schulzenberg, Grosser Markt 8. Sprst. 9—11 und 4—5. E. Terrepson, Johannis-Str. 1, Haut- und Geschlechtsleiden. Sprst. tägl. 9—10 morg. und 5—6 nachm. Prof. Wladimir Tschisch, Wirkl. St.-R., Nerven-Arzt, Jakobstr. 56. Tjulpin, Grosser Markt 7. Sprst. Dienstag, Donnerstag und Sonnabend von 6—8 Abds.

II. Stadttheil: Dr. A. Hartge, für Magen- und Darmkrankheiten, Teichstr. 10. Sprst. 9—10 u. 4—5. Dr. J. Faure, Koll.-R., Wallgraben Nr. 10. Sprst. 8—9 u. 2—3. Emanuel Joesche, St.-R., Augenarzt, Teichstr. 9. Sprst. 10—12 $\frac{1}{2}$ und 4—5. Prof. Zoege von Manteuffel, St.-R., Chirurg, Wallgraben 18. Spr. 3—4 $\frac{1}{2}$. W. Kieseritzky, Kinderkrankheiten, Sternstr. 9. Spr. 9—11 u. 4—5. J. Ottas, Alexander-Str. 9, Specialarzt für Nerven-, Augen- u. innere Krankheiten, Kabinet für Diagnostik, Elektrotherapie und

Vibrationsmassage. Sprst. täglich 8— $\frac{1}{2}$ 10 und 3—5 Nm. A. Kramer, Kühnstr. 2. Sprst. 9—10 und 4—6. Richard Otto, Ohren-, Nasen- und Rachenkrankheiten, Peplerstr. 25. Sprst. 9—10 u. 3—4. Ch. S. Ströhmberg, Stadt-Arzt, St.-R., Carlowastr. 6. Sprst. 10—11 und 4—5. N. Charitonowsky, Kreisarzt, Koll.-Rath, Rigasche Str. 17. Spr. 9—10 und 5—6. A. Lezius, Koll.-Rath, Frauen- und Kinderkrankheiten, Breitstr. 15. Sprst. 10—11 n. 3—4.

III. Stadttheil: A. Paldrock, Rathhaus-Str. 14. Sprst. 9—11 und 5—6 Nachmittags. K. Reinholdt, Petersb. Str. 30. Spr. 11—12 n. 3—4.

Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt und Pflegerinnen-Schule.

Johannis-Strasse Nr. 14.

Curatorium der Reichenberg-Mellinschen Stiftung:

Präsident: O. v. Samson-Rauge
Glieder: R. von Zeddelmann, A. von Eckesparre
Substituten: E. von Stern, Oberpaster V. Wittrock, Rud. Baron Engelhardt.

Direktor: Dr. Joh. Meyer. Assistenzarzt: Dr. Edgar Anderson. Oberin: Frä. E. Goertz. Oberschwester: Elisabeth Engelmann. Einjähriger Cursus. Pflegerinnen I. Klasse zahlen 100 Rbl. Pension, Pflegerinnen II. Kl. zahlen 40 Rbl. Pension.

Station: Aufnahme finden kranke Fräuen und Kinder. Bett I Klasse 2 Rbl. 50 Kop., II. Klasse 1 Rbl. 50 Kop., III. Klasse 60 Kop. pro Tag. Operationsgebühr, Verbände, Arzneien, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Ambulanz: Erste Consultation 40 Kop., wiederholte Consultation 20 Kop. Operationen extra. Dr. Granbner, täglich v. 8—9 Uhr Morgens.

Dr. Hartge, Innere Krankheiten, Mittwoch u. Sonnabend v. 5—6. Dr. Kieseritzky, Kinderkrankheiten, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend von 11—12 Uhr. Dr. Meyer, Frauenkrankheiten täglich von 10—11 Uhr.

Dr. Otto, Nasen-, Ohren- und Halskrankheiten, Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend 7—8 Uhr.
 Dr. Terrepson, Haut- und Geschlechtskrankheiten, Dienstag u. Freitag von 10—11 Uhr.
 Dr. Truhart, Augenkrankheiten, Montag u. Donnerstag $\frac{1}{2}$ 2— $\frac{1}{2}$ 3.

Zahnärzte.

A. Knietsch, Johannis-Str. 8. Spr. 10—1 und 4—6 Frau Waldmann, Altstr. 3. Sprst. 10—2 und 4—6. Frl. Sandler, Ritterstr. 8. Sprst. 10—1 und 3—6. F. Witas-Rhode, Grosser Markt 10. Sprst. 10—1 u. 4—6. Matthiesen, Ritterstr. 4. Spr. 10—1 und 3—7. Frl. Anna Lewin, Petersburger Str. 28. Grinko-Uglik, Frau, Uferstr. 16.

Chirurgische und gynäkologische Privatklinik von Dr. med. J. Faure.

Wallgraben-Strasse Nr. 10.

Unter ärztlicher Leitung von Dr. med. W. Zoege von Manteuffel, Prof. der Chirurgie u. Dr. Walent. Behandelnder Arzt und Operateur für Frauenkrankheiten Dr. med. L. Kessler, Prof. für Gynäkologie. Oberin Frl. de la Croix. Auch andere Aerzte ausser den genannten, können ihre Kranken, so weit möglich, in der Anstalt stationär behandeln.

I. Classe 3 Rbl., II. Classe 2 Rbl., III. Classe 1 Rbl. pro Tag. Operationsgebühr, Verhände, Medicamente, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Hebammen.

Boseke, M., Johannis-Strasse 40. Niemann, Adele, Fischer-Strasse 48. Peterhoff, E., Schloss-Str. 6. Puknas, A., Grosser Markt 14. Rantenberg, Berg-Str. 4. Stahlberg, A., Quappen-Str. 22. Umbliä, Rilda, Frauenklinik. Labbé, Alma, Lodjen-Str. 5. Grünberg, Alexander-Str. Nr. 21. Metelkina, Anna, Carlowa-Str. 64. Zernalt, L., Stern-Str. 45. S. Hackenschmidt, Fischer-Str. 1. Moschesowa, Kastanien-Allee 33. Muischkungs, Postgebäude, Eingang Magazin-Str. durch den Hof.

Apotheken.

Alwil Hirschfeld, vorm. Theodor Köhler, Grosser Markt 18. Harry Sturm, Kühnstr. 3, Inhaber R. Merzin. Mag. Jürgenson, vorm. Hagedorn, Promenaden-Str. 14. Kramer, Petersburger Str. 6. Marien-Apotheke, Peplerstr. 10, Inhaber Zeitler. Provisor Feyerabend, Petersburger Strasse 78.

Massage und Heilgymnastik.

Masseure: G. Weltz, Rigasche Str. 2. Spr. 11—12. Theodor Grunau, Altstr. 15. Spr. v. 12—2 und 6—8. Gratisbehandlung am Montag, Mittwoch und Sonnabend. Masseusen: J. Adamson, Marienh. Strasse 10. Spr. 1—2. L. Behse, Blumstr. 10. A. Jürgens, Schukowsky-Str. 1. M. Langmann, Rigasche Str. 15. Frau M. Mahlstein, Alexander-Str. 29. Maurach, Teichstr. 5. Frau Metzky, Johannis-Strasse 4. Hedwig Schürmann, Techelfer-Str. 19. Frau A. Ruttik, Gartenstr. 61. Spr. 10—12. Anna Metelkina, Carlowastr. 64. L. Zernalt, Stern-Strasse 45. R. Malein, Ritterstr., Postgebäude. III. Etage. Eingang durch den Hof, Qu. 3. P. Metjer, Quappen-Strasse 20. A. Meyer, Rigasche Str. 77. Rosenthal, Neu-Markt-Strasse 19. Marie Suits, Mühlen-Strasse 3.

Schutzblattern - Impfungs-Comité.

Johannis-Strasse 40.

Präses: Kr.-Dep. W. v. Roth-Tilsit. Vice-Pr.: Kr.-Chef v. Dehn. Glieder: Stadt-Haupt V. von Grewingk, Polizeimeister Sabelin, Oherpastor V. Wittrock, die Bauernkommissäre Sliwak u. Michailow, Kreisarzt, Stadtarzt. Stellvertr. Sekretär E. Frey.

Kreis - Wehrpflicht - Commission.

Johannis-Strasse 40.

Kanzelleistunden von 10—2 Uhr.

Präses: Kreis-Deputirter Wold. v. Roth-Tilsit. Vice-Präses: Kreis-Chef von Dehn. Glieder: Kreis-Milit.-Chef Tschopowsky, Com. für Bauernang. Sliwak, Bauerndeleg.

Jaan Grünfeld-Kirrumpäh. Besichtigende Aerzte: Stadt-Arzt Dr. Ströhmberg. Kreis-Arzt Charitonowsky. Während der Aushebung im October an Stelle des Stadt-Arztes ein Militär-Arzt. Stellvertr. Geschäftsführer E. Frey. Kanzellist: G. Feldmann. Ministerial: A. Adon.

Canzellei d. Kreisdeputirten des Jurjewschen Kreises.

Johannis-Strasse 40.

Chef: Wold. von Roth - Tilsit.
Schriftführer: E. Frey.

Kreis - Gefängniss - Comité.

Präses: Kreis-Deputirter Wold. v. Roth. Priester W. Bessrebrennikow. Direktoren: Stadthaupt von Grewingk, Polizeimeister Sabelin, Kreis-Arzt N. Charitonowsky, Steuerinspektor A. R. Marschinsky, Prof. A. Zaczinsky. Rechtsanwält W. Chwolson. Kaufleute: J. Reswow, W. Maslow. Geschäftsführender Direktor: W. Chwolson. Gefängnisspred.: Pastor Lezius.

Kreis - Gefängniss - Damen-Comité.

Präsidentin: Frau Polizeimeister K. P. Sabelin, Magazin-Str. Nr. 3. Directricen: E. G. Löffler, Jacobstr. 54. S. M. Maschorskaja, Pöplerstr. 32. E. J. Besnosowa, Marienhof Str. 21. N. J. Newsorowa, Carlowastr. 35. A. P. Wrede Marienstr., Haus Leuo. M. N. Wskresenskaja, Teichstr., Haus Schmidt.

Kreis - Gefängniss - Verwalt.

Gefängnisschef: Kapitän A. von Kühle. Gehilfe: W. W. Fomin. Gefängniss-Arzt: Dr. med. A. Lezius. Geistliche: Prothierei Bessrebrennikow, Stadt-Vikar Pastor H. Lezius.

Stadtverwaltung und Beamte.

Stadtverordnete.

Stadthaupt: Cand. jur. V. v. Grewingk. Stellvertreter des Stadthauptes: Stadtrath N. Ssudakow.

Stadtverordnete: Roman Bätge, Ednard Beckmann, Nikolai Besnosow, Robert Brock, Alexander von Bröcker, Ludwig Bandelier, Friedrich Daugüll, Gustav Königsfeldt, Gustav Kima, Karl Laakmann, Hans Lell, Hans Lellep, Karl Lesta, Sigismund Lieven. Johannes Meyer, Jan Nilp, Karl Nnrk. Friedrich Ottho, Karl Rosenthal, Friedrich Faure, Alexander Frederking, Georg Tschernow, Arved Schmidt, Ewald Steinberg, Hermann Sturm, Anton Schulzenberg, Johannes Fischer. Ernst Thiemann, Ernst Oberleitner. Nikolai Ssudakow, Alexander Grosrann, Alexander Ammon, Johann Anderson, Karl Birk, Johannes Arndt, Alexander Behrens, Franz Hampf, Karl Happich, Alfred Grass, Peter Kase, Peter Kakko, August Karneol, Johann Koslow, Heinrich Laas. August Lezius, Karl Parts, Gustav Post, Wilhelm Reinartz, Leonhard Rosenkranz, Woldemar v. Roth, Johann Reswow, Reinhold Sachker, Johann Simon, Adalbert Faure. Rudolph v. Zettelmann, Bernhard Stern, Konrad Strömberg, Christofor Eisenschmidt, Karl Jansen. Kandidaten: Johannes Krüger, Eugen Tergan, Johannes Eschscholtz, Peter Luhsing, Karl Lipping, Reinhold Raphoph, Arvin Lieven, Karl Unger, Eduard Bergmann, Arnold Hasselblatt, Alexander Mondson, Bernhard Schultze, Martin Mauer, Reinhold Lood, Adolph Jerw, Johann Matto.

Stadtamt

Stadthaupt: Cand. jur. Vict. von Grewingk. Stellvertr. des Stadthauptes: N. Ssudakow Stadtrathe: A. Grossmann u. E. Beckmann.

Kanzellei des Stadtamts.

Kanzelleistunden von 10—2 Mitt.

Sekretär: A. Schmidt. Bnchhalter: E. Jacobsohn. Cassirer: K. Lauge. Kanzelleibeamte: K. Grosset, F. Zirk, R. Müller. Buchhalter der Handelsabtheilung: J. Koiwa. Archivvar: A. Feuereisen. Ministeriale: Johann Beñr und Johann Rejsmann.

Städtische Beamte.

Repräsentant der Stadt-Verwaltung, im Comptoir des Stadt-Krankenhauses: v. Zettelman. Sanitätsbeamter: Dr. W. Kieseritzky, Stern-Strasse 9. Stadt-Ingenieur: Jaques Rosenbaum, Lodjen-Str. 4. Stadt-Förster: Arthur Schmidt. Forstei Saddoküll. Stadt-Revisor: G. Waldmann, Russische Strasse, Veterinär-Institut. Stadt-Auctionator: C. Sarfels. Holz-Inspector: Kohler. Steuereinnnehmer d. Markt-Standgelder: R. Müller. Stadtwäger: O. Fischer. Marktvoigt: F. Semenow. Stadtmpfer: Holtfreter. Autseher d. Stadtarbeiten: J. Prawly.

Wehrpflichts - Abtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptg. N. Ssudakow. Schriftführer: A. Fuchs.

Executiv - Commissionen.**1. Städtisches Waisen-Gericht.**

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder: A. Frederking, Stern, N. Besnosow, Tensmann u. Wirkhaus.

2. Sanitäts - Commission.

Präses: Stadthauptg. Ssudakow. Glieder: Happich, Körber, Lezius, Meyer, Schnltzenberg. (Stadtarzt, Veterinärarzt u. der Stadtarchitect.)

3. Commission für Verwalt. städt. Immobilien.

Präses: Stadtrath E. Beckmann. Glieder: Lesta, Kase, Karneol, Simon, Tschernow.

4. Bau - Commission.**a) Bauabtheilung.**

Präses: Stadtrath Beckmann. Glieder: Anderson, Kase, Karneol, Kima, Koslow, Lesta, Tiemann, Fischer, Strömberg und der Stadtarchitect.

b) Stadt-Pflasterungs-Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: Brock, Laas, Lesta, F. Faure, Frederking, Steinberg, Stern.

c) Canalsations- u. Entwässerungs-Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: Körber, Lell, Meyer, Stern.

5. Stadt-Güter-Commission.

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder: Daugull, Luhsing, Birk, Laas, H. Post und v. Roth.

6. Promenaden- u. Anlagen-Commission.

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder: Frederking, v. Wahl, Happich, Laas, Lell.

7. Armen- und Siechen-Commission.

Präses: Stadtrath Beckmann. Glieder: Tschernow, Steinberg, Nilp, Lellep.

8. Handels-Revisions-Commission.

Präses: Stadtrath N. Ssudakow. Glieder: Tschernow, Thiemann, Reswow, Hagemann, Rosenkranz, Lipping, Königsfeldt, Kiwastik, Maslow. Candidaten: Jansen, Unger, Eller, Tergan.

9. Militär - Quartier-Commission.

Präses: Stadtrath E. Beckmann. Glieder: Königsfeldt, Lellep, Nurk und Rosenkranz.

10. Commission für die Gas-Anstalt.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: A. Lieven, Dr. Meyer, Fischer, Stern, Strömberg, Wirkhaus und der Director der Gasanstalt Neumann.

11. Gewerbe-Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: Bandelier, Hampf, Simon, Tiemann und Unger.

12. Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadtrath N. Ssudakow. Glieder f. den I. Stadthheil: Arndt, Ammon, Nurk. Stellvertret.: Bergmann, Nilp, Simon.

Für den II. Stadthheil: Birk, Kima, Reinarz. Stellvertret.: Thiemann, Hampf, Karneol.

Für den III. Stadtheil: Königsfeld, Lell, Oberleitner. Stellvertret. Laas, Sachker und Jansen.

13. Commission für das Zwangs-Arbeitshaus.

Präses: Stadtrath E. Beckmann. Glieder: P. Bahrs, Nurk, Laas und Post.

14. Commission der Stadt-Leihcasse.

Präses: Stadtrath Grossmann. Glieder: a) Aeltermann d. grossen und kleinen Gilde. b) 2 aus der grossen Gilde: Baetge, Brock. c) 2 aus d. kleinen Gilde: Hampf, Hackenschmidt.

15. Commission d. Disconto-Casse.

Präses: Heinrich Sturm. Glieder: a) Aeltermann der grossen und kleinen Gilde. b) 2 aus d. grossen Gilde: Baetge, Brock. c) 1 aus der kleinen Gilde: Bahrs.

16. Schänkerei-Cassa-Commission.

Präses: Stadthauptg. Ssudakow. Glieder: a) 2 aus der grossen Gilde: Laakmann, Fr. Faure b) 2 aus der kleinen Gilde: Herm. Sturm, Bahrs.

17. Revisions-Commission.

Glieder: Kase, S. Lieven, v. Zur-Mühlen, Frederking, Herm. Sturm und Eisenschmidt.

18. Stadt-Schul-Collegium.

Delegirte der Stadt: Berents und N. Ssudakow. 2 Delegirte d. Lehr-Ressorts. Vertret. d. Geistlichkeit: Oberpastor V. Wittrock, Prothierei W. Alexejew.

19. Realschul-Collegium

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder: Stadtverordn. Ottho, von Bröcker, Parts. 3 Vertreter des Lehr-Ressorts.

20. Notariats-Revision

Delegirter: v. Bröcker. Stellvertreter: Kase.

21. Commission für d. Fuhrmannsgewerbe

Präses: Vertreter der Stadtpolizei. Glieder: Brock, Faure, Bätge, v. Bröcker und Kako.

22. Comité zur Verwaltung d. Schamajew-Stiftung.

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder vom Stadamt: Ssudakow, Grossmann, Beckmann. Stadtverordnete: Bätge, Brock, Kima, Oberleitner, Reinarz. 3 Vertreter der grossen Gilde, und 3 Stellvertreter; aus der kleinen Gilde, 3 Vertreter u. 3 Stellvertreter. Schriftführer Stadtsecretär A. Schmidt.

23. Comité zur Verwaltung d. Cap. Kaisers Nicolai I

Präses: Stadthaupt v. Grewingk. Glieder des Stadtmats: Ssudakow, Grossmann, Beckmann. Vertreter der grossen Gilde: Faure, Bätge. Vertreter der kleinen Gilde Herm. Sturm.

24. Ross-Cantone.

I. District. Ross-Canton-Vorsteher A. Faure. Gehilfe: H. Lell.

II. District. Ross-Canton-Vorsteher: C. J. Lipping. Gehilfe J. Matto.

III. District. Ross-Canton-Vorsteher: O. Baron Engelhardt. Gehilfe: L. Rosenkranz.

25. Commission f. d. städtische Reichs-Quartier-Steuer.

Präses: Steuer-Inspector. Glieder: Bahrs, Kusik, K. J. Lipping, Nilp, Ottho, Vollmer.

26. Private Leih-Cassa-Commission.

Kase, Ottho und Rosenthal.

27. Oeconomie-Commission.

Präses: Stadtrath Beckmann. Glieder: Kase, Karneol, Lesta, Simon, Tschernow.

28. Stadt-Schlachthaus-Commission.

Präses: v. Zettelman. Glieder: Bätge, Kase, Lezius, Mondson, v. Roth.

29. Markt-Commission.

Präses: Stadtrath Grossmann
Glieder: Arndt, Kaslow, Lellep,
Nurk, Reswow, Sahker.

30. Glieder der Commission zur Revision d. Protocolle der Stadtverordn. -Versammlung.

Präses: Stadthaupt-Geh. Ssuda-
kow. Glieder: Besnosow, Kase. S.
Lieven, Parts, Rosenthal, Steinberg.

31. Commission des Stadt-
Budgets

Glieder: Bätge, Brock, Karneol,
8. Lieven, Nurk, Ottho, Parts,
Rosenthal, v. Roth, F. Faure,
Schultzenberg.

32. Delegation des Pädago-
gischen Conseils.

I. Vertreter der Stadt im Pädä-
gogischen Conseil des männlichen
Gymnasiums Kaiser Alexander I.
des Gesegneten: Stadthaupt V.
v. Grewingk.

II. Der Delegirte in das Pädä-
gogische Conseil der Realschule:
Stadthaupt Gehilfe Ssudakow.

III. Der Delegirte in das Pädä-
gogische Conseil d. weiblichen Gym-
nasiums A. C. Puschkin: Berents.

33. Behörde für die Repartition
der Ergänzungssteuer auf
Handel und Gewerbe.

Präsident: Steuer-Inspector. Glieder:
Laakmann, Besnosow, Lellep.
Candidaten: Arndt, Fischmann.
2 Glieder ans dem Kreise.

Vorsteher d. grossen oder St.
Marien - (Kaufmanns-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: C.
Laakmann. Vice - Aeltermann: A.
Faure. I. Dockmann H. Sturm.
II. Dockmann: R. Raphoph. Secre-
tär: J. Feuereisen.

Vorsteher der kleinen oder
St. Antoni - (Zunft-) Gilde.

Wortführender Aelterm.: Herm.
Sturm. Vice - Aelterm.: P. Bahrs.
I. Dockmann: Ed. Dross. II. Dock-
mann: E. Beckmann. Buchhalter:
Sturm.

Verwaltung der Nicolai-Stif-
tung gr. (St. Marien-) Gilde.

Direction: der Gildenvorstand.
Verwaltung: Vice-Aeltermann A.
Faure. Beisitzer: A. Frederking,
R. Brock. Buchhalter: J. Feuereisen.

Verwaltung der Nicolai-Stif-
tung kl. (St. Antoni-) Gilde.

Direction: der Gildenvorstand.
Verwaltung: Vice-Aeltermann P.
Bahrs, W. Müller. Buchhalter: Her-
mann Sturm.

Kirchen - Rath der St Jo-
hannis-Kirche.

Präses: H. v. Bröcker. Beisitzer:
Oberpastor V. Wittrock, Aelter-
mann und Vice-Aeltermann der
grossen u. kleinen Gilde, Kirchen-
Vorsteher: R. Brock u. Ed. Dross.
Notär: Pastor W. Schwarz.

Leih- und Spar-Gesellschaft
der St. Antoni-Gilde.

Verwaltungsrath: Präses: A.
Grossmann. Vice-Präses: C. Hacken-
schmidt. Glieder: G. Thiemann,
W. Müller, W. Reinartz, J. Simon.
Direction: Präses: F. Hampf. Vice-
Präses: J. Fischer. Cassa - Di-
rector: P. Bahrs. Buchhalter: K.
Lauge. Geschäftslocal: Bürger-
musee, geöffnet Dienstags u. Frei-
tags von 6-8 Uhr Abends.

Verwaltung der mit d. Kauf-
hofe verbundenen Wittwen-
und Waisen - Pensions - Casse.

Administration: Cassaführer: R.
Brettschneider. Beisitzer: Kaufm.
F. Faure, J. Nilp.

Städtische Armenhäuser.

Deutsch - estnisches Armenhaus,
Flachs-Strasse Nr. 4. Russisches
Armenhaus, Flachs-Strasse Nr. 6.
Verwaltender: Stadtrath Beckmann.
Hausvater: Schoppe.

Damen - Pensions - Anstalt
„Friedheim“.

Allee-Strasse Nr. 80, 82.
Vorstand: Präsident: Mag. A.
Berends, Stern-Str. 10. Spr. 12-1.
Vice-Präses: Sekr. Axel v. Ecke-

sparre. Schriftführer: Consulent E. Lehhert. Cassaführer: v. Müller. Glieder: Dr. med. E. Jaesche, Oberpastor V. Wittrock, Dr. med. J. Faure, Pastor H. Lezius, A. Frederking, P. Bahrs. Damen-Curatorium: Präsidentin: Frau Dr. von Doulin, Teichstr. 14. Frl. S. von Bradke, Frau Oberlehr. Frese, Frau Dr. Faure, Frau Dr. E. Mattiesen.

Steuer - Verwaltung.

Vorsitzender: F. Faure Beisitzer: G. Post, P. Bahrs Secretär u. Buchhalter: Alex. Fuchs. Buchhaltersgeh.: G. Teimann Canzellist: A. Jürgenson. Cassirer: M. Grossmann. Ministerial: A. Jürgenson. Arzt der Steuergemeinde: Dr. W. Kieseritzky.

Wohlthätigkeits-Institut der Jurjewischen Steuergemeinde „Dorpatier Heim“.

Jamasche Strasse Nr. 69, 71.

Präses: F. Faure. Inspektor: J. Märitz.

Kinderbewahr - Anstalt der Steuer-Verwaltung.

Flachsstr. Nr. 9.

Direktor: Präses der Steuer-Verwaltung F. Faure. Erzieherin: Frl. Tautz.

Steuer-Inspector für Handel und Gewerbe.

Deputirte (siehe Handels-Revisions-Commission).

Jurjeweische städtische Reichs - Quartier - Steuer-Behörde.

Präses: Steuer-Inspector, Hof-R. A. Marschinski. Stellvertr. dessen Gehilfe: Hof-R. F. Tomberg. Glieder: P. Bahrs, silb. Med. am Stanislaus-Bande, J. Nilp, pers. Ehrenbürger, Lipping, silb. Med. am Stanislaus-Bande, K. Vollmer, E. Kuusik, silb. Med. am Stanislaus-Bande, F. Ottho.

Livländischer Stadt - Hypotheken-Verein.

Local: Gr. Markt Nr. 12.

Präses: Dr. med. H. Koppel.

Direction: Ed. Kiwastik, Cand. jur. K. Parts, K. Menning.

Kanzellei: Secretär Oscar Wirkhaus. Buchhalter: J. Jögewer. Kanzellisten: Aug. Kitzberg und Alex. Kruusberg. Ministerial: Gustav Pille.

Revisions-Commission: Präses: Cand. jur. O. Rütli. Glieder: Dr. K. A. Hermann, W. Lehnbaum, H. Lell, A. Pärn, H. Buus. Direct. H. Treffner.

Jurjewer Bank.

Präses: R. Bätge. Vice-Präses: Harry Sturm. Directoren: Alex. Frederking, W. Müller, F. Hampf. Geschäftsführer: P. Meyer. Cassaführer: O. Wilde. Buchhalter: O. Hermesen. Bureaubeamte: P. Arndt, K. Freymuth, H. Nicking, W. von Oettingen, H. Russ, F. Sachsen-dahl, O. v. Zeddelmann. Kanzellist: P. Magnus. Boten: C. Frnitz, F. Lätt, J. Maus. Portier: Carl Kops.

Comité: Präses: Aeltermann C. Laakmann. Vice-Präses: C. Bokownew. Glieder: E. Brosse, B. Frederking, M. Friedrich, E. Grohs, J. Krüger. Direction: Präses: R. Bätge. Vice-Präses: Alex. Frederking. Glieder: J. Anderson, N. Besnossow, E. Oberleitner. Geschäftsführer: P. Meyer. Cassaführer: O. Wilde. Buchhalter: O. Hermeson. Bureaubeamte: P. Arndt, K. Freymuth, H. Nicking, W. von Oettingen, G. Ohsoling, F. Sachsen-dahl, B. Wittberg. Kanzellist: P. Magnus. Portier: F. Lätt. Boten: C. Ernitz, Carl Kops, J. Maus.

Pleskauer Commerzhank.

Jurjewer Filiale.

Grosser Markt Nr. 11.

Verwaltungsrath: Vereidigter Rechtsanwalt H. v. Bröcker. Deputirte: Präses: W. v. Roth-Tilsit. Glieder: Robert Brock. Geschäftsführer: O. A. Koch. Procuristen: Fr. Kaihel, O. Dahlberg. Buchhalter: M. Schmidt. Bureaubeamte: B. Pedder, C. Sponholz, H. Ramhach, L. von Roth, H. Faure. Artelschik: Orlow. Kassenbote: Th. Jurnp.

Freiwillige Feuerwehr.

Local: Bürgermusse.

Verwaltungsrath: Präses: Stadtrath W. Müller. Glieder: A. Frederking, E. Oberleitner, Hermann Sturm und die Hauptleute Cassaführer: P. Bahrs. Schrifführer: Magnus Windt. Oberzeugmeister: E Oberleitner

Obercommando: 1. Hauptmann: J. Anderson, 2. Hauptmann: K. Lauge. Commandeure d. Ordnercorps: I. K. Lauge. II. C. Lipping; des Steigercorps: I. Prof. Kasimir v. Raupach. II. C. Becker. III. B. Schultze; des Spritzencorps: I. G. Lohrberg, II. Sander; des Wassercorps: I. Com. W. Reinartz. II. H. Lühe; des Dampfspritzencorps: I. P. Hackenschmidt, II. G. Peterson; Maschinist Schmemann; des Rettungscorps: I. Herbert Schultze. II. K. Jansen. Adjudant d Hauptmanns: Zellinsky, II. Adjud. Otto Carlblom. Hausvater F. Hindrichson. Maschinist R. Schmemann

Feuermeldestellen:

I. Stadttheil: Johannis-Str. 16, Tivoli. Medizin Klinik. Mühlen-Strasse 25, Jacobsen. Botanische Strasse 20. Moks. Erhsen-Str. 40, Badestube. Polizei- Hauptwache. Techelfersche Str. 54, Tivoli Fabrik.

II. Stadttheil: Victualienm. Nr. 2, Spritzenhaus. Fischer-Str. 49, Hofrichter. Alexander-Str. 42, A. Frederking. Flachs-Str. 6, Stadtarmenhaus. Rigasche Str., Pferde-Poststation. Stern-Strasse 33, M. Parn. Klein. Spritzenhaus, Pastorat-Strasse 13.

III. Stadttheil: Rathhaus-Str. 25. Paldrock. Lange-Str. 58, Hefefabrik. Jamasche Strasse 46, Daugull. Rosen-Str. 24a, C. Becker. Allee-Strasse 72, Petri - Pastorat. Allee-Str. 85, Stadt Krankenhaus. Revalsche Strasse 44. Irrenanstalt. Malzmühlen- und Sand-Str. Ecke Nr. 14/54. Eller. Petersburger Str. Nr. 14, Fischer.

Jurjewer Verein zu gegenseitiger Feuer-Versicherung.

Präses: R. von Möller. Cassaführender Director: P. Bahrs.

Directoren: L. Droege Müller, John Fischer, A. Hahn. Buchhalter: Cand. jur. W. von Guldenstuhbe. Diener: Frey.

Jurjewer gegenseitiger Credit-Verein.

Grosser Markt 12

Geöffnet von 10-2 Uhr.

Präses des Directorinns: Dr. A. Schnlzenberg, Directore: Rechtsanwalt O. Rütli, Cand. II Margens. Verwaltungsrath: Präses: Cand. K. Parts. Glieder: II. Lellep. Ed. Kiwastik, P. Kase, O. Wirkhaus, A. Keiss. Buchhalter: J. Waabel. Kassirer: K. Koppel. Geschäftsführer: Cand. A. Uibopuu.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Direktor: O. von Samson-Rauge. Directoren: E. von zur-Mühlen-Käo, A. von Akermann-Gothensee. Sekr.: Alex. Ammon. Inspektor: Architekt R. Baron Engelhardt. Beamte für Statistik: A. Carlblom und Albert Eckardt. Rechnungsbeamte: C. Rosenberg, Ph. Wilde. Kanzellist: Th. Fuchs. Ausseretatmäss. Kanzellist: H. Rosenberg.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Assecuranz-Verein.

Das Vereinshureau befindet sich im Lokale des Livländ. gegenseit. Feuer - Assecuranz - Vereins, Victualienmarkt 7. Geschäftsführender Direktor: O. von Samson-Rauge. Sekretär: W. von Guldenstuhbe.

Kaiserl. livl. gemeinnützige und ökonomische Societät.

Adr. Schloss-Str. 1.

Ordentliche Mitglieder: Präsident: Kreisdeputirter E. von Oettingen - Pölks. Vice - Präsident: Landrath V. Baron Stackelberg-Kardis. Schatzmeister: G. von Samson - Uelzen. Weitere ordentl. Glieder: Prof. Dr. W. v. Knieriem-Peterhof, A. von Sivers-Euseküll, Landrath M. von Sivers-Romershof, E. v. Blankenhagen-Klingenberg, Landrath O. Baron Ungern-Sternberg-Schloss Fellin, A. Baron

Delwig-Hoppenhof, J. Baron Wolff-Lindenberg, A. von Wahl-Addafer, H. Baron Rosen-Schloss Roop. Beständiger Sekretär und erster Redakteur der Baltischen Wochenschrift: G. v. Stryk, zweiter Redakteur der Balt Wochenschrift: Dr. H. v. Pistohlkors. Kassirer n. Translateur: E. Tergan.

Livl.-Estländ. — Bureau für Landeskultur nebst Versuchsstation bei der ökon. Societät.

Adresse: Schloss-Str. 3.

Direktor: Landrath V. Baron Stackelberg-Kardis. Landeskulturinspektor: P. Rosenstand-Wöldike. Chemiker: Cand chem. K. Sponholz. Sekretär: H. v. Bodisco

Livl. Verein zur Förderung der Landwirthschaft und des Gewerbflusses.

Präsident: R. v. Oettingen-Wisust. Vicepräsident: A. von Zurmühlen-Gross-Congota. Sekretär und Schatzmeister: Dr. H. von Pistohlkors. Glieder des Direktoriums: A. v. Akerman-Gothensee, A. von Stryk-Kibbijerw, G. Bose-Kioma, E. v. Wahl. Sekretariat: Schloss-Strasse 1. Telegr.-Adr.: Юрьевъ, Landverein. Telephon. Nr. 30.

Sprechstunden des Sekretärs: von Montag bis Freitag 10-2 Uhr Vormittags.

Livl. Hausfleiss-Verein für Stadt und Land.

Adresse: Dorpat, Techelfer-Str. 4
Präsident: O. von Samson. Direktor d. Schülerwerkstatt: vacant.

Hilfsverein der Oberförster, Revierförster u. Forstwächter in den baltischen Provinzen.

Adresse: Oekonomische Societät, Schloss-Strasse Nr. 1.

Präsident: A. von Sivers-Euseküll. Sekretär: E. Tergan.

Den Empfang von Jahresbeiträgen und Zuwendungen für die Kasse des Vereins haben übernommen die Herren: Adamson-Aya p. Dorpat, Cornelius-Schloss Karkus p. Abia, Baron Engelhard-Jaegel p. Tabbifer, Feldmann-Gr-Jungfernhof p. Ringmündshof, Jantra-Uddring-Forstei p. Stackeln, Lindke-Nankschen p. Halstation Naukschen, von Numers-Idwen p. Rujen, Ottensen-Meiran p. Wenden, v. Samson-Kawershof p. Oberpahlen, von Sivers-Euseküll, Pern. Bahn, von Sivers-Schloss Rappin p. Werro, von Stryk-Wiezenhof p. Wolmar, Szonn-Lysohn p. Wenden, Baron Wolff-Lindenberg p. Uexküll.

Ausserdem werden Zahlungen empfangen in Riga in der II. Ges. gegenseit. Kredits auf den Namen des Herrn „J. Baron Wolff-Lindenberg Konto Försterverein“ und in der ökonomischen Societät.

Arensburg.

Schulwesen. Gymnasium.

Direktor nnd Oberl. der Gesch. Wirkl. St.-R. O. O. Choinatzky. Lehrer der Religion griech.-orth. Konf. Protokierei J. A. Rehema, der evang.-luth. Konf. Pastor F. Drechsler, der russ. Sprache St.-R. K. A. Kutapow nnd Hof-R. K. Troitzki, der alten Sprachen St.-R. E. Igel und Hof-R. A. Pohl, der deutschen Sprache St.-R. C. Wilde,

der Mathematik nnd Physik St.-R. A. Nagel nnd S. D. Shnkowski, Geographie u. Weltgeschichte M. A. Swjeschnikow, der französischen Sprache A. Derlie. Zeichnen und Kalligraphie Th. J. Smirnow. Turnl. L. Meyer. Gesangl. C. Linnamaggi. Arzt St.-R. G. Carstens,

Höhere Stadt-Töchter-Schule.

Direktrice: Fr. W. von Ditmar. Lehrerinnen: Fr. Charl. Grnbner, Fr. E. Meder, Fr. B. Masing.

Lehrer: der Religion griech.-orth. Konf. Priester S. G. Sepp, luth. E. Blossfeldt, der deutsch. Sprache E. Igel, der Mathematik A. Nagel, der russischen Sprache L. M. Troitzki, d. Weltgeschichte Koll.-R. D. M. Sawarenski, der Naturbeschreibung K. Kaasik, der französischen Sprache J. Derlie, des Zeichnens Th. J. Smirnow, des Gesangs C. Linnamäggi.

Stadt-Schule.

Inspektor Tit.-R. S. M. Talaiko
Lehrer: der Religion griech.-orth. Konf. Priester S. Sepp, der luth. Pastor F. Drechsler, Hof-R. K. Kaasik, P. F. Semenow, Hof-R. A. Bruttan. Arzt Hof-R. Dr. E. Oms.

Stadt-Elementar-Schule für Knaben.

Vorsteher und Lehrer: K. Linnamäggi.

Stadt-Elementar-Schule für Mädchen.

Vorsteherin und Lehrerin: Frä. A. Meissner. Religionslehrer für beide Schulen (s. Gymnasium).

Seemanns-Schule.

Vorstand der Seemanns-Schule: Präses B. Meywaldt. Glieder: Ed. Wildenberg, O. Kunstmann. Direktor: J. Prinz. Lehrer: W. Konstantinow, A. Toropow, A. Bruttan und Doebel.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete.

Erich Baron Nolcken, E. von Wardenburg, H. Schwalbach, E. v. Poll, E. Wildenberg, Th. Lange, Dr. G. Carstens, K. v. Sengbusch, C. Berendson, A. Freundlich, W. Lichinger, E. Jacobson, E. Link, Julius Zaunit, C. Ockermann, Fr. Freitag, Fr. Weidenbaum, O. Kunstmann, C. Bergmann, R. Meywaldt, A. Nagel, C. Wilde, A. Johanson, O. Wildenberg, C. Wellig, E. Maass, J. Unger, O. v. Poll, J. Etruk, J. Esser, A. F. Issajew.

Stadtamt.

Stadtbaupt: C. von Sengbusch.

Glieder: Stadtrath F. Freytag, O. Wildenberg. Sekretär: C. Fichteberg. Buchhalter: O. Kunstmann. Archivar: J. Schillert. Kanzell. A. Kiel. Amtshote P. Ock.

Beamte d. Stadtverwaltung.

Stadtkommissär: A. Trey. Weideinspektor: K. Melkert Brandmeister der Freiwilligen Feuerwehr.

Stadt-Waisengericht.

Präses C. v. Sengbusch. Glieder: A. Johanson, C. Ockermann, C. Bergmann. Sekretär: Koll.-Skr. Ch. Fichtenberg.

Kommission für die Erhebung der Krons-Immobiliensteuer.

C. Ockermann, J. Zaunit, O. Wildenberg.

Steuerverwaltung.

Präses F. Weidenbaum. Glieder: E. Büniss. Buchhalter C. Palk.

Arensburgsche Leih- und Sparkasse.

Präses C. v. Sengbusch. Glieder: C. Bergmann, J. v. Hahn. Buchhalter: E. Witol.

Medicinalwesen.

Kreis - Schutzblattern - Impfungs-Kommission.

Präses: Landmarschall O. von Eckesparre - Olbrück. Glieder: Kreispolizeichef Wassiljew. Kreisarzt D. G. Carstens. Stadtarzt Meywald. Priester griech.-orthod. Konf. Prothierei Rehema, Oberpastor D. Lemm.

Aerzte.

Kreisarzt St.-R. und Ritter G. Carstens. Stadtarzt: Koll.-Ass. R. Meywald. Land-Hospitalarzt: Dr. A. Baron Sass. Privatarzt: Wirkf. St.-R. und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky. Veterinärarzt: J. Ainson. Discipel: A. Paschkewitsch, N. Werhitzki.

Apotheke Allik. Kreisbebamme Ottoson, geb. Kunstmann. Stadtbebamme Marie Michailow.

Badeanstalten f. Seeschlanmbäder.

I. Anstalt (älteste) J. Weise's Erben gehörig. Behandelnde Aerzte in derselben Dr. Bursian, Dr. Meywaldt. II. Anstalt dem daselbst handelnden Arzt Dr. W. von Merschejewsky gehörig. III. Anstalt den daselbst behandelnden Aerzten G. Carstens, Dr. Arronet aus St. Petersburg und Dr. A. Baron Sass gehörig.

Badekomité.

Präses: G. Freytag. Glieder: R. Meywaldt, A. Nagel.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum

Präses: St.-R. N. A. Moshewitinow. Sekretär: Koll.-Ass. W. M. Rogalsky.

Ehrenfriedensrichter: Landmarschall Wirkl. St.-R. O. von Eckesparre, Landrath St.-R. A. Baron Buxhoevden, W. von Aderkas. C. von Sengbusch, Wirkl. St.-R. Dr. W. Merschejewsky, N. von Dittmar, C. Baron Buxhoevden, E. von Lingen.

Friedensgericht

Friedensrichter des I. Distrikts St.-R. D. N. Petrowski. Dieser Distrikt umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jamma, Anseküll, Kielkond, Mustel, Kerjel und Runö.

Des II. Distrikts (in Arensburg) Koll.-R. N. W. Melnikow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Karmel, Püha, Karris, Wolde, St. Johannis, Peude und die Insel Moon.

Krepostabtheilung: Präses St.-R. N. A. Moshewitinow. Sekr.: Koll.-Ass. A. O. Jankowsky.

Untersuchungsrichter: Tit.-R. Nicolai Krasnjanski.

Oberbauernrichter: Koll.-Skr. M. Baron Stackelberg.

Gerichtsvollzieher H. Lippe.

Kommissar für Bauernsachen.

Koll.-R. J. Sander.

Notarius publ.

W. J. Lioszko.

Advokaten.

Koll.-Skr. Th. v. Muthel, Koll.-Skr. C. Fichtenberg, Koll.-Reg. K. Palck.

Verwaltungsbehörden.

Kreispolizei.

Kreischef: Koll.-R. Wladimir Nicolajewitsch Wassiljew, Aelterer Gehilfe: Koll.-R. Alexander Nikitjewitsch Regow. Sekretär: Gouv.-Skr. Ernest Dawidowitsch Wihol. Tischvorsteher: Alexei Petrowitsch Niit. Jüri Iwanowitsch Warwas. Registrator: A. L. Kesk. Polizeiautseher: Koll.-Reg. W. J. Gorodezky.

Rentei.

Rentmeister: Koll.-Skr. J. K. Schelgatschew. Aelterer Buchhalter: Hof.-R. C. Wassermann. Buchhalter I. Kat.: B. K. Prohialgowski, II. Kat.: Koll.-Reg. N. A. Smirnow, L. Meder. Kassirer I. Kat.: A. Th. Tawroschewitsch. Kanzelisten: K. Simmul, W. Kuldsepp, Kider.

Akzise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Hof.-R. L. von Mickwitz. Kontrolleure: Aelterer Gouv.-Skr. W. M. Solowjew, jüngerer Koll.-Skr. N. N. Beinatzki. Lokalaufseher: Jeremin u. Thomson.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hof.-R. und Ritter P. P. Michailow. Gehilfe: Hof.-R. A. Wirén. Beamten: O. Kesk, Gouv.-Skr. P. N. Koschmjakin, A. Klaurén, A. Kaal. Leitungsaufseher: A. Tammses, A. Krubmin.

Kreis - Wehrpflichts - Commission.

Präses: Landrath A. Baron Freytag-Loringhoven. Glieder: Kreischef Koll.-R. W. Wassiljew, Kreis-Militärchef Kapit. Berg, A. E. Baron Noleken. Geschäftsführer: C. Frey.

Brigade der Grenzwache.

Brigadeführer: Generalmajor E. v. Löwis of Menar, 2 Abth. Kom-

mandenr. Obristlient. F. M. Briskorn. Offizier zn besonderen Aufträgen S. G. Schamschew. Adjutant Rittmeister J. P. Iwanow.

Kreis-Militärchef.

Obristlientenant E. Berg. Schriftführer Kapitän Kolesnikow.

Forstverwaltung.

Forstmeister St.-R. E. v. Wardenburg. Gehilfe Th. Ermus.

Arensburger Zollamt.

Direktor Hof-R. A. F. Jumaschew. Gehilfe Tit.-R. W. J. Boschukow. Kanzlist P. Salm.

Inspektor der Volksschulen. Koll.-R. D. P. Sawarensky.

Ausländische Konsulate.

Schwed.-Norwegen Vicekonsul H. Schwalbach. Niederl. Vicekonsul Th. Lange. Deutschland Vice-

konsul E. Wildenberg. Dänischer Vicekonsul E. Loewenberg.

Feuerwehr.

Präses: St.-R. C. Wilde. Hauptmann A. Johannson. Vicehauptmann Ed. Held. Kassirer C. Bergmann.

Kirchenwesen.

Priester und Beamten der St. Nicolai - Kirche (griech.-orthodox.).

Protohierei Rehema. Priester S. Sepp. Diakon Männik. Psalmsänger Babrowsky.

Pastoren u. Beamten der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor D. Lemm. Pastor diac. Blossfeld. Organist Feierabend. Küster A. Etrnek. Vorsteher: H. Schwalbach, M. Pichelbaum.

F e l l i n.

A. Stadtverordneten.

Baron O. Engelhardt, J. Alwer, N. Bostroem, H. Riet, H. Warincke, F. Feldt, J. Schneider, B. Sewigh, G. Johns, K. Leppik, R. Natus, J. Paul, J. Petersen, P. Raska, H. Riet, H. Rose, W. Trühl, H. Schauwe, A. Schwan, R. Schoeler, R. Schmidt, H. Ströhmberg, A. Ehrenberg.

B. Stadtamt

Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: N. Bostroem (stellvertr. Stadthaupt), R. Schmidt. Stellvertretende Glieder: R. Natus, J. Petersen. Stadtsekretär G. von Freymann. Buchhalter J. Lorenzsonn. Kanzleibeamter A. v. Kieseritzky.

Unterorgane des Stadtamts.

1. Verwaltung des Stadt-Krankenhauses.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: vacant.

2. Sanitäts-Kommission.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: Dr. A. Schwartz, Dr. E. Gernhardt, Dr. H. Ströhmberg, P. Raska.

3. Armen-Kommission.

Präses: Stadthaupt Baron O. Engelhardt. Glieder: J. Paul, P. Natus, H. Ströhmberg, B. Sewigh. Sekretär H. v. Freymann. Kanzlei-beamter A. v. Kieseritzki.

4. Weide- und Anlage-Kommission.

Präses: Stadtverordneter N. Bostroem. Glieder: F. Trühl, J. Paul.

5. Quartier-Kommission.

Präses: Stadtverord. R. Schmidt. Glieder: H. Rose, H. Johns, B. Sewigh.

6. Bau-Kommission.

Präses: Stadtverordneter N. Bostroem. Glieder: J. Petersen, G. Johns, A. Schwan, G. Schnurberg, A. Toil.

7. Brand-Kommission.

Präses: Stadtverord. R. Schmidt.
Glieder: A. Toil, A. Schwan, G. Schnurberg, H. Schauwe.

8. Strassenpflasterungs-,
Wege- und Beleuchtungs-
Kommission.

Präses: Stadtverord. R. Schmidt
Glieder: J. Petersen, H. Rose, A. Ehreuberg, B. Sewigh.

9. Handelsdeputation.

Glieder: H. Johns, P. Natus.

10. Immobiliensteuer- und
Repartitions-Kommission.

Präses: Stadtrath B. Schmidt.
Glieder: R. Schöler, R. Natus, J. Paul, H. Schauwe.

11. Kassa - Revisions - Kom-
mission.

Glieder: J. Petersen, A. Werneke.

12. Abrechnungs - Kom-
mission.

Glieder: R. Schöler, G. Johns,
J. Petersen.

13. Mitglieder des Schulraths
Dr. H. Ströhmberg, H. Warnicke.

14. Schul-Kollegium.

Glieder: Stadtverordneten: Dr.
A. Ströhmberg, H. Warnicke, Volks-
schulinspektor — — — — —
Schulinspektor Röibalka. Geistl.
griech-orth. Konf. Lusik, Stadt-
pastor E. Mickwitz.

15. Steuerverwaltung.

Vorsitzender: J. Paul. Beisitzer
Stadthalter P. Petersen. G. Schnur-
berg Buchhalter J. Lorenzsonn

16. Stadt - Kirchen - Kol-
legium.

Präses: Dr. A. Schwartz. Glie-
der: Stadtpastor E. Mickwitz, Adv.
R. Schoeler. Kaufmann Theodor
Annapu Vertreter der Handwerker
Ewald Narska.

Kreispolizeiverwaltung.

Kreischef: St.-R. N. B. Fomin.

Aelterer Gehilfe Hof-R. W. M.
Sabjelin. Jüngerer Gehilfe Koll-
Ass A. M. Budsilowitsch Sekretär
J. Täits Tischvorsteher: Tit.-R.
V. Alexandrow, N. W. Tschopow-
ski. Registrator Gouv.-Schr. P. P.
Michailowski.

Stadtpolizei.

Polizeiaufseher W. M. Songailo.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister Koll.-R. A. M.
Heibowitsch. Aelterer Buchhalter
Hof-R. G. G. Paterilow. Buch-
halter I. Ordn. B. Chr. Lawin,
II Ordn. A. Sokk, J. Steinberg.
Kassirer J. Kott. Rechnungsbe-
amter J. Koffer.

Kreis - Wehrpflichtskom-
mission.

Präses: Kreisdep. Curt v. Anrep.
Glieder: Kreispolizeichef N. B. Fomin.
Kreis militärf. Kapitän P. A.
Terechin, Bauerkommissär Hof-R.
E. W. Nefeljew, das Stadthaupt,
Bauernbeisitzer der Pujatsche Ge-
meindeälteste K. Andersen. Sekr.
Cand. jur. J. Körber.

Kreis-Gefängniss-Komitée.

Präses: Kreisdeputirter von An-
rep. Direktoren Landrath v. Hel-
mersen, Kreispolizeichef St.-R.
N. B. Fomin. Stadtpastor E. Mick-
witz. Kreisarzt Dr. H. Ströhmberg.
Priester griech-orth. Konf. Proto-
hierie N. Bjeshanitzki. Stadthaupt
Baron Engelhardt. Kreis militärf.
Kapit. Terechin. Gehilfe des Pro-
kureurs Kanski. Stadtverordnete:
J. Petersen, J. Tusti Schriftführer
Karlsen. Gefängnisschef Franz-
kowitzsch.

Medizinalwesen.

Kreisarzt Koll.-R. Dr. H. Ströhm-
berg Stadtarzt Koll.-R. Dr. med.
A. Schwartz. Eripraktizirende
Aerzte: Dr. E. Gernhardt. B. Sell-
heim, T. Sosaar, J. Juchkamson.
Kreishebamme A. Bragst Stadt-
hebamme Aelfeldt Veterinärarzt
Hof-R. P. Raska. Apotheke E. A.
Schölers Erben.

Kreis-Schutzblatternim- pfungskomité.

Präses: Kreisdep. V v Helmer-
sen. Glieder: Kreisarzt H. Ströhm-
berg. Der Delegirte d. Domänen-
hofes Stadtpastor. orthod.-griech.
Geistlicher Rajewsky. Schriftfüh-
rer Cand jur. J. Körber.

Post- und Telegraphen- komptoir.

Chef: Hof-R. N. G. Kakoulin.
Gehilfe Hof-R. F. N. Orlow. Be-
amten: J. Kempis, J. J. Kakoulin,
H. Keks, A. Luhaäär. Revisor J.
Balck. Brieträger: A. Wassilje-
witsch, Koop, Pettow u Tönnison

Livl. Akziseverwaltung.

Aelt. Distrikts-Inspektor Baron
Holstinghausen Holsten, jüngerer
Petrow. Kontrolleure: N. Kohl-
hase, E. Kymmel, A Cholewo.
Destillaturwächter Walter. Wäch-
ter der Zündholzfabrik Neppert.

Steuer-Inspektoren.

Gouv.-Sokr. Kanehl.

Kreis-Militärchef.

Kapitain Terechin.

Stadt-Pastor.

Ernst Mickwitz

Rechtsanwälte

Vereidigte: R. Schöler, W. Kapp,
Cand. jur. K. Bahrs. Privatanwalt
N. Wenger.

Lehr-Anstalten.

Stadtschule.

Inspektor: Hof-R. G. D. Ry-
balka. Religionslehrer: griech.-
orth. Konf. Priester N. S. Bjesha-
nitzki, ev-luth Pastor K. Th.
Hesse. Lehrer: M. J. Glagolewski,
N. S. Tschiburachin, L. K. Simon-
son, A. J. Michelson. Arzt T. Sossaar.

B. Heine'sche Privat-Knaben- anstalt.

Vorsteher Elmar Heine. Lehrer
der russischen Sprache und Ge-
schichte Poljanowsky Zeichen-
lehrer N. Simonson. Lehrer der
Religion E. Mickwitz.

Stadt-Elementarschule.

Vorsteher Supp. Religionslehrer
evang.-luth. Konf. Supp. Religions-
lehrer griech.-orthod. Konf. Proto-
hierei Lusik. Lehrer G. Körtsmik.

Lutherische Kirchenschule.

Vorsteher M. Wilhelmson. Leh-
rer Simon.

Lehrlingsschule des Hand- werkervereins.

Lehrer M. Wilhelmson.

Orthodoxe Kirchenschule.

Lehrer J. Kulbusch, A. Rummel.

Stadt-Töchtererschule.

Inspektice E. Meyer. Lehrer
Hof-R. G. D. Rybalka, griech.-orth.
Religionslehrer N. G. Lusik, luth.
Religionslehrer Pastor E. Mick-
witz. Lehrerinnen: Frl. C. Kroll,
M. J. Kornelück. E. J. Glagolew-
skaja, Adele Weyenhof, E. Heine.
Lehrer: L. K. Simonson, N. S.
Tschiburachin.

A. Knüpffer'sche Privat- Töchtererschule.

Direktrice: G. Knüpffer. Lehrer
Fidjuschin. Geistlicher griech.-
orthod. Konf. Lusik. Lehrerinnen:
Frau Gertrud Knüpffer, Usinen-
skaja, Nikonowitsch, v. Holst, E.
Boström, L. Kroll, Weissendorf.
Lehrer L. Simonson.

A. Blossfeld'sche Privat- Elementarschule.

Lehrerinnen: A. Blossfeld, H.
Blossfeld, A. Sisowa.

Pernau-Fellinsches Ober- kirchenvorsteheramt.

Oberkirchenvorsteher Landrath
Baron Pilar v. Pilchau zu Audern.
Assessor nobilis B. von Bock-
Schwarzhof Assessor eccl. Propst
J. Girgenson-Karkus. Notär Cand.
jur. Körber.

Pernau-Fellinsche Kreisland- schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande
der Glieder des Oberkirchenvor-
steheramtes Pernaucher weltlich.

Schulrevident E. Baron Hne zu Lelle. Pernauser geistlicher Schulrevident Pastor von Rieckhof-Torgel. Fellinscher weltlicher Schulrevident B. v. Pock-Schwarzhof. Fellinscher geistlicher Schulrevident Propst Jürmann. Volksschulinspektor Erikson. Banernbeisitzer: AnsMurd, Jaak Reimann.

Leih- und Sparkasse.

Direktoren: Präses Advokat R. Schöler, J. Petersen, H. Wahrhusen, J. Körber. Buchhalter N. Boström.

Justizwesen.

Friedensrichterplenum.

Pernan - Fellinschen Kreises: Präses Strelzow. Ehrenfriedensrichter: A. Baron Staël v. Holstein, R. Baron Staël v. Holstein, W. Baron Staël v. Holstein, O. Brackmann, O. Baron Ungern-Sternberg, N. von Wahl, A. von Wahl, N. von Helmersen, Ch. Baron Stackelberg. Sekretär A. N. Kangin.

Friedensrichter.

Des IV. Distrikts: Koll.-Assess. K. J. Shemtschushin in Fellin. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiel Fellin-Köppo und Gross-St.-Johannis.

Gerichtsvollstrecker f. die Stadt und Kreis Fellin, für den IV. und V. Friedensrichter-Bezirk: J. R. Mesit, Gouv.-Schr. A. Andreson.

Des V. Distrikts in Oberpahlen: Hof-R. A. W. Soholewski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele: Klein-St.-Johannis, Oberpahlen u. Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokard per Fellin: St.-R. N. A. Michailow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele: Paistel, Tarwast u. Helmet.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin.)

Des I. Distrikts: Tit.-R. S. J. Popow. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Gross- und Klein-St.-Johannis.

Des II. Distrikts: Koll.-R. S. F. de la Duboissier. Dieser Distrikt

umfasst die Kirchspiele: Fellin-Köppo, Paistel, Tarwast u. Helmet. (Sitz in Oberpahlen.) Dieser Distrikt umfasst auch die Kirchspiele: Oberpahlen und Pillistfer.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Fellin: Richter J. Linde.

II. Abtheilung in Oberpahlen: Richter J. Saag.

Bauernkommissäre.

I. Bezirk: Hof-R. E. W. Nededjew. II. Bezirk: Koll.-Ass. G. M. Skatschewski in Fellin.

Stadtwaisengericht.

Präses Stadthaupt Baron Engelhardt. Glieder: Dr. H. Strömberg, F. Boström, J. Paul, B. Natus. Sekretaire G. von Freymann. Kanzleibeamter A. v. Kieseritzky.

Adlige Vormundschaftsbehörde.

Für den Pernan - Fellinschen Kreis: Präses Kreisdeputirter H. von Samson-Himmelstjerna-Hummelshof, Beisitzer A. von Sivers-Euseküll. Geschäftsführend Assessor H. von Loewis of Menar. Sekretär Cand jur. Baron O. von Engelhardt.

Notarius publ.

Cand. jur. G. Seen.

Krepostabtheilung.

Präses: Strelzow. Sekretär O. Gabler.

Repartitions-Steuerkommission.

Präses. Stenerinspektor Koll.-Ass. M. A. Nikonorow. Glieder: Hof-R. Baron K. Holstinghausen-Holsten, O. Nenmann, H. Puchk, G. Martinson, J. Peterson, K. Kaasik.

Quartier - Steuerkommission.

Präses: Steuerinspektor Koll.-Ass. M. N. Nikonorow. Glieder: F. Boström, J. Paul, P. Schönberg, Dr. Strömberg, Dr. Gernhardt, G. v. Freymann.

L e m s a l .**Vereinfachte Stadtverwaltung.**

Stadtältester W. Dobihn. Dessen Gehilfen M. Bergmann und W. Köhler.

Stadtdeputierten.

M. Bergmann, A. Gertner, W. Dobihn, G. Sakkit, M. Putnin, F. Hansen, Cand. A. Kanping, O. Riemann, W. Köhler, R. Krebs, E. Kauping, J. Maurit, E. Prange. Schriftführer O. Riemann, Gehilfe C. Saul.

Steuerverwaltung.

Ältester W. Dobihn, Beisitzer M. Bergmann, E. Kanping. Buchhalter O. Riemann. Dessen Gehilfe C. Sanl.

Sanitätskommission.

Präses: W. Dobihn. Glieder: Stadtarzt Koll.-R. Dr. S. Gröhn, A. Kanping, E. Kauping, M. Bergmann.

Immobilien - Steuerkommission

Präses: ein Glied der Stadtverwaltung. Glieder: W. Köhler, E. Kauping, G. Sakkit.

Stadt-Krankenhausadministration.

Inspektor R. Krebs. Arzt Coll.-Rath Dr. S. Gröhn. Feldscher K. Linde. Stadthebamme W. Wischnewsky.

Armenadministration.

Administrator E. Prange. Buchhalter O. Riemann. Arzt Dr. S. Gröhn

Schulwesen.**Schulkollegium.**

Vorsitzender: W. Dobihn. Glieder: Priester G. Ausin, O. Riemann, Pastor L. Girgensohn, G. Dmitrijew und N. Scheiko.

Stadtschule.

Inspektor Hof.-R. N. P. Scheiko. Lehrer: Pastor F. Döbner, Reli-

gionslehrer griech.-orthod. Geistl. G. Ausin, G. S. Dmitrijew, J. P. Kais, R. Skutte. Arzt E. Miklaw.

Stadt-Töchter Schule.

Direktrice vakant. Religionslehrer griech.-orth. Geistlicher G. J. Ausin, luth. Pastor F. Döbner. Lehrerinnen: O. P. Michailowa. L. G. Dmitrijewa, S. Ch. Tschalikowa, E. Seimann, E. A. Plitkina. Lehrer: G. S. Dmitrijew, J. P. Kais. Gesanglehrer M. Freymann.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer O. Docka.

Geistlichkeit.

An der evangel.-luth. Kirche Pastor L. Girgensohn. Vicar Pastor A. Hiehm. Schulmeister und Organist P. Neuland, dessen Gehilfe Preimann. Küster J. Buck. An der griech.-orthod. Kirche Geistlicher G. Ausin. Psalmsänger: P. Lapiken und A. Tnkum.

Medizinalwesen.

Stadtarzt Coll.-Rath Dr. S. Gröhn. Freipracticirende Aerzte. Dr. Müller und Dr. A. Becker: Feldscher M. Linde. Veterinär A. Kirchenstein.

Apotheke.

Vorstand Provisor W. Summent.

Post- und Telegraphenkomptoir.

Chef Coll.-Secr. W. A. Plitkin. Gehilfe Grünföldt. Telegraphenrevisor R. Sibbilin. Postillone Gnlit und Friedberg.

Spar- und Leihkasse.

Präses: E. Kanping. Direktoren: Th. Hansen, W. Dobihn. Direktorsgehilfen: O. Riemann, W. Thiele. Buchhalter E. Frisch.

Polizei

Der jüngere Gehilfe des Wollmarschen Kreispolizeichefs Frolow. Städtischer Polizeiaufseher P. Filemonowitsch. Schriftführer vacant.

Justizwesen.

Des XVII. Distrikts: Friedens-
richter Coll.-R. R. Ftlinger.
Oberbauernrichter H. Krumin.
Untersuchungspristav vakant.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: R. Krebs. Glieder: Th.
Hansen, Ed Kauping und M.

Bergmann. Sekretär O. Riemann,
dessen Gehilfe O. Saul.

Notarius publ.

Joh. Melbarsd.

Kommissär f Bauernsachen.

Für den I Bezirk des Wolmar-
schen Kreises: Coll.-Ass. K. Iljinsky.

Pernau.**Lehranstalten.****1. Gymnasium für Knaben.**

Direktor u Oberlehrer d. russi-
schen Sprache: Wirkl. St.-R. u
Ritter Alexander Tschudinow, In-
spektor: Koll.-Rat W. E. Pope-
lischew, Religionslehrer der evang-
luth. Konfession Pastor diac. W
Sielmann, Religionslehrer d griech-
orth. Konfession S. Okolowitch,
Lehrer der Mathematik Koll.-Rat
Leo Bauer. Lehrer der alten
Sprachen St.-R. cand. phil. A.
Luther, cand. phil. St.-R E Brede,
A. Issajew. Lehrer der russischen
Sprache: N. Metz, I. W. Wjerow-
ski. Lehrer der histor. Wissen-
schaft der Inspektor, der deutschen
Sprache E. Brede, A. Luther, der
franz. Sprache A. Weher, Sophie
Dienstmann. Lehrer der Natur-
wissenschaft Staatsr. II. Jacoby.
Lehrer der Geographie u. Weltge-
schichte Hof-R. A. A. Issajew.
Lehrer des Zeichnens u. der Kalli-
graphie St.-R. Th. M. Swirsky.
Gesang- n. Musiklehrer Coll.-Ass.
G. Feldbach. Turnlehrer und Ge-
hilfe der Klassenordinarien Koll.-
Ass. cand. hist. Schwarzenberg.
Arzt Dr. O. Koppe. Schriftführer
M. Nömm.

**Vorbereitungsklassen des
Gymnasiums.**

Vorsteher und Lehrer Koll.-Ass.
G. Feldbach. Lehrer Hof-R. L. P.
Tschernjajewsky.

2. Gymnasium für Mädchen.

Ehrenkuratrice Frau Stadth. A.
Brackmann. Vorsteh. und Lehre-
rin Frl. Anna v. Boethlingk. Reli-
gionsleh griech.-orthod. S. Okolo-

witsch, evang.-luth. Konf. Oberp-
F. Kolbe n. Pastor diac. W. Siel-
mann. Lehrer u. Lehrerinnen: der
russischen Sprache: I. W. Wje-
rowski, Maria I. Rosina. Nad. G.
Semenowa; der Padagogik: A. A.
Issajew; der franz Sprache: Sophie
Dienstmann u. Agnes Boethlingk,
d. deutschen Sprache: Ernst Brede,
Anna Boethlingk; der Geographie
u. Weltgeschichte: A. A. Issajew,
M. Rosina, Elis I. Pokrowskaja;
d. Mathematik: Leo Bauer, Klaudia
A. Nesmjelowa; der Physik: H.
Jacoby; der Handarbeit, d. Tanzes
und Turnens: Maria T. Schabajewa;
des Gesanges: G. Feldbach; des
Zeichnens: Th. M. Siwitzky, Agnes
Boethlingk; der Kalligraphie: Nad.
N. Proskurina.

Vorbereitungsklasse: Lehrerin
Frl. N. Proskurnina u. Ella Pahl

3 Russische Stadtschule.

Inspektor Hof-R. Th. J. Ziklinsky.
Lehrer W. A. Orlow, S. A. Kostjuk.
Religionslehrer der griech. orth.
Konf. Priester N. Zwetkow. evang-
luth. Konf. F. Zimmer (in deut-
scher Sprache), Jung (in der est-
nischen Sprache).

**4. Einklassige Stadt-Ele-
mentar-Knabenschule.**

Lehrer K. Krumin, Grossberg.

**5. Zweiklassige Stadt-Ele-
mentar-Knabenschule.**

1. Lehrer J. Kerig. 2. Lehrer
Uniwer.

**6 Erste Stadt-Elementar-
Mädchenschule**

Lehrerin Frau W. Neuland, Wa-
silkow.

7. Petersschule, Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin Frä. Kangur, Frä. Schütz.

8. Russische Kirchenschule für Knaben und Mädchen.

Lehrer Müller, M. Djakonow.
Lehrerin Chrebtow, Fr. Zwetkow.

9. Privat-Knaben-Elementarschule d. Jochmanuschen Stiftung.

Lehrer M. P. Uitz, Kulberg und Wipper.

10. Privat-Mädchen-Elementarschule

Lehrerinnen O. Hellmann, M. Jurjewa, Fr. Kauffeldt, Fr. Goschtschitzky, Religionslehrer griech.-orthod. Konf. sämtlicher Elementarschulen Priester M. Zwetkow.

11. Krons-Elementarschule für Mädchen.

Lehrerin Frä. E. Pahl.

Volksschulen-Inspektor.

Für den Pernauschen Kreis I. W. Momot.

Geistlichkeit.

An der deutschen evang.-luth. St. Nicolaikirche Oberpastor F. Kolbe Diaconus Pastor Sielmann.
An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche Pastor P. Hasselblatt. Pastor Drechsler.

An der griech.-orthod. St. Catharinen-Kirche Prothierei M. Sui-gusar. Diaconus Wassiljew. Psalm-sänger J. Allik, M. Djakonow.

An der Preobraschensky Kirche: Priester N. Zwetkow. Diaconus N. Panschun. Psalmsänger A. Zwetkow.

Medizinalwesen.

Kreisarzt Koll.-Rat Dr. A. Kroeger. Aelterer Diszipel E. Ewers. Jüng. R. Baryschnikow Aerzte: Stadt-arzt Koll.-Rat G. Herrmann, Hof-R. Dr. O. Koppe, Dr. R. Elbing, Dr. P. Schneider. Hof-R. Dr. H. Stillmark, Dr. E. Sintenis, Dr. H. Lesment. Zahnarzt Magdeburger, Karpel. Kreishebamme: Nieländer.

Stadthebamme Maximow. Frei-practicirende Lossmann, Ewers. Veterinär I. Paio.

Apotheken.

Rud. Behling, August Grimm, R. Schmidt.

Zollamt.

Zolldirektor St.-R. und Ritt. W. Ryshow Zollmitglied St.-R. N. M. Seger. Buchhalter Tit.-R. N. Redlich. Packhaus-Inspektor Koll.-Ass. G. Moloscheninow. Hafenmeister Tit.-Rat A. W. Abakumow, Koll.-Ass. K. P. Baranow. Kanzlisten: N. Wladimirow, K. Filin, A. Baltisky, A. Konks, A. Grischkewitsch-Trochimowski.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau Rittmeister Grudinin.

Offizier der Abtheilung in Podis Stabsrittmeister Shukow.

Steuer-Inspektor.

Für den Pernauschen Kreis Koll.-Ass. Alexey K. Olchowitsch.

Post- und Telegraphen-Komptoir.

Chef: Koll.-Rat Woischwillo. Gehilfe Hof-R. P. L. Perepletschikow. Beamte III Kl. Gouv.-Sek. Ruskewitsch. IV. Kl. Koll.-Ass. N. O. Timroth. Koll.-Schr. R. Nörmann. Gouv.-Schr. M. Berson. V. Kl. Gouv.-Schr. K. Maggi, Kurn, Hinzenberg, Jerum, Altosaar, Tilk, Eskuson, Maddison, Pedy, Tilk, Koll. Schr. v. Wegner. Telegraphen-Linien-Revisoren. Kronberg, Ihseberg, Weske Postillone Norenberg, Bester, Teder, Wolt. Leoland. Unteroffizier Kallas, Sowick, Selling, Kiwwiselg. Depeschenträger: Kermann, Blumfeldt, Wilik, Nikitin.

Kreisreutei.

Kreis-Rentmeister: Koll.-Ass. W. N. Nedelinsky. Kassierer: A. Andrejew. Buchhalter C. Wikiras. Tit.-R. K. Henrichson, A. Klöckner. Buchhalters-Gehilfe: M. Kangro. Geschworene: Georg Tschurkin, Konstantin Birkmann.

Kreis-Polizeiverwaltung

Kreischef: St.-R. K. B. Popow.
 Aelterer Gehilfe: Coll.-R. W. K. Sausin. Sekretär: J. H. Zube.
 Tischvorsteher: G. Pirsson, I. Adamowitsch, Registrator Gouv.-Schr. N. Pokrowsky. Jüngerer Gehilfe für den I. Distrikt Sitz in Quellenstein: Hofrath L. S. Petkewitsch. Für den II. Distrikt, Sitz in Pernau: Koll.-Ass. Pustowoitow. Pristav der Stadt Pernau: Tit.-Rath O. Hahn. Pristavs-Gehilfe: A. Koffer. Revieraufseher: A. Upeslei, H. Soo.

Justizwesen.

Ehrenfriedensrichter d. Pernau-Fellinsehen Kreises.

Wirkl. St.-R. W. P. Nasarow, Coll.-Rat A. Baron Staël von Holstein-Uhla, Hofrat W. Baron Staël von Holstein-Zintenhof, Pernausches Stadth. St.-R. O. Brackmann, Baron O. Ungern-Sternberg, O. Baron Engelhardt, A. Baron Pilar von Filchau, G. Baron Maydel, Karl Baron Stackelberg, V. Baron Taube, W. von Webel, A. von Pistohlkors, W. von Helmersen, Heinr. Baron von Stryck, Har. von Stryck, Baron E. Hoyningen-Huene.

Friedensrichter.

Des I. Distrikts in Pernau. Friedensrichter Coll.-Rat P. A. Apostolow. Umfasst die Stadt Pernau.

Des II. Distrikts in Pernau. Friedensrichter Coll.-Rat M. M. Ebuldin. Umfasst die Kirchspiele Pernau, Audern, Testama, Michaelis, Jakobi, Fennern und Torgel.

Gerichts-Exekutor des 2. Bezirks des Pernau-Fellinschen Friedensrichter-Plenums: Coll.-Schr. R. Kontowski.

Des III. Distrikts in Quellenstein, Friedensrichter Brandt, Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist, Gutsmannsbach, Karkus u. vom Rnjenschen Kirchspiel die Güter Moiseküll und Kürbelshof. Gerichts-Exek.: A. A. Wichwelin.

Untersuchungsrichter.

Des I. Districts in Pernau: S. D.

Smjejew. Umfasst die Stadt Pernau und die Kirchspiele Pernau, Gutsmannsbach und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Distrikts in Pernau: Coll.-Schr. A. F. Ssuschin. Umfasst die Kirchspiele Testama, Michaelis, Audern, Jacobi, Fennern, Torgel.

Des III. Distrikts in Quellenstein: Tit.-Rat B. S. Iwanow. Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist und Karkus.

Gerichtsvollstrecker d. Rigaschen Bezirksgerichts.

Koll.-Schr. R. W. Kontowski.

Oberbauengerichte.

I. Distrikt. Präses: G. Weyker. Sitz in Pernau.

II. Distrikt in Quellenstein (Kurekund) Tit.-Rat Cand. jur. N. Wasilkow.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Glieder A. Grimm, G. Winter u. L. Laakmann.

Notarius publ.

Cand. jur. O. v. Böthling.

Krepost-Abteilung der Stadt Pernau.

Chef der Krepost-Abtheilung Friedensrichter P. A. Apostoloff.

Kommissare f. Bauerangelegenheiten.

I. Bezirk: Hof-R. N. I. Zarenko in Pernau.

II. Bezirk: St.-R. M. M. Wladimirow in Pernau.

Verwaltung des Pernauschen Hafens.

Chef Denisow. Gehilfe Luchmanow. Secretär Polibin. Verwaltung d. Hafenarbeiten Wirkl. St.-R. Ingenieur W. Nasarow.

Kreis-Wehrpflichts-Kommission

Präses Kreisdepudierter W. Baron Staël von Holstein. Glieder: der Kreischef St.-R. K. B. Popow, Bauern Kommissär Zarenko, Glied

vom Militärressort Kapitän Slevogt. Stadthaupt O. Brackmann. Der Sellische Gemeindeälteste T. Anson. Schriftführer Eduard Bauer.

Kreis-Militärverwaltung.

Kreis-Militärchef Kapitän G. Slevogt. Geschäftsführer Gouv-Sekr. S. T. Tarassow.

Kreisgefängnisnisskomité

Präses Kreisdeputierter Baron Staël von Holstein. Glieder: der Kreispolizei-Chef St.-R. K. B. Popow, der griech.-orth. Prothierei M. Suigusaar, luth. Oberpastor F. Kolbe, der estnische luth. Prediger F. Hasselblatt. Stadthaupt. Kreisarzt Koll.-R. Dr. A. Kroeger, Gehilfe des Prokureurs, Chef des Gefängnisses Tit-Rath Burkowsky.

Kreis-Schutzhlatternimpfungskomité.

Präses ein Kreisdeputierter. Glieder: das Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchenvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, griech.-orth. Prothierei, estn luth Prediger Kreisarzt und der Aeltermann d grossen Gilde.

Temporäres Kreiskomité.

Präses Kreisdeputierter Baron Staël von Holstein. Glieder Stadthaupt Brackmann. Kreischef K. B. Popow Friedener. Apostoloff

Steaerverwaltung und Beamte.

Steuerverwaltung.

Steuerältester H. Amende. Glieder: Kautmann Cand jur. F. Rambach, L. Berntin, Notär Chr. Jürgens.

Stadt-Schulkollegium.

Glieder seitens der Stadt: Oberpastor F. Kolbe, J. Winder, W. von Webel Seitens der Schule Priester Suigusaar, Stadtschulinsektor Proschljakow.

Kollegium des männlichen Gymnasiums

Präses Direktor Tschudinow. Delegierte seitens der Stadt Stadthaupt O. Brackmann, Baron A. Pilar v. Pilchau, seitens d. Schule

Inspektor Popelischew und Lehrer L. Bauer.

Kollegium des weiblichen Gymnasiums.

Präses Direktor Tschudinow. Glieder F. Rambach, Oberpastor F. Kolbe.

Ausländische Konsulate.

Chr. Schmidt Kaiserl.-Deutscher Consul. Kautmann E. Gilde. Dänischer Vize-Konsul Ad. Rodde, jun. Belgischer Consul Chr. Schmidt. Schwedisch - Norwegischer Vize-Konsul F. Rambach. Portugiesischer Vize-Konsul H. Backer. Grossbritannischer Vize - Konsul J. Dicks.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete C. Amende, H. Amende, E. Amende, E. Auster, A. Bliebernicht, L. Berntien, Stadthaupt O. Brackmann, E. Brede, E. Buhre, G. Darmer, W. Dultz, C. Fröhling, A. Grimm, A. Klein, C. Klein, C. Knoch, Dr. O. Koppe, L. Laakmann, Jul. Meissner, C. W. Meybaum, Ingenieur W. v. Nasarow, F. Rambach. Stadtrath H. Reinfeldt, A. Rodde, P. Schneider, Chr. Schmidt, J. Schwarzschnulz, F. Simmo, E. Simson, A. Sunnin, Stadtsekretär G. Winter.

Stadtamt.

Präses Stadthaupt, Staatsrath und Ritter O. Brackmann, Stellv. Stadthaupt Stadtrath A. Baron Pilar von Pilchau, Stadträthe Fr. Rambach, G. Winter. Stadt-Sekretär Simson, Archivar C. Schukow. Notär Chr. Jürgens, Buchhalter Ch. D. Beck, Kassierer J. Kuus, Kassierersgehilfe E. Tiedt, Kanzl. W. Bandau. A. Martinsohn. Oberförster und Güteradministrator R. Bolz. Diener J. Bauer, Aufseher A. Oepa.

Unterorgane des Stadtamts.

Bau- und Brandamt

Präses Stadtrath F. Rambach. Beisitzer C. W. Meybaum, J. Meisner, G. Darmer, Ar. Fröling, Stadt-

architekt H. v. Wolffeldt, Brandmeist. E. O. Meywaldt, H. Kajander.

Handelsdeputierten.

E. Auster, W. Dultz, A. Sunnia, W. Matthiesen, K. W. Normann, Stadtwäger Raudit. Ballastmeister Fr. Mahr.

Das Armenamt.

Präses Stadtrath G. Winter. Glieder L. Berntien, H. Reinfeldt, A. Sunnin, A. Blibernicht, Fr. Knoch, P. Schneider.

Das Sanitätsamt.

Präses Stadtr. G. Winter. Glieder R. Behling, L. Berntien, B. Ernst, A. Blibernicht, C. Schultz, C. Fröhling, R. Fröhling, Veterinärarzt Glück, F. Knoch, J. Meisner, C. Meybaum, W. Normann, J. Perens, H. Reinfeld, F. Simmo, A. Sunnin, Treboux, Ch. Jachtenfeldt, Stadtarzt Dr. A. Kroeger, Hebamme Ewers.

Städt. Schlachthaus.

Stadtveterinär Ed. Glück. Cassirer und Buchhalter Spohr.

Immobilien - Taxations Kommission.

Präses Stadtrath F. Rambach. Glieder L. Berntien, G. Darmer, A. Klein, C. Fröhling, C. Klein, C. Meybaum, J. Perens, H. Reinfeldt, Chr. Jachtenfeldt, C. Schultz, H. Schwartz.

Badekommission.

Präses Stadthaupt Staatsrath O. Brackmann. Glieder Dr. A. Kroger, Dr. G. Herman, E. Brede, Badeinspektor R. Fröhling.

Sparkassen.

In der Kreis-Rentei Verwaltender Rentmeister W. Nedelinsky. Controleur Buchhalter Wikiras.

Im Post- u. Telegraphen Komptoir Verwalt. P. Perepletschikow.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann Lehrer H. Jacoby. Dessen Gehilfe Brandmeister W. Matthissen. Exerziermeister F. Malm. Inspector C. W. Normann. Dessen Gehilfe R. Schmidt. Depot-Verwalter P. Tannebaum. Offiziere Mägger, Tiets, Rükson, Sproe, Andrejew. Andreesson, Lorenz, Sachker. Filin, Pittsal. Bauer, Potsep, Mathissen, Greinhard, Grünthal, Laas. I. Commandeur der Ordnungsmannschaft Ch. Meybaum.

Livl. Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser.

Pernausches Lokalkomitée.

Präses Wirkl. St.-R. Ingenieur A. W. Nasarow, Sekretär C. Schukow, Reniant C. W. Meybaum, Glieder J. Dicks, Ad. Rodde, E. Rodde, Kaufmann H. Amende.

Die grosse Gilde.

Aeltermann Consul Ch. Schmidt. Aelteste E. Simson, Consul. Ad. Rodde.

St. Marien - Magdalenen Gilde.

Aeltermann Stadtr. G. Winter. Aelteste H. Reinfeldt, G. Darmer.

Pernauer Börsen Komitée

Präses Consul Ad. Rodde, Vice-Präses J. Angus, Kaufm. I. Gilde, Sekretär H. Johannson.

R i g a.

Gouvernements-Regierung.

Präses: der Livl. Gouverneur. Glieder der Gouvernements-Regier. Vizegouverneur, wirkl. Staatsr. u. Ritter, I. D. Bologowski, Ael-

terer Regierungsrath Staatsrath P. J. Dawidenkow. Regierungsrath Koll-Ass. A. I. Tschitschmarew. Sekretär Hofr. L. S. Ostrouchow, Geschäftsführer Hofr. A. P. Obrazow, Gouv.-Skr. J. B. Legsding.

Gouv.-Schr. M. J. v. Reitorowsky.
 A. A. Nöu, Koll.-Schr. D. St.
 Schanjawsky. Geschäftsführers-
 Gehilfen: Tit.-R. F. I. Lebedew,
 R. Stein, J. J. Barsorin, Gouv.-Schr.
 K. K. Ado, Koll.-Reg. W. A. Si-
 dorow, Koll.-Schr. P. M. Zwetkow,
 Rechnungsbeamter und Exekutor
 M. M. Iwanow, Registrator Tit.-
 Rath Paul Christ Zimmermann,
 dessen Geh. Gouv.-Schr. A. A.
 Willim, Redakteur der Gouv.-Zeitung
 Koll.-Schr. Chr. Iw. Klein-
 berg, sein Gehilfe Gouv.-Schr. J. A.
 Rudsit, sein Gehilfe Translateur
 Gouv.-Schr. P. Kratirow.

Kanzlisten Koll.-Reg. I. M. Stru-
 newitsch, K. Th. Awischenis, Koll.-
 Schr. K. L. Bugen, A. N. Iwanow

Archivar Koll.-Ass. K. K. Ado.
 sein Gehilfe Koll.-Schr. W. E.
 Sawernjajew. Faktor der Typo-
 graphie J. J. Zelewitz.

Arzt bei der Kanzlei des Gou-
 vneurs und der Gouvernementsre-
 gierung Koll.-Rat A. Buttel.

Gefängnis - Abtheilung
 Gouvernements-Gefängnis-Inspekt.
 Hof-R. R. R. Baron v. Mirbach,
 Gehilfe Koll.-Schr. G. J. Snitkin,
 Sekretär Titul.-Rath N. M. Iwanow,
 Aelterer Geschäftsführer Koll. Ass.
 W. F. Dutkewitsch, Koll.-Sekret.
 P. M. Iwanow, Gehilfen des Ge-
 schäftsführers A. N. Turmann und
 Gouv.-Sek. Nik. N. Iwanow.

Medizinalabtheilung. Lokal
 im Schloss. Inspektor Staatsr.
 Dr. V. J. Aristow Gehilfe Staater.
 P. S. Alexejew. Etatsmässig Pharm.
 Prov. Koll.-Rat A. Zinnius Ge-
 schäftsführer Koll.-Schr. P. M. Pa-
 nowsky, Gehilfe J. Malzenek.

Veterinärabtheilung. Gou-
 vernementsveterinär Staatsr. K.
 Kalning. Geschäftsf. A. v. Plotnek.
 Veterinär-Arzt Koll.-Rath A. I.
 Pluschschewski

Bauabtheilung. Lokal im
 Schloss. Gouv.-Ingenieur Staatsr.
 W. Lunski Gouv.-Archit. Koll.-
 Ass. E. Friesendorf Architekt Koll.-
 Schr. Wlad. Andr. Diedunik. Jün-
 gerer Ingenieur Koll.-Rat A. W.
 Burjan Oberingenieur der Wege-
 bauten Zivil-Ingen. Hofrath M.
 Eisenstein. Jüng. Ingenieur Tit.-

Rath I. Scharlow. Aelterer Ge-
 schäftsführer Coll.-Rath K. F. Jan-
 kowsky. Schlossaufseher Kapitain
 N. P. Maschkin. Kanzlisten: I.
 Schitke, W. Kugelberg

Zeichen-Kammer: Gouv.-Rev.
 Staatsr. E. Palmbach. Kreis-Revis.
 Hofr. W. Thalmann. Zeichner A.
 Niemann.

Gouvernementsbehörde für Bauangelegenheiten.

Lokal im Schloss Nr. 49

Präses Se. Exz. der Livl. Gou-
 verneur. Mitglieder: der Vize-
 gouverneur, Se. Exz. der residi-
 rende Landrath, Se. Exz. der Di-
 rigierende des Kameralhofes, der
 Dirigierende der baltischen Domä-
 nenverwaltung, Prokureur des
 Rigaschen Friedensrichter Plenums.
 Ständ. Glied. Coll.-Rath M. S.
 Martschenski. Sekretär Coll.-Rat
 R. O. Svenson. Translat. Coll.-
 Reg. E. Kubarsepp.

Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten.

Lokal im Schloss Nr. 24.

Präses der Livl. Gouverneur.
 Gliedes: der Vizegouverneur,
 der livl. Landmarschall, der Di-
 rigierende des Kameralhofes, der
 Prokureur des Bezirksgerichts,
 das Rigasche Stadthaupt G. Ar-
 mitstead, Mitglied des Stadtmats
 M. von Haffner. Ständ. Mitglied
 Tit.-Rat Michail Stepanowitsch
 Tschulkow. Sekretär Coll.-Schr.
 P. Kretschetow.

Livländischer Kameralhof.

Lokal im Schloss

Dirigierender Wirkl. Staatsrath
 und hoher Orden Ritter Baron A.
 v. Tiesenhausen. Chef der I. Ab-
 theilung Staatsr. und Ritter A. Ph.
 Sosnowsky. Chef der II. Abth.
 Tit.-R. B. W. Podlatschikow. Chef
 der III. Abth. Staatsrath I. W.
 Kusmin. Chef der IV. Abth. St.-R.
 und Ritter N. N. Witkowsky. Sek-
 retär Tit.-R. N. S. Nikolajew. Be-
 amte zu besonderen Aufträgen
 Staatsrath und Ritter N. Stenger,
 Hofr. S. M. Nürenberg. Aelterer
 Buchhalter Coll.-Schr. W. Ch. Jür-

geus, Tit.-Rath G. O. Tschechowsch, Buchhalter: Hofr. B. L. Schultetzki, Coll.-Skr. N. P. Lawrow, A. A. Vorstück, Coll.-R. K. I. Wernikowski Tit.-Rat W. A. Wiljumowski. Tischvorsteher: Aeltere Tischvorsteher: Tit.-R. J. J. Rink, Tit.-R. A. F. Warnitzky. Tischvorsteher: Coll.-Reg. A. A. Seletzki, Tit.-Rath Winter, Coll.-Skr. K. A. Wisbor, G. W. Panin, Tit.-R. S. M. Rosow. Archivar: Coll.-Ass. A. M. Rosow. Aeltere Tischvorstehergehilfen: A. A. Semgnin, Coll.-Skr. Ch. E. Heibowitsch, Gouv.-Sek. A. P. Schukowsky, P. J. Kuiginis, Coll.-Skr. S. M. Rosow, Kaulin, S. P. Kratirow, Semgnin, Aiwas-Bakkal. Steuer-Inspekt. der Stadt Riga: I. Bezirk Coll.-Skr. E. Kanehl. II. Bezirk St.-R. u. Ritter J. S. Ohuchowsky. III. Bezirk Hofrath O. A. Hoffmann. IV. Bezirk Coll.-Rath E. Grenberg V. Bez. Rig. Kreis Coll.-Rath S. P. Wassiljew, Coll.-R. A. M. Ptschelin. VI. Bez. Wolmar. Kreis Coll.-Ass. S. W. Koprowski. VII. Bez. Wend. Kreis Hof.-R. F. Garais. VIII. Bez. Dorpat. Kr. Hofr. A. S. Marschinsky. IX. Bez. Werrosch. Kr. Coll.-Ass. B. D. Jakuhowski. X. Bez. Walk. Kr. Coll.-R. A. M. Ptschelin. XI. Bez. Pernausch. Kr. Coll.-Ass. A. K. Olchowitsch. XII. Bez. Fellin. Kr. Coll.-Ass. M. A. Nikonorow. XIII. Bez. Oeselscher. Kr. Coll.-Ass. E. Heinrichsen. St.-Inspekt. Gehilfen des III. Bezirks Coll.-Sek. E. Rose, des Rigaschen Bez. Gouv.-Sek. E. W. Maljukow. Pern. Bez. Tit.-R. J. J. Konneljuk, des Dörptschen Kreises Hofr. F. Tomberg, des Walkschen Kreises Tit.-R. G. S. Winogradow.

Kontrolhof für Livland.

Lokal: Suworow-Str. 8.

Dirigirender Coll.-Rat J. J. Dragnewitsch. Aeltere Revidenten Staatsrath L. J. Kerowitsch, Coll.-Skr. A. P. Litwinsky. Koll.-Ass. W. A. Lapotnikow, Jüngere Revidenten Coll.-Rath I. K. Sarujewitsch, Hofr. J. O. Leskinowitsch. Coll.-Ass. I. Pihler, Coll.-Ass. J. O. Szepura, Coll.-Sek. J. Sahlit, Coll.-Sek.

P. P. Litwinsky, Sekretär Hofr. J. Ch. Kalning. Gehilfen der Revidenten: I. W. Chmjelewski, Coll.-Ass. E. S. Menschikow, Coll.-Ass. W. P. Lejanowski, Tit.-Rath J. Pihler, Tit.-Rath Kondratjew, Coll.-Skr. J. Jefken, Coll.-Skr. W. J. Alexandrow. Coll.-Sek. K. A. Wnorowsky, Gouv.-Skr. W. J. Sedwalk, Gouv.-Skr. S. W. Babiewsky, Gouv.-Skr. E. I. Gushan, Gouv.-Skr. P. P. Kosmin, Gouv.-Skr. O. Gärtner.

Rechnungsbeamte: Coll.-Ass. M. Biriadowitsch, Coll.-Ass. N. I. Bakurewtsch, Coll.-Skr. R. Frank, Coll.-Skr. I. Osolin, Gouv.-Skr. A. Rupert, Gouv.-Skr. W. A. Dsewrewjago, Coll.-Reg. S. D. Gerbatschewski, S. T. Bogdanowski, A. Werba, M. G. Surikow, Snchobokow, Samochwalow, Sabarky, Pawlow, Nowkunski, Stepanow, Papkow, Luse, Koleunjew.

Rigasche Gouv.-Rentei.

Lokal im Schloss, parterre.

Gouvernements - Rentmeister: Staatsrath R. A. Wilde. Gehilfe: vakant. Aeltester Buchhalter: Coll.-Ass. S. Blaschuk. Oberkassier: Coll.-Ass. S. I. Chmejelewsky. Kassierer: Hofr. E. Zwingmann, Gouv.-Skr. Gaile, Gouv.-Skr. N. W. Klimenko. Jüngere Kassierer: Hofrath S. S. Tschernogorow, T. G. Skorko. Buchhalter Hofr. I. D. Larinow, Coll.-Skr. J. J. Jürgensohn. Schriftführer: Gouv.-Skr. W. N. Tschistjakow. Kanzleibeamte: D. Begunow, W. Merd, P. K. Sguromali, J. Malin, P. Blauemann, K. Lillib, M. Trule, A. Kuslitzky, G. Grünberg, Rosenblat, Moschanowitsch, K. Medwedjew, A. Brechmann, A. Behrim.

Livländ. Gouvern.-Akziseverwaltung.

Lokal: Suworow-Str. Nr. 4.

Dirigirender: Se. Exz. Wirkl. Staatsr. und hoher Orden Ritter E. v. Spitzbart. Aelterer Revisor Staatsrath J. D. Kusmin, Staatsrath N. S. Stepanow. Jüngere Revidenten Coll.-Rath K. A. Arsenjew, Hofr. A. N. Nowokrepowski.

Sekretäre: Hofrath u. Ritter J. A. Paschkowski, Tit.-R. K. G. Rasumow. Gehilfen: Gouv.-Schr. N. K. Galuschkin, W. S. Lubinski, Coll.-Schr. W. J. Bartoschewitsch. Buchhalter Coll.-Reg. S. S. Lukjanow, Coll.-Reg. P. J. Worobjew. Buchhalters-Geh. M. Rumböhn.

I. Bezirk.

Local: Mühlen-Str. Nr. 53.

Bez.-Insp. Coll.-R. S. N. Tesselkin. Geschäftsführer vacant. Aelt. Distr.-Insp.: Hofrath A. v. Schmidt, Hofrath A. A. Schilling, Hofrath W. A. Masewsky. Jüngerer Insp.-Gehilfe Coll.-Ass. W. W. Pruschinsky. Aelt. etatm. Kontr.: A. J. Afanasjew, Coll.-Reg. A. J. Nepokoitschitzky.

II. Bezirk.

Local: Alexander-Str. Nr. 50.

Bez.-Insp. Coll.-R. J. Loesewitz. Geschäftsführer Coll.-Ass. A. P. Sawodschikow, St.-R. Nosskowski, J. J. Telepnew. Aelt. Distr.-Insp.: A. L. Andrejew, Hofrath G. J. Korentschewsky, Coll.-Ass. N. S. Korablew, W. A. Kochan.

Verwaltung des Rig. Post- u. Telegraphen-Bezirks

Ecke des Basteiboulevard und der Suworowstrasse.

Bezirkschef Wirkl. Staatsrath J. A. Ostrowsky. Gehilfe Staatsrath A. P. v. Makowsky. Beamter für besondere Aufträge Coll.-Ass. W. A. Alexandrow. Geschäftsführer (vakant). Gehilfen desselben J. J. Kalnin und N. M. Pastuchow. Buchhalter Gouv.-Sekretär R. W. Kranse. Buchhaltersgehilfen: Tit.-Rath M. N. Builow. Rechnungsbeamte: M. Swingul, D. Windeds, G. P. Rikand. Obermechaniker Telegraphentechniker Coll.-Ass. H. Kirt. Aelterer Mechaniker Hofrath J. W. Schumacher. Jüng. Mechaniker Telegraphentechniker Tit.-R. W. M. Komarow, A. M. Bode und S. O. Wernitzky.

Zentral-Postkomptoir: Chef St.-R. J. G. Samsonow. Gehilfe Coll.-R. J. K. Kozlowsky.

Zentral-Telegraphenkomptoir: Chef Staatsrath Alb. Dienstmann.

I. städtisches Post- u. Telegraphenkomptoir (Alexander-Str. Nr. 92). Chef Hofrath K. Röksler. II städt. Post- und Telegraphenkomptoir (Hagensberg, Zaunstrasse 1) Chef (vakant). III städt. Post- u. Telegraphenkomptoir VI. Kl. (Moskausche Strasse 54) Chef Coll.-Schr. H. Rebbane.

Rigasches Komptoir der Reichsbank.

Schlossplatz.

Dirigirender Staatsrath Matwei Martinianowitsch Maschewsky. Direktoren: Staatsrath Oskar von Grimm, Coll.-Rath J. Lipski.

Glieder des Diskontokomites: Rigasche Kaufleute I Gilde: A. Selmer, W. Vajen, L. Herzenberg, S. Berlin, J. N. Iwanow, K. Göschel, K. Fränckel, A. Augsburg, W. Goldenberg, M. Dultsch, A. Gussew, A. Gref, A. Braun. II. Gilde: M. Weyer.

Aelterer Kassierer Coll.-Rath J. Kilp, Coll.-Reg. A. Owander.

Aeltere Kontrolleure: Coll.-Rath A. L. Gorbatschewsky, Coll.-Ass. A. Gursky. Aelterer Sekretär Coll.-Ass. W. Barbot de Marni. Kontrolleure I. Klasse: Tit.-Rath M. W. Wassjutinsky, A. F. Prange. Kontrolleure II. Kl.: Tit.-R. A. Boetting, K. Paul, Hofr. O. v. Müller.

Aelterer Buchhalter Coll.-Rath A. A. Albow. Buchhalter I. Klasse Edelman L. F. Barschewsky. Buchhalter II. Klasse Coll.-Schr. H. F. Grosset, Coll.-Ass. T. E. Martyschewsky. Kassierer I. Klasse Hofrath W. P. Tscherswinsky. Kassierer II. Klasse Coll.-Ass. I. G. Seliwanow. Sekretär I. Klasse Hofrath F. F. Heine.

Baltische Domänenverwaltung.

Lokal: Pet. Vorst., Mühlen-Str. 87. Dirigirender Wirkl. Staatsrath Fürst Nikolai Wassiljewitsch Meschtschersky. Gehilfe Staatsrath G. A. Dawydow. Beamter zu besonderen Aufträgen Gouv.-Schr. C. Schilling. Forstreviä ältere Staatsrath R. Poorten, Coll.-R. A. Gudewitsch. Jüngerer Reserveforst-

meister Tit-R A A. Shumikow. Aeltere Geschäftsführer: Hofrath und Ritter C. Wegner, Hofrath J. v. Roschnowsky, Tit.-Rath N. T. Kochanow, Coll.-Schr. J. A. Kusmitzky. Geschäftsführer-Gehilfen: Tit.-Rath A. A. Murewsky, Hofrath J. Leelkok, Tit.-Rath J. D. Saring, Coll.-Schr. R. S. Schtschensnawitsch. Exekutor Coll.-Reg Oskar Wunderlich, Coll.-Reg G. P. Eglit, R. Osolin, J. Kronkain. C. Irbe. Registrator Coll.-Schr. S. v. Potemsky Archivar Coll.-Ass. M. Homo. Aelterer Topograph Hofrath N. S. Botschkow, Topograph J. J. Woinowsky.

Kronsförstmeister und deren Gehilfen in Livland. Schlockscher Forstdistrikt Forstrevident Hofrath Becker. Gehilfe Gouv.-Schr. Kitajew. Kollberg'scher Forstdistrikt Hofrath H. Eltzberg Wendischer Forstdistrikt K. S. Grotschewoi. Gehilfe Cand. Potgaetzky. Wottigfischer Forstdistrikt Tit.-Rath Dschunkowsky Gehilfe Seljuschtschitzky. Werroscher Forstdistrikt Coll.-Rath Inosemzew. Gehilfe Cond. Bander. Laiksarscher Forstdistrikt Hofrath G. Rühl Gehilfe Cond. Latsis Wellascher Forstdistrikt Coll.-Ass Groth. Gehilfe Cond. Blaschewitsch Karrishof'scher Forstdistrikt Coll.-Ass. Boland Gehilfe vakant. Wastemoischer Forstdistrikt Forstrevident Coll.-Ass Paschkowsky. Gehilfe Cond. Schitzko. Arensburg'scher Forstdistrikt Coll.-Rath und Ritter von Wardenburg. Gehilfe Cond. Ermus. Aahof'scher Forstdistrikt Aelt. Forstrevident Coll.-Rath Gutorowitsch. Gehilfe vakant. Kurkundscher Forstdistrikt Revident Hofrath K. Ann. Gehilfe vakant. Revalscher Forstdistr. Coll.-Rath Baron Ferd v. Korff.

Waldschutzkomité.

Mühlen-Str. 87.

Präsident: der livl Gouverneur. Mitglieder: der resid Landrath Vizegouverneur, der Präsident des Bezirksgerichts, Dirigierender der Balt. Domanenverwaltung. Glieder und Waldbesitzer: Landrath A.

von Strandmann. Baron James von Wolff. Forstrev Instruktor Hofrath und Ritter A. Gudewitsch. Jünger. Reserveforstmeister Tit.-Rath A. J. Shumikow.

Gouv.-Gefängnisskomité.

Lokal im Schloss Nr. 4.

Vizepräsidenten: der livl. Gouverneur, Se. Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau Agathangel, der Oberhofmeister des Kaiserlichen Hofes Wirkl. Geheimrath Graf E Sievers. Direktoren: Se. Exzellenz der Landmarschall Wirkl. Staatsrath Dr. jur. Baron F. v. Meyendorff, Se. Exz. der livl Vizegouverneur, Se. Exz. der residierende Landrath. Se. Exz. der Dirigierende des livl. Kameralhofs Wirkl. Staatsrath Tiesenhausen, Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts, der Rigasche Polizeimeister, der Inspektor der Medizinalverwaltung, Gouv.-Gefängniss-Inspektor, das Rigasche Stadthaupt G. Armitstead, Architekt A. Kieselbach, Arzt A. Buttell Regierungsrath Staatsrath Dawidenkow, der livl. Gouv.-Landmesser Staatsrath E Palmbach Kaufmann I. Gilde A. Wolfschmidt, Wirkl. Staatsrath v. Schoepff, f. d. Untersuchungsrichter des Rigaschen Bezirksgerichts, der livland. Gouv.-Architekt, Rechtsanwalt G. Heinicke, wirkl. Mitglied des livland. Kollegiums der allgemeinen Fürsorge Staatsrath R. Korschenewsky, der Kaufmann II. Gilde W. S. Alibanow. Kaufmann N. E Matwejew. Stadtgartendirektor G. Kuphalt, Kaufmann H. Blankenstein, Kaufmann N. Wolkow, Kaufmann W. Kerkovius Sekretär d. Komitès Coll.-Ass. I. M. Iwanow. Buchhalter u. Kontrolleur Hofrath K. A. Dutkewitsch, A. Podneek.

Damenkomité der Gesellschaft zur Fürsorge für Gefängnisse.

Präsidentin: Prinzess M. P. Urussow.

Directrice Frau von Transehe-Schwanenburg. Fürstin Meschtscherskaja, Frau Bornholdt, Gräfin

L. J. Kossokowskaja, Frau v. Behagel, Frau Sokolowskaja, Frau M. D. Ostrouchowa, Frau H. W. Tschernjawschaja. Dem Damenkomité attachiert: Direktor des Gouv.-Gefängnisskomités Staatsrath P. J. Dawidenkow.

Livl. örtl. Verwaltung der russischen Gesellschaft des „Rothen Kreuzes“.
Schloss-Sir. 13.

Präses: der livländ. Gouverneur. Vizepräses: der rezid. Landrath. Ehrenmitglieder: der Erzbischof von Riga u. Mitau, Oberhofmeister Oberst Sievers, Kommerzienrath Rud. Kerkovius. Glieder: Landrath A. v. Oettingen, Landmarschall Dr. jur. Baron Meyendorff, Se. Exz. der Vizegouverneur Kammerherr W. D. P. P. Nekljudow, Wirkl. Staatsrath J. F. Daragan, Stadthaupt-Kollege Emil von Böttcher, Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts, Medizinal-Inspekt Staatsrath V. J. Aristow, Stadthaupt G. Armitstead, Präses des Börsenkomités M. Lübeck, Glieder des Börsenkomités P. Bornhold, J. Vogelsang, A. Menzendorf, Direktor des Hypothekenvereins N. D. Merkuljew, Rechtsanwalt F. Grosswald, Coll.-Rath V. Vogel, Kanzlist Jefimow.

Gouv.-Wehrpflichtskommission.

Lokal: Kaisgarten - Strasse Nr. 2.

Präsident: Se. Exzellenz der Livländ. Gouverneur. Glieder: der residierende Landrath, der Vizegouverneur, der Prokureur d. Rigaschen Bezirksgerichts, der Kommandeur des 115. Wjasemschen Infanterieregiments Obrist Orlow, der Regierungsrath Staatsrath P. J. Dawidenkow, best. Mitglied der Livländ. Kommission für Bauernsachen, Aerzte: Mediz.-Inspekt Staatsrath W. J. Aristow, Divisionsarzt A. J. Paschkewitsch. Geschäftsführendes Glied Staatsrath M. J. Krahm, Sekretär Gouv.-Schr. R. Peterson, Kanzleibeamte: P. Behrsin, A. Balod.

Livl. Gouv.-Gensdarmerieverwaltung.

Kirchen-Strasse Nr. 6.

Chef der Verwaltung Obrist J. D. Wolkow, Adjutant Stabsrittmeister L. G. Gogoljew, Gehilfen der Verwaltung: Obrist M. O. Serebrennikow, Rittmeister A. Pagadsbanow. Im Rigaschen Hafen Obristleutnant R. von Antonius.

Livl. Gouvernements-Statistisches Komité.

Lokal Schloss, Quartier 13.

Präses: der Livländ. Gouverneur. Glieder: der Vizegouverneur, Se. Exzell. der residierende Landrath, der Kurator des Rigaschen Lehrbezirks, Direktor der Volksschulen, Gouv.-Medizinal-Inspekt, der Präses des Kameralhofs, der Direktor des Kontrolhofes, der Dirigierende der Baltischen Domänen-Verwalt., der Präsident des Rigaschen Bezirksgerichts, der Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts, das Rigasche Stadthaupt Armitstead, Glied des evang.-luth. Konsistoriums, der Sekretär der statistisch. Sektion des Landrathskollegiums Tobien, der Rigasche Stadtsekretär Carlberg, der Ehrenfriedensrichter Baron Leo von Freytag-Loringhoven (Pajomois) und alle Kreisdeputirten. Wirkl. Mitglied und Sekretär Coll.-Rath Victor Vogel, Kanzleibeamte: M. Valerius, K. Erwing.

Landraths-Kollegium.

Lokal im Ritterhause.

Residierender Landrath A. Baron Pilar von Pilchau-Audern. Landräthe: Kammerherr H. Baron Tiesenhaus zu Inzeem, E. v. Transehe zu Taurup, A. Baron Nolcken zu Moisekatz, Max von Sievers zu Römershof, Ritterschaftsgüterdirektor O. Baron Ungern-Sternberg zu Schloss Fellin, James Baron Wolff zu Schloss Rodeupois, Arved von Oettingen zu Luhdehof, Victor von Helmersen zu Neu-Woidoma, Victor Baron Stackelberg zu Kardis, A. von Strandmann zu Zirsten, G. von Gersdorff zu Dangeln.

Landmarschall: Hofmeister Winkl. Staatsrath Dr. jur. F. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof.

Kreisdeputirte: a) des Riga-Wolmarschen Kreises: H. Baron Rosen zu Schloss Gross-Roop, H. von Stryk zu Arras, O. v. Blanckenhagen zu Allasch; b) des Wenden-Walkschen Kreises: M. von Anrep zu Homeln, R. von Baehr zu Palzmar, P. Fürst Lieven zu Smilten; c) des Jurjew-Werroschen Kreises: E. von Oettingen zu Pölks, R. R. von Sievers zu Kerjell, Wold von Roth zu Tilsit; d) des Pernau-Fellinschen Kreises: A. von Anrep zu Kerstenhof, Axel v. Samson-Himmelstierna zu Hummelshof G. Baron Stackelberg zu Abia.

Kassadeputirte: W. Baron Stael von Holstein zu Zintenhof. F. von Liphart zu Torma.

Ritterschafts-Kanzlei.

Ritterschafts-Sekretär: Friedrich v. Samson-Himmelstierna. Notar: Astaf v. Transehe. Sekretär des statistischen Bureaus: A. v. Tobien. Sekretär in Sachen des Wegekaptals Wolfgang v. Klot. Translateure: Artur Carblom. I. Nebocat. Bibliothekar: K. v. Löwis of Menar. Rentmeister: A. v. Klot. Rentmeisters-Gehilfe R. v. Hirschheydt. zwitter Rentmeisters-Gehilfe E. Baron Campenhausen. Aktuar C. von Rautenfeldt. Kanzleibeamte: Koll-Sekr. Joh. Grube, E. Otter, C. Trotz. E. Homo, E. Larssen u. M. Larssen.

Livl. adlige Güter-Kredit-societät-Oberdirection.

Lokal Ecke der Nicolai- und Peter-Paulstrasse.

Oberdirektor cand. jur. Landrat Arwid v. Strandmann. Räte: cand. jur. A. v. Gersdorff-Hochrosen, cand. jur. A. v. Wulf. cand. jur. A. Baron Wolff, cand. jur. Friedrich Baron Schoulz von Ascheraden. Obersekretär cand. jur. Ewald Baron Sass, Sekretäre (cand. jur. Rudolf Baron Vittinghoff. cand. jur. H. Baron Tiesenhausen, cand. jur. Wold Baron Mengden, cand. jur. Manfred von Vegesack, Journalist Fräulein Maria Lorenz, Oberrendant cand.

jur. E. Baron Sass. Rendant cand. jur. F. v. Klot, Oberbuchhalter G. v. Schröders. I. Buchhalter H. v. Engelhart. II. Buchhalter Ernst v. Hirschheydt. I. Buchhalters-Gehilfe Emil Balzer. II. Buchhalters-Gehilfe F. Holzmeyer. Syndicus cand. jur. Axel Volck. Fahrende Assessoren H. v. Hansen und O. Baron Freitag-Loringhoven. Revisor R. Müller. I. Archivar Fräulein Marie Werneke. II. Archivar Baron Friedrich Gerthur. Expedient E. Homo. Bureaubeamte I. C. Balzer. II. W. von Frey, III. C. Treumann, Kanzelist. Emilie Homo, Mary v. Reichard. Ministeriale Carl Borowsky, Georg Sagri, Julius Pulning, Roman Mühlmann. Kassenboten Carl Uchke, Eduard Uchke.

Livl. Bauern-Rentenbank.

Präses G. v. Sivers-Kerjel. Rat C. v. Löwis of Menar. Geschäftsführer Arthur v. Villebois.

Livl. adliges Vormund-schaftsamtsamt.

Lokal im Ritterhause.

Riga-Wolmarsches in Riga Präsidirender Kreisdeputirter G. von Gersdorff-Daugeln. Beisitzer und Geschäftsführer F. v. Berg. Beisitzer Dr. phil. Siegfried v. Sievers, Arnold Baron Vittinghoff-Scheel. Sekretär cand. jur. E. Weidenbaum.

Oberkirchenvorsteheramt.

Riga - Wolmarsches in Riga Oberkirchenvorsteher Landrat E. v. Transehe zu Kaurup. Weltl. Assessor A. von Samson-Himmelstierna zu Sepküll. Geistlicher Assessor Propst Dr. C. Schlaw zu Salis. Notar C. Schwanck.

Liv. Oberlandschulbehörde.

Mitglieder Riga - Wolmarscher Ober-Kirchenvorsteher Landrat E. v. Transehe zu Taurup. Wenden-Walkscher Ober-Kirchenvorsteher Landrat E. Baron Campenhausen zu Stolben. Dorpat Werroscher

Ober-Kirchenvorsteher Landrat R. Baron Staël v. Holstein zu Neuen. Pernau-Fellinscher Ober-Kirchenvorsteher Landrat A. Baron Pilar von Pilchau zu Audern. General-Superintendent Th. Gaethgens. Livl. Schulrat Pastor E. Pohrt-Rodenpois. Revalscher Volksschuldirektor Staatsrat Rudnew. Rigascher Volksschulinspektor Prawdin. Sekretär A. v. Villebois.

Livl. evang. luth. Konsistorium.

Lokal im Schloss 16.

Präses P. Clapier de Colongue. Vize-Präses der livländ. General-Superintendent Th. Gaethgens. Weltliche Assessoren: C. von Dehn und E. Baron Hoyningen-Huene. Geistliche Assessoren: Oberpastor Th. Girgensohn. Reformirte Abteilung, die weltlichen Glieder des livl. evang. luth. Konsistoriums Cand. oec. pol. Otto von Imer und Pastor A. Geist. Sekretär A. v. Villebois. Notär C. Schwank. Translatur Obrist A. Carblom.

Die Pröpste Livlands.

1. Des Rigaschen Stadt-Sprengels vakant.
2. Des Riga - Land - Sprengels vakant.
3. Des Wolmarschen Sprengels Pastor Dr. Carl Schlaw zu Salis.
4. Des Wendenschen Sprengels vakant.
5. Des Walkschen Sprengels Pastor C. Schilling zu Trikaton.
6. Des Werroschen Sprengels Pastor J. v. Falk-Kannapäh.
7. Des Jurjewschen Sprengels Pastor Dr. R. von Bidder-Lais.
8. Des Fellinschen Sprengels Pastor Mich. Jürman zu Tarwast.
9. Des Pernauschen Sprengels Pastor Jul. Girgensohn zu Karkus.
10. Des Oeselschen Sprengels Pastor Johannes Walter zu Jamma.

Konsistorium, rechtgläubig-griechisches.

Grosse Schlosstr. Nr 14

Se. Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau hohen-Orden-Rit.

Agathangel. Etatmässige Glieder: Obergeistlicher der Wosnessenski-Kirche Protohierei A. Kanger, Obergeistlicher der Rigaschen Allerheilig Kirche I. K. Jakowlew. Protohierei der Rigaschen Blagoweschtschenje Kirche Wassili Preobraschenski. Protohierei der Firsows-Kirche Feodor Liberowsky. Priester der Cathedral-Kirche Nicol. A. Leismann Protohierei der Alexander-Newski-Kirche W. Beresski, Protohierei der Cathedralkirche P. Sinaiski. Sekretär Koll-Rat Sokolow. Sekretär bei Se. Eminenz dem Bischof Koll-Rat Lossky. Tischvorsteher Th. W. Kiswjanzew. Koll-Ass J. Kriwoschein. Gouv-Sekr. W. Erdman. Kassierer Constantin Zwetikow. Archivar A. Lossky, Registrator Tit.-Rat J. Tscherbinski.

Geistlichkeit, obere in Riga.

- a) Griechischer Konfession: Se. hohe Eminenz, der Erzbischof von Riga und Mitau Agathangel.
- b) Evang. luth. Konfession: Se. Magnificenz d. Livländische Gen-Superint. Th. Gaethgens.
- c) Katholischer Konfession: Se. Hochwürden d. Probst Domherr Franziskus Affanasowitsch.
- d) Anglikanischer Konfession: Reverend H. E. v. Stürmer.
- e) der Baptistengemeinde: I. A. Frey.
- f) der hebräischen Gemeinde: Rabbiner Koll-Rat Dr. I. Michelsohn.

Zensurverwaltung.

Für die innere Presse Lokal. Riga, im Schloss, Quart. 55.

Abgeteilter Zensor Staatsrat u. Ritter P. Schahow. Stellver. Zensor für lettische Drucksachen Staatsrat u. Ritter A. Ruppert, Hofr. I. A. Solin. Schriftführer Koll-Ass u. Ritter A. v. Dohnberg. Kanzlist G. Ballod. Inspektor der Typo- u. Lithographien u. des Buchhandels Staatsr. C. v. Plaf.

Für die auswärtige Presse Lokal
Dorpatser Strasse 42.

Aelterer Zensor Staatsr. A. Voigt.
Jüngerer Zensor Staatsr. und Ritter
Ed. Kurtz Hofr. E. L. Iwanitzki-
Wassilenko Zensors-Gehilfe Tit.-
R. R. Laiwing. Sekretär Hofr. A.
Leiawa. Kanzleist Koll.-Schr. F.
Bomen.

Justizwesen.

Bezirksgerieht.

Am Alexanderboulevard.

Präses Wirkl. St.-R. u. Ritter
A. A. Klopow. Vizepräses Wirkl.
Staatsrat u. Ritter N. S. Sawitsch.
Wirkl. St.-R. u. Ritter A. P. Lebe-
dinsky St.-R. K. W. Suschinsky

Bezirksgerichts-Räte: St.-R. u.
Ritter A. A. Sokolow, St.-R. und
Ritter M. W. Jordan, St.-R. und
Ritter D. W. Boginsky, Wirkl. St.-
R. u. Ritter N. N. Olschamowsky,
Staatsr. M. D. Sewerow, Staatsr.
M. W. Jordan, Wirkl. Staatsr. und
Ritter D. J. Orlow. Kolleg. -R.
A. K. Lawrentjew Staatsr. und
Ritter A. P. Kwascinin-Samarin,
Staatsr. u. Ritter S. A. de Hauke,
Staatsr. W. S. Prisselkow, Hofr. W.
N. Gnssew, Koll.-R. D. W. Belgard,
Koll.-R. W. P. Anissimow, Staatsr.
W. O. Labunski, Staatsr. M. W.
Kudrjawzew, Koll.-R. W. M. Jero-
chin, Hofr. A. A. Sokolow, Hofr. u.
Ritter D. E. Werchoustinsky, Koll.-
R. N. S. Nowikow, Koll.-R. W. A.
Iwtschenko, Str.-R. F. Baron Ro-
sen, Hofr. N. G. Engberts. Sekre-
täre: Koll.-R. A. A. Malewitsch.
Tit.-R. N. Ritter, Tit.-R. W. W.
Karoblis, Koll.-Schr. D. M. Golubew.
Ihre Gehilfen: Koll.-R. N. P. Schirs-
ki, Koll.-Ass. A. R. Labutz, I. I.
Wiekmann, E. Ransse. Kanzlei-
beamte: Koll.-Reg. K. L. Borow-
ski, B. Filippowitsch.

Vereidigte Rechtsanwälte.

Adamozewski, E. F., Theaterb. 1.
Alberts, F. W., Suworowstr. 11.
Aleinikow, N. J. Pauluccistr. 10.
Arro, J., Sandstr. 5. Baum, R. F.,
Sandstr. 16. Becker, V. Elisabeth-

str. 16. Behrsing, J., Parkstr. 2.
Berg, A., Suworowstr. 7. Biene-
mann, K., Basteiboul. 4. v. Böt-
ticher, K., Scheunenstr. 31. Butkis,
A., Thronfolgerboul. 31. Cholewo,
J., Altstadt 2. Dobrynski, W.,
Sandstr. 18. Doellen, W., Thron-
folgerboul. 3. Einberg, J., Suwo-
rowstr. 11. Erdmann, G., Theater-
boul. 1. Erdmann, P., Kirchenstr. 7.
Freitag von Loringhoven, K. Baron,
Thronfolgerboul. 9. v. Grewingk,
K., Nikolaistr. 83. Grosswald, F.,
Theaterboul. 2. Haken, A., Kauf-
str. 2. Heinicke, G., Elisabethstr. 18.
Hilde, J., Sandstr. 30. Hilweg, M.,
Thronfolgerboul. 1. Hoff, A., We-
berstr. 12. Jaakson, J., Paulucci-
str. 3. Jacoby, S., Newastr. 9.
Jassinski, T., Herrenstr. 1. Kahl-
brandt, A., Marstallstr. 25. Kahl-
brandt, A., Schlosstr. 18. Kalning,
J., Kämmeristr. 3. Kiparski, W.,
Thronfolgerboul. 21. Krasikow, A.,
Pauluccistr. 17. und Thronfolger-
boul. 33. v. Krohl, J., Sünderstr. 12.
Krzyzanowski, A., Theaterboul. 3.
Kühn, K., kl. Schmiedestr. 1. Kühn,
L., Herrenstr. 5. Kuppitz, P., Rei-
merstr. 1. Löber, A., Thronfolger-
boul. 21. v. Markow, J., Elisabeth-
str. 15. v. Meiro, C., Todleben-
boul. 10. Mintz, P., Gildstubenstr. 4.
Moritz, E., Alexanderboul. 1. Münz,
R., Sandstr. 27. Osolin, K., Dorpa-
terstr. 20. Purgal, J., Elisabeth-
str. 67. Raudith, R., Küterstr. 4.
Reinfeld, J., Dorpaterstr. 13. Ren-
ner, A., Schlosstr. 18. Rieche, G.,
Marienstr. 20. Riesenkampff, G.,
Sandstr. 16. v. Rüdiger, W., Ba-
steiplatz, 3. Rulle, J., Gildstuben-
str. 2. Rutzen, A., Baron, Münz-
str. 3. Salesski, A., Pauluccistr. 6.
Salschupin, A., Thronfolgerboul. 23.
Samuel, W., Pauluccistr. 19. Si-
minski, L., Basteiplatz 8. Soltan,
W., Graf, Sandstr. 6. Sumberg, A.,
Mühlenstr. 71. Thal, L., Marstall-
str. 8. Tiesenhausen, H. Baron,
Küterstr. 4. Ullmann, R., kl. Münz-
str. 19. Volck, A., Jakobstr. 28.
v. Wahl, H., Theaterboul. 7. Wein-
berg, F., Königstr. 32. Wittram,
A., Romanowstr. 13. Wolfram, E.,
Königstr. 13. v. Zimmermann, K.,
Basteiboul. 8.

Friedensrichter des Riga-Wolmarschen Kreises.

Präses Wirkl. Staatsrat N. M. Turunow. Ehrenfriedensrichter: Se. Exc. der Landmarschall Dr. jur. F. Baron Meyendorff, Landräte: E. von Transehe, von Tiesenhausen. Staatsrat K. von Knieriem, Wirkl. Staatsr. E. von Göbel, Graf F. Medem. Cand. pol. oec. R. Baron Freytag von Loringhoven, Rigasches Stadtbaupt G. Armitstead, Stadtverordneter E. von Bötticher, Leon Baron Freitag von Loringhoven, Fürst N. D. Krapotkin, Graf W. F. Steenbock-Fermor. Baron A. Schoultz - Ascheraden, N. F. von Röpenack, erbl. Ehrenbürger V. Lieven, G. S. Fürst P. W. Engalitschew, Hofr. J. E. Ossipow, Graf J. Pahlen, P. Baron Wolff, Staatsrat N. Cramer, S. Rehsche, P. von Hanenfeldt, J. Baron Wolff, A. von Klot, Fürst Meschtscherski, Koll.-Rat M. Tschulkowski. Sekretär Hofr. J. F. Bogdanowitsch.

Prokuratur des Rigaschen Bezirksgerichts.

Im Hause des Bezirksgerichts.

Prokureur Koll.-Rat S. S. Christianowitsch. Kollegen des Prokureurs: Koll.-Rat A. S. Oransky, Koll.-Rat W. J. Danilowsky, Staatsrat G. J. Orlow, Koll.-Sekr. P. A. Fedorow, Koll.-Ass. W. J. Winogradski, Koll.-Ass. W. A. Ellmann, Tit.-Rat M. W. Baron Akkurti von Königsfeldt, Hofr. N. W. Bobrow, Koll.-Ass. A. M. Sapenin, Koll.-Ass. D. P. Buslo, Hofr. P. M. Gorjainow, Koll.-Ass. W. J. Kanski, Tit.-R. P. P. Shemtschuschnikow, Tit.-R. M. P. Protassow, Tit.-R. A. S. Gubonin, Koll.-Ass. S. M. Lagowski, Koll.-Ass. J. W. Slutschewski, Tit.-R. A. G. Dadaschew.

Kanzlei des Prokureurs.

Sekretär Koll.-Rat N. F. Eckstein, sein Gehilfe J. Kabul.

Kanzlei des Friedensrichter-Plenums.

Kanzlei des Plenums Sekretär

Hofrat J. F. Bogdanowitsch, Sekretärs-Gehilfen Gouv.-Sekr. S. T. Terpilowski, M. J. Paegle, S. J. Beljakow.

Krepost-Abtheilung der Riga-Wolmarschen Friedensrichter-Versammlung.

Chef N. W. Weljaschew. Sekretär cand. jur. A. W. Scheluchin. Sekretärs-Geh. cand. jur. O. Zwingmann. Registrator Ch. Frischmann.

Untersuchungsrichter.

Für besonders wichtige Angelegenheiten Hofr. W. J. Sereda, des I. Untersuchungs Distrikts der Stadt Riga Hofr. M. A. Sawadsky, des II. Distrikts Tit.-R. S. Krause, des III. Distrikts Koll.-Ass. B. B. Kolotow, des IV. Distrikts Hofr. S. J. Kisselewitsch, des V. Distrikts Tit.-Rat S. J. Popow, des VI. Distrikts Fürst Mansyrew, des VII. Distrikts Tit.-Rat W. K. Gudwilowitsch, des VIII. Distrikts N. J. Groschewoi, des I. Distrikts des Rigaschen Kreises Koll.-Rat W. D. Schuguirow, des II. Distrikts des Rigaschen Kreises J. Perret.

Friedensrichter.

- Des 1. Distrikts Staatsrat M. A. Solotarew, Romanowstr. 28.
- Des 2. Distr. Staatsrat M. W. Tschauschansky, Schulenstr. 8.
- Des 3. Distr. Staatsrat J. S. Janikewitsch, Marienstr. 13, Bazar Berg.
- Des 4. Distr. Koll.-Ass. K. K. Schukata, Kirchenstr. 30.
- Des 5. Distr. Staatsrat W. P. Meschtscherski, Popowstr. 3.
- Des 6. Distr. Staatsrat W. St. Tomaschewitsch, Palissadenstr. 25.
- Des 7. Distr. Koll.-Ass. U. P. Moschinsky, Sprenkstr. 6.
- Des 8. Distr. Hofr. A. A. Chlebnikow, Dorotheenstr. 1.
- Des 9. Distr. Staatsrat V. v. Bötticher, Thorensberg, Dachsstr. 2.
- Des 10. Distr. Koll.-R. M. O. Grödinger, Marienstr. 49.
- Des 11. Distr. Staatsrat J. S. Schaweradow, Elisabethstr. 22.
- Des 12. Distr. Koll.-Rat A. N. Nesterow, Romanowstr. 34.

Des 13. Distr. Staatsrat K. J. Skrobonski in Segewold.

Des 14. Distr. Staatsrat G. G. Stupin in Römershof.

Des 15. Distr. Staatsrat S. A. Saltanow, Riga, Suworowstr. 92, während des Sommers in Dubbeln.

Des 16. Distr. K. R. Andsaurow in Wolmar.

Des 17. Distr. Tit.-Rat K. A. Ettinger in Lemsal.

Des 18. Distr. Staatsrat M. P. Eltekow in Rujen (Flecken).

Des 19. Distr. Staatsrat J. J. Schtschekin, Pernauerstr. 11.

Des 20. Distr. Koll. R. E. Ribson, Hilfsstr. 6.

Ergänzender Friedensrichter:

Koll.-Schr. W. E. Tscheschinin.
Hofrat J. J. Lodotschnikow, Koll.-Rat D. Heinrichson, Tit.-R. P. A. Semynin.

Gerichts-Pristave

Des 1. und 2. Distrikts Tit.-Rat C. O. Schimkewitsch, Suworowstrasse 4.

Des 3- und 6. Distr. Koll.-Ass. W. D. Uswetschew, Jesuskirchenstrasse 21.

Des 4. und 20. Distr. Gouv.-Schr. A. J. Bartoschewski, Mühlenstr. 5.

Des 8 u 9 Distr. W. von Kukulinsky Kalnezemerstr. 37.

Des 13., 14. u. 15. Distr. Tit.-Rat J. R. Petkewitsch, Kalnezemerstr. 39.

Des 16., 17. und 18. Distr. M. F. Dimeran in Wolmar.

Des 7. Distr. P. Zweiberg.

Des 5. und 10. Distrikts W. D. Zweiberg.

Des 11. und 12. Distrikts W. M. Pozarysky, Dorpaterstr. 55 a

Des 19. Distr. Tit.-R. W. J. Jakutto, Revalerstr. 57 c.

Oberbauerngerichte.

I. Rigasche Abtheilung Baron G. L. Engelhardt in Bersehof.

II. Rigasche Abtheilung F. J. Bistram, Nitau.

I. Wolmarsche Abtheilung K. Kruming in Lemsal.

II. Wolmarsche Abtheilung K. Ewerts in Rujen.

Bauernkommissare.

I. Bezirk Koll.-Reg. Fürst N. D. Kropotkin in Riga.

II. Bezirk Tit.-Rat Graf J. Pahlen in Nitau, pr. Station Segewold.

Stadtwaisengericht.

Eür die Stadt Riga. Präses C. Bornhaupt. Beisitzer B. Burchard. H. Stieda. Sekretär A. Deubner, Buchhalter H. Frobeen. Archivar F. Wachter.

Notarius publ.

A. A. Bochanow, W. L. Chmelowski, P. Hirschmann, E. v. Hoerschelmann, S. W. Kersnowski, J. J. Pusina, J. Z. Ibjansky, G. Wulffus.

Stadt-Verwaltung.

Lokal gr. Königsstrasse 5.

Stadthaupt G. Armidstead.

Stadtverordnete.

A. Augsburg, A. Ballod, R. Baum, Ch. Berg, P. Boehm, A. von Bergmann, E. v. Boetticher, J. Beyer-
mann, E. Blumenbach, R. Braun, J. Brigader, F. Brunstermann, Th. Buchardt, Th. Busch, R. v. Büngner, A. Wannag, W. Wegner, S. Wihksne, A. Wolffschmidt, K. F. Hartmann, M. v. Haffner, R. Herwagen, K. W. Hesse, G. Girgenson, F. Grosswaldt, A. Grünup, L. Grünau, A. J. Gussew, C. F. J. Dahlfeld, St. J. Dolgow, M. Sehl, M. J. Iwanow, F. E. Kamkin, N. Karberg, Ch. Kergalw, W. L. Kerkovius, G. Kerkovius, C. Kymmel, N. v. Klot, A. Krasthalu, W. Kressler, I. Laschkow, J. Lasdin, E. Lemann, V. Lieven Baron F., N. D. Merkuljew, D. Mihilit, E. Moritz, A. Mundel, M. W. Nesterow, A. M. Nikonorow, J. E. Ossipow, A. Pabt, M. Pagast, N. Pirang, N. Plawneek, E. A. Plates, P. Radsin, A. Redlich, A. Reinberg, W. Reimers, M. Rutenberg, E. Skulte, A. F. Sosnowski, J. E. Stepanow, H. Frobeen, C. Schmidt, G. W. Schroeder, A. Stahl, Ch. Steinert, H. Stieda, A. Strauch, B. von Schubert, S. I. Schutow, J. Erhardt, W. Jon, E. Jürgens, C. Jauch.

Als Kandidaten: C. Bornhaupt, A. Bochanow, A. Wintsch, W. Wischnewski, G. Heinicke, T. Dorster, N. von Cramer, C. Loser, C. Müller, N. von Röpénack, F. von Samson, E. Treu, A. Vogel, R. Zirkwitz, C. A. Schmidt.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt G. Armidstead; Stadthaupt-Kollege E. von Böttcher; Stadträte J. Erhardt, M. von Haffner, Staatsr. A. Blumenbach, E. Lehmann, E. Jürgens Dr. R. Herwagen, N. D. Merkuljew, K. Hartmann, Stadt-Sekretär N. von Carlberg, Sekretär E. v. Böttcher, Notär A. v. Bohlendorf, Archivar E. Sokolowski, Sekretär und Translateur J. Labutin.

Handels- und Gewerbeamt.

Präses: J. Erhardt, Stellv. Präses G. v. Sengbusch. Beisitzer des Handelsamts H. Laerum, Dr. R. Bünchner, G. W. L. Lange. Beisitzer des Gewerbeamts F. Brunstermann, F. Bernhardt, C. Jauch. P. Boehm Sekretär E. Schilinsky. Notär A. v. Sticinsky. Archivar N. W. Scheluchin, Buchhalter A. Guhse. Geschäftsführende Handelsdeputierte H. Jochumsen und N. W. Scheluchin.

Oekonomieamt.

Präses: C. Hartmann. Stellvertreter D. Zimmermann. Beisitzer A. Redlich, Max Ruhtenberg. C. Jauch Sekretär F. Fossard. 1. Notär L. Hartmann. 2. Notär H. Seuberlich. 3. Notär E. Petersenn. Archivar H. Sticinsky. Kanzelist und Expedient Fr. Ebwing. Oberkassirer A. Kreyenberg. Oberbuchhalter Adolf Taurit. Oberkontroleur Alfons Büttner. Kassirer W. Deringer. 2. Buchhalter Christoph Behling. Kontroleur C. Block. 3. Buchhalter A. von Löwis of Menar. 4. Buchhalter N. Busch. Gehilfen des Oberbuchhalters W. Behling, B. Kirchner. V. Buch Stadtrevisor R. Stegmann, dessen Gehilfe W. Grooth. Abtheilungsrevisoren: M. Sierach, Richard Gadilhe. Expeditör A. Weiss. Stegmeister W.

Weiss. Brandmeister d. Feuerwache, dessen Gehilfe N. Bockslaff. Amtsbote E. Rennert. Kassenboten F. Kruhm. K. Rohland, A. Kuschke.

Bauamt.

Präses: Stadtrat Emil Lehmann. Vicepräses: Georg Kerkovius. Beisitzer: A. Pabst, N. Pirang. H. Zirkwitz, Paul Böhm. Sekretär Otto Müller. Notär A. v. Berkholz. Archivar E. Sokolowsky. Kanzelleigehilfe K. Bienemann. Buchhalter E. Schaack. Oberingenieur D. von Rennenkampf. Ingenieure: A. Ballod, G. Römer. Stadtmaschineningenieur E. Lindwardt. Ingenieur des Konstruktionsbureaus der Stadtgenieure Ph. Burmeister. Stadtarchitekt R. Schmähling. Aelterer Baurevident: C. Badche. Jüngere Baurevidenten P. Wilde. J. v. Hagen. H. Mehlbart. Bauaufseher W. Treuwerth. Kanal- und Schachtaufseher R. Pirag. Materialverwalter C. Schmidt. Kanzlisten K. Werbitzky. J. Pawahr. Amtsboten Th. Teichmann, Hans Abolnek.

Quartierkommission.

Präses: Stadtrat St.-R. A. Blumenbach. Beisitzer: Stellvertreter des Stadtrats A. Baron Freitag-Loringhoven. Cand. jur. A. Scheluchin, A. Niedermeyer, C. M. Schmidt. Sekretär Hof.-R. L. Poorten. Buchhalter A. Felser. Quartiermeister C. W. Helmsing, Obristlieutenant E. v. Konopak. Expeditör A. Berg. Amtsboten A. Krassowsky und W. Rudkowsky.

Armenamt.

Lokal Polizeikaserneenstr. Nr. 5. Präses: M. v. Haffner. Stellvertreter d. Präses Rathsherr N. v. Röpénack. Beisitzer: Magister A. Lihtz, Chr. Borstelmann, N. von Stryk, J. Burchard, K. Jauch, V. Schwartz, E. Burchard, A. Schtschekunow, W. A. Juon, A. v. Bergmann, H. Stieda, F. Hach, F. Oziesch, Dr. R. Heerwagen, N. D. Merkuljew. Sekretär H. Bergner. Notär und Archivar H. v. Mende. Buchhalter O. Baron Tiesenhausen. Armeninspektor L. Hellmann. Ar-

menärzte 1. Bezirk Dr. W. Waldhauer. 2. Bezirk Dr. H. v. Tiesenhäusen. 3. Bezirk Dr. Fromhold Treu. 4. Bezirk Dr. Neukirchen. 5. Bezirk Dr. G. Poorten. 6. Bezirk Dr. F. Buchholtz. 7. Bezirk Dr. R. von Braunschweig. 8. Bezirk Dr. J. Raeder. 9. Bezirk Dr. F. Hoffmann. 10. Bezirk Dr. P. Buchard. 11. Bezirk Dr. S. Hirschberg.

Steuerverwaltung.

Lokal Scheunenstrasse 11.

Präses: N. v. Röpenack. Beisitzer: A. Stieda, L. Gruuau. Sekretär Koll.-Schr. Eugen Blumenbach. Sekretärs-Gehilfen Tit.-R. H. Schmidt, N. Seemann, v. Jesersky. I. Notär A. Stavenhagen. Passnotär A. Lyra. Kassierer C. Jansen. Gehilfe des Kassiers M. Vahrnorst. Buchhalter C. von Krebs. Buchhalters - Gehilfe C. Pfützner. Archivar A. Kroemer. Beamter für die Familienliste W. v. Gross. Beamte der Einschätzungskommission O. Bergengrün, K. Lukin, Leop. Lehnert. Kanzlisten Jac. Skalberg. Ministeriale J. Brede, R. Krah, P. Pirotzky, Ferd. Michelson.

Stadtgüterverwaltung.

Präses: Stadthaupts-Kollege E. v. Böttcher. Beisitzer R. v. Büngner, P. Schwartz. P. Ruetz, B. v. Schubert. Sekretär W. v. Bulmerincq. Buchhalter A. Sommer. Archivar H. Wiegand. Revisor E. Martens. Inspektoren E. von Schultz, W. v. Huhn, H. Sellheim. Forstmeister E. Ostwaldt. Oberförster V. Krause, A. Walbe, E. Löffler, A. Schultz, G. Schnee. Försteradjunkt A. Stahl. Kanzlist K. Behting. Bote G. Kabberg.

Gartenverwaltung.

Präses: Stadtrat St.-R. A. Blumenbach. Beisitzer W. Kressler, Chr. v. Stritzky, W. Reimers. Schriftführer L. Poorten. Gartendirektor O. Kuphaldt. Amtsbote W. Rudkowsky.

Delegirten-Kommission für Immobilieneinschätzung.

Präses: Stadtrat C. Hartmann. Beisitzer C. Hesse, J. Paul, L. Ischreit, H. Hilbich, E. Kamkin, G. von Derks, A. Schnakenburg, A. Spitzmacher. Sekretär E. Hartmann. Archivar K. Bienemann. Amtsbote J. Tinnus.

Statistische Kommission.

Präses: Stadthaupts-Kollege E. v. Böttcher. Beisitzer Stadtrat M. v. Häffner, Staatsr. A. Blumenbach. Direktor B. v. Schrenk. Beamter zur Führung der Wählerliste Ch. Behling, M. von Gallmeister. Kanzlistinnen Fr. E. Neuenkirchen, W. Wittschewsky. Amtsbote A. Melkert.

Schlachthaus-Verwaltung.

Präses: Stadtrat J. Erhardt. Beisitzer Stadtrat E. Lehmann und Dr. med. R. Heerwagen. Direktor F. Mey. Vicedirektor Mag. A. Grothenthaler. Veterinärärzte: A. Zwirks, L. Kupnitz, J. Sachs, B. Rubbert, N. Krasnoperow. Schriftführer und Buchhalter O. Schilinsky. Kassierer G. von Cramer. Ingenieur C. Schmidt. Direktor der Fleischbeschauer Mag. C. Kangro.

Wehrpflichtbureau d. Riga-schen Stadtamts.

Lokal Mänstereistrasse 11.

Präses: Stadthaupt G. Armitstead. Glieder Th. Buchardt, N. Plawneck, Polizeimeister Hofr. W. Nieländer, Kapitän A. S. Sergejew. Sekretär Johannes Gottfried. Gehilfe des Sekret. cand. jur. Herm. Wiegand. Kanzlist E. Goldmann. Ministerial E. Karnat.

Sanitätskommission.

Präses Dr. R. Heerwagen. Beisitzer: A. Plates, Chr. von Stritzky, Peter Radsing, W. Kressler. Mag. chem. E. Johannson, Dr. W. v. Zwinkmann. N. D. Merkuljew. K. Lange. Sanitätsarzt Dr. W. v. Rieder. Stadt-Sanitätsarzt Dr. M. Lossky, Dr. J. v. Nagurski, Dr. E. Erasmus, Dr. W. Kaschin, Stadt-

Gerichtsärzte Dr. N. Klimowitsch,
Dr. E. Hugo. Sekr. E. v. Roth.

Stadtschulkollegium.

Lokal Gr. Königstr. 5. I. Etage.

Präses Stadthaupt G. Armitstead
Glieder Oberpastor E. Kaehlbrandt.
Stadtverordnete R. Baum und R.
Braun. Sekretär H. Jochumsen.
Glieder in Elementarschulsachen
II. Volksschulinspektoren Staatsr.
Th. Treuland u. Koll.-R. M. Us-
pensky, I. Volksschulendirektor, Kol-
le.-Rat A. Wiljew. III. Protokollerei
Johan Jakowlew.

Rigasche Stadtpolizeiver- waltung.

Theaterboulevard 16 Teleph. № 303.

Polizeimeister Hofr. W. Nielän-
der. Polizeimeisters-Gehilfe Koll.-
Rat V. A. v. Villebois. Sekretär
Koll.-Rat Chr. Amatneck. Sekret.-
Gehilfe Koll.-Ass. T. Martyschew-
sky zugleich Chef des Adress- und
Pass-Kontors.

Tischvorsteher: Tit.-Rat S.
A. Chodsinsky, Gouv.-Skr. J. J.
Koloskow, Tit.-Rat W. A. Michel-
son, Tit.-Rat H. A. Makarewitsch,
Gouvern.-Skr. N. I. Zwetkow,
Gouv.-Skr. F. J. Piotrowsky. Tisch-
vorsteher-Gehilfen: R. v. Engel,
F. F. Januschewitsch, M. R. Ale-
xejew, N. J. Koloskow, Gouv.-Skr.
O. S. Reitarowsky, G. Lokko Rent-
meister u. Buchhalter Tit.-R. K.
Girgenson. Journalist W. K. Los-
sky. Archivar Jos. J. Gerwjatow-
sky. Kanzelisten: W. A. Alexan-
drow, J. R. Alexejew, L. A. Boga-
tyrewitsch, K. O. Brashunas N.
Burmeister, A. I. Wain, L. M. Gre-
bennikow, J. Green, M. K. Heidan,
J. Grünfeldt, J. Keresar, P. Lepin,
J. J. Lewanas, K. A. Michejew, J.
Pelanis, J. Ch. Predait, P. Sawwi,
G. I. Schabera, P. O. Shemaitis,
P. Sachlit A. A. Sachartschuk, A.
Swirgdsin, W. A. Kawetschki A.
Landsberg, F. Strandsin, A. P. Titow.
Revieraufseher bei der Polizeiver-
waltung (vakant).

Die innere Stadt:

I. Bezirk: Jungfernstrasse 9.
Teleph. N. 304.

Pristav Hof.-Rat H. von Ross-
mann, Gehilfe W. G. Bodarewski.

Schriftführer P. A. Upinik. Revier-
aufseher: Gouvern.-Skr. K. Zel-
ming, R. J. Stantschik, P. Musis.
J. Tieden, P. P. Sjeds. F. K. Kuscko.

II. Bezirk: Parkstr. Nr. 3.
Teleph. Nr. 305. Pristav Hofrat W.
A. Makarow. Gehilfe B. T. Bat-
schewski. Schriftführer S. Woito-
witsch. Revieraufseher Coll.-Rat
A. A. Stokjallo, J. G. Sytschewsky,
W. I. Kaulewitsch, A. K. Zybalsky,
P. Schetner.

Petersburger Stadtteil.

I. Bezirk: Schulenstr. Nr. 6.
Teleph. Nr. 306. Pristav Tit.-Rat
N. K. Smortschewsky. Gehilfe
Koll.-Reg. W. W. Grassmann.
Schriftführer Gouv.-Skr. K. J.
Steinert. Revieraufseher: L. J.
Matschinsky, M. Osolin, A. Ch. Jano-
witsch, A. Rundel, S. A. Gedgowo.

II. Bezirk: Mattai-Str. 9.
Teleph. 307. Pristav Hof.-Rat K.
M. Kukas. Gehilfe Gouv.-Skr. M.
v. Reichard. Schriftführer A. K.
Boikowsky. Revieraufseher Gouv.-
Skr. K. Grünfeldt, O. E. Kilemnik,
N. P. Matjuschin, T. P. Krikun L.
S. Kolhasnikow.

III. Bezirk: Peterholmstr. 10.
Teleph. Nr. 308. Pristav Hofr. A.
J. Winogradow. Schriftführer V.
J. Skritulis. Revieraufseher: Koll.-
Reg. M. A. Alexejew, N. Anderson.
Koll.-Reg. W. S. Maranowitsch.

Moskauer Stadtteil.

I. Bezirk: Turgenjewst. Nr. 2.
Teleph. Nr. 309. Pristav Hofr. A.
J. Schtscherbakow. Gehilfe Koll.-
Skr. D. D. Monkewitsch. Revier-
aufseher: M. T. Bukraba, E. M.
Saborny, R. Taube, J. P. Sieben,
P. Grindul.

II. Bezirk: Gertrud-Stt. 89.
Teleph. Nr. 310. Pristav Koll.-Rat.
P. P. Afanasjew. Gehilfe Gouv.-
Skr. W. E. Andrejew. Schriftführer
W. J. Schkerstin. Revieraufseher:
Gouv.-Skr. J. J. Losowsky, I. Trey-
de, W. I. Spakowski, B. B. Kocha-
nowsky.

III. Bezirk: Maurerstr. Nr. 12.
Teleph. Nr. 311. Pristav (vak.)
Gehilfe A. P. Alexandrow. Schrift-
führer R. Nowakowski. Revier-
aufseher: Coll.-S. A. P. Parfenow,

Gouv.-Schr. A. Poska, Coll.-Schr. A. P. Parfenow, J. Kehklane, G. Alander, Th. S. Malkow, G. A. Kulajew, I. K. Albin, L. D. Skerbug.

IV. Bezirk: Dünaburgerstr. 8. Teleph. Nr 312. Pristav Koll. S. A. J. Grudinsky, Gehilfe Gouv.-Schr. W. G. Gerassimow, Schriftführer L. L. Schljafert, Revieraufseher: A. S. Djakonow, J. J. Bejarschinsky, B. A. Sawitzky, K. Radsin, L. G. Zuranow.

Mitauer Stadtteil

I. Bezirk: Schiffstr. 15. Tel. 313. Pristav Hofr. W. M. Zyowitsch, Gehilfe — — — Schriftführer H. J. Brodowsky, Revieraufseher: D. F. Obuchowski, J. J. Lapsin, P. J. Kondrat, A. J. Loginow, I. S. Suslow.

II. Bezirk: Dünamündschestr. 5. Teleph. 318. Pristav Hofr. Th. E. Kersnitzky, Gehilfe (vakant), Schriftführer W. Paschkowsky, Revieraufseher: J. J. Lawrowsky, L. O. Wismont, A. A. Wolowsky, I. I. Tschaplinski, W. Vielrose.

Vorortsbezirk: Martinshof, Atlasstrasse, Pristav Hofr. Th. von Salzmann, Schriftführer Th. R. I. S. Mentschikow, Revieraufseher: K. P. Sawdraw, L. Torru.

Detektivpolizei: im Gebäude der Stadtpolizeiverwaltung, Theaterboulevard. Geöffnet werktäglich v. 9—3. Chef (vakant) Dessen Gehilfe Tit. Rat J. J. Pjatnizky, Polizeiaufseher W. Murnik, M. Lein, K. S. Schwabo, N. J. Bolschakow, K. Sakul, F. Schlangenberg, K. S. Sondo, L. Kainais, I. Teichmann, M. Müller, N. R. Lunin, A. Kugelgen, Revieraufseher: J. J. Teichmann, P. A. Uppeneek, M. N. Mulder, Marktstr. 3. M. W. Vielrose, Chef des Brandkommandos Koll.-Ass. K. K. Schummer, Aufseher der Verwaltungsgebäude: Petersburger Stadtteil Matthäi-Str. 9, Gouv.-Schr. G. F. Sobezki, Moskauer Stadtteil Dünaburger Str. 8, Koll.-Schr. W. J. Jankowsky, Mitauer Stadtteil Schiffstr. 15, Hofrat J. P. Teplow.

Fabrikpolizei: Polizeiaufseher A. G. Rudenkow, auf der Fabrik „Prowodnik“ N. E. Tkatschew, a. d. Russ.-balt. Waggon-Fabrik A. Roslap auf d. Waggon-Fabrik „Phönix“.

Medizinpolizei-komitee: Präses der Polizeimeister, Glieder Medizinalinspektor Staatsrat P. J. Aristow, Staatsrat R. F. Korschenewsky, Staatsrat A. Blumenbach, Schriftführer Tit.-Rat W. Michelson, Ärzte: Dr. d. Med. Waldhauer, M. U. Losski, W. A. Kaschin.

Stadt-Aerzte.

N. N. Klimowitsch, Gerichtsarzt für d. Petersburg und Moskauer Stadtteile. Ed. Hugo, Elisabethstr. 21, Gerichtsarzt für die innere Stadt und Mitauer Stadtteil, Erasmus, Romanowstr. 36, Sanitätsarzt für den Moskauer Stadtteil. Lossky, Schlossstr. 11, Sanitätsarzt für die innere Stadt. Kaschin, Lagerstr. 17, Sanitätsarzt für den Mitauer Stadtteil. J. Nagursky, Mühlstr. 53b, Sanitätsarzt für den Petersb. Stadtteil.

Rigasches Haupt-Postkomptoir.

Theaterboulevard.

Chef des Postwesens Staatsr. u. Ritter J. Samsonow, dessen Gehilfe Hofr. und Ritter J. Koslowsky, Post- und Telegraphen-Beamte I. Kategorie Koll.-Ass. N. A. Sawitzki. II. Kategorie Hofr. J. Tchutowsky, Koll.-Ass. A. Heydtmann. III. Kateg. L. Skubin, Tit. Rat K. Plesum, Koll.-Schr. Ch. Dumber, Koll.-Ass. N. Iwanow, G. Klavin, Koll.-Schr. E. Brandt, Kolleg.-Reg. M. Klaweneek, M. M. Lopatin, M. Libbert, Ch. Hoffmann. IV. Kategorie D. Swetlow, K. Bogutsky, N. Saweljew, Koll.-Ass. R. Feldmann, Gouv.-Schr. S. Dennisow, Koll.-Reg. J. Silin, Kolleg.-Reg. R. Kruse, J. Birk, N. Grigorjew, P. Meron, M. J. Iljuschkin. V. Kategorie: P. Reneslaj, M. Lopatin, J. Schmerz, W. Hudnitsky, J. Melkert, J. Grünfeldt, J. Zirit, J. Walter, K. Jansohn, T. Ampermann, C. Leeplin, A. Krause, C. Schönborg, D. Anson, L. Schachow, I. Wassiliew, A. Kirt, A. Raag, R. Wink, J. Jankowski. VI. Kategorie: A. Kasenin, J. Krumin, I. Aister, K. Sarrin, I. Lapinski, I. Kunstwiss, E. Rudsin, A. Petrow, O.

Krylow, A. Rundalzew, I. Schilling, E. Rikit, F. Guttman, J. Kaik, A. Harranz, O. Worobjew, F. Dubrow.
 Post-Zensoren: Hofrat J. Schmidt, W. Nelius. Für die fremden Sprachen (vakant).

Rigasches Zollamt.

Am Duna-Quai, geöffnet v 9-4

Dirigirender Koll.-Rat K. F. Kusmanow. Dessen Gehilfe Staatsr. P. Lewitzky. Mitglieder Koll.-R. W. D. Iljin, Koll.-Rat I. von Dymcza, Koll.-Rat R. Springer, Koll.-Rat G. Thomson, Koll.-Rat A. Erdorff-Kupfer, Hofr. M. v. Buschmann, Hofr. A. N. Kutitonsky, Hofr. G. E. Petschlewitsch. Sekretär Hofr. S. Mussatow. Sekr.-Gehilfen Koll.-Ass. C. v. Bassi, Koll.-Ass. B. v. Schadursky, Gouv.-Skr. W. P. Starogubski. Translateure: Gouv.-Skr. K. W. Tschishewski, Gouv.-Skr. M. Petsohka. Rentmeister Hofr. W. v. Schwech. Rentm.-Gehilfen: N. Derewjagin, Tit.-Rat M. G. Smiretschansky, Koll.-Skr. R. I. Danischewski, N. G. Derewjagin. Buchhalter: Koll.-Ass. K. Meyer, W. v. Swechowsky. Buchhalters-Gehilfen Koll.-Ass. C. Eissimont, Koll.-A. C. Beresinsky, Gouv.-S. S. Tatur, Ch. Siling.

Zollberechner Hofr. G. Schiemann. Dessen Geh. Koll.-Ass. K. J. Klimontowitsch, Koll.-Ass. W. A. Michailow, Tit.-R. J. T. Janow. Packhaus-Inspektor Tit.-R. S. T. Suchalin. Dessen Gehilfen: Hofr. A. Babenko, Hofr. W. P. Stepanow, Hofr. F. Goriacher, Koll.-Ass. N. Bohm, Koll.-Ass. J. F. Goroki, Koll.-Ass. E. Hugo, Koll.-Ass. N. v. Sessel, Koll.-Ass. F. Kolpakow, Koll.-Ass. M. T. Seredinsky, Koll.-Ass. C. G. Kosminski, Koll.-Ass. S. A. Bobrowski, Koll.-Ass. A. Höppener, Koll.-Ass. Krassikow, Koll.-Ass. N. F. Ljubomudrow, Koll.-Ass. O. Magnus, Koll.-Ass. N. Jurkewitsch, Koll.-Ass. M. T. Mankowski, Koll.-Ass. P. C. Maschantow, Koll.-Ass. W. I. Janow, Tit.-R. J. J. Woitowitsch, Tit.-R. P. G. Ossinski, Tit.-R. A. C. Stypalkowski, Tit.-R. C. A. Chudjakow,

Tit.-R. I. P. Kondratkowski, Coll.-Skr. M. C. Olschewski, Coll.-Skr. W. E. Kantorski, Coll.-Skr. A. Frey, Coll.-Skr. S. A. Rodionow. Coll.-Skr. I. C. Pistrowski. Expert für Apothekerwaaren Chemiker Coll.-Skr. R. M. Kornjatowski. Expert für Maschinen Coll.-Skr. H. Klodetzki. Hafenmeister Hofr. W. Gembarschewsky, Hofr. S. P. Cuchta. Dessen Gehilfe Hofr. W. Stepanow.

Konsulate in Riga.

Argentinische Republik.-Consul Arwed Sellmer. Belgien Consul J. Rücker. Brasilien: Consul C. Lauge. Dänemark: Consul N. Kriegsmann. Vizekonsul N. Fenger. Deutsches Reich: Dr. jur. Ohnesseit. Bureau-Beamte P. Stender, V. Steppe. Französische Republik Consul P. Lebrun. Griechenland: Consul für Livland A. von Holst. Grossbritannien: Consul A. Woodhouse, Vizekonsul W. Breslau. Italien: Consul A. v. Kuhlberg. Vizekonsul Paul Stolterfoht. Sekr. A. Kurtz. Mexiko: E. Lonerhan. Niederlande: Consul A. Wolfeschildt. Sekr. I. Lenarts. Oesterreich-Ungarn: Consul M. Lübeck. Persien: Consul W. Sturtz. Portugal: Generalkonsul A. Nagel, I. Skribanowitsch. Schweden u. Norwegen: Consul E. Berg. Vizekonsul A. Larsson. Sekretär Baron G. Armfeldt. Schweiz: Consul H. Mantel. Sekretär A. Edlitschki. Spanien: Consul F. Silvuitz y Colarte. Vizekonsul Eugen Schwarz. Vereinigte Staaten von Nord-Amerika: Consul P. Bornholdt, Vizekonsul Graf Christian Schulin. Ecuador Republik: Consul C. Mortensen.

Alexander-Gymnasium.

Suworowstr. Nr. 1.

Direktor Hofrat N. Oppokow. Inspektor St. R. W. Rudnew, zugleich Lehrer der Mathematik.

Religionslehrer Priester D. Sokolow, Pastor J. Rutzel, Ksends Michail Dukalsky. Lehrer der russ. Spr. S. R. Kutjepow. Lehrer der griech- und lat. Sprache S.-R. T. Seeberg, Staatsr. Arth. Klever,

Str.-R. F. Kluge, Lehrer der deutschen Sprache Coll.-Rat N. Cann, Staatsr. C. Mühlenbach. Lehrer der franz. Sprache Staatsr. L. Corthesy, R. Zimmermann. Lehrer der Mathem. Staatsr. M. Andrianow, Staatsr. W. Corwin-Cossakowsky. Lehrer der Geschichte Hofrat Nicolai Gutjar. Lehrer der Naturgeschichte N. Nowosjelow. Lehrer der Vorbereit. Classe und Gehilfe d. Classenlehrer Coll.-R. J. Iwanow. Lehrer der Kalligraphie und des Zeichnens Staatsr. A. Schustow. Lehrer des Gesanges A. Cheptow. Lehrer des Thurn. A. Cann. Gehilfe der Classenlehrer I. A. Iwanow, A. Kann, C. Mischke, E. Calnin. Schriftführer W. P. Czerwinski. Gymnasial-Arzt Dr. med. S. Musinowitsch.

Stadtgymnasium.

Thronfolgerboul. 8.

Schulkollegium. Direktor Staatsr. S. J. Ljubomudrow. Inspektor St.-R. Hugo Danneberg. Stadtverordnete Rob. F. Baum u. Roh. C. Braun. Lehrer: Staatsr. Peter Rutzky. Religionslehrer d. griech.-orth. Conf. Prothierei M. L. Sinaiski. Relig.-Lehrer evang.-luth. Konfes. für Letten Pastor Carl Freudenfeldt. Relig.-Lehrer der röm.-kath. Konfession Ksends M. Wenzlaw. Lehrer der Stammklassen: der Religion evang.-luth. Konf. Cand. R. Zink. Der russ. Sprache und Literatur Staatsrat W. v. Jakubowski. Der alten Sprachen Staatsr. G. Semel, Staatsrat V. P. Sretenski. Der Mathematik Staatsr. A. Werner, Coll.-Rat S. Korolkow. Der Geschichte und Geographie Staatsrat G. P. Rutzky. Der deutschen Sprache Staatsrat H. Löffler. der franz. R. Zimmermann, des Zeichnens A. Schmäling. Lehrer der Parallelklassen: der Religion evang.-luth. Konfes. Staatsrat Dr. phil. A. Poelchau. Der russ. Sprache Cand. A. J. Protopopow, der alten Sprachen Staatsrat P. Ehlers, Cand. P. I. Schtscherbakow, Coll.-Rat A. A. Tschernjajew. Der Math. u. Physik Staatsrat H. Pflaum, der Mathe-

matik Hofrat N. P. Sljotow. Der Geschichte u. Geographie Staatsr. W. W. Lichtarowitsch. Der deut. Sprache Staatsrat A. Neumann. Lehrer der franz. Sprache Coll.-Rat A. Vogt, Dr. A. Weber. Lehrer d. Zeichnens u. der Kaligr. Coll.-R. N. von Rudnicki. Gesangslehrer P. Jurjan. Turnlehrer Coll.-Reg. O. Kivull. Gehilfen der Classen Ordinaren: J. J. Langer, A. Marschan, Coll.-Reg. O. Kiwull, G. Sokolow. Lehrer d. Vorbereitungs-klass. S. S. Sokolow, P. I. Jablonowski. Schularzt Coll.-Rat Dr. d. Med. Edmund Blumenbach. Schriftführer Tit.-Rat Carl Bergfeldt.

Weibliches Lomonossow-Gymnasium.

Thronfolgerboulevard 29.

Präsident des knrator. Konseils Wirkl. Staatsr. S. J. Ljubomudrow, Direktor des Stadt-Gymnasiums, Präsident des pädagog. Konseils Wirkl. Staatsrat T. J. Pokatilow. Direktor der Realschule Kaiser Peter I.

Religionslehrer der griech.-kath. Konf. Priester W. Beresski, Priester Sokolow. Religionslehrer der luth. Konfession Pastor J. Rassmann. Religionslehrer der röm.-kath. Konf. Ksends M. Dukalsky.

Vorsteherin des Gymnas. Frau O. Glasius. Klassendamen: H. L. Michailow, W. D. Friedmann, A. L. Galiard, A. P. Ischerski, J. A. Bachirew, L. M. Prosorowsky, W. J. Leikin, E. G. Kostenitsch, A. Emeljanow, W. Sawitsch. Lehrerinnen: der russ. Sprache A. P. Ischerski, J. Koschkin, J. A. Bachirew, der deut. Sprache Fr. O. Glasius, A. Schlpper, der franz. Spr. Marcel Segestre, A. Galiard, K. P. Kury, der Arithmetik K. A. Stepanowa, J. A. Koschkina, der Geographie und Geschichte N. M. Mischtschenko, der Kaligraphie C. M. Mischtschenko, E. L. Michailowa, der Handarbeiten M. Filaretow, der franz. Sprache (prakt.) A. L. Galiard.

Lehrer der russischen Sprache A. A. Alexandrow, der Pädagogik D. P. Brjanzew, der Physik u. s.

w. Hof-Rat F. Teluchin, d. Mathematik W. J. Charlamow, F. N. Matwejew, der Geschichte W. J. Popelischew, I. Köhler, der deut. Sprache A. G. Blumenhach, des Zeichnens Hofrat M. K. Scherwinsky, J. W. Tichomirow, des Gesanges M. F. Loginow, Tanzlehrer V. E. Porzychi.

Aerzte L. P. Passower Zahnarzt G. Thomborg.

Realschule des Kaisers Peter I.

Puschkinboulevard.

Direktor Wirkl. Staatsrat F. J. Pokatilow, zugleich Lehrer der Mathematik. Stellvert. Inspektor St.-R. J. Krigin, zugleich Lehrer der russischen Sprache.

Lehrer der Religion Priester Cand. M. L. Sinaisky, Pastor K. Freidenfeld, Mag. theol. Dukalsky. der russ. Sprache Staatsr. W. O. Saitz, A. Poluektow, der deutschen Sprache Staatsr. A. A. Musinowicz, Hofrat O. von Horlacher, d. franz. Sprache Staatsrat Jos. J. Bastin, der Mathematik Coll.-R. F. N. Matwejew, der Physik u. Mathematik Hofrat P. J. Pawlinow, d. Geschichte W. A. Bobrow, der Naturwissenschaft und Geographie Coll.-Ass. L. T. Newsorow, des Zeichnens Akademischer Künstler Hofrat N. M. Osin, der Vorherereitungsklassen Coll.-Ass. P. J. Goweino, Coll.-Ass. P. A. Kuschnirew, Turnlehrer P. A. Filatow, Lehrer des kirchl. und weltlichen Gesanges Coll.-Ass. K. S. Werschansky.

Gehilfen d. Klassen-Ordinarien: Hofrat Ch. J. Feldmann, zugleich Lehrer der Kaligraphie und der Religion in den Vorbereitungsklassen, Coll.-Ass. Werschansky.

Schriftführer Hofr. Ch. J. Feldmann, Schularzt Coll.-Rat Dr. N. v. Rudakow.

Stadt-Realschule.

Nikolaiboulevard 1.

Direktor Wirkl. Staatsrat und Ritter H. Hellmann, Insp. Staatsr. und Ritter C. Mettig.

Lehrer der Religion Priester N.

A. Perechwaliski, Pastor A. Eckhard. Ksends M. Wenzlaw, d. russ. Sprache Staatsrat und Ritter R. Jaesche, der Mathematik Staatsr. und Ritter Fr. Maschotas. der Mathematik und Physik Staatsrat R. Kupffer, der deutschen Sprache Staatsrat und Ritter C. Walter, d. franz. Sprache Staatsr. und Ritter R. A. Vogt, Staatsrat und Ritter II. Wasser, des Zeichnens Staatsr. u. Rit. Niländer, Naturw. Staats. P. Westberg, Kath. Priester J. Rudis.

Lehrer an den Parallelklassen d. Religion Staatsrat und Ritter B. Hollander, der russ. Sprache J. Tiunow, d. franz. Sprache Staatsr. und Ritter J. Eckhardt, der Geschichte und Geographie Staatsr. und Ritter Fr. Westberg, der Mathematik und Physik Coll.-Ass. M. Schikschnis. Hofrat H. Huhn, des Zeichnens Staatsr. und Ritter A. Pihlmann.

Stundenlehrer der russ. Sprache K. Richter, N. Oehrn, C. Westberg, N. M. Sahlotski, E. Kröger, der deut. Sprache Erich v. Schrenk, der engl. Sprache John Wood, d. kaufmänn. Wissenschaften N. Sahlotsky, der Gymnastik A. Engels, des Gesanges Arv. Nus. Gehilfen der Ordinarien Cand. Hofrat M. Göldner und N. Sahlotsky. Schularzt Coll.-Rat und Ritter Dr. J. Kranhals. Schriftführer A. Koserowsky.

Stadt-Töchtererschule.

Inspektor Staatsrat Th. Anders.

Rig. israel. Töchtererschule.

Romanowstrasse Nr. 141.

Vorsteher P. L. Fischmann
Lehrer B. Hirschberg, A. Gordon,
B. Wainusky. Lehrerinnen Frl.
M. Wolpert, W. Drohne, A.
Schlossberg

Vereinigte Stadt-Elementarschulen

Todtlebenboulevard 8.

Inspektor M. Sahlit

Stadt-Elementarschulen.

Suworowstrasse Nr. 71.

Inspektor P. Bergmann. Lehrer

Joh. Abbel. Jul. Abel, P. Abbul,
E. Medniz, S. Nowitzky, G. Paern,
P. Ramming.

Lehrerinnen der Handarbeit E.
Thiel, O. Treuland.

Stadtsschule der Kaiserin Katherina II.

Romanowstrasse 55.

Inspektor Hofr. A. O. Dunajew,
Religionslehrer griech.-orth. Konf.
Geistlicher A. M. Zwetikow, evang-
luth. Konf. O. Bekmann, röm.-kath.
Konf. Vicar M. I. Dukalski. Lehrer
der deut. Sprache I. I. Tundt, Hof.
J. M. Beltjenew, Hofr. E. K. Pat-
ritzky, Coll.-Ass. I. I. Drushinski.
Hofr. P. Osolin, Hofr. C. Dreimann
des Gesanges Staatsrat J. P. Krauk-
lis, der Musik G. I. Burchardt, des
Zeichnens T. A. Popow, Arzt Coll.-
Rat I. Nagurski.

Russische Stadt-Elementarschule
Mosk. Vorstadt, Jaroslawstrasse
Nr. 13. Lehrer J. Orlow.

Peter-Elementarschule für Kna-
ben, Gertrudstr. Nr. 101. Lehrer
S. Sawelljew.

Peter-Elementarschule für Mäd-
chen, Kurmanowstrasse Nr. 3. Leh-
rer G. Grunduls.

Alexander Elementarschule für
Knaben, Mühlenstrasse Nr. 115.
Lehrer N. Andrejew.

Alexander Elementarschule für
Knaben, Mitauer Vorst. Schiffstr.
Nr. 36. Lehrer J. Jefimow.

Private Elementar-Knabenschule
von Frau Grigorjewna d. Kaiserin
Katherina II. und St. Peter u. Paul
gew. und eröffn. laut Beschluss d.
Schulbehörde zur Vorbereitung für
die mittleren und Stadtschulen.
Direktrice die Frau des Hofrats
P. F. Gigorjew, Lehrer an der
Stadtschule d. Kaiserin Katherina II.

Schulen der literarisch prakt. Bürger-Verbindung.

Töchtersschule (Arsenalstr. Nr. 1).
Oberlehrer Dr. R. Gross.

Taubstummenschule. Inspektor
Oberlehrer K. Mettig. Vorsteher
E. Inselberg.

Lutherschule für Handwerker,
Lehrer F. Dohne.

Waisenschule f. Mädchen (Haus
des Gewerbevereins). Inspektor
emer. Hartmann.

Polytechnicalum.

Thronfolgerboulevard 19.

Verwaltungsrat Präses B. von
Schubert sein Stellvertreter Dr.
jur. R. von Büngner. Direktor d.
Politechnikums Prof. Dr. chem. P.
Walden. Direktors Gehilfe Prof.
G. Schwartz. Delegirter der Stadt
Riga Ingenieur G. Kerkovius.
Delegierte der Rigaschen Kauf-
mannschaft W. Beyermann u. H.
Voerkrodt.

Delegierter der Stadt Reval Ver-
eidigter Rehtanw. N. von Klot.
Delegierte der Revaler Kaufmann-
schaft A. v. Tobien und Dr. phil.
V. Lieven.

Kanzellei des Verwaltungsrates:
Sekretär G. Tantscher, Buchhalter
und Rendant Coll.-Rat J. von Ra-
kowsky, Archivar Gouv.-Sekretär
J. Eckmann, Canzelleibeamter Lin-
dikoff.

Sectionen des Verwaltungsrates:
1) Finanzsektion W. Beyermann,
H. Voerkrodt. 2) Oekonomisektion
B. von Schubert. Ingenieur G.
Kerkovius. Gehilfe des Direktors
Prof. G. Schwartz. Hausinspektor
Adj. Prof. O. Hoffmann. 3) Ver-
waltungskommission des Gutes
Peterhof B. von Schubert, Walden.
Prof. Dr. W. v. Knieriem. Prof. Stahl-
Schröder. Adj. Prof. Buchholtz. 4)
Verwaltungsdelegation der Che-
mischen Versuchsstation Dr. W.
Lieven. 5) Administration d. Pen-
sionskasse der Docenten Dr. R. v.
Büngner. Ing. Kerkovius, Prof. E.
Pluhl. Prof. Dr. Bischoff. Prof. J.
Koch. 6) Administration der Su-
worow-Stiftung Docenten-Witwen-
und Waisenkasse zum Andenken
an den Fürsten Suworow Dr. R.
von Büngner, Ing. G. Kerkovius,
Prof. E. Pluhl. 7) Revidenten der
Kassa- und Buchführung N. von
Klot, Dr. R. von Büngner.

Kaiserliche Prüfungskommissare.
Wirkl. Staatsrat Ingen. A. Konstan-
tinow, Wirkl. Staatsrat Ingenier
P. Afrosimow.

Direktion: Direktor Prof. Dr. chem. P. Walden. Gehilfe des Direktors Prof. G. Schwarz. Sekretär des Lehrkomitès Prof. B. v. Wodinsky. Dekan der Architekten-Abt. Prof. Koch, d. Ing.-Abt. Prof. B. von Wodinsky, d. Mechanis. Abt. (vakant), d. Chemischen Abt. Prof. M. Glasenapp, d. Landwirthschaftl. Abt. Dr. W. von Kuieriem, Handelsabt. Prof. E. v. Bergmann.

Kanzlei des Direktors: Geschäftsführer A. Döllen. Gehilfen des Geschäftsführers Archivar Tit.-R. J. Berskain, Tit.-Rat J. Beljajew. Kanzleibeamter A. Waldmann. Kanzleischreiber C. Ringenberg. Hilfschreiberin Frau H. Waldmann. I. Pedell A. Rohne. II. Pedell P. Rohne. Kanzleidiener P. Papkowitsch.

Lehrkörper Professoren E. von Bergmann, Staatsrat M. N. Berlow, C. A. Bischoff, M. Glasenapp, Staatsrat Prof. der chem. Technologie M. Glasenapp, Prof. der Landwirtschaft Dr. W. v. Kuieriem, Prof. der Architektur J. Koch, Prof. der Ingenieurwissenschaften Staatsrat B. Wodinsky, Prof. der mechanischen Technologie Staatsr. D. Pühl, Prof. der Chemie Dr. C. Bischoff, Prof. der angew. Mechanik C. Clark, Prof. der Ingenieurwissenschaft Staatsrat G. Schwartz, der höheren Mathematik Staatsrat Dr. Bohl, Prof. der Mineralogie Staatsrat R. Doss, Prof. der techn. Mechanik Staatsrat R. Hennig, Prof. der Baukunst St. O. Hoffmann, Staatsrat G. Kirstein, Prof. der Zivilarchitektur Staatsrat W. von Stryk, Prof. der Chemie Staatsrat H. Trey, Prof. der Agronomie Staatsrat M. Stahl-Schroeder, Adjunkt-Professoren: der angewandten Mechanik C. Blacher, der chem. Technologie, P. von Denffer, der mechan. Technologie N. v. Ozmidoff, der Elektrotechnik Mag. oek. pol. W. Kosinski, Adj. Prof. der nat. oec., Hofrat F. Buchholtz, d. Botanik, Hofr. B. Iwanow.

Docenten: E. Birkhahn, f. Buchführungs- u. Comptoirarbeiten H. Dannenberg, für Kunstgeschichte A. Döllen, für Buchführung d. L. Duobois, französ. Sprache, C. Fr.

Glasenapp II., der deutschen Spr. J. v. Hagen, für Baugesetze und Bauanschläge, A. v. Hedenström, d. Handelsgeographie u. Geschichte W. Bursian und A. Buschmann, für landwirthschaftliche Fächer, K. v. Friedrichs für Ingenieurfächer, W. Jakubowsky der russ. Sprache, K. Kangro, d. Therapie, K. Kupffer d. Geometrie, O. Lutz d. analyt. Chemie, A. Meder f. mathematische Fächer, F. Moritz Zeichenlehrer, C. Schilling des landwirthsch. Rechts, G. Baron Rosen Zeichenlehrer, S. Schimansky der chem. Technologie, H. v. Westermann der kaufm. Arithmetik, J. Wood der engl. Sprache, F. Aman Lehrer der kaufm. und höherer Kalligraphie.

Assistenten: E. Abolin, Ingen. Mech. Dr. M. Centnerszwer, für phys. Chemie, Coll.-Rat P. Dauge, Ass. d. Analyt. Laboratoriums E. Fröhlich, Ing. chem., Ass. am synthet. Labor. H. Hartmann, Arch. Ass. für Architektur, G. Heintz, Ass. für Maschinenconstr. U. Körber, Ass. am chem. techn. Labor. Dr. F. Oechsle, Ass. am synthet. Labor. C. A. Pfaff, Hilfs-Ass. am physik. Labor. Hofrat J. Preedit, Ingen. chem., Assistent am analyt. Labor. G. Schmahling, Ass. am synthet. Labor. Th. Seebulke und W. Ssuschkow, Ass. für Maschinenkonstr. N. Steinbach, Ass. d. anal. Labor. C. v. Thalberg, Ass. für Wasserbau, H. R. Taube, Ing. Mech. Ass. für mechan. Technologie und Techn. Zeichnen. T. Tief, Ass. für Baukonstr.-Übungen. A. Wolokitin, Ass. am anal. Labor. M. v. Wichert, Agronom, Ass. der Versuchstarm, Dr. J. v. Zawidski, Ass. für phys. Chemie.

Hilfsassistenten: P. Kobosow, f. Elektrotechnik A. Kossowsky, P. Reichert, für techn. Zeichnen. J. Teletow, T. Witow, Bibliothek, geöffnet werktäglich, mit Ausnahme der Ferien, 10 1 und 5-7. insp. Prof. H. Malcher.

Bibliothekar: Hofrat C. Leilaud. Diener J. Rashik und K. Grahwit. Physikalisches Laboratorium Vorstand K. Pfaff.

Mechanische Werkstatt. Vorstand Prof. E. Pfuhl. Werkmeister E. v. Se wech.

Elektrotechnisches Laboratorium Vorstand Adj. Prof. V. v. Ozmidoff. Hilfskraft F. Witow, L. Huhnchen.

Chemisches Laboratorium. Vorstand Prof. P. Walden. Assistenten: O. Lutz, P. Dange, N. Steinbach, J. Preedit. Physik-chemisches Laboratorium. Vorstand Prof. P. Walden. Ass. J. v. Zawidski, M. Centnerszwer. Synthetisches Laboratorium. Vorstand Prof. C. A. Bischoff. Assistenten: Schmähling, Dr. Oechslen, C. Fröhlich. Chemisch-technisches Laboratorium. Vorstand Prof. M. Glasenapp. Adj. Prof. K. Blacher. Doc. S. Szimaniski, Assistent U. Körber. Chemische Untersuchungs-Station (geöffnet werktäglich 8—5) Vorstand Prof. M. Glasenapp, Prof. W. Knieriem, Adj.

Prof. (Sprechst. tägl. von 8—4 mit Ausnahme des Sonnab. im Bureau der Versuchstation) I. Ass. W. v. Haken, II. Ass. Ing. Techn. E. Seczen. III. Ass. S. Blumfeld. Diener D. Spalle.

Versuchsfarm Peterhof Vorstand Prof. W. v. Knieriem. Wirtsch.-Ass. K. Schneider, W. Bursian. Lab.-Ass. W. Bursian.

Anstalts- Arzt Dr. d. Med. R. Wolterz.

Hausverwaltung: Direktorsgeh. Prof. G. Schwartz. Haus-Inspekt. Adj.-Prof. O. Hoffmann. Indentant R. Strauss, Neubau.

Studenten-Korporationen. Arctica, Elisabethstr. 81, Arconia, Newastrasse 19, Baltica, Marienstrasse 7. Concordia, Bastei-Boul. 11. Rubonia. Pulverturm. Veletia, Romanowstr. 36. Selonja, Bazar Berg III, Q. 47. Vironia.

S c h l o c k.

Stadtverwaltung.

Stadtältester J. Stuhl. Dessen Gehilfen A. Haasner, A. Starpin.

Stadtdeputierten.

J. Stuhl, A. Haasner, A. Starpin, A. Stuhl, J. Amatneek, J. Antonowitz, F. Gobe, J. Gotsche, H. Schmieden, O. Ballod, A. Elzer, A. Pletz, K. Ramberg, J. Butte, J. Koopin.

Kommission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuchtung, der städtischen Parkanlage, sowie für Verwertung des städtischen Steinbruches und zur Beaufsichtigung des Stadtwaldes.

Präses Stadtältester J. Stuhl. Glieder J. Kopin, A. Stuhl, J. Gotsche, O. Ballod, J. Amatneek, J. Antonowitz, K. Ramberg.

Kommission zur Beaufsichtigung der Flossbrücke.

Präses Stadtältester J. Stuhl. Glieder J. Kopin, A. Elzer.

Immobilien - Taxationskommission.

Präses J. Stuhl. Glieder A. Stuhl, H. Schmieden.

Handelsdeputierten.

J. Stuhl, Kandidat A. Stuhl, R. Bechmann.

Polizei.

Polizeiaufseher Gouv.-Schr. N. M. Stein

Steuerverwaltung.

Steueraltester J. Stuhl. Glieder A. Starpin, A. Pletz, Buchhalter J. Amatneek, dessen Gehilfen O. Sakke.

Waisengericht.

Präses J. Stuhl. Glieder A. Haasner, A. Starpin.

Stadt-Schul-Kollegium

Präsez vakant. Glieder Pastor W. Roseneek, A. Stuhl, J. Stuhl.

Krons-Elementar-Knabenschule.

I. Lehrer K. Apin. II. Lehrer J. P. Wolkow, III. Lehrer J. Berthul.

Krons - Elementar - Mädchenschule.

Lehrerin F. Kruhms. Gehiltslehrerin Wolkow.

Lutherische Parochialschule.

Lehrer A. Haasner. Hilfslehrer Zorbik.

Lutherische Kirche.

Pastor W. Rooseneek. Kantor und Organist Alb. Haasner.

Post-Abteilung.

Chef F. Eglit.

Medicinalwesen.

Krons- und Stadtarzt und stellv. Kreisarzt Dr. K. Schiglewitz. Apotheker Provisor H. Schmieden. Hebamme Julie Osolin.

Notarius publ.

Iwan Alex. Wissbulin.

Versicherungswesen.

Agentur der Rigaer Vorstädtischen gegenseitigen Gesellschaft zur Versicherung von Gebäuden gegen Feuer.

Agent H. Schmieden.

Agentur der Versicherungsgesellschaft „Jakor“.

Agent J. R. Amatneek.

II. Russische Versicherungsgesellschaft.

Agent K. Stoff.

Gesellschaft „Wolga“.

Agent K. Peterson.

Handel und Industrie.

Wochenmarkt Mittwochs u Sonabends. Ausserdem werden jeden 15. Mai und jeden 15. September Jahrmärkte abgehalten, sollten aber diese Daten auf Sonnabend oder Sonntag fallen, so werden die Jahrmärkte einen Tag später abgehalten.

Baltische Zellulose Fabrik.

Zementfabrik.

Freiwillige Feuerwehr.

Präses H. Schmieden. Glieder A. Swaigse, Baron Ungern-Sternberg, E. Gudlwitz, R. Becker, Hauptmann R. Walter. Kassierer J. Amatneek.

Eisenbahn-Station.

Chef K. Wartig. Gehilfe W. Böttcher. Telegraphist I. Spengel.

W a l k.**Stadtverordneten.**

M. Alwer, C. Redel, J. Blohst, J. Weidemann, A. Seeding, N. Burwinkow, O. Dallit, W. Grauding, M. Kronberg, P. Kirpit, A. Sennlin, H. Einer, P. Einer, J. Markus, J. Pödder, J. Brede, A. Krylow, J. Tschakkarn, J. Tomberg, K. Suija, J. Kruglow, D. Ballod, J. Chlopoto, J. Zimoi, P. Podagrat, K. Wasil, J. Märtson, P. Partz, A. Walk.

Stadtamt.

Stadthaupt J. Märtson. Stadträthe: A. Krylow, stellv. Stadthaupt M. Alwer. Stadtsekretär Coll.-Sek O. Raue. Sekretär des Stadtamts P. Damberg. Archivar F. Grobinsky.

Stadtwaisengericht.

Präses Stadthaupt J. Märtson; Glieder: J. Pödder, A. Seeding, K. Suija; Archivar P. Damberg. Kanzlist F. O. Grabinsky.

Administration des Stadt-Krankenhauses.

Stadthaupt J. Märtson, Dr. E. Koch, M. Alwer.

Handelsdeputation.

E. Kartau, J. Weydemann, J. Blohst, K. Suija, J. Klassmann, A. Muskau.

Immobilientaxations - Kommission.

Präses der Delegierten-Commis-

sion Stadtrath A. Krylow. Präses d. I. Lokal-Commis. vakant. Glieder: K. Rehdel, M. Kronberg, G. Dallit. Präses der II. Local-Com. J. Kruglow, Glied J. Blohst, J. Tschakarn, A. Alwer. Präses der III. Local-Com. A. Seeding, Glieder P. Kirpit, D. Ballod, P. P. Podagrad.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender M. Alwer. Glieder: Seeding, A. Neumann, Buchhalter Baltmischkis.

Steuer-Inspektor:

N. Kurdjumow.

Stadt-Kirchen-Kollegium.

Vorsitzende E. D. Dahlberg, Pastor P. Dietrich, Kirchenvorst., E. G. Dahlberg und P. Semel.

Stadt-Schul-Kollegium.

Präses Pastor P. Dietrich. Glieder Stadtrath M. Alwer, Stadthaupt J. Mårtson. Volksschulinspektor Sass, Inspektor Rutschjew, Priester Tamm.

Stadtschule.

Inspektor Hofrath D. A. Rutschjew. Lehrer: Hofrat A. I. Rlikmann, W. W. Schidlowsky-Hilke-witsch, S. A. Danko, D. Poluchilow, L. Ch. Boltin. Religionsleh. griech-orth. Kont. Priester Tamm. Elementar-Lehrer: II. Einer, A. Kollang, I. H. Britschmann.

Stadt-Elementarschule.

Erster Lehrer G. J. Behz, zweiter Lehrer Pollisaar.

Stadt-Töchtererschule.

Inspektrice Fräulein Constantia Adellow. Lehrerinnen: Frl. O. Alwer, Frl. A. Stankowsky, Frl. E. Tamm, Frl. N. Busch. Religionslehrer griech-orth. Priester P. M. Kahrklin, luth. A. Kollong, Lehrer: H. Einer, D. A. Rutschjew, M. Uder.

Höhere Privat-, Lehr- und Pensions - Mädchen - Anstalt.

Directrice Frau Pastor Wilhelmine Johannsen, geb. Kluge.

Privat-Lehranstalt II. Kategorie für Knaben.

Mit dem Cursus eines 4-klassigen Progymnasiums und einer Vorbereitungs-klasse. Direktor T. Grünberg, Koch.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St. Johannis Kirche Deutsch-lettische Gemeinde Pastor P. Dietrich; estnische Gemeinde Pastor Wühner; Organist und Cantor J. Pa-wasser.

An der griech.-orthod. St-Nicolai Kirche Priester Tamm. — Isidor-Kirche Priester P. Kahrklin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt Dr. E. Koch. Kreisarzt Dr. F. Barth. Freipraktizierende Aerzte Dr. E. Schulmann, Coll.-R. Dr. L. von Ullmann, Dr. Grauding, Dr. Müllerson. Hebammen: Kreishebamme Frau Paulin. Freipraktizierende Hebammen: Ignadi, Eeck, Schamajew, Frau Julie Wirk, Frau Radsin. Zahnärzte Julius Goertz, K. Ellenberg. Apotheken Alt Rücker, J. Mårtson.

Walksche Kreispolizeiverwaltung.

Kreischef Coll.-Rat A. A. Grinewsky, Aelter-Kreisschef-Gehilfe Coll.-Schr. G. Wyssotzky. Sekret. vakant. Tischvorsteher Coll.-Schr. Chr. Brinck, I. Aeniline, Registrator V. Essit. Kanzlisten: W. Polis, I. Undritz K. Markitant.

Jüngere Kreischef-Gehilfen I. Bezirk (Kirchspiel Walk, Ermes, Luhde, Wohlfahrt) J. Kampar in Walk. — II. Bezirk (Kirchspiel Adsel, Palzmar-Serbigal, Smitten, Tirschen-Wellan, Trikaton) Hofrath Koch in Smitten. — III. Bezirk (Kirchspiel Aahof, Marienburg-Seltingshof, Oppekaln, Schwaneburg) Tit.-Rat A. Alexandrow in Marienburg.

Militärwesen.

Kreis-Militärschef Obristleutnant M. F. Elsner.

Kreisgefängnis.

Chef Hofrat F. Anerik. Arzt
Dr. F. Barth.

Kreisgefängnisabteil.

Präsidiender Direktor Kreis-
deputirter Axel Alexandrowitsch
Baron Delwig zu Hoppenhof
Direktoren: Kreischef A. Grinew-
sky, Stadthaupt Märtson, Gehilfe
des Kreischefs Wissotzky. Kanf-
leute: Haynberg, Kartau, Kreis-
arzt Dr. Barth, griech.-orthod.
Priester Kahrklin. Pastor P.
Dietrich.

Justizwesen.**Friedensrichter des Walk-
schen Kreises.**

Des V. Distrikts in Smilten,
Coll.-Rat T. W. Marunjak.

Des VI. Distrikts in Marienbnrg.
Coll.-Ass. M. S. Woizechowsky.

Des VII. Distrikts in Walk.
Botr. S. A. Simonow.

Des VIII. Distrikts in Walk.
Tit.-Rat N. W. Warwarin.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk Tit.-
Rat N. M. Rastrubow. Dieser
Distrikt umfasst die Stadt Walk
und die Kirchspiele Ermes, Wohl-
fahrt, Lnhde, Trikatzen, Smiltzen,
Adsel und Palzmar-Serbikal.

Des II. Distrikts Troinitzky in
Marienburg. Dieser Distrikt um-
fasst das Gut Marienburg und
die Kirchspiele Oppekahn, Tirszen-
Wellan, Aahof, Marienburg - Sel-
tinghof Schwanenburg.

Gerichtsvollstrecker für
d. Friedensrichter-Plenum Karl
Ottonowitsch Gustavson in Walk,
für das Bezirksgericht F. Schel-
kowsky.

Oberbauerngerichte.

1. Abteilung in Palzmar, Rich-
ter Coll.-Rat P. P. Karlson.

2. Abteilung in (Aahof) Am-
sche (Kirchspiel Tirszen). Richter
Tit.-Rat W. Gähgens.

Bauernkommissäre.

I. Bezirk Tit.-Rat S. S. Malama
in Walk

II. Bezirk. Coll.-Ass. W. L. Pre-
obraschensky in Marienbnrg.

Notarius publ.

A. K. Johannson.

**Kreis- Post- und
Telegraphenkomptoir.**

Postmeister Coll.-Rat C. Mux-
feld. Gehilfe Coll.-Reg. F. Witinis.
Beamten: Coll.-R. I. Penzis, M.
Pnleks, A. Leepin. Telegraphen-
revisoren: älterer K. Beesais, jün-
gerer A. Prinzmann.

W e n d e n .**Kreisdeputierte.**

Wenden-Walkscher Axel Baron
Delwig-Hoppenhof, Max v. Krensch
zu Saussen, Dr. Heinrich von Kah-
len, Alt-Geistershof.

**I. Bezirk der Livländischen
Akziseverwaltung.**

Distrikts-Inspektor Hofr. u. Ritt
A. Schilling. Älterer etatmässiger
Kontroleur Coll.-Reg. W. Nasarow.
Jüngerer etatmäss. Kontroleur Ju-
lius Withol. Akziseautseher Ram-
scha-Karwetzy.

Rentei.

Rentmeister Coll.-Rat und Ritter
M. von Stankewitsch. Ober-Buch-
halter Coll.-Schr. Kanlin. Erster
Kassierer Gouv.-Schr. K. Plosch.
Erster Buchhalter K. J. Grigor.
Zweiter Buchhalter E. Berkis. Kanz-
lei-Beamte Coll.-Reg. Stepanowitsch
Behrsin, Prokopowitsch.

**Post- und Telegraphen-
komptoir.**

Chef des Komptoirs Gouv.-Schr.
M. Dejns. Gehilfe Johann Peitan.

Beamter V. Klasse P. Grünberg, VI. Kl. A. Osolin, J. Julla, J. Osolin, E. Nasarowa, E. Sprohgis. Aelterer Revisor P. Janson, jüngerer R. Kaudze.

Kreismilitärverwaltung.

Kreis-Militär-Chef Podpolkownik Adrian Dmitrijewitsch Rjabinin. Schriftführer Dmitrij Semenowitsch Konischew.

Stadtverordnete.

K. Anderson, D. Behrsin, Dr. P. Gähgens, K. Müller, E. Bergmann, J. Paukul, C. Lilje, Dr. E. Kiwull, G. Hermann, G. von Hirschheydt, K. Eisenthal, J. Eitzen, C. Wimbe, P. Behr, A. Schmidt, Graf E. Sievers, E. Stirne, M. Smilge, G. Trampedach, C. Aissilneek, P. Vogel, A. Moor. Deputirter von der griech.-Geistl. A. Stepanowitsch.

Stadtamt.

Stadthaupt Staatsr. und R. Georg Trampedach. Stadträte G. Hermann zugleich Gehilfe des Stadthaupt, M. Smilge, Stadtsekretär Nikolai von Erzdorff - Kupfer. Sekretär Gouv. - Sekr. Julius Rogenhagen. Registrator Koll.-Reg. E. Kalnin.

Baukommission.

Präses M. Smilge, Glieder Eitzen, Behr, Jak. Paukul.

Revisionskommission.

G. v. Hirschheydt, C. Wimbe, C. Aissilneek.

Handelsdeputation.

K. Lilje, C. Eisenthal, J. Paukul.

Armenkollegium.

K. Müller, K. Anderson.

Stadt-Krankenhaus - Administration.

Präses Stadtarzt Dr. Kiwull. Glied M. Smilge.

Holzkomptoir.

Glieder K. Lilje, C. Eisenthal u. J. Paukul.

Stadtwaisengericht.

Präses Stadthaupt Staatsrat und Ritter Trampedach. Glieder G. Hermann, P. Lukaschewitsch. K. Wimbe. Sekretär N. von Erzdorff-Kupfer, Registrator Koll.-Reg. E. Kalnin.

Kreisquartierkommission.

Kreispolizeichef Staatsrat u. R. J. Gähgens. Stadthaupt Staatsr. und Ritter G. Trampedach, Kreis-militärchef Rjabinin.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender Tit.-R. G. Hermann. Glieder Lilje und G. Behrsin. Sekretär und Buchhalter Gouv.-Sokr. Adolph Plamsch. Buchhaltersgeh. Tit.-Rat Johann Werchoustinsky. Kanzellist Johann Schkibust. Ministerial Remhold Schkibust.

Deputierte der Steuergemeinde unter dem Vorsitze des Stenerältesten G. Hermann.

Glieder J. Aidnek, G. Behrsing, K. Lilje, R. Bergmann, P. Behr, O. Bolzmann, D. Behrsing, J. Hopp, N. Knie. Chr. Grawel. Chr. Meynhardt, A. Moor, A. Nikitin. E. Stirne, M. Smilge, G. Tiltin, J. Paukul, P. Vogel, H. Schubert, K. Ehrhardt, K. Eisenthal, H. Stirne, A. Petersen, J. Muus, A. Schmidt, J. Eitzen, F. Kremmer, D. Witol.

Administration des Armenhauses der Wendenschen Steuergemeinde.

Präses Steuerältester G. Hermann. Glieder Kaufmann K. Lilje, Schmiedemeister G. Behrsing.

Wendensche Vorschuss- und Sparkasse.

Direktoren Notar. publ. v. Voigt, A. v. Wolfeldt, D. Behrsing, Substituten: Carl von Grünblatt, K. Müller. Buchhalter P. Jürgens.

Schulwesen.

Schulkolleligum.

Vorsitzender Stadtschulinspektor Hofrat J. A. Sohtschors. Mitglieder

Stadtpastor G. Vierhuff, Propst Stepanowitsch, Volksschulinspektor W. Popow, Schulvorsteher K. Müller, Dr. P. Gähgens.

Stadtschule mit pädagogischen Kursen.

Inspektor Hofrat J. A. Schtschors. Lehrer Propst A. A. Stepanowitsch, Lehrer Koll.-Sekt. G. A. Iwanin, Coll.-Sekt. D. Sooste, Coll.-Sekt. J. J. Tötsi, Gesanglehrer K. B. Purwin, Lehrer der Bienenzucht M. Ahbolin. Arzt Dr. A. Smilga.

Stadt-Knabenelementarschule.

Lehrer H. Sarring, J. Letzmann, D. Jerschow, Propst Stepanowitsch.

Stadt-Töchterelementarschule.

Vorsteherin Frä. N. S. Owtschinikow. Lehrerinnen: Frä. Anisimow, Frä. E. Rogenhagen. Lehrer Propst A. Stepanowitsch, H. Sarring, J. Letzmann, D. Jerschow.

Privat-Knabenschule II. Ordnung, mit dem Curriculum der 4 unteren Klassen der Realschulen.

Vorsteher K. Müller. Lehrer Stadtpastor G. Vierhuff, Propst A. Stepanowitsch, Coll.-Ass. und Ritt. P. Sripko, J. Wankin. Frä. J. Müller (französ.) Stundenlehrer Stadtschulinspektor J. Schtschors. Gesanglehrer E. Wankin. Turnlehrer Lieutenant W. Nadratowsky.

Privat-Töchtererschule II. Ordnung mit 5 Klassen.

Vorsteherin Frau L. v. Kieseritzky. Lehrerinnen Frä. Jacobson, Frä. Rjabinin, Mlle Juasto-Bureau, Frä. Tschalikow, Frä. Djalinsky, Stadtpastor G. Vierhuff, Propst A. Stepanowitsch. Stundenlehrer J. Wankin, Tötsi, Iwanin, W. Behrson.

Stadt-Kirchenkollegium.

Vorsitzender Notarius v. Voigt. Mitglieder cand. jur. G. v. Hirschheydt, Kreisarzt Staatsrat Dr. P.

Gähgens, G. Behrsing. Für das Land: von Blankenhagen u. Pastor G. Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadtgemeinde G. Vierhuff. Orthodox-griech. Geistliche Propst Stepanowitsch. Diacon J. Drowing. Psalmsänger Turjan und Veeglais. Kirchenvorsteher Konischew.

Sanitätskomitee.

Präses Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen. Vice-Präses der örtliche Kreispolizei-Chef Gähgens.

Medizinalwesen.

Kreisarzt Staatsrat und Ritter Dr. P. W. Gähgens. Freipraktizierende Aerzte Dr. A. Smilga, Dr. W. Lentz, Dr. J. Plaht. Kreisdiszipel Ohsolin. Diszipel Riesberg. Kreishebamme Frau E. König, Stadt-hebamme Frau E. Standke. Apotheke von Trampedach.

Gefängniskomitee.

Älterer Direktor Kreisdeputirter H. von Kahlen. Direktoren: Staatsrat und Ritter Dr. Gähgens, Stadthaupt G. Trampedach, Propst Stepanowitsch, Kreischef Staatsrat und Ritter V. W. Iwanow. Sekretär der Krepostabteilung des Wenden-Walkschen Friedensricht.-Plennms R. Stillmark. Geschäftsführer Stabskap. W. Nadratowsky.

Kreispolizei-Verwaltung.

Kreischef: Coll.-Rat V. W. Iwanow. Älterer Gehilfe des Kreischefs Coll.-Rat M. G. Maljuga. Jüngerer Gehilfe des Kreischefs Coll.-Ass. M. G. Grigorjew, für den I. Bezirk. Jüngerer Gehilfe des Wendenischen Kreischefs Tit.-Rat W. D. Wihtol, für den II. Bezirk in Hohenbergen. Jüngerer Gehilfe des Wendenischen Kreischefs Coll.-Sekt. V. I. Messarosch, für den III. Bezirk in Modon. Sekr. der Polizeiverwaltung Tit.-R. Ernst Gailit. Tischvorsteher Peter Osol, J. F. Zepurit. Registrator P. Tscherepanow. Kanzlisten Arthur Me-

schul, Marie Krisko, Erna Wihtol.
Polizeiaufseher Coll.-Sekretär W.
Wihtol.

Justizwesen.

Wenden-Walksches Friedensrichterplenun.

Präsident: Wirkl. Staatsrat und
Ritter Ludwig Schanetti. Ehren-
friedensrichter Graf E. Sievers,
Stadthaupt Staatsrat u. Ritter G.
Trampedach, Baron Wolf, Ernst
von Transehe, Rudolf von Behr,
A. W. Soholewsky Sekr Puchal-
sky. Geh Sekr Rutschewsky.

Krepostabteilung.

Sekretär Hofrat R. Stillmark.

Friedensrichter des Wenden- Walkschen Kreises.

I. Distrikt S. A. Kornienko in
Wenden.

II Distrikt M. J. Zoltunowsky
in Wenden

III Distrikt A. F. Pawlowitsch
in Alt-Pehalg.

IV. Distrikt D. G. Stupin in
Laudohn

V. Distrikt Terenty Marunjak in
Schloss Smilten.

VI. Distrikt M. S. Woizechowsky
in Marienburg.

VII. Distrikt S. A. Simonow in
Walk

VIII Distrikt A. A. Chlebnikow
in Walk

Ergänzungsfriedensrichter: G. A.
Resanzew.

Gerichtsvollzieher des Wen- den-Walkschen Friedens- richterplenun.

P. P. Grigori in Alt Pehalg, K.
O. Gustavson in Walk und P. P.
Beloussow in Wenden.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts Tit.-Rat A. M.
Tschauschansky. Dieser Distrikt
umfasst die Stadt Wenden u. die
Kirchspiele Arrasch, Schujen. Er-
laa, Linden, Fechteln, Kalzenau u.
Lösern und die angrenzende Ei-
senbahnstation.

Des II. Distrikts Hofrat A. S. Po-
pow. Dieser Distrikt umfasst die
Kirchspiele Wenden, Ronneburg,
Serhen, Alt- und Neu-Pehalg

Des III. Distrikts Tit.-Rat W. P.
Snamensky. Dieser Distrikt um-
fasst die Kirchspiele Seswegen,
Lubahn, Lasdon, Berson und
Laudohn.

Obernauerngericht des I. Wendenschen Bezirks.

Präsident August Schulmann.
Schreiber J. Baur

II Bez. F. M. Skarre.

Kommissäre in Bauernange- legenheiten.

I. Bezirk in Wenden Coll.-Ass.
A. Trampedach.

II. Bezirk in Wenden, vakant.

Wenden-Walksche adlige Vormundschaftsbehörde.

Präses Kreisdep. H. v. Kahlen.
Beisitzer Th. von Richter Alt-
Drostenhof, Gottlieb von Blanken-
hagen zu Weissenstein. Sekretär
cand jur. G. R. von Hirschheydt

Notarius publ

Cand. jur. R. v. Voigt.

Wenden-Walksches Ober- Kirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher Landrat
B. Baron Campenhausen Aahof.
Assessor nobilis M. von Kreusch zu
Saussen. Assessor eccles Propst
Schilling-Trikaten Notär Waisen-
gerichts-Sekr. Cand. jur. G. von
Hirschheydt.

Als Kreis - Landschulbehörde,
aussern den Mitgliedern des Ober-
Kirchenvorsteheramts.

Wendenscher weltl Landschul-
Revident G. v. Blankenhagen zu
Weissenstein. Wendenscher geistl.
Landschul - Revident Pastor Carl
Erbe zu Serben. Walkscher weltl.
Landschul-Revident Baron Wolff-
Kalnemoise. Walkscher geistl.
Landschul - Revident Pastor K.
Kunds in zu Smilten.

Wendensche Kreis-Wehrpflichtkommission.

Präses: Kreisdeputierter H. von Kahlen zu Geistershof. Glieder: Kreis-Militär-Chef Rjabinin. Bauernkommissär, aus d. Bauernschaft R. Kaudsit. Aerzte: ein Militär-

arzt und der Kreisarzt. Geschäftsführer Cand. jnr. G. von Hirschheydt.

Poststation.

Postirungsdirektor Baron Campenhausen.

W e r r o.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. v. Buschhund. R. Dultz, G. Dohrow, W. v. Gaffron, M. Grotenberg, E. Holtz, J. Laury, G. Kond, Ed. Michelson, G. Snlg, J. Rattus, P. Pfeiffer, A. Pochlak, A. Tihanik, N. Reichhardt, R. Schmoll, A. Steding, M. Tönnisson, W. v. Zeddelman.

Stadtamt.

Stadthaupt Eugène Schnltz, Stellvertreter des Stadthaupts Stadtrat W. Beick Stadträte W. Beick, J. von Buschhund. Stadtsekretär W. v. Zeddelmann Buchhalter P. Abel.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender A. Pochlak, Glieder A. Tihanik, G. Kond, Buchhalter P. Abel.

Bau- und Wegekommission

Vorsitzender Stadth. E. Schultz. Glieder R. Schmoll und J. Rattus.

Sanitätskommission.

Vorsitzender Stadth. E. Schultz. Glieder A. Karp, N. Reichhardt, G. Killomann.

Immobilien-Taxationskommission.

Vorsitzender Stadtrat Julius von Buschhund. Glieder E. Holtz, W. Klaus.

Handelsdeputierte.

A. Terrepson, Ed. Michelson, Ad. Tihanik. Kandidaten M. Tönnisson, G. Kond, K. Ottensen.

Stadtwaisengericht

Vorsitzender Stadtrat Koll-Ass. W. Beick Glieder N. Reichhardt, M. Grotenberg, J. Laury. Sekretär vakant.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann E. Rotte. Substitut K. Ottensen. Präses des Verwaltungsrates Konsulent W. Beick.

Schulwesen.

Inspektor der Volkssehule. Iw. Momot.

Privat-Mädchenschule

II. Ordnung.

Direktrice Fr. A. Elster, Lehrer Priester J. Sepp. Lehrerinnen Fr. P. Ptizyn, Fr. Gotschalk, Fr. M. Schulz, Fr. A. Nude.

Stadtschulkollegium.

Glieder W. Beick, W. v. Zeddelmann, Volksschulen-Inspektor Iw. Momot, Stadtschul-Inspektor N. Floru, Prothierei N. Protopopow, Pastor H. Struck.

Stadtschule.

Inspektor Hotrat und Ritter N. Floru. Lehrer M. Soholew, P. Lupkin, Coll-Ass. A. Tanbe Religionslehrer griech.-orthod. Conf. Priester N. Protopopow. Religionslehrer luth. Conf. Pastor H. Struck und J. Sarrapuu, zugleich Gesanglehrer. Arzt Coll.-Schr. A. Karp.

Stadt-Elementar-Knaben- schule.

3 Vorsteher S. Songi. Lehrer K. Peehka und J. Franz.

Stadt-Töcherschule.

Inspektrice Fräulein Josephine Petersohn. Lehrer Pastor H. Strnck, Priester J. Sepp, N. Florn, A. Taube, M. Scholew, P. Udras. Lehrerinnen Frl. E. Luik, Frl. M. K. Bobowkina, Frau M. Scholew.

Griech.-orth. Knaben - Paro- chialschule.

Lehrer J. K. Jakowlew, P. Udras, N. Protopopow, J. Sepp.

Griech.-orth. Mädchen-Paro- chialschule.

Lehrerin Frl. Antson. Lehrer Priester J. Sepp, J. K. Jakowlew.

Kreisrentei.

Kreisrentmeister Coll.-Rat St. Siemaszko. Aelter. Buchhalter Coll.-Rat K. Klinder. Buchhalter I. Kat. A. Berg. II. Kat. A. Protopopow und A. Gatowsky Kassirer P. Kakn. Kanzleiheamte J. Partz, A. Lank und N. Mikkelsaar.

Bezirksverwaltung.

Bezirks Inspektor Hofr. D. W. Alexandrowitsch. Aelt. Distrikts Inspektoren E. Adolphi, L. Baron Rönne, Hofr. J. Tren, Coll.-Sekt. W. Arziachowsky, Hofr. E. v. Bndkowsky. Jüngere Distrikts Inspektoren Coll.-Ass. H. v. Glasenapp, M. F. Orkin, O. v. Kymmel. Aeltere etatmäss. Controlenre Coll.-Sekt. R. v. Brockhnsen, Gonv.-Reg. E. Westenryk, H. Rötcher, Eng. Nikiforow. Jüngere etatm. Controlenre K. Mäkalila, A. Faminzyn, W. Bartuschewitz, S. Baturin, L. Senjawsky, (Marienburg) A. Jegorow, Woisloschnikow, L. Trtschino-witsch. Geschäftsführer Coll.-Ass. R. Afanasjew und A. Bjelohrow. Stenerinspektor B. D. Jaknbowsky. Postmeister V. Inosemzew.

Medizinalwesen.

Kreisarzt Koll.-R. F. Karp. Stadtarzt Hofr. N. Reichhardt Veterinärarzt E. Hampt. Aelter. Diszipel D. Kahrklin. Jüngerer Diszipel: G. Lange. Kreishebamme H. Sapotzky.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Katharinen-Stadtkirche H. Strnck. Kantor und Organist A. Arras Orth.-griech. Geistlichkeit Blagotschinni, Prothierei N. Protopopow, J. Sepp, Diacon vakant. Psalmsänger P. Udras, K. Jakowlew.

Postkomptoir und Telegra- phenstation.

Postmeister und Telegraphenchef Coll.-Ass. W. A. Golnbew. Gehilfe Gouv.-Sekt. Th. Stockmann. Leitungsanfseher J. Behrson Post- u. Telegraphenbeamten VI Kategorie W. J. Karussewitsch, K. Sanks, G. Trewe.

Postillione, ältere A. Popko, B. Kewwa. Jüng. D. Madamürk, J. Blm. Depeschenausrag P. Tamm.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreischef Hofrat J. S. Scholtke-witsch. Aelterer Gehilfe des Kreischefs Coll.-Rat S. W. Robusch. Jüngere Gehilfen Gonv.-Sekt. B. Erler, Hofrat P. Ponomarewsky-Swidarsky, F. S. Soltanowsky. Sekretär L. Swirblis. Tischvorsteher S. P. Jntzewitsch, F. F. Snidt. Registrat G. Metz.

Kreis-Militärkommando.

Chef Obristlieutenant Doris Konstant. Smirnow. Schriftführ. vakant.

Kreis-Gefängniskomitee

Präses Kreisdeput. E. v. Oettingen zn Pölks. Direktoren der Kreischef, das Stadthaupt, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni, N. Protopotow, Pastor H. Struck, Pristav J. Freymann. Gefängnissanfseher N. Schepelew

Haftlokal für von den Friedensrichtern Verurtheilte. Cntrator Friedensrichter N. N. Schultz. Aufseher L. Nude.

Kreis-Sanitätskommission.

Präses Kreisdeputirter R. v. Sievers-Kerjel. Vice-Präses der Kreischef. Glieder Kreisarzt Coll.-Rat A. Karp, Stadtarzt N. Reichhardt.

Werrosche Kreis-Wehrpflichtkommission.

Präses Kreisdeputirter R. v. Sievers-Kerjel. Glieder der Kreischef, der Kreismilitärchef, Banernkommissär Gemeindeältester A. Kerem. Schriftf. W. v. Zeddelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts: Wirkl. Staatsr. N. M. Schultze. Umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin u. Kanapäh.

Des 9. Distrikts Tit.-Rat G. P. Olchowsky, umfasst die Kirchspiele Anzen, Carolen, Harjel, (ausser Neu-Resen) und die Güter Rosenhof, Hohenheide, Fierenhof, Sennen und Neu-Nursi d. Raugenschen Kirchspiels

Des 10. Distrikts Coll.-Ass. T. A. Rreobraschensky, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Nenhausen und Raue (ausser den benannten Gütern) alle 3 in Werro

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts J. P. Snlmenjew, des Friedens-Plenums: Tit.-Rat J. Freymann. Sitz in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts Coll.-Schr. N. A. Senjawn Umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Harjel, Raue, Anzen und die angrenzende Eisenbahnstrecke.

Des II. Distrikts Tit.-Rat N. N. Burleigh, umfasst die Kirchspiele Nenhausen, Kannapäh, Pölwe und Rappin, beide in Werro.

Advokaten.

Vereid. Rechtsanwalt W. Beick, Dorpater-Str. im eigenen Hause.

Privat-Rechtsanwalt K. Matlik, Mittelstrasse Hans Pillmann.

A. Koselewsky, Rig.-Str. Haus Mirwitz J. Leo, Dörpt.-Str. Hans Lutzner Joh. Joab, Catharin.-Str. Hans Laury, R. Ellert.

Ober-Bauernrichter.

Des I. Bezirks: I. Piip, umfasst die Kirchspiele Raue, Anzen, Carolen u. Harjel.

Des II. Bezirks: Gouv.-Schr. F. Renning umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannapäh und Nenhausen.

Bauernkommissäre.

Des I. Bezirks. vacant.

Des II. Bezirks, Staatsr. J. Milhard in Werro.

Oeffentlicher Notär.

Cand jur. R. Gabrel.

W o l m a r .

Stadtverordnete.

I. Enkmann, B. Musche, R. Wilhelm, Th. Grassmann, Th. Gailit, Dr. G. Apping, I. Grahwer, R. Dannberg, E. Lahzer, K. Kreischmann. M. Kreischmann, A. Ohsol, L. Schwanck, R. Jacobson, I. Bogdanow, K. Wickmann, G. Henschel, I. Musche, K. Wihtin, K. Bergfeldt, A. Kreslin, A. Schmidt, A. Akmentin.

Stadtamt

Stadthanpt Coll.-Rat Dr. med.

Georg Apping. Stellvertreter des Stadthanpts I. Enkmann. Stadträthe I. Enkmann. E. Lahzer. Secretair Gouv.-Schr. L. Halle. Kanzelist H. Schmidt.

Armen-Commission.

Präses: Stadtverordneter M. Kreischmann Glieder: G. Henschel, B. Musche, L. Schwanck, I. Musche.

Bau-Commission

Präses: das Stadtamt. Glieder:
I. Musche, K. Wickmann, K. Bergfeldt, R. Jacobson.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt Dr. G. Apping. Glieder: K. Whtin, I. Bogdanow.

Wasserleitungen - Commission.

Präses: Stadtrath I. Enkmann. Glieder: L. Schwanck, R. Dannberg, K. Bergfeldt, A. Krehslin, K. Kreischmann.

Strassenpflasterungs- und Wege-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: R. Jacobson, K. Bergfeldt, A. Ohsol. I. Bogdanow, A. Akmentin.

Strassenbeleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtrath I. Enkmann. Glieder: G. Henschel, B. Musche, K. Kreischmann, Th. Gailit.

Stadtanlagen-Commission.

Präses: Stadtrath E. Lahzer. Glieder: Th. Gailit, K. Whtin, A. Schmidt, R. Jacobson.

Oeconomie-Commission.

Präses: das Stadtamt. Glieder: A. Krehslin, I. Mnsche, K. Wickmann, K. Kreischmann, A. Ohsol, K. Bergfeldt.

Abrechnungs - Revisions-Commission.

Revidenten: B. Mnsche, G. Henschel, L. Schwanck, K. Kreischmann, A. Schmidt, M. Kreischmann.

Quartier-Commission.

Quartiermeister I. Bogdanow, K. Wichmann, I. Whtin, A. Akmentin.

Krankenhaus-Commission.

Präses: Stadthaupt Dr. G. Apping. Glieder: M. Kreischmann, K. Whtin

Markt-Commission

Präses Stadtrath I. Enkmann. Glieder: Th. Grassmann, R. Dannberg, K. Bergfeldt, A. Akmentin.

Immobilien-Taxations-Commission

Präses: Stadthaupt Dr. G. Apping. Glieder: I. Musche, A. Akmentin, K. Wickmann, A. Schmidt, Th. Gailit, K. Bergfeldt.

Holz-Commission an der Aa.

K. Bergfeldt, K. Wickmann.

Stadt-Auctionatoren.

R. Dannberg, K. Wickmann

Ross-Conton-Vorsteher.

P. Purrin, M. Kreischmann.

Delegirted Schul-Collegiums.

Dr. G. Apping, K. Kreischmann.

Stadt-Waisengericht

Präses: Stadth Dr. G. Apping. Glieder: K. Kreischmann, Th. Grassmann, E. Lahzer. Secretair. L. Halle. Kanzelist: H. Schmidt.

Steuer-Verwaltung

Steuerältester erhl. Ehrenbürger G. Henschel. Glieder M. Banmann, H. Frey. Secretair und Bnchhalt. L. Halle. Kanzelist H. Schmidt.

I. Spar- und Vorschusskasse,

Directoren: Dr. C. v. Lutzan, Kaufm. G. Henschel, M. Banmann. F. Koch. Bnchhalter: R. Elbing. Cassier: L. Halle.

II. Spar- u. Vorschusskasse.

Beim Geselligkeitsverein. Directoren: K. Kreischmann, R. Wilhelms, I. Enkmann, P. Marowsky, W. D. Ballod. Buchhalter: H. Schmidt.

Medicinal-Wesen.

Kreisarzt Coll.-Rath und Ritter Dr. C. v. Lutzan. Stadtarzt: Dr. E. Hinzenberg. Freipract. Aerzte: Coll.-Rath und Ritter Dr. G. Apping. Dr. F. Rudolf, Dr. A. Ohre. Kreisveterinärarzt: A. Peterson. Kreishebamme: W. Funck. Stadthebamme: E. Rock. Kreisarztdiscipel: K. Whtin, P. Sirne. Apotheken d. Provisore I. v. Erdmann, A. Hess.

Geistlichkeit.

Pastor M. Pawassar, Pastor I. Nenland, Kantor und Organist:

W. Ballod. Küster: P. Seetinson. Griech. orth. Geistlicher D. Murawesky. Diacon I. Krehslin. Psalmsänger: A. Pakalnin, I. Lapsa.

Stadt-Schulkollegium.

Präses: Dr. G. Apping. Glied K. Kreischmann. Volksschulinspector. Priester D. Murawesky. Stadtschul-Inspector: M. Nicolajew. Pastor: M. Pawassar.

Handelsschule für Knaben und Mädchen.

Gründer: A. M. Leepin. Inspect. M. M. Leepin. Lehrer: K. Wehmann, A. Peterson, A. Passit, Georg Iaus. Martha Assar, Anna Ahbel, Bertha Birsneek, Karoline Uhder. Martha Baltkaj, Arthur Golwer, Otto Brambat, Jacob Meding, Eduard Dalmann. Schularzt Dr. A. Ohre.

Privatschule des Deutschen Vereins.

Lehrerinnen Fr. M. Dross, Fr. E. v. Erdmann.

Lehrer-Seminar.

Direktor Wirkl. Staatsrat P. A. Adamow. Religionslehrer griech.-orth. J. A. Janson, luth. K. K. Wehmann. Lehrer: A. O. Schako, J. J. Schewko, G. J. Jaus, G. A. Chochlow, Kampmann, J. Meding.

Stadtschule.

Inspektor M. P. Nicolajew. Lehrer: Geistlicher D. Murawisky, K. M. Dreimann, A. J. Ohsit, P. K. Niemand.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Inspektrice u. Lehrerin A. Drosdowa. Lehrerinnen: Fr. E. von Erdmann, A. Austrin, A. Rall. Lehrer: M. Nicolajew, J. Bramhot, A. Bardt, P. Slawagin.

Stadt-Elementarschule.

Lehrer A. Pakalnin, T. Ulmann.

Privatschule für Knaben und Mädchen.

Lehrerinnen Fr. A. u. M. Peterson.

Tauhstummen-Anstalt.

Vorsteher und Lehrer J. Enkmann. Lehrer K. Mendsin, K. Panow, Anna Ballod.

Poststation.

Postirungsdirektor C. von Knierrim. Stationshalter F. von Freymann.

Kreispolizei-Verwaltung.

Kreischef Staatsrat n. Ritter W. Ignatjew. Aelterer-Gehilfe Coll.-Rat W. K. Susin. Jüngerer-Gehilfe des I. Bez. K. v. Renngarten. Jüngerer-Gehilfe des II. Bezirks K. Trey. Jüngerer-Gehilfe des III. Bez. Blau. Sekretär R. Kundsins. Tischvorsteher Coll.-Schr. R. Bredeufeldt, P. Zimbul. Registrator A. Petrow.

Kreis-Gefängniskomité.

Präses Kreisdeputirter H. von Stryk. Glieder Kreischef W. Ignatjew. Kreismilitairchef Kapitain Milewsky. Kreisarzt Dr. C. von Lutzau. Die Prediger der evang.-luth., wie der Priester griech.-orth. Confession. Das Wolmarsche Stadthaupt. Der Lemsalsche Stadthalteste. Schriftführer R. Kundsins.

Kreis-Sanitätskomité.

Präses Kreisdeputirter H. von Stryk. Glieder Kreischef W. Ignatjew, Kreisarzt Dr. C. von Lutzau, Stadtarzt E. Hinzenberg.

Kreis-Militairverwaltung.

Chef Kapit. Milewsky. Geschäftsführer Coll.-Ass M. Burkewitsch.

Kreis-Wehrflchtkommission.

Präses Kreisdeputirter H. von Stryk. Glieder Kreischef W. Ignatjew, Bauernkommissär P. Henrichsen, Kreismilitairchef Milewsky, Stadthaupt Dr. G. Apping. Gemeindegeldtster P. Krastin. Schriftführer J. Ramlan.

Post- u. Telegraphenkomptoir.

Chef Coll.-Schr. und Ritter K. J. Anschewitsch. Gehilfe Hofrat und Ritter W. Michailowsky. Beamte

K. J. Steingardt, J. D. Waldmann,
W. J. Lemann, P. P. Gailit, A. M.
Skrastin. Leitungsantseher K. J.
Urle-Sternfeldt, J. N. Plawin-Engel,
H. O. Tirumneek, A. M. Sahlit.
Postillone Leitis, Rosenberg, Reek-
stin, Klawin.

Accise-Verwaltung.

Aelterer Distriktsinspektor L. P.
Baron Rönne. Controlleur Nepo-
koitschitzky.

Kreis-Gefängniss.

Chef W. K. Beljawsky. Aelterer
Aufseher Mertinow.

Justizwesen.

Friedensrichter des XVI. Distr.
P. A. Semenow. Untersuchungs-
richter des I. Distr. G. Wolkowsky.
Untersuchungsrichter des II. Distr.
E. Scherschenewitsch. Gerichts-
vollzieher des Bezirksgerichts F.
Machowka. Gerichtsvollzieher des
Friedensgerichts M. Dimeran. Ober-
banernrichter des I. Bezirks H.
Krnhmin in Lemsal. des II. Bez.
von Freymann in Rujen. Banern-
kommissäre des I. Bezirks K. K.
Iljinskoi in Lemsal, des II. Bezirks
P. Henrichsen in Wolmar.

Notarius publ.

Ed. Klingenberg.

Kurzes Adressbuch*).

A.

Abold, W. Gymnasiall., Mühlenstr. 4.
 Adolphi, H. Dr. med., Prosector, Rigaschestrasse 16.
 Affanasjew, W. Prof. Dr. Marienhofschesstrasse 9.
 Akermann, Frl. v. Lehrerin Sternstrasse 13.
 Akermann, A. v. Gothensee, Schukowskystrasse 20.
 Alba, D. Dirigent d. Feuerwehrkapelle, Mühlenstrasse 32.
 Albokrinoff, Leutnant, Lodjenstr. 19.
 Alejew, Prothierei, Magazinstr. 1.
 Alexejew, Prof. Dr. W. Kastanien-Allee 26.
 Allik, Max. Veterinär Institut.
 Ammon, Alex. Sekr. Gildenstr. 1.
 Anderson, Hauptmann d. Freiw. Feuerwehr, Compagniestrasse 2.
 Anderson, Brandm., Fortnnastr. 16.
 Anderson, E. Dr. Gr. Markt 1.
 Anderson, W. Mühlenstrasse 1.
 Andrae, R. von Gartenstrasse 41.
 Andrejeff, Uhrmacher, Promenadenstrasse 3.
 Andresen, E. Alleestrasse 5.
 Anton, Frau, Steinstrasse 51.
 Antonewitsch, S. Accisebeamter, Sternstrasse 24.
 Arndt, P. Bankbeamter, Johannisstrasse 24.
 Arndt, J. Kaufm. Bohnenstrasse 4.
 Arrack, Hotelbes. Petersburgerstr. 9.
 Aschkewitz, J. Musikl. Schmalstr. 8.
 Assmuss, Frau Kaufm. Ritterstr. 3.
 Annwerdt, J. Bibel - Colporteur, Botanischestrasse 19.

B.

banow, Abgeth. Censor, Marienhofschesstrasse 48.
 Bahin, Hansbesitzer, Wallgrabenstrasse 3.
 Bahder, Frl. V. Clavierl., Joh.str. 9.
 Bank, Dorpater Grosser Markt 20.
 Bank, Pleskaner Commerz-, Gr. Markt 11.
 Bandelier, L. Fabrikant, Uferstr. 16.

Bartels, Fran Schmalstrasse 3.
 Bartels, Frau Archiv., Petistr. 41.
 Baertels, R. dim. Rathsherr, Agent, Carlowastrasse 14.
 Baertels, Frl. V. Alexanderstr. 11.
 Baetge, R. Philosophenstrasse 1.
 Bahrs, P. Carlowastrasse 13.
 Barth, P. Staatsrat, Inspektor der Realschule, Schnkewskystr. 15.
 Bänerle, Fran Dr. Botanischestr. 66.
 Bänerle, C. Oberl., Rigaschestr. 117.
 Bann, V. Beamter, Ritterstr. 24.
 Banmann, Apotheker, Marienhofsstrasse 26.
 Beck, Cand. R. Nenmarktstrasse 4.
 Becker, C. Handelsgärtner, Rosenstrasse 24a.
 Beckmann, Ed Stadtrat. Altstr. 11.
 Beckmann, N. Kaufmann, Marienhofschesstrasse 22.
 Betnartshik, T. Gerichtspristav, Mühlenstrasse 32.
 Behagel, Frl. v. Teichstrasse 15.
 Behre, Fr. Buchbinderm. Schlosstr. 12.
 Behse, Frl. Schnkowskystrasse 10.
 Beljowski, N. Prof. Marienhofsstr. 15.
 Berendts, A. Mag. Steinstr. 10.
 Berg, Accisebeamter, Marienhofschesstrasse 10.
 Berg, Gravenr, Promenadenstr. 3.
 Berg, F. Friseur, Promenadenstr. 11.
 Berg, Frau. Malzmühlenstrasse 6.
 Bergmann, W. Prof. Hezelstrasse 2.
 Bergmann, Buchdruckereibesitzer, Revalschestrasse 59.
 Bernstein, Färberm., Rathlhans 18.
 Berthelson, Lithogr., Schlosstr. 3.
 Besserer, H. Musikl., Schlosstr. 13.
 Besnosow, N. Kaufmann, Marienhofschesstrasse 21.
 Beyer, A. Teichstrasse 47.
 Biegel, Frl. A. Philosophenstr. 7.
 Bilow, Lehrer, Kastanien Allee 43.
 Blanberg, Frl. Lehr. Ausstellungsstrasse 4.
 Bleshy, Frau Oberst. v. Jacobstr. 33.
 Blofeldt, Frl. A. v. Musiklehrerin, Revalschestrasse 24.
 Blumberg, Fran Prof Rathhaus 25.
 Blumgarten, Frl. A. Musiklehrerin, Lodjenstrasse 5.

*) Das geehrte Publikum wird höflichst gebeten, Correkturen resp. Ergänzungen einzusenden in Schnakenburgs Buchdruckerei.

Book, Er. Dr. v. Wirkl. Staatsrat,
Jacobstrasse 62.

Bock, Frau v. Techelferstrasse 3.
Bode, Frau Dr. A. v. Teichstr. 31.
Bodisco, v. Ausstellungstrasse 2.
Bognschewsky, S. Prof. Mühlenstr. 5.
Bojarinoff, Direktor, Rigaschestr.
Böhning, Bäckerin, Neumarkt 27.
Bokownew, A Sekretär, Kastanien-
allee 16.

Bokownew, C. Stadtr. Gr. Markt 12.
Borch, J Gartenstrasse 6.
Borck, Fran, Grosser Markt 4.
Boseke, Tischlerin., Carlowastr. 10.
Böttcher, Fran Prof Techelferstr. 5.
Bradke, Frl. v. Marienhofscheistr. 7.
Brasch, Eran Landrat E v. Car-
lowastrasse 2.

Brasch, Frau v. Aya, Lodjenstr. 13.
Braun, Fran Teichstrasse 40.
Brettschneider, R. Promenadenstr. 3.
Brock, R. Kaufmann, Gr. Markt 11.
Bröcker, H. von, Rechtsanwalt, Ja-
cobstrasse 8.

Brosse, E. Peplerstrasse 32.
Brunttan, Fr. Staatsrat, Teichstr. 65.
Budberg, Baronin, Neue-Kastanien-
Allee 1ab.

Buhmeister, J. Malermeister, Ja-
menstrasse 26.

Bulgakow, Kaufm., Peplerstr. 18.
Bulmerincq, A. v. Prof. Sternstr. 10.
Bunge, Fran v. Oberl. Schlosstr. 13.
Busch, J Sattler, Uferstrasse 15.
Busch, A v. Rechtsa. Rigaschestr. 35.
Büss, Frl. Lehr, Rigaschestr. 46.
Büss, J. Kaufm.. Botanischestr. 8.

C.

Carlblom, A. Scharrenstrasse 2.
Charitonowsky, N. Dr. med. Kreis-
arzt, Promenadenstrasse 9.
Chrabrow, E. Mönchstrasse 1.
Christitsch, Notarius, Küterstr. 3.
Chwolson, W Rechtsanwalt, Peters-
burgerstrasse 53.
Cordt, Frl. Mnsiklehrerin, Rigasche-
strasse 89.
Cordt, C. Sattlermeister, Peters-
burgerstrasse 17.
Cossart, A. v. Jacobstrasse 20.
Cossart, Fran A. v. Sternstr. 25.
Cossart, v. Lewiküll, Gartenstr. 25.

D.

Dahlberg, G. Bankb., Gartenstr. 41.
Damfeld, O. Dr. Gildenstrasse 3.
Dangull, F. Kunst- und Handels-
gärtner, Jamaschestrasse 46.
Dangull, L. Jamaschestrasse 46.
Dangull, W. Rathhansstrasse 6.
David, St. Doc., Petersburgerstr. 65.
Dehio, G. Prof. Dr. Katholischestr. 1.
Dehn, Frl. v. Marienhofscheistr. 6.
Dekanow, Oberst., Gartenstr. 44.
Deringowsky, Capitain, Rigasche-
strasse 16.
Diken, Philosophenstrasse 23.
Dines, Frau Breitstrasse 31.
Dorfschmidt, L. Schneidermeister,
Rigaschestrasse 16.
Donlin, Frau v. Teichstrasse 14.
Drechsler, Fran, Teichstrasse 46.
Drögemüller, Johannisstrasse 16.
Dross, E. Gürtlerin, Qnappenstr. 10.
Dnhmberg Frau Petersburgerstr. 115

E.

Edelhaus, M. Rechtsan. Ritterstr. 23.
Eisenmann, Schneider, Johannis-
strasse 18.
Eisenschmidt, W Pastor, Alleestr. 72.
Eisenschmidt, A. Lehrerin, Pasto-
ratstrasse 11.
Eisenschmidt, Ch. Sekretär, Pasto-
ratstrasse 11.
Eckesparre, v. Sekr., Mühlenstr. 33.
Ekimoff, Kaufmann, Teichstr. 74.
Eldring, Hufschmidt, Fischerstr. 51.
Emmerich, Frau Petersburgerstr. 76.
Engelhardt, R. Baron. Gartenstr. 30.
Engelhardt, R. Baron, Architekt,
Sternstrasse 3.
Engelhardt, O. Baron, Sternstr. 10.
Engelmann, J. Prof. Dr. Wallgra-
benstrasse 23.
Endzelin Mag. Decent, Steinstr. 67.
Erdmann, M. Gesanglehrerin, Schu-
kowskystrasse 14.
Erdmann, Rechtsanwalt, Blumen-
strasse 22.
Erdmann, Kaufmann, (Altstr. 17),
Carlowastrasse 11.
Eschscholz, J. Goldschmidt, Gar-
tenstrasse 24a.
Eschscholz, W. Agent, Kastanien-
Allee 39.
Essen, Frau v. Caster, Gildenstr. 1.

F.

Faure, J. Dr. med. Wallgraben 10.
 Faure, Adalbert Holmstrasse 12.
 Faure, F. Holmstrasse 12.
 Feldmann, Oberlehrer. Sandstr. 34.
 Fenereisen, J Oberl., Gartenstr. 38a.
 Fenereisen, Magstrd. A. Stadtar-
 chivar. Botanischestrasse 64.
 Feyerabend, Apotheker, Peters-
 burgerstrasse 97.
 Filaretow, E. Oberl., Rigaschestr. 105.
 Fischer, G. Wagenbauer, Peters-
 burgerstrasse 14.
 Fischer, L. O. Stadt-Wäger, Carlo-
 wastrasse 6.
 Fischmann, Kaufm., Sonnenstr. 3.
 Forstreuter K. Ritterstrasse 19
 Franken, Dr. med. Marienhofsche-
 strasse 19.
 Frantzen, Oberförster, Sternstr. 47.
 Frederking, A. Fabrikant, Alexan-
 derstrasse 40.
 Frederking, B. C. Kfm., Jacobstr. 24.
 Frey, E. Alleestrasse 47.
 Frey, J. Gildenstrasse 7
 Frey, J. Magister, Schmalstr. 6.
 Frey, R. v. Distr.-Insp, Sternstr. 6.
 Freymann, Frl. v. Peplerstrasse 21.
 Freymuth, K. Bankb., Kast. Allee 5.
 Freymuth Frau Aelt., Mühlenstr. 23.
 Fricke, Frau Oberf. Mühlenstr. 3.
 Friedrich, M. Techelterstrasse 56.
 Friedrich, Frau E. Rigaschestr. 2.
 Frischmuth, Frau Mönchstrasse 5.
 Fuchs, A. Pristav Gehilfe, Reval-
 schestrasse 2.
 Fuchs, A. Buchh., Botanischestr. 8.

G.

Galkin, Frau Petersburgerstr. 38.
 Gangus, Kulturtechn., Mühlenstr. 5.
 Geissler, Frl. Sternstrasse 21.
 Geissler, K. Handelslg., Petristr. 29
 Genond, Mlle H. Marienhofsche-
 strasse 48.
 Genss, Kaufmann, Budenstrasse 1.
 Georgenson, Jacobstrasse 52.
 Georgin, Frau Russischestrasse 16.
 Gercke, F. Civ.-Ingenieur, Spr. 12—2
 u. 6—7, Nene Kast Allee lab.
 Gersdorff, Frau v. Techelterstr. 9
 Girgensohn, Mag. C. Privat-Doc.
 Sternstrasse 6.
 Glasenapp, Frl. v. Revalschestr. 28.
 Glass, Oberstleutenant Peplerstr. 21.
 Glück, C. Lodjenstrasse 15.

Glück, Frl. L. Lehr., Lodjenstr. 15.
 Glück, Frau Hotelbesit. Neumarkt 18.
 Goebel, Frl. Carlowastrasse 20.
 Goldmann, Skulpteur, Rigaschestr. 28
 Golowin, V. Präses d. Friedensrich-
 ter-Plenum, Marienhofschestr. 48.
 Göök, v. Frau Direktor, Alleestr. 80.
 Göök, Th. Agent, Sternstr. 33.
 Goette, P. v. Oheringenieur, Mül-
 lenstrasse 6.
 Grabar, W. Docent- Mönchstr. 1.
 Graef, Ed. Kaufmann, Holmstr. 6.
 Grass, C. Oberl., Mag. Sternstr. 33.
 Grass, A. Direktor, Jacobstr. 42.
 Graubner, E. Dr. med. Johannisstr. 11.
 Grave, Prof. Dr. med. Marienhof. 64.
 Gravit, Gehülfe des Insp. d. Stud.
 Convict.
 Grewingk, V. v. Stadthaupt, Ma-
 rienhofschestrasse 26.
 Griep, Friseur, Johannistrasse 16.
 Griwing, R. Musikd., Gartenstr. 30.
 Grinewetzky, P. Breitstrasse 38
 Grinko-Ughk, Poliz.-Schr. Uferstr. 16.
 Grohs, E. Kfm., Rigaschestr. 129.
 Grosset, A. Gymnasial-Direktor,
 Botanischestrasse 56.
 Grossmann, A. Stadtrat, Peters-
 burgerstrasse 76.
 Grossmann, Frau M. Lehr. Sternstr. 19
 Grosswald, Frau J. Teichstr. 22.
 Grote, N. v. Kawershof, Gartenstr. 38.
 Grünberg, Ritterschafts - Revisor,
 Philosophenstrasse 7.
 Grünberg, Frau M. Revalschestr. 46.
 Grüner, Th. Kaufm., Lodjenstr. 3.
 Grunau, Th. Masseur, Altstr. 15.
 Grünwald, F. Sattler, Rigaschestr. 10.
 Grünwald, E. Oberl., Botanische 56.
 Grünreich, Pianof.-Fahr. Ritterstr. 21.
 Gühlich, Prokurist, Peplerstr. 8.
 Gildenstube, von, Rechtsanwalt,
 Jacobstrasse 58.
 Gildenstube, v. Sekr. Sternstr. 3.
 Grünther, Frau Kastanien Allee 18.
 Gutmann, Prof. Petersburgerstr. 133.

H.

Haase, Frau Staatsr. Kast. Alle 33.
 Haber, H. Tischlerm., Breitstr. 24.
 Haeckel, P. von Sadjārw, Schukow-
 skistrasse 1.
 Hackenschmidt C. Färbereibesitzer,
 Fischerstrasse 1
 Haffner, Frau Neumarktstrasse 20.
 Hagemann, E. Kfm., Teichstr. 25.

Hahn, A. Geschäftst., Peplerstr. 17.
 Hahn, Mag. T. Universitäts Prediger, Wallgrabenstrasse 25.
 Haller, E. v. Oberl., Carlowastr. 11.
 Haller, P. v. Privat-Rechtsanwalt. Jacobstrasse 20.
 Hampf, E. Schum., Rigaschestr. 3.
 Hansen, Cand. M. Teichstrasse 74.
 Hansen, Fr. Dr. Magazinstr. 10.
 Happich, Prof. Mühlenstrasse 22.
 Harder, Frau H. v. Peplerstr. 21.
 Hartge, A. Dr. med. Teichstr. 10.
 Hasselblatt, A. Redakt., Sternstr. 5.
 Hanbner, Maschinenh., Jam.-str. 44.
 Hausmann, R. Prof. Dr. Lehmstr. 2.
 Heermeyer, Teichstrasse 39.
 Heinrichsen, Frau Oanzleidir., Jacobstrasse 46.
 Helmer, C. Tanzl., Petersburgerstr. 57.
 Hennig, E. Clavierlehrerin. Pastoratsstrasse 4.
 Hennigsohn, Frl. Musiklehrerin, Hetzelstrasse 2.
 Hensel, Fabrikant, Marktstr. 26.
 Hermann, Jouvel. Frau Nenmarkt 26.
 Hermann, K. A. Dr. Mühlenstr. 15.
 Hermannsohn, Frau Oberl. Mühlenstrasse 21.
 Hesse, Frl. L. Sandstrasse 18.
 Hesse, Pastor emer., Carlowastr. 18.
 Heyer, Pristav. Jamaschestr. 31.
 Hirsch, Frau Pastor, Mühlenstr. 30.
 Hirschfeld, Apotheker, Compagniestrasse 6.
 Hischinsky, Renteib., Breitstr. 21.
 Hoffmann, Frau Schnkowskyst. 4.
 Hoffmann, O. Dr. Revalschestr. 45.
 Hofrichter, Fabrik., Fischerstr. 49.
 Holm, Culturingen, Fellinschestr. 6.
 Hollmann, R. Wallgrabenstr. 21.
 Holmann, Geschäftst., Carlowastr. 3.
 Holtreter, H. Friseur, Ritterstr. 4.
 Hoppe, G. Lehrer, Sternstrasse 38.
 Horn, Frl. Direkt., Rigaschestr. 37.
 Hrabrow, Staatsrat, Insp. d. Stud. Mönchstrasse 2.
 Hübbe, F. Rittergntsb., Scharrenstr. 7.
 Hueck, Frl. v. Gesangl., Sternstr. 18.
 Hunnins, C. Pastor u. Oberl., Ausstellungs- und Lehmstr. Ecke.

J.

Jacob, G. Musiklehrer, Budenstr. 3.
 Jacobson, L. Ritterschafts-Revisor, Johannisstrasse 18.
 Jacobson, A. Agent, Alexanderstr. 3.
 Jacobson, Univ.-Rentm. Mühlenstr. 25.

Jacobson, Stadthuchh., Ritterstr. 24.
 Jancew, M. Franz. Lehrer, Russischestrasse 15.
 Jansen, C. Kaufm., Gr. Markt. 8.
 Jansen, Frau Ed. Küterstrasse 5.
 Jarotzky, Prot. Teichstrasse 42.
 Jasinsky, A. Prof. Kast. Allee 31.
 Jäsche, E. Dr. med. Teichstrasse 9.
 Jessen, vereidigt. Rechtsanwalt, Neumarktstrasse 19.
 Jewetzky, Prof. Dr. Rigaschestr. 37.
 Ignatowsky, A. Prof. Dr. Schlossstrasse 15.
 Ilgin, Dr. Frauenklinik.
 Inselberg, W. Kfm., Magazinstr. 12.
 Johansson, J. Kaufm., Ritterstr. 24.
 Johansson, N. Kürschnermeister, Nenmarktstrasse 16.
 Johansson, O. Frl. Kl. Querstr. 3.
 Jordan, Frau Breitstrasse 24.
 Jöggewer, Hofr. Cand. Kastanien-Allee 63.
 Jürgens, Frl. Lehrerin, Marktstr. 12.
 Jürgens, Fr. P. Lehr., Scharrenstr. 2.
 Jürgenson, Apotheker, Mag. Promenadenstrasse 14.

K.

Kahl, L. Litogr., Philosophenstr. 16.
 Kahn, Kaufmann, Carlowastr. 20.
 Kaibel, F. Bankbeamt., Teichstr. 55.
 Kako, Kfm., Petersburgerstr. 96.
 Kallas, Oberl. Dr. O. Teichstr. 31.
 Kalning, Dr. Gynaecol-Klinik.
 Kamberg, Kfm., Promenadenstr. 11.
 Kamensky, Frau v. Gartenstr. 45.
 Kanne, Frau Rigaschestrasse 55.
 Kanngiesser, Frau Farberei-Besitzerin, Uferstrasse 4.
 Kapp, Frau Teichstrasse 13.
 Kaplan, Kaufmann, Marktstrasse 2.
 Karneol, Lehrer, Salzstrasse 7.
 Karp, K. Fischmarktstrasse 2.
 Karpinsky, Fran M. Breitstr. 12.
 Karzeff, Gebilde d. Insp. d. Stud.
 Keiss, J. Instrumentenmacher, Johannisstr. 7.
 Kemmerer, Frl. Gartenstr. 31.
 Kengsepp, E. Dr. Jacobstr. 6.
 Kenkmann, E. Hotel Narva, Fischerstr. 2.
 Kenkmann, K. Bäcker., Rathhaus 2.
 Kennel, J. v. Prof. Dr. Marienstr. 9.
 Kessler, L. Prof. Küterstr. 2.
 Kestner, Frau, Marienstr. 50.
 Kieckhöfer, Frau, Sternstr. 34.
 Kieseritzky, W. v. Dr. med. Sternstr. 9.

Kieseritzky, H. v. Renteibeamter, Breitstr. 31.
 Kieseritzky, S. v. Apotheker, Revalschestr. 49.
 Kima, G. Lehrer, Alleestr. 78.
 Kippastu, Goldschmidt, Alexanderstr. 14.
 Kiprianowitsch, Inspector, Quappenstr. 14.
 Kiris, J., Buchhalter, Gildenstr. 7.
 Kirsch, Fischerei-Inspektor, Malzmühlenstr. 28.
 Kiwastik, Ed. Altstrasse 8.
 Klasep, Pastor Rigastr. 64.
 Klau, F. Dr. Küterstrasse 8b.
 Klingenberg, v. Peplerstr. 1.
 Knietisch, A. Zahnarzt, Johstr. 10.
 Knochenstiern, Frau, Sternstr. 21.
 Knorre, E. v. Musikdir. Teichstr. 6.
 Knorring, Frau v. Lugden, Breitstrasse 32.
 Kuorring, v. Camby, Gartenstr. 23.
 Koch, Frau Dr., Teichstr. 10.
 Koch, Oberl. C. Petersbstr. 97.
 Koch, O. A. Bankdirect., Rigastr. 117.
 Kohler, Gartenstr. 35.
 Kohler, Frau, Apoth. Compstr. 1.
 Koit, M. Schlosserm., Küterstr. 1.
 Koiba, J. Blumenstr. 22.
 Kolbe, Fr. S. Sternstrasse 2.
 Kolk, Goldarbeiter, Ritterstr. 8.
 Kolossow, G. Prof. Techelstr. 5.
 Kolpinsky, Diacon, Pterbstr.
 Kondakow, J. Prof. Carlowastr. 24.
 Koppel, H. Dr. med. Gr. Markt 7.
 Körber, B. Prof. Dr. Marienstr. 6.
 Körber, Oberlehrer Teichstr. 2.
 Korst, M. Lehrerin, Beerenstr. 2.
 Kosküll, Baronin, Teichstr. 61.
 Kossler, Ludwig, Petersbstr. 68.
 Kowalewsky, Frau Techelstr. 3.
 Kramer, A. Dr. Kühnstr. 2.
 Kramer, Frau, Hetzelstr. 4.
 Krasnoschen, M. Prof. Marienhofstr. 19.
 Krascheninnikow, M. Prof. Dr. Peplerstr. 21.
 Kraus, Frau, Carlowastrasse 29.
 Krenkel, Frau W. Rigastr. 53.
 Kreptopinsky, Untersuchungsrichter Mühlenstrasse 5.
 Kreutzwald, Frau, Steinstr.
 Kroeger, Schlosserm., Küterstr. 8.
 Kriwzow, Prof. Teichstr. 74.
 Krug, Carl Goldarbeiter, Promenadenstr. 2.
 Krüdener, Baron, Jacobstr. 52.

Krüger, Frau, C. Petersburgstr. 141.
 Krüger, J. G. Buchh., Mönchstr. 5.
 Kryschauowsky, Breitstr. 24.
 Kudrąwsky, D. Professor, Müblenstrasse 4.
 Kudrązew, Hotelb., Rathhstr. 2.
 Külpe, v. Getäugnis-Chef, Quappenstr. 5.
 Kultaschew, N. Cand., Jacobstr. 4.
 Kundsinn, Prof. Russtr. 18.
 Kupffer, M. Fr. Marienhofstr. 7.
 Kurrik, Küster, Botanischestr. 32.
 Kurrikoff, Frau, Jamaschestr. 69.
 Kurtschinski, W. Prof. Dr. Mühlenstr. 26.
 Kusik, J. Tischlerm. Rigastr. 32.
 Kusik, Lehrer, Alleestr. 45.
 Kuckick, Ed. Kaufm. Schmalstr. 6.
 Kusnezow, N. Prof. Breitstr. 40.
 Kuus, Klempnerm., Lodjenstr. 5.
 Kuwitschinskaja, Lehrerin
 Kvacsala, Prof. Dr. Mühlenstr. 30.

L.

Laakmann, C. Buchdruckerei-Besitzer, Rigaschestr. 6.
 Laaland, Fr. Klosterstr. 2.
 Lackschewitz, Th. Dr. Breitstr. 15.
 Lajus, R. Petersburgerstr. 43.
 Lampson, Küster, Sandstr. 36.
 Landesen, G. Mag. Sternstr. 27.
 Landesen, Frau Pastor, Sternstr. 25.
 Landesen, v. Rechtsanwaltsgeh. Küterstr. 14.
 Lange, F. v. Capellm. Rathhstr. 25.
 Lange, H. Cantor, Quappenstr. 18.
 Lantzy, E. Dr. Revalschestr. 32.
 Lauge, K. Sternstr. 19.
 La Trobe, Frau Landr.
 Lauteubach, J. Mag. Uferstr. 18.
 Lawrow, Prof. Philosophenstr. 10.
 Lehbert, E. Rechtsanw., Mönchstr. 5.
 Leidig, Fr. J. Lehr. Kastanienalle 19.
 Lenz, Fr. Müblenstr. 10.
 Lesta, C. Steinhauereibesitzer, Marienstr. 17.
 Leutner, Frau, Quappenstr. 20.
 Lewitzky, Prof. Sternwarte.
 Lezius, Pastor H. Salzstr. 1.
 Lieth, Fr. E. Rigaschestr. 77.
 Lietz, Frau, Rigaschestr. 17.
 Lieven, S. Rechtsanw. Breitstr. 30.
 Lieveu, A. Rechtsanwaltsgehilfe, Breitstrasse 30.
 Lilienfeldt, Frau v. Wallgrab. 17.
 Lille, Fr. Jacobstrasse 24.

Linke, Priv.-Rechtsan Jacobstr. 34.
 Lissenko, Gerichtspristav, Lodjen-
 strasse 9.
 Lipping, Kaufm. Rigaschestr. 41.
 Löffler, Frau E. Jacobstrasse 54.
 Löffler, Frau, Gartenstr. 5.
 Löhmus, H. Bierbrauereibesitzer,
 Uferstr. 6.
 Lock, Baumeister, Jamaschestr. 36.
 Lohrberg, G. Sattlrm. Steinstr. 9.
 Lood, R. Kupferschm, Steinstr. 27.
 Löwenstern, Fr. v. Gr. Markt 9.
 Löwenstern, Frl. Ch. v. Carlowa-
 strasse 2.
 Löwis of Menar, E. v. Wrangels-
 hof, Peplerstr. 16.
 Lowrow, S. Oberst, Peplerstr. 15.
 Luberg, Frau Ritterstrasse 18.
 Luchsinger, W. Conditor, Küter-
 strasse 8b.
 Luhsing, P. Scharrenstrasse 11.
 Luht, Provisor Mühlenstr. 31a.
 Lniga, Dr. Psychiatr. Klinik.
 Luisa, L. Blumstr. 22.
 Lundgreen, Gensdarmrie-Oberst
 Kastanienallee 37.
 Lundmann, C. Oberl, Botanische-
 strasse 56.

M

Mahlmaun, Veterinärarzt, Peters-
 burgerstr. 131.
 Magnus, J. v. Meiereib, Gildenstr. 3.
 Mannsdorf, C. Ritterstr. 5.
 Mannteuffel, Graf, Talkhof, Gr Mkt. 3.
 Manteuffel, Graf, Breitstr. 12.
 Margens, H. Cand. d. Handels-
 wissenschaften, Fortunastr. 6.
 Margk, Frau, Teichstrasse 31.
 Markelow, Dr. J. Schuk-Str. 22.
 Markert, Handelsgärtn. Pleskau-
 schestrasse 26.
 Marschinsky, Steuerinsp, Kasta-
 nienalle 31.
 Martens, A. Lehrerin, Sternstr. 43.
 Martinsen, E. Handarbeitslehrerin,
 Schukowskystr. 8.
 Mascharsky, Oberstl., Peplerstr. 32.
 Masing, C. Lehrer, Teichstr. 15.
 Masing, Frau, Johannisstr. 38.
 Masing, Frau, Mag. Kastanien-
 alle 10.
 Masing, L. Dr. Prof. Revalstr. 41.
 Masing, M. Lehrerin, Lehmstr. 1.
 Masing, Frau Pastor, Alexander-
 strasse 36.

Maslow, Kaufm. Holmstr. 6.
 Mathiesen, Dentist, Rittertr. 4.
 Mathiesen, Frau Gartenstrasse 18.
 Mattiesen, Frau Dr. E. Wallgr 4.
 Matto, M. Orgelb. Petersbstr. 105.
 Maurach, Frl. M. Teichstrasse 5.
 Maydell, Baronin, Teichstr. 2.
 Meder, G. Stadt-Ingenieur, Müh-
 lenstr. 3.
 Meister, P. Kaufm. Petersbstr. 39.
 Mengden, Baron Peplerstr. 6.
 Mennig, K. Theaterd. Rigaschestr. 66.
 Mertzin, Apotheker, Kühnstr. 3.
 Meyer, J. Dr. med. Schlossstr. 14.
 Meyer, Pastor emer. Petersburger-
 strasse 119.
 Meyer, A. Masseusse, Rigasche-
 str. 77.
 Meyer, P. Bankdir., Gr. Markt 20.
 Michailow, Frau, Rigaschestr. 51.
 Michnow, Prof. Marienhofstr. 19.
 Mickwitz, Gartenstr. 34.
 Mickwitz, Frau Consulnt, Pepler-
 strasse 32.
 Micklaschewsky, A. Prof. Garten-
 strasse 45.
 Milistfer, Buchhändler, Russische
 Strasse 4.
 Mirwitz, Klempnrm., Petersburg.-
 strasse 97.
 Moge, Sternstrasse 30.
 Moldré, Buchhalter, Holmstrasse 6.
 Mondson, Kaufm., Kastanienalle 57.
 Moritz, Piano-Fabrik, Johannis-
 strasse 2.
 Möller, R. v. Teichstrasse 19.
 Mühlen, E. von Zur-, Kao, Teich-
 strasse 28.
 Mühleu, P. von Zur-, Frau, Wall-
 graben 16.
 Mühlen, J. von Zur-, Frau Teich-
 strasse 2.
 Mühlen, M. von Zur-, Cand, Jacob-
 strasse 39.
 Mühlen, v. Zur-, Dr. Arrohof, Gr.
 Markt 9.
 Mühlen, B. v. Zur-, Johannisstr. 1.
 Mühlen, R. v. Zur-, Maler, Teich-
 strasse 27.
 Mühlenthal, E. Frau, Altstrasse 9.
 Mucke, Prof. Dr. R. Peplerstr. 5.
 Murjan, A. Breitstr. 38.
 Müller, C. G. Kaufmann, Johan-
 nisstrasse 24.
 Müller, E. Frau Lehrer, Peters-
 burgerstrasse 115.
 Müller, v. Weissensee, Teichstr. 74.

Müller, General A. v., Botan. Str. 18.
 Müller, E. v. Oberl., Kastanienalle 12.
 Müller, W., Stadtrath, Marktstr. 11.
 Müllverstedt, Frau Petersbstr. 121.
 Musso, Frä. Johannisstr. 14.

N.

Narbut, von Peplerstrasse 4 a.
 Nagel, Dr. Bergstr. 5.
 Nack, Kürschnerm., Neumarktstr. 24.
 Negotin, J. Docent, Petersbstr. 111.
 Nerling, Frau Pastor, Carlowa-
 str. 43.
 Neumann, Direct d. Gasanstalt,
 Alexanderstr. 88.
 Neumann, Malerm. Schlossstr. 4.
 Newsorow, A. Prof., Carlowastr. 35.
 Nicking, Frau, Aleestrasse 9.
 Nicking, Bankbeamt., Steinstr. 16.
 Niggol, C. Lehrer, Ausstell.-Str. 2.
 Niggol, L. Lehrerin, Ausstell.-Str. 2.
 Nikol'sky, Oberlehr. Kastanienall. 37.
 Nischtschansky, Posamenteur,
 Quappenstr. 20.
 Nolcken, Baron, Landrath, Carlo-
 wastrasse 2.
 Nolcken, Baronin, Cabbina, Johan-
 nisstrasse 26.
 Nummers, v. Frä. Teichstr. 14.
 Numelin, Marktstr. 5.

O.

Oberleitner, E. Kaufm. Fischm. 2.
 Ogram, F. Gildenstrasse 9.
 Oeberg, Brandm., Botenstr. 31.
 Oebins, Dr. Medicinische Klinik.
 Oelschlaegel, Brauereib., Embach-
 strasse 12.
 Ohse, J. Prof. Dr. Reval, Str. 20.
 Okuschko, Rechtsanw. Küterstr. 8 b.
 Olesk, L. Rechtsanw. Ritterstr. 9.
 Omann, Lehrer, Jamaschestr. 22.
 Org, P. Lehrer, Russischestr. 2.
 Ormesson, O. G. Copist, Sternstr. 15.
 Oss, M. Pianof.-Fabr. Ritterstr. 11.
 Ostrogradski, O., Docent, Müh-
 lenstr. 9.
 Ottho, F. C. Secret., Gartenstr. 16.
 Oettingen, A. v. Dr. Hofmeister,
 Quappenstrasse 2.
 Oettingen, G. v. Prof. Dr. Teich-
 strasse 5.
 Oettingen, E. v. Distr.-Insp. Car-
 lowastr. 20.
 Oettingen, v. Frau Landr. Wallg. 20.

Oettingen, Max v. Mühlenstr. 33.
 Oettingen, W. v. Bankbeamter,
 Sternstrasse 4.
 Otto, R. Dr. med., Peplerstr. 25.

P.

Pabo, O. Droguenh., Mag.-Str. 12.
 Pahlen, Baronin v. d. Alleestr. 64.
 Pahlen, Baronin v. d. Gartenstr. 27.
 Paldrock, A. Dr. med. Companie-
 str. 1.
 Panow, Frau, Malzmühlenstr. 10.
 Paris, Frä. A. Mühlenstr. 3.
 Part, Frä. Rigaschestr. 81.
 Parrot, v. Frau, Kusna, Sternstr. 18.
 Passek, E. Rector d. U., Carlowa-
 strasse 41.
 Paukull, Dr. Marienhofstr. 19.
 Paul, M. Kaufm. Mühlenstr. 31.
 Paulson, A. Oberl. Gartenstr. 20.
 Pawlowsky, L. Musiklehrerin,
 Schukowskystrasse 8.
 Pedder, B. Agent, Küterstr. 14.
 Peterson, Frä. Musikl. Breitstr. 34.
 Peterson, G. Schlosserm., Neu-
 marktstrasse 3.
 Petsch, F. Töpfermeister, Fortuna-
 strasse 7.
 Petuchow, E. Prof. Dr. Schukow-
 skystr. 3.
 Pfaff, Dr. K. Johannstr. 1.
 Pfeiffer, Frä. v. Mühlenstr. 49.
 Pfeil, J. Sternstrasse 25.
 Pfeil, Th. Pastor em. Schlossstr. 30.
 Pimenow, J. Lehrer, Sternstr. 40.
 Pigit, B. Geschäftsf. Fortunastr. 10.
 Piltin, A. Zahnarzt, Neumarktstr. 3.
 Pingoud, Frau, Ritterstr. 21.
 Ploetz, H., Steinstr. 30.
 Plotnikow, Realschullehrer, Stern-
 strasse 56.
 Pohlmann, R. Architect, Teich-
 strasse 53.
 Poirier, Frä. M. Gesanglehrerin,
 Companiestrasse 1.
 Pokroschinsky, Gensdarm-Oberst,
 Hetzelstrasse 6.
 Pokrowsky, K. Observator, Stern-
 strasse 9.
 Poljakow, Prof., Marienhstr. 50.
 Polzam, J. Frä. Lehr. Rigastr. 55.
 Ponjagin, M.
 Popow, P. Kaufm. Mühlenstr. 11.
 Post, G. Kaufm., Alleestr. 17.
 Post, J. Gut Jama.

Pralun, E. Stellenvermittlung,
Petersburgerstr. 70.
Prodan, Oberlehrer
Press, Kaufmann, Marktstrasse 2.
Pustoroslew, Prof. Dr. Rigasche-
strasse 107.
Pusik, Frau, Rathhausstr. 22.
Putnin Kaufmann, Rathausstr.
Putschkowski, Prof. Revalstr. 53.

Q.

Quintana, Rigasche Str. 56.

R.

Raabe, Kaufmann, Petersb. Str. 17.
Raphoph, R. Procnrist, Teichstr 32.
Rast, Frau Polizeim., Sternstr 18.
Rastorgujew, A. Bibl.Geh. Car-
lowastr. 33.
Rathlef, G. Oberl. Mühlenstr. 10.
Rathlef, Fr. Lehr., Teichstr. 31.
Rauber, A. Prof. Dr. Marienhof-
str 40.
Rand, Chr. Russischestr. 2.
Raudsepp, Lehrer, Allestr. 68.
Raupach, Fr. v. Scharrenstr. 11.
Raupach, C. v. Prof. Petersburg-
str. 133.
Redlich, Frau, Sternstr. -
Redlin, Fr. Scharrenstr. 3.
Regut, Organist, Stapelstr. 1.
Rehtinder, M. Realschullehrer,
Sandstrasse 31.
Reinarz, W. Alexanderstr. 15.
Reinbaum, A. Kaufm. Jacobstr 11.
Reinwaldt, Fr. M. Lehmstr. 1.
Rennenkampf, v. Secretaire, Jo-
hannisstr. 1.
Retsch, Kaufm., Gross. Markt 1.
Reussner, A. Apotheker, Peters-
burgerstr. 113.
Reutz, F. v. Fr., Peplerstr. 17.
Rieckhoff, E. v. Fr. Jacobstr. 42.
Riedel, H. Photograph, Alexander-
strasse 10.
Riik, Rich. Kaufm. Rigastr. 61.
Rinneberg, Kaufm Botanischestr 20.
Rittich, Kaufmann. Gr. Markt 4.
Rosé, Fr. v. Jacobstr. 33.
Rosenbaum, Stadtarchitect Lod-
jenstr. 5.
Rosenberg, A. Prof. Dr. Marien-
hofstr. 8.
Rosenberg, Fr. M. Musiklehrerin,
Marienhofstr. 44.

Rosneek, J. Hebamme, Johannis-
strasse 28.
Rosenkranz, L. H. Kaufm. Altstr. 7.
Rosenflanze, Fr. S. Mnsikleh-
rerin, Rosenstr. 43.
Rosenthal, C. Notarins, Ritter-
strasse 7a.
Rosenthal, Kaufmann Gartenstr. 34.
Rossillon, Baronin, Quappenstr. 8.
Roth, G. von dim. Garde-Oberst,
Gartenstrasse 30.
Roth, W. v. Tilsit, Techelferstr. 3.
Roth, v. Bankbeamter, Alexandstr.
Rötscher, Frau, Rigaschestr. 62.
Rudolf, E. Fr. Malerin, Marienh.-
strasse 64.
Russow, Dr. Ritterstr. 11.
Rücker, E. v. Unipicht, Johannis-
strasse 5.

S.

Sabelin, Polizeim., Magazinstr. 3.
Sabler, Docent, Dr. v. Kastanien-
Allee 37.
Sacharow, N. Botanischestr. 58.
Sachker, Photogr., Rathausstr. 4.
Sachsendahl, F. Bankb. Gr.-M. 12
Sadowsky, A. Prof. Mühlenstr. 20.
Saget, A. Gymn.-Lehrer, Kasta-
nienalle 10.
Sahlit, Frau Pastor, Kastan. Allee 34.
Sahmen, Fr. von Johannisstr. 11.
Saleski, Pristav, Alexanderstr. 6.
Salomon, A. Fr. Magazinstr. 10.
Samson, H. v. Schnkowskystr. 16.
Samson, v. Frau, Teichstrasse 28.
Samson, R. v. Kirrumpäh, Küter-
strasse 8b.
Samson, O. v. Range, Sternstr. 2.
Sander, Kaufm. L. Johannisstr. 12.
Sandler, L. Johannisstr. 1.
Sandler, A. Fr. Dentiste, Ritterstr. 8.
Sarfels, Beamter, Pleskanstr. 18.
Sass, Frau Baronin, Gartenstr. 24.
Satschinsky, A. Prof. Marieuhof-
strasse 4.
Saweljew, N. Prof. Dr., Johannis-
strasse 8.
Schaback, Veterinärarzt, Rosen-
strasse 28.
Schabert, E. Mühlenbauer, Techel-
ferschestrasse 38.
Schaffé, C. Lehrerin, Jacobstr. 28.
Schantyr, Mag. Docent, Veterinär-
Institut.
Scharbe, Mag. Observator. Stern-
warte.

- Schepilewsky, Prof., Carlowastr. 26.
 Schielke, Nennmarktstrasse 15.
 Schiff, A. Kastanien Allee 12.
 Schilling, Baumeister. Philosophenstrasse 14.
 Schindelmeiser, J. Mag. Petersburgerstrasse 44.
 Schledt, F. Ritterstrasse 17.
 Schleendorf, K. Buchhalter, Scharrenstrasse 12.
 Schlüsselberg, Frl. Schmalstr. 1.
 Schlüter, Dr. W. Mühlenstrasse 12.
 Schlütter, A. von, Ritterstrasse 21.
 Schmalz, W. Kfm., Gr. Markt 7.
 Schmelzer, W. Dr. Neue Kastanien Allee 1a.
 Schmidt, C. Fran Prof. Sternstr. 20.
 Schmidt, A. Frau Prof. Gartenstr. 10.
 Schmidt, O. Fran Prof. Ritterstr. 24.
 Schmidt Frau Schnlinsp, Sternstr. 31.
 Schmidt, A. v. Stadtsekr., Schlossstrasse 9.
 Schmidt, A. Hausv. d. Jünglings-V. Carlowastrasse 50.
 Schneider, Frau Oberlehr., Teichstrasse 50.
 Schneider, Frau Sekr., Jakobstr. 58.
 Scholfin, Frau Dr. Botanischestr. 2.
 Schönberg, Fran Kaufm., Russischestrasse 15.
 Schönberg, Dr. Botanischestr. 6a.
 Schrenk, Fran von Mühlenstr.
 Schroeder, Prof. Steinstrasse 13.
 Schröder, E. v. Frl. Mühlenstr. 16.
 Schröder, Baumeister, Alleestr. 48.
 Schröder, Malerm., Steinstrasse 13.
 Schröder, Frl. Alleestrasse 48.
 Schulz, Fr. v. Kockora, Teichstr. 19.
 Schultz, H. Sekr., Rathhausstr. 20.
 Schultz, Frau v. Scharrenstrasse 2.
 Schulze, P. Univ.-Mechaniker, Gildenstrasse 8.
 Schnltz, A. Photograph. Altstr. 17.
 Schnlzenberg, A. Dr. Gr. Markt 8.
 Schürmann, Frl. Masseuse, Techelferschestrasse 19.
 Schüssler, Musikl., Schnkowsky 26.
 Schütze, Frl. E. Lehrer., Alleestr. 49.
 Schwalbe, J. Univers. - Beamter, Sandstrasse 11a.
 Schwartz, W. Pastor diac. Alleestr. 49.
 Schwartz, J. Käsemacher, Petersburgerstrasse 12.
 Schwartz, Frl. S. Wallgraben 19.
 Seck, v. Lehmstrasse 1.
 Seeberg, A. Prof. Dr. Gartenstr. 34.
 Seezen, Frau E. Lehrer., Rigastr. 69.
 Segisser, Frau Johannisstrasse 9.
 Selmer, A. Procurist, Telchstr. 53.
 Seidlitz, Frl. v. Rigaschestrasse 50.
 Semel, Schlossstrasse 7.
 Semenow, N. Lehrer, Sternstr. 19.
 Serkow, Seminar direkt., Breitstr. 28.
 Sesemann, O. Privat-Docent, Revalschestrasse 59.
 Siefers, E. Pristav, Techelferschestrasse 7.
 Sickel, Frau Bergstrasse 24.
 Siefertmann, Renteibeamter, Jama-schestrasse 36.
 Sievers, Graf Warrol, Gartenstr. 25.
 Sievers, Gräfin, Ritterstrasse 23.
 Sihle, Oeconom, Teichstrasse 66.
 Siehle, Arrendator, Gnt Carlowa.
 Sild, J. Lehrerin, Carlowastrasse 7.
 Simson, Frl. Lodjenstrasse 15.
 Sintonis, F. Oberl. Breitstrasse 19.
 Sirotkin, Lehrer, Jacobstrasse 32.
 Sivers, H. Fran v., Gartensstrasse 24.
 Sivers, Frl. M. v. Schukowskystr. 11.
 Skwarzow, Laberant, Pharmac.-Institut.
 Smirnow. Postmeist., Mönchstr. 12.
 Snamensky, Fr. Oberl., Botanischestrasse 20.
 Sokolow, W. Inspektor d. Studenten Rigaschestrasse 12.
 Solotarew, Gymn.-Lehrer, Jacobstrasse 18.
 Soosaar, Frl. O. Lehrerin, Kastanien Allee 34.
 Sööt, K. Buchdruckereibesitzer. Promenadenstrasse 6.
 Spassky, Docent, Revalsche Str. 51.
 Specht, Frl. E. Lehrerin, Jacobsstr. 4.
 Spiel, C. Archivar, Marienhofschestrasse 62.
 Spittmann, Bäckerin, Mönchstr. 5.
 Sponholz, Cand chem, Pastoratstr. 8.
 Sponholz, Bankbeamter, Techelferschestrasse 12.
 Spranger, Frau Dr., Teichstr. 74.
 Sprenk, Eugen Clavierstimmer. Gartenstrasse 15.
 Sprenk-Läte, Alexander Musiklehr., Gartenstrasse 15.
 Sresnewsky, B. Prof. Dr. Rigaschestrasse 46.
 Stackelberg, Baron, Küterstrasse 1.
 Stackelberg, Baroness, Rigaschestrasse 117.
 Stackelberg, V. Baron, Cardis, Jacobstrasse 39.
 Stackelberg, M. Baron, Carlowastr. 28.

Staden, A. Photogr., Steinstrasse 3.
 Staël-Holstein, Baron, Anzen, Altstrasse 3.
 Stahlberg, Georg Neumarktstr. 4.
 Stamm, G. Drogenhandlung, Philosophenstrasse 12.
 Stamm, F. Tischlerm., Salzstr. 6.
 Stamm, A. Univ.-Beamter, Petersburgerstrasse 97.
 Stamm, Frau A. Revalschestr. 30.
 Steinberg, E. Lehrer, Alleestr. 78.
 Stelling, H. Fischmarkt 1.
 Stern, C. v. Redakteur, Quappenstrasse 2.
 Stern, Clavierlehrer, Alleestr. 62.
 Stiernhjelm, N. v. Wassula. Gr. Markt 9.
 Stockmar, C. Schlosserm., Pferdestr. 7.
 Stolzner, Frau Kaufm., Budenstr. 3.
 Ströhmberg, Chr. Dr. Stadt-Arzt. Carlowastrasse 6.
 Stryk, A. von Palla, Altstrasse 7.
 Stryk, G. v. Sekr., Rigaschestr. 81.
 Stryk, Frl. v. Alexanderstrasse 36.
 Stürmer, M. Lehrerin, Carlowastr. 43.
 Sturm, H. Fabrikant, Rosenstr. 26.
 Sturm, H. Apotheker, Kühnstr. 3.
 Sudakow, N. Rechtsanwalt, Scharrenstrasse 12.
 Sumakow, Gymn.-Lehr., Alleestr. 64.
 Swatkow, Accisebeamter, Philosophenstrasse 14.
 Swirski, G. Dr. med. Küterstr. 8a.

T.

Tarasenko, Prof. Dr. W., Gartenstrasse 55.
 Tarrack, Rechtanw., Altstrasse 7.
 Teas, J. Baum. Marienhofschechr. 42.
 Tensman, Rigaschestrasse 22.
 Tergan, Sekretair, Klosterstr. 4.
 Tergan, Kaufm., Wallgraben 12.
 Terrepson, E. Dr. Johannisstr. 1.
 Tesche, Frl. v. Lehrerin, Rigaschestrasse 71.
 Thal, D. Sattler, Steinstrasse 54.
 Theol. A. Bibliothekar, Marienhofschechr. 11.
 Thiemann, G. Neumarktstrasse 14.
 Thomberg, J. Kfm., Peplerstr. 12.
 Thomson, A. Privat-Docent, Carlowastrasse 25.
 Tidebühl, Sekr. A. v. Mühlenstr. 5.
 Tieling, v. Magazinstrasse 12.
 Tiismann, Schornsteinfegermeister, Alexanderstrasse 29.

Timonow, J. Bezirks-Insp., Ritterstrasse 3.
 Tivoli, A.-G., Weinhandlung und Comptoir, Johannisstrasse 16.
 Brauerei und Limonadenfabrik. Techelferschechr. 51—58.
 Tjälpin. Gr. Markt 7.
 Tobin, Fr. v.
 Tobias, R. Ritterstrasse 9.
 Tokarsky, Frl. Lehrerin.
 Tomberg, J. Teichstrasse 34.
 Tomberg, Gehilfe d. Steuerinspekt.. Botanischestrasse 8.
 Tönnisson, J. Redakteur, Ritterstr. 9.
 Tönnisson, Kreisdiscipl, Stadthosp.
 Tränkner, Handschuhmacher, Promenadenstrasse.
 Töpfer, H. Musiklehrer, Altstr. 1.
 Treffner, C. Staatsrat, Oberlehrer, Techelferschechr. 13.
 Treffner, G. Sekr., Carlowastr. 23.
 Treffner, H. Direktor, Pferdestr. 2.
 Troitzki, A. Gymnasiallehr., Quappenstrasse 14.
 Trostnihoff, Volksschulinspektor.
 Truhart, H. Dr. med. Wallgraben 17.
 Truuts Sattlerm., Alexanderstr. 12.
 Tschapowsky, W. Kreismilitärchef, Scharrenstrasse 12.
 Tschernow, Kaufm., Teichstr. 59.
 Tschisch, W. Prof. Dr. Jacobstr. 56.
 Tülk, J. Landmesser, Philosophenstrasse 13.

U.

Umbria, Frau Rechtsanw., Küterstr. 5.
 Unger, C. Johannisstrasse 8.
 Ungern - Sternberg, Baronin, Korast, Peplerstrasse 25.
 Ungern-Sternberg, Baroness. Johannisstrasse 9.
 Urbanowitsch, A. v. Kastanien Allee 41.
 Urbanowitsch, A. v. Sekretär. Magazinstrasse 12.
 Usthal, A. Marienhofschechr. 24a.
 Uibopuu, E. Neue Kastan. Allee 4.

V.

Valent, Dr.
 Valois, Mechaniker, Petersburgerstrasse 43.
 Vares, M. Buchhändler, Rathhausstrasse 6.
 Vietinghof, Baronin.

Vogel, Frau Kaufm., Johannistr. 8.
 Vollmer, Instrumentenmacher, Klosterstrasse 6.
 Volk, A. Rechtsanw., Wallgraben 9.
 Voss, Frau Ritterstrasse 21.
 Voss, Frau Rastor, Rigaschestr. 22.
 Vries, Fr. de, Wallgraben 18.
 Vuillot, M-lle französ. Lehrerin, Johannistrasse 14.

W.

Wabl, v. Nursie, Breitstrasse 14.
 Wahl, Charles v. Peplerstrasse 4.
 Wahl, R. v. Mühlenstrasse 23.
 Wahl, M. v. Frau Prof. Peplerstr. 4.
 Waldmann, Prof. Schlachthaus.
 Waldmann, Ezeut., Russischestr. 20.
 Wallin, Ed. Beamter, Fischerstr. 15.
 Walter, Frau Dr. Schlosstr. 30.
 Walter, Fr. Sternstrasse 28.
 Walter, v. Frau Breitstrasse 8.
 Wähner, D. Musiklehrer, Altstr. 1.
 Wähner, Damenschneid. Altstr. 1.
 Wassiljew, A. Prof. Mühlenstr. 47.
 Weber, Kfm., Alexanderstrasse 2.
 Weiner, C. Oberl., Carlowastr. 3.
 Weltz, Heilgymnast. und Masseur, Rigaschestrasse 2.
 Wenger, R. Musiklehrer, Pleskau-sche Strasse 8.
 Werner, J. Conditor, Johannistr. 7.
 Wieckberg, Fr. Lehrerin, Rathhausstrasse 18.
 Wilde, O. Bankb., Gr. Markt 10.
 Wilde, Fr. A. Marktstrasse 30.
 Willigerode, Fester, Pastoratstr. 3.

Willmann, Fabrikant, Carlowastr. 13.
 Willmann, K. Carlowastrasse 43.
 Windt, Univ.-Beamt. Alleestr. 43.
 Winkler, Frau Mühlenstrasse 41.
 Wirkhaus, C. Kaufmann, Petersburgerstrasse 42.
 Wirkhaus, H. Photogr. Altstr. 6.
 Wisanowitz, Photograph, Promenadenstrasse 8.
 Wischniakowski, Frau Marienhof-schestrasse 17.
 Witas-Rhode, Zahnarzt, Gr. M. 10.
 Wittrock, V. Obsrpastor, Ritterstr. 20.
 Wohrmann, A. Univer. - Beamter, Alleestrasse 39.
 Wöldike, Culturingen., Lehmstr. 2.
 Woskresenskaja, Frau Direktrice Teichstrasse 74.
 Wulff, A. v. Direkt., Victual.-Markt
 Wulff, Fr. v. Lodjenstrasse 4.
 Wulfius, Frau D. Teichstrasse 1.
 Wulfius, H. Fr. Mus. Teichstr. 1.
 Wulfius, Fr. B. Gesangl. Teichstr. 1.
 Wulfius, Fr. Dr. Breitstrasse 31.
 Wuertt, Mus. Teichstr. 1.
 Wuertt, Mus. Teichstr. 1.

Z.

Zarewsky, A. Prof. Peplerstrasse 8.
 Zeddelmann, R. v. Direktor, Magazinstrasse 3.
 Zeitler, Apotheker, Teichstrasse 21.
 Zeretelli, Prof. Peplerstrasse 21.
 Zimmermann, Frau v. Johannisstr. 9.
 Zmigrodski, J. Carlowastrasse 24.
 Zooge von Manteuffel, Prof. Dr. Wallgraben 18.



Lager ausländischer

Mühlsteine.

Gegründet 1858.

Echte **Jonsdorfer**

Mühlsteine, speciell
für Roggen-Grob-
mahlung.



R. H. Borchert, Riga,

Gr. Münzstrasse No 9.
Beständiges Lager: ca. 700 Mühlsteine.



Seidengaze.

Leder - Treibriemen.

Balala - Treibriemen.

Schleifsteine.



Alle Mühlen- Utensilien.



Verkauf von Müllerei-Maschinen.

Besteht seit 1858.

Fabriken

in

Ligat

(gleichnamige, eigene
Eisenbahnstation) an
der Pleskau - Rigaer-
Eisenbahn.



Besteht seit 1858.

Comptoir

und

Niederlage

in Riga,

gr. Brauerstr. Nr. 12.
im eigenen Hause.

Actien - Gesellschaft Rigaer Papierfabriken.

Superfeine und feine

Postpapiere,

superfeine, feinfeine und
feine

Canzleipapiere,

feinfeine, feine und ge-
wöhnliche

Schreibpapiere.



Papiere

zu
Contobüchern, Acten- u. Heft-
deckeln.

Mundstückpapier,

Löschpapier

u. s. w.

Bei genügendem Quantum An-
fertigung aller Art Papier.

JAEGER & CO., RIGA.

En-gros. En-détail.

Wein-Lager.

Gegründet 1816.

Haupt-Kellereien, Magazin und Bureau:

Gr. Sünderstrasse Nr. 30. Telephone Nr. 60.

Filiale: Gr. Alexanderstrasse Nr. 12.

Ausländische, Krimsche u. Kaukasische Weine

in grösster Auswahl

Cognac, Arrak, Rum, engl. Porter, A. Le Cog. frauz. u. russ.
Champagner, ausl. Liqueure, etc., etc., etc.

Specialität:

f. f. Cognac

in eig. Zoll- u. Orig.-Abzügen.



Vorräthig in d. Hauptgeschäften der Provinz.

In Jurjew:

bei B. Frederking, Ed. Rosenthal,
Bernh. Frederking, Kühnstr., Lellep,
Nurk & Co., P. N. Besnosow, etc.



A. G. Ruhtenberg

Riga,

älteste und grösste Cigarrenfabrik Russlands, zugleich
Papyros- und Tabaksfabrik.

Haupt-Comptoir und Niederlage **Riga, Gr. Jung-
fern-Strasse Nr. 3**, beim Rathhause. Empfiehlt
seine bestrenommirten Fabrikate, als:

Cigarren

bervorragendster Qualität, in den ver-
schiedensten Façons und Stärken, zum
Preise von Rbl. 1.20 Kop. bis 15 Rbl. das
Hundert.

aus vor-
und ohne
von 60
dert.

Cigaretten

zöglichstem Tabak mit
Mundstück, zum Preise
Kop. bis 4 Rbl. das Hun-

von reinem Ge-
natürlichem Aroma
bis 2 Rbl. das Hun-

Papyros

schmack mit schönem,
zum Preise von 25 Kop.
dert.

türkischen und amerikani-
schen, sowohl für Papyros
als auch für die Pfeife, von
ganz vorzüglichem Gesch-
macke und Aroma in stets frischer preiswertester Waare, von 56 Kop.
bis 10 Rbl.

Rauchtabak

**NB. Meine Fabrikate sind in allen besseren
Handlungen zu haben, wo nicht, direkter Versand
aus der Fabrik.**



Rig. Jub.-Ausstellung



1901. Gold. Med.

Ferdinand Meyer & Co.,

Riga, Grasse Königstrasse Nr. 32.

Maschinenfabrik

für

Mühlen- und Turbinenbau.

Grosses Lager in Mühlsteinen aller Gattungen. Beste Qualität. Billige Preise.

Müllerei-Maschinen.

Walzenstühle, Eureka's. Bürstenmaschinen, Centrifugal-Sichtcylinder, Aspirateurs, Trieurs, Griesputzer, Graupengänge, Excelsiormühlen etc.

Sämmtliche Mühlen-Utensilien.

Seidengaze, Treibriemen in Leder, Baumwolle und Hanf, Schärfwerkzeuge, Draht- und Zinksiebe, Maschinen- und Cylinderöle, Katzensteine etc.
Geldsehränke von **S. J. Arnkeim** Berlin.

Locomobilen u. Dampfmaschinen

der hervorragenden Fabrik „Badenia“

Grosses Lager
von
Särgen



und
Metallkränzen
mit Trauer-Schleifen
zu den billigsten Preisen.

J. Moritz

Dorpat, Waßgrabenstr. Nr. 5.

Sargmagazin N. Sülk

Jurjew,

Rathhaus-Strasse Nr. 5,

Livland.

Empfehle mein **grosses Lager**

von

Särge und Metallkränzen mit Trauer-Schleifen

* zu den billigsten Preisen. *

Eichen- und Eschen-Särge mit Zinkeinlagen zu bedeutend ermässigten Preisen in grosser Auswahl.

Elegant geschwungene und verzierte Särge mit hermetischem Verschluss in allen Preislagen. **Leichenschleier, Strümpfe, Schuhe, Handschne, Blumen**, sowie **Metallkränze** stets auf Lager.

NB. **Katafalk, Ständer und Kandelaber** stehen miethweise zur Disposition.



Bierbrauerei

oooooooooooooooooooooooooooo

Jurjew, Embach-Str. Nr. 14,

im I. Stadttheile.

„Gambrinus“.

Besitzer **Julie Oelschlägel**, empfiehlt dem hochgeehrten Publicum ihre Bierfabrikate vorzügl. Qualität:

Pilsener (hell)



Lagerbier (hell)

Klosterbräu (dunkel)

Porter und Meth.

Bestellungen werden in der **Brauerei**, bei Herrn **M. Paul**, hinter dem Rathhause, bei Herrn **Rosenkranz**, Promenaden-Str. und in den Buden der Brauerei: Rigasche Str. 72, Pleskausche Str. 51, Ufer-Str. 47 und Marien-Str. 25 erbeten.



F. Tränkner,

Jurjew,



Promenaden-Strasse Nr. 1, vis-à-vis Hôtel London.

Empfiehlt sein reichassortirtes Lager in

Platz-, waschledernen, schwedischen, Pelz-, Fahr- und Reit-Handschuhen.

Elenlederne Schuhe

in allen Grössen.



Bruchbandagen.

Trag- und Strumpfbändern.

Uebernimmt das

Montieren von brodirten Arbeiten, sowie alle Reparaturen in diesem Fach.

Handschuhwäscherei.

Mechaniker

C. Valois.

Dorpat, Rigasche Str. Nr. 24.

Übernimmt das Aufstellen elektrischer Glocken,
Reparaturen von Velocipeden, Näh- und Strichmaschinen,
sowie Feuersprizen, Wasserpumpen und Anlage
von Wasserleitungen in den Häusern auch diverse
Schlosserarbeiten.

Solide Arbeit, Reelle Preise.



Bürstenwerkstatt



von

F. Schumann

Jurjew, Promenadenstr. Nr. 8.

Empfehl **Bürsten**waren für landwirtschaftliche, häusliche und andere Zwecke, sowie Pinsel jeder Art bester Qualität zu mässigen Preisen.

Kauft Borsten und Pferdehaar.



Geignet zu Geschenken bei jeder Gelegenheit sind folgende von livländischen Autoren im Verlage Schnakenburg erschienene und in fast allen Buchhandlungen erhältliche Werke :

Martha Marzibill oder der Traum im Ulmenbaum. Eine livländische Geschichte für artige Kinder. Preis 40 Kop.

Erinnerungen eines livländischen Jägers, von M. Stillmark. Preis 80 R.

Gefunden. Lustspiel in 2 Acten, von Max Otto. Ein Sittengemälde aus dem baltischen Leben vor 75 Jahren. Preis 80 Kop.

König Sundara. Ein Trauerspiel in 5 Acten, von L. v. Schröder. P. 1.20 R.

Skizzen aus Dorpat. Von einem alten Dorpater Studenten. P. 60 R.

Tagebuch eines Dorpater Studenten. Geschrieben in den Jahren 1809 und 1810. Preis 60 Kop.

Bilder und Märchen für die Frauenwelt. Was die Großmutter erzählte, von L. Baronin v. Dietinghof. Preis 1 Rbl.

Liederbuch eines Ballen, von Konrad Walther. Preis 80 Kop.

Gegründet 1883.

Homöopathische **A. Junger,**
Apotheke

Riga, Wallstrasse Nr. 28.

Auf Wunsch kön-
nen Bestellungen
p. Nachnahme zu-
gesandt werden.



Homöopathische Bü-
cher u. Broschüren-
wie div. Haus-Apo-
thek. sind vorrätig.



Louis Edelberg

Riga,

Alexanderstrasse Nr. 4.

Telephon Nr. 1726,

empfiehlt sein reichassortirtes

Juwelen-, Gold-, Silber-, Uhren- und
Alfenidewaaren-Lager.

Bestellungen und Reparaturen

werden prompt und sauber geliefert.

Billigste Preise.



Bitte genau auf die Firma und Nr.
zu achten.

Reparaturen an Uhren unter mehrjähriger Garantie.

Reheasar Tischler-Werkstatt

Jurjew, Pferde-Strasse Nr. 9.

Empfiehlt sein grosses Lager von fertigen

Möbeln

und



Särgen

zu den billigsten Preisen.

Polsterarbeiten werden billig und gut angefertigt.
Bestellungen auf neue Möbel und Reparaturen werden schnell und solide ausgeführt.

J. Fuchs.



Malzmühlen-Str.
Nr. 40, Jurjew.

Dampfsägemühle und Hobelwerk.

Empfehle mein Lager aller Arten von

Baubalken, Bretter, Latten und Leisten,

bearbeitete wie unbearbeitete, — alle aussergewöhnlichen Dimensionen, — sowie auch zur Verarbeitung geliefertes Baumaterial, wird in kürzester Zeit angefertigt.

Pillige Preise.

Delikatessen-, Kolonial- u. Tabakwaren-Handlung

VON

P. Eichwald,

Grosser Markt Nr. 7, Dorpat

vormals J. Bergholtz,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von Delikatessen, Naschwerk, Früchten und dieversen Kolonialwaren.

In **separirter Abteilung**

Vertretung für Papiros u. Tabak von Saatschi und Mangubi St. Petersburg. Ausserdem Tabake der beliebtesten südlichen Firmen wie Stamboli, Asmolow, Mesaksndi ect.

Cigarren von Reinhardt, Mündel, Leo Wissor, Habanera etc.



J. Räsä.

Pianoforte-Pabrik,

Jurjew, Teich-Strasse Nr. 80.

Magazin

für den Verkauf der Pianoforte und anderer Musik-Instrumente wie „Apoll,“ befindet sich

Jurjew, Johannis-Str. Nr. 2, am Barklay-Platz.

Vermietung

von Pianofortes und Clavieren neuester Konstruktion.

Образцовая ручная Московская прачешная
въ Юрьевѣ въ домѣ Оберлейтнера на Рыбномъ
рынкѣ № 2.

Принимается въ стирку
разнаго рода бѣльс ♦♦
поумѣреннымъ цѣнамъ.



Заказы исполняются
скоро и аккуратно.

Съ совершеннымъ почтеніемъ

Анна Иванова.

Vollständige Moskausehe Hand-Wasch- und Glanzplätte-Anstalt.
Jurjew, Fischmarkt Nr. 2, III. Stadtthell.

Es wird verschiedene Wäsche
zum Waschen und Plätten**
uz billigen Preisen angenommen.



Bestellungen werden prompt
** und anaurat ausgeführt.

Hochachtungsvoll

Anna Iwanowa.

Jurjew, Kaufhof Nr. 26.

Farben-Handlung

E. Günther,

vorm. Martin Böckler

Jurjewer Filiale, Kaufhof Nr. 26.

Empfiehl zu den billigsten Preisen Farben zu
Wolle-, Lein- und zum Zeugfärben;

Seifensteine, Wollkratzen, Steiermärker Stahl-Sensen.

Trocken und mit Dampfkraft in Oel angeriebene

Maler-Farben.

Firnisse, Lacke und Pinsel.

Wand- und Dachpappen zu Fabrikpreisen.

Jurjew, Kaufhof Nr. 26.

Lampen- und Laternen-Fabrik
mit Dampftrieb

J. E. Muschke, Riga.

Niederlage: Dorpater Str. Nr. 18. Telefon Nr. 1012.

Uebernimmt Lieferungen und hält beständig auf Lager:

Lampen verschiedener Art, **Lampentheile**, wie: Brenner, Reifen, Brandscheiben etc. **Lampengläser**, wie: Cylinder, Kuppeln. Tulpen, Vasen, etc. **Laternen:** Hof-, Stall-, Hausflur- und Handlaternen.

✻ **Petroleumküchen. Dochte** ✻

Vernickelung, Verkupferung u. Versilberung mit electr. Dynamo-Maschinen. **Umarbeitung Lampen alter Construction auf neuere.**

Lampenreparaturen

in eigener besonderer Reparaturwerkstatt.

☞ **Prima Petroleum mit Zustellung in's Haus.** ☞



Grosse silberne
Medaille 1903

H. Forstreuter

Ritter-Strasse Nr. 19.



für kunstgewerb-
liche Arbeiten.

**Buchbinderei und kunstgewerbliche
Werkstatt**

für plastische Leder schnittarbeiten.

Anfertigung von Adressmappen, Albm., Ehrengeschenken etc. zu Jubiläumsfeierlichkeiten in geschmackvoller und guter Ausführung. Conto u. Geschäftsbücher, alle Arten Einbände vom hochelegantesten bis zum einfachsten Schulinband. Auflagen und Partien von Einbänden bei billiger Berechnung.

☞ **Nur saubere gute Arbeit!** ☞

Internationale Ausstellung 1902 in Glasgow (Engl.)
Ehrendiplom. Höchste Auszeichnung für Fahrräder: Ehrenpreis u. für Werkzeug: Goldene Medaille, Rig Jubiläumsausstellung 1901. 1903 Wolmar: Goldene Medaille. 1903 Warschau: Höchste Anerkennung.

Goldene Medaille.

Mitau 1888, Nishny-Nowgorod 1896, Jurjew 1898, St. Petersburg 1899.

Russia-Fahrradwerke und Automobilfabrik

A. Lentner & Co., Riga,

gr. Alexanderstrasse Nr. 129/131.

Gegründet 1886.

Älteste und grösste Specialfabrik Russlands.



Russia-Fahrräder

sind mustergültig in Bezug auf Gediegenheit und Eleganz der Ausführung und unerreicht an Leichtigkeit des Ganges.

Eigene Niederlagen:

Riga, Theater-Boulevard Nr. 7, Moskau, Warschau.
Rationell eingerichtete Fahrrad-Reparatur-Werkstätte am Platza.

Special-Abtheilung:

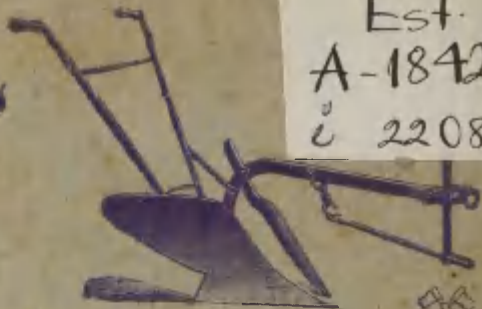
vorm. Barthelmes'sche Gewehr-Niederlage,
Theater-Boulevard Nr. 7

Reichassortirtes Lager in Jagdgewehren, Revolvern, Pistolen und
sämtlichem Jagd-Zubehör.

Reparaturen jeder Art werden prompt u. sachgemäss ausgeführt

Kataloge gratis und franco.

Firma
„Georg Rük“
 Jurjew



Est.
 A-1842
 22082



empfiehlt einer geneigten Beachtung ihr beständiges Lager
 von diversen **Getreidearten** zur Saat und zum Consum:

div. **Klee- u. Grassaaten**;

Kunstdüngemitteln;

Kraftfuttermitteln;

**Erzeugnisse eigener Dampfmühle und Brod-
 fabrik**, wie: Roggen-, Weizen-, Gersten- u. Hafer-Mehl,
 Graupen, Malz, Grütze etc. und Fein- und Grobbrod;
Pflügen, Eggen, Henrechen, Dreschgarnitren
 etc. etc. ausländischer und hiesiger Fabriken.

Grasmähern, Getrodeernern etc. „Walter A. Wood“

Waschpulver „Lessive Phenix“ der Firma J. Picot,
 Paris.

Fabrikation **künstlicher Mühisteine** aus Naxos-
 Schmirgel und französischen Feuerstein zu billigen
 Preisen und unter voller Garantie der Güte.



требуйте чай ВЫСОЦНАГО съ кораблемъ съ машинной упаковкѣ!

Чай, какъ предметъ первой необходимости, требуетъ при упаковкѣ идеальной чистоты и опрѣтности. Къ достиженію этой цѣли была направлена вся энергія Т-ва и только въ послѣднее время, послѣ долгихъ и узорныхъ трудовъ и громадныхъ денежныхъ затратъ, Т-ву В. Высоцкій и К^о удалося выполнить эту задачу.

Въ настоящее время въ Московской развѣлкѣ чай развѣшивается и упаковывается машинами. Такимъ образомъ, съ момента прихода чая въ цѣликахъ въ развѣску до выхода его оттуда въ готовыхъ пакетахъ, до него совершенно не принасаются руки рабочихъ; иа это нововведеніе, имѣющее громадное гигиеническое значеніе, Т-во считаетъ нужнымъ обратить вниманіе г.г. потребителей.